

A FREQUENCY DICTIONARY OF OLD ENGLISH PROSE

for learners of Old English
and historical linguists



WYDAWNICTWO
UNIWERSYTETU
ŁÓDZKIEGO

Anna Cichosz / Piotr Pęzik / Maciej Grabski / Sylwia Karasińska / Michał Adamczyk / Paulina Rybińska / Aneta Ostrowska

A FREQUENCY DICTIONARY OF OLD ENGLISH PROSE

for learners of Old English
and historical linguists

Anna Cichosz (ORCID: 0000-0002-4095-5632), Piotr Pęzik (ORCID: 0000-0003-0019-5840)

Maciej Grabski (ORCID: 0000-0002-4229-513X)

Sylwia Karasińska (ORCID: 0000-0002-1106-1621)

Michał Adamczyk (ORCID: 0000-0002-8333-182X)

Paulina Rybińska (ORCID: 0000-0003-2309-0806)

Aneta Ostrowska (ORCID: 0000-0001-9623-1273)

– University of Łódź, Faculty of Philology, Institute of English Studies
91-137 Łódź, Pomorska 171/173 St.

REVIEWERS

Artur Bartnik, Anna Wojtyś

INITIATING EDITOR

Urszula Dzieciatkowska

TYPESETTING

Munda – Maciej Torz

TECHNICAL EDITOR

Anna Jakubczyk

COVER DESIGN

Polkadot Studio Graficzne

Aleksandra Woźniak, Hanna Niemierowicz

This book was financially supported by the National Science Centre (Narodowe Centrum Nauki)

<https://doi.org/10.18778/8220-899-3>

© Copyright by Authors, Łódź 2022

© Copyright for this edition by University of Łódź, Łódź 2022

Published by Łódź University Press

First edition. W.10647.22.0.K

Publisher's sheets 12.1; printing sheets 17.625

ISBN 978-83-8220-899-3

e-ISBN 978-83-8220-900-6

Łódź University Press

J. Matejki St., 90-237 Łódź

www.wydawnictwo.uni.lodz.pl

e-mail: ksiegarnia@uni.lodz.pl

phone. +48 (42) 635 55 77

TABLE OF CONTENTS

Preface	7
Introduction	11
Frequency list	21
Index	241
Appendix	263
Coverage: West Saxon Gospels	265
Coverage: Bede's <i>Historia Ecclesiastica</i>	271
Coverage: Ælfric's homily (ÆCHom I, 10)	277

PREFACE

This dictionary is a direct result of four years' work performed by the team involved in the research project *The variation of syntactic and phraseological constructions in Old English prose* (NCN grant 2017/26/D/HS2/00272, 2018–2022), whose main aim was a Construction Grammar analysis of various Old English prose records. One of the tasks undertaken by the team was manual lemmatisation of the York-Toronto-Helsinki Parsed Corpus of Old English Prose (Taylor et al. 2003), comprising 1.5 million words and over 80,000 distinct word forms. The result was a large database of forms linked to their lemmas (i.e. all spelling and morphological variants were aligned to one basic form), which has allowed us to conduct various linguistic analyses. Now we have decided to share the data with the community of Old English scholars and students interested in the language. We strongly believe that a frequency-ranked list of Old English words¹, accompanied by authentic examples extracted from the corpus, may be an invaluable resource for learners of Old English, who will be able to see which lexemes should be learned first to acquire the greatest and most comprehensive understanding of Old English prose texts. For that purpose, at regular intervals we show three exemplary texts, where words already covered by the frequency list are clearly marked. This illustrates how quickly you can make progress if these particular lexemes are learned first. Thus, the dictionary may be useful both for self-study and as classroom material, used by teachers of Old English during courses covering history of the English language and the language of Anglo-Saxon England. What is more, we are convinced that the frequency dictionary may prove equally useful to historical linguists working with Old English data since the information about the absolute frequency of a given lexeme in the prose corpus and its textual distribution may be used to conduct various quantitative investigations.

The frequency dictionary has an online sister tool, i.e. the VARIOE online morphological dictionary for YCOE (available at <http://varioe.pelcra.pl/morph>), which may be used to inspect all the forms of a given lemma (and check the frequency of each form), and to identify a lemma on the basis of its form. What is more, our team has also created an online dictionary of Old English collocations (available at <http://varioe.pelcra.pl/collocations>).

Last but not least, we wish to thank Professor Ann Taylor for her kind permission allowing us to make use of the YCOE part-of-speech tags in our dictionaries. As part of this cooperation, our lemmas have been sent to the University of York team and they will be used as the basis for the new lemmatised version of the YCOE corpus, which will be released (hopefully) in the near future.

¹ The only comparable (though naturally not comprehensive) list is *A Microfiche Concordance to Old English: High-Frequency Words* published in 1985, so many years before the corpus era, based on word forms (not lemmas) and no longer available for sale.

INTRODUCTION

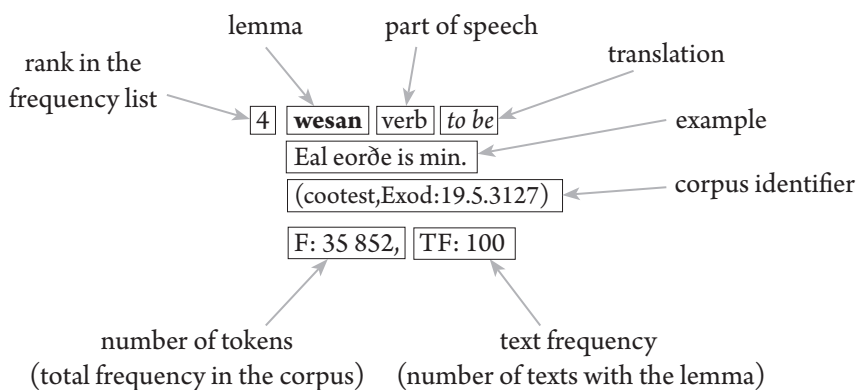
1. What is a frequency dictionary of Old English?

Frequency dictionaries of contemporary languages, i.e. dictionaries where words are not sorted alphabetically but according to their frequency, are well-known tools enabling learners to acquire the basic vocabulary of a given language by identifying the most common words, which should be learned first (cf. the Routledge Frequency Dictionaries series, e.g. Davis & Raposo Preto-Bay (2007) for Portuguese, Cermák & Kren (2010) for Czech or Tschirner & Möhring (2019) for German). As a student of Old English, you can achieve the same goal by using this dictionary, which is a frequency list of lexemes appearing in the York-Toronto-Helsinki Parsed Corpus of Old English Prose (Taylor et al. 2003), i.e. an electronic collection of all prose texts written in Old English, with the exception of poetry and glosses (word by word translations of Latin texts). Thus, if you want to get a quick insight into a prose text written in Old English, you should start your study with the first portion of the frequency list. The dictionary includes all the lemmas which occur at least 25 times in the corpus, and each lexical item is accompanied by a few important details, as explained in the following section.

2. Contents of the dictionary

The words in the main part of the dictionary are arranged according to their frequency in the records of Old English prose, but frequency is not the only piece of information provided by the dictionary. Every entry consists of the following six elements:

- the lemma: the basic word form (a nominative singular for nouns, adjectives and pronouns, an infinitive for verbs, and the most common spelling form for all the word classes),
- part of speech (the list of the part of speech tags used in the dictionary is provided in Table 1),
- translation (the most common meanings of a given lemma, clearly observable in the data, are listed),
- absolute frequency in the corpus (i.e. the total number of occurrences of all the forms linked to a given lemma),
- text frequency (the number of texts in which the forms belonging to this lemma are used, the total number of all texts in the YCOE corpus is 100),
- example (an exemplary sentence from the corpus illustrating the meaning of a given lemma, with the corpus identifier).



Since the lemmatisation process was context-independent, some lemmas are ambiguous. If there is an overlap of forms² between two or three distinct lemmas, they are all summarised in one dictionary entry (see e.g. entry 176, where three nouns, *wit*, *wite* and *wita* are presented together), but examples are given independently for each lemma. What is more, for similar reasons we did not differentiate between grammatical genders and number in the case of the Old English demonstrative pronouns (entry 1 and 20) and third-person pronouns (entry 2 and 6). Nevertheless, a separate part-of-speech tag in YCOE always corresponds to a separate dictionary entry, e.g. *þæt* appears separately as one of the demonstrative pronouns in entry 1 and as a conjunction in entry 8. Finally, please note that we created separate entries for verbs with the prefix *ge-*, which means that e.g. the frequency of *secgan* (entry 48) does not include the forms of *gesecgan* (entry 517).

Some of the most frequent Old English lemmas are inflected and they appear in the texts in all sorts of forms depending on case, number and gender (pronouns, nouns, adjectives) as well as tense, mood, person and number (verbs). This may, of course, prove quite difficult for Old English beginners. For reasons of space, we could not list all such forms in the dictionary, but Tables 3–7 contain the most frequent forms of such lemmas from the top of the frequency index, and in case of any doubt, we recommend the use of the VARIOE online morphological dictionary for YCOE (available at <http://varioe.pelcra.pl/morph>), which may be used to inspect all the forms of a given lemma, arranged according to their frequency.

The part of speech tags used in the dictionary and listed in Table 1 are largely based on YCOE tags, though some of them have been merged into one category,

² An overlap of forms means that there is at least one relatively frequent form which may belong to more than one lemma, or that lemmas have a few possibly overlapping forms, which may be due to a number of reasons (morphology, spelling, dialectal differences).

which should be clearer and more useful for non-syntacticians (e.g. there is no differentiation between lexical, modal and auxiliary verb types marked as VB, MD, BE, HV and AX in YCOE) or split into two (e.g. P is a preposition or a conjunction, depending on the function). More advanced users are referred to our online morphological dictionary for a more detailed classification.

Examples in the dictionary are not translated into Modern English because they have not been picked at random. For every lemma we automatically generated a set of examples consisting of the words with the highest average frequency index, i.e. sentences consisting of relatively frequent Old English words. Then, we handpicked the examples from the top of such a list in order to ensure textual variability. Thanks to this procedure, the examples should be relatively simple and understandable even to beginners, and pose no problems to more advanced learners and specialists.

Translations are based on the Bosworth-Toller Anglo-Saxon Dictionary (available online at <https://bosworthtoller.com/>). When a given lemma has two or three distinct meanings visible in our data, each of them is illustrated with an example (see e.g. entry 14, where *god* may mean ‘God’ or ‘goodness’), and the senses are arranged according to their relative frequency in the sample of the simplest examples that we extracted from the database.

Table 1. Part of speech tags in the dictionary

dictionary tag	part of speech	entries
noun	common noun	1 113
verb	verb (lexical, modal, auxiliary)	889
adj	adjective	369
adv	adverb	225
prep	preposition	47
pron	pronoun (personal, possessive, demonstrative)	37
cnj	conjunction (coordinating, subordinating)	32
quant	quantifier	28
num	numeral	29
part	particle (verbal, negative)	19
interj	interjection	6

Apart from the frequency index, the dictionary contains an alphabetical index, which makes it possible to identify the position of a given lemma in the frequency index, and a set of additional tables containing the most frequent words belonging to a given part of speech category (e.g. the most frequent prepositions or adjectives in Tables 8 and 10) or semantic field (e.g. the most frequent names of animals in

Table 14). If a table contains one of the ambiguous lemmas, a special procedure was necessary to assess the frequency of a particular item in the ambiguous data. First, a random set of 100 examples containing the ambiguous lemma was extracted from the database. Next, the set was inspected manually and the proportion between the lemmas was calculated. Finally, this proportion was used to estimate the frequency of the lemma in the entire dataset. Such estimated frequencies are marked by an asterisk in the tables (e.g. *hund* in Table 14).

The final element of the dictionary are randomly picked sample texts: a fragment of Bede's *Historia Ecclesiastica* ([001400 (1.28.3)]-[002500 (1.28.28)]), a fragment of the Gospel of Luke from the West Saxon Gospels ([023500 (6.39)]-[024600 (6.49)]) and a fragment of a homily by Ælfric ([000200 (258.3)]-[001700 (259.21)]), all taken from the Dictionary of Old English Corpus (Healey 2004). The dictionary entries are regularly interspersed with text samples, with all the words already included in the frequency index shown in bold. This allows users to track their progress as the coverage of the text grows steadily. Table 2 illustrates how useful the initial items are for the general understanding of an Old English prose text. The same samples are placed in the appendix, where they are arranged according to text, which makes it easy to trace the growing coverage.

Table 2. The growing coverage of three exemplary texts

most frequent words	West Saxon Gospels	Bede	Ælfric
10	29% (77 out of 268)	29% (76 out of 261)	33% (85 out of 259)
50	47% (127 out of 268)	52% (137 out of 261)	62% (161 out of 259)
100	61% (163 out of 268)	61% (160 out of 261)	74% (193 out of 259)
250	76% (204 out of 268)	72% (188 out of 261)	83% (214 out of 259)
500	85% (227 out of 268)	77% (200 out of 261)	89% (231 out of 259)
1 000	90% (241 out of 268)	82% (215 out of 261)	94% (243 out of 259)
2 000	95% (255 out of 268)	86% (225 out of 261)	96% (250 out of 259)
2 725 (total)	96% (257 out of 268)	88% (230 out of 261)	98% (255 out of 259)

As can be seen, the progress is quite sharp at the beginning and flattens out at the end, but still the first 1000 items from the dictionary allow the user to understand 80–90% of a prose text written in Old English. The whole dictionary covers 88–98% of the texts, with the poorest final result achieved in Bede's *Historia*, but this is a direct outcome of the fact that we did not lemmatise proper nouns in the dictionary (see section 3 for details) and the chronicle contains many toponyms, demonyms and names of people, which are quite clear to the reader without a translation, as shown in the sample text.

3. How was the dictionary created?

The dictionary is a direct result of our manual lemmatisation of the YCOE corpus. With that purpose in mind, we extracted all the word forms from the YCOE corpus, for each part of speech separately. Then, the forms were divided between five annotators, whose task was to determine the lemma to which a given form belonged. The lemmas are based on two main sources: *The Dictionary of Old English: A to I* and *The Bosworth-Toller Anglo-Saxon Dictionary*. Since the lemmas were produced for the purposes of a project regarding OE phraseology, various spelling/morphological variants of an entry with the same meaning were lemmatised as a single unit, which allowed us to identify some more general lexical tendencies, though sometimes at the expense of morphological precision (a more detailed account of this procedure is included on the VARIOE online morphological dictionary website). Some important points to consider:

- We lemmatised almost all the YCOE forms, leaving out foreign words (POS: FW) and unknown words (POS: X or XX).

- Moreover, we decided not to lemmatise proper nouns because many of them could not be found in the abovementioned dictionaries, plus most of them appear in the corpus with a very low frequency. One exception that we made was for the word *God* and related terms, since their high frequency in the corpus allows for some interesting phraseological observations. Thus, regardless of the POS tag (we found both N – common noun and NR – proper noun), our dictionary includes the lemmas *god* ‘God’, *crist* ‘Christ’, *hælend* ‘Saviour, Jesus’ and *dryhten* ‘Lord, God’.

- It is important to note that similarly to the Bosworth-Toller dictionary, we did not use the letter eth <ð> in the lemmas and all the dental fricatives are spelt with thorn <þ>.

- We aligned the comparative and superlative forms of adjectives to the basic lemma unless the form is morphologically distinct, i.e. *unsarast* is lemmatised as *unsar* but *god* and *betera* are separate lemmas.

- We lemmatised participles as infinitives unless we were not able to identify a corresponding verb in any dictionary, e.g. *creopende* is lemmatised as *creopan*, but *ælfremed* and *ælfremede* are lemmatised as *ælfremed*.

When the lemmatisation process was completed, the lemmas were double-checked and imported into a relational database containing the YCOE corpus, where every word form was assigned to a lemma. Then, it was possible to calculate the frequency of each lemma and its textual distribution, and to extract examples illustrating its usage.

4. About the project

As mentioned in the Preface, this dictionary was created as a part of a research grant. The aim of the project *The variation of syntactic and phraseological constructions in Old English prose* (NCN grant 2017/26/D/HS2/00272, 2018–2022) has been to conduct a comprehensive analysis of syntactic and phraseological variation in Old English prose texts by means of corpus methodology. The analysis has looked at the data from the perspective of construction grammar, where no strict distinction between syntax and lexicon is assumed. The project has analysed the distribution of various constructions in the corpus of Old English prose, looking at the distribution of untypical constructions, syntactic and phraseological differences between various genres of Old English prose, differences in the syntax and phraseology of translated and non-translated prose, and the specificity of texts written and translated by Ælfric, whose compositions constitute a big part of Old English prose records. While the data are still under analysis, some outcomes of the project have already been made available in the form of research articles. More research publications may be expected in the future, and we hope that this dictionary, together with our two online tools, will prove to be useful resources for the community of Old English scholars, learners and teachers.

Referenced dictionaries and corpora

- Bosworth, Joseph. 2010. *An Anglo-Saxon dictionary online*. (<https://bosworthtoller.com/>)
- Cameron, Angus, Ashley Crandell Amos, Antonette diPaolo Healey. 2018. *The Dictionary of Old English: A to I*. (<https://doe.artsci.utoronto.ca/>)
- Cermák, František & Michal Kren. 2010. *A Frequency Dictionary of Czech: Core Vocabulary for Learners*. New York: Routledge.
- Cichosz, Anna, Piotr Pęzik, Maciej Grabski, Michał Adamczyk, Paulina Rybińska & Aneta Ostrowska. 2021. *The VARIOE online morphological dictionary for YCOE*. University of Łódź. (<http://varioe.pelcra.pl/morph>)
- Davis, Mark & Ana Maria Raposo Preto-Bay. 2007. *A Frequency Dictionary of Portuguese*. New York: Routledge.
- Healey, Antonette DiPaolo. 2004. *Dictionary of Old English Corpus*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Pęzik, Piotr & Anna Cichosz. 2021. *The VARIOE online dictionary of Old English collocations*. University of Łódź. (<http://varioe.pelcra.pl/collocations>)

- Taylor, Ann, Anthony Warner, Susan Pintzuk & Frank Beths. 2003. The York-Toronto-Helsinki Parsed Corpus of Old English Prose. (<https://www-users.york.ac.uk/~lang22/YCOE/YcoeHome.htm>)
- Tschirner, Erwin & Jupp Möhring. 2019. *A Frequency Dictionary of German: Core Vocabulary for Learners*. New York: Routledge.
- Venezky, Richard L. & Sharon Butler. 1985. *A microfiche concordance to Old English: The high-frequency words*. Toronto: The Pontifical Institute of Mediaeval Studies.

FREQUENCY LIST

- 1 **se** pron *the, this* (*m*)
Se halga gast is wisdom.
(cocathom1,+A-
CHom_I,_20:339.113.3956)
seo pron *the, this* (*f*)
Seo cende him sunu, þone he genemde
Gerson.
(cootest,Exod:2.22.2325)
þæt pron *the, this* (*n*)
Witodlice se hælend worhte þæt wundor.
(cogregdH,GD_1_[H]:9.60.29.579)
F: 113 026, TF: 100
- 2 **he** pron *he*
Þa andswarode he, Crist, him.
(coverhomE,HomS_24.1_
[Scragg]:159.127)
heo pron *she*
Cwæþ to hire þæt heo me fultumie.
(coblick,HomS_21_[Bl-
Hom_6]:67.36.829)
hit pron *it*
Swa hit is swa þu sægst.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:43.330.24.4982)
hie pron *they*
Sona hy beoð hale.
(coquadru,Med_1.1_[de_
Vriend]:7.19.302)
F: 86 049, TF: 100
- 3 **and** cnj *and*
Ic þe secge, six and þrittig.
(coadrian,Ad:35.2.81)
F: 85 817, TF: 100
- 4 **wesan** verb *to be*
Eal eorðe is min.
(cootest,Exod:19.5.3127)
F: 35 852, TF: 100
- 5 **on** prep *on, in*
On sumera hit bið wearm, & on wintra
ceald.
(coboeth,Bo:21.49.19.894)
F: 33 620, TF: 100
- 6 **his** pron *his, its*
Ða wearð his dohtor seoc.
(coaelive,+ALS_[Apollinaris]:98.4601)
hire pron *her*
Hu mæg ænig modor forgitan hyre agen
cild.
(cocathom1,+ACHom_I,_17_
[App]:536.42.3217)
hira pron *their*
Soðlice nis ure God swylce hyra God is.
(cootest,Deut:32.31.5095)
F: 25 592, TF: 99
- 7 **þe** part, cnj *which, who, that*
Ealle þa þing þe min Fæder hæfð synt
mine.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:16.15.7085)
F: 24 280, TF: 99
- 8 **þæt** cnj *that*
God geseah ða þæt hit god wæs.
(cootest,Gen:1.17.39)
F: 22 584, TF: 98
- 9 **to** prep *to*
He cwæð þa to him, ic hit eom.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:6.20.6170)
F: 21 754, TF: 100
- 10 **þa** adv *then*
Þa cwæð Boetius: þæt is eall soð þæt ðu
segst.
(coboeth,Bo:26.59.12.1092)
F: 18 953, TF: 80

10 most frequent words

West Saxon Gospels (29%, 77 out of 268)

Ða sæde **he him** sum bigspell, Segst þu, mæg **se** blinda **þæne** blindan lædan; Hu ne feallaþ **hig** begen **on þæne** pytt?

Nis **se** leorningniht ofer **þone** lareow; ælc byð fulfremed, gif **he is** swylce **hys** lareow.

Hwi gesihst þu **þa** egle **on** þines broþor eagan, & ne gesihst **þæne** beam **on** þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt **þæt** ic ateo **þa** egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst **þæne** beam **on** þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest **þone** beam of þinum eage, & þonne þu gesihst **þæt** ðu ateo **þa** egle of þines broðor eage.

Nys god treow **þe** yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.

Ælc treow **is** be **his** wæstm oncnawen.

Ne **hig** of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian **on** gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde **hys** heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice **se** muð spycð swa **seo** heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð **þæt** ic eow secge?

Ælc **þara þe to** me cymb & mine spræca gehyrð & **þa** deþ, ic **him** ætywe hwam **he** gelic **is**.

He ys gelic timbriendum men **his** hus **se** dealf deopne & **hys** grundweall ofer **þæne** stan asette; Soðlice gewordenum flode **hit** fleow into **þam** huse, & **hyt** ne mihte **þæt** hus astirian, **hit wæs** ofer **þæne** stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, **he is** gelic **þam** timbriendan men **his** hus ofer **þa** eorþan butan grundwealle, & **þæt** flod in fleow & hrædlice **hyt** afeoll & wearð mycel hryre **þæs** huses.

Bede (29%, 76 out of 261)

On fruman ærest **wæron** þysses ealondes bigengan Bryttas ane, fram **þam hit** naman onfeng.

Is þæt sæd, **ðæt hi** comon fram Armoricano **þære** mægeþe **on** Breotone, & **þa** suððelas þyses ealondes **him** gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter **þon þætte** Peahte ðeod com of Scyððia lande **on** scipum & **þa** ymbærndon eall Breotone gemæro, **þæt hi** comon **on** Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & **him** bædon setles & eardungstowe **on heora** lande betwyh **him**.

Andswæredon Scottas, **þæt heora** land ne **wære to þæs** mycel, **þæt hi** mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.

Table 3. 20 most frequent forms of the verb WESAN 'be'

No.	form	frequency
1	wæs	11 718
2	is	8 875
3	wæron	3 672
4	wære	2 291
5	sy	1 647
6	sie	1 007
7	ys	929
8	sind	604
9	syndon	580
10	synd	543
12	sint	489
13	eart	479
14	synt	379
15	syn	322
16	si	237
17	sindon	206
18	sien	187
19	wes	147
20	was	105

We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, **þæt** we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge **þæt** secan wyllaþ, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan **þa** norðdælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, **ða** suðdælas.

Mid **þy** Peohtas wif næfdon, bædon **him** fram Scottum.

Ða gefæfodon **hi** **ðære** arednesse, & **him** wif sealdon, **þæt** ðær **seo** wise **on** tweon cyme, **þæt** **hi** ðonne ma of **þam** wifcynne **him** cyning curan þonne of **þam** wæpnedcynne: **þæt** get **to** dæg **is** mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng **on** Pehta dæle, **ða** **wæron** cumene of Hibernia Scotta ealonde mid **heora** heretogan, Readas hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte **him** sylfum betwih **hi** seðel & eardungstowe geahnodon, **þa** **hi** nu get habbað.

Þæt cynn nu geond **to** dæg Dalreadingas **wæron** hatene.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (33%, 85 out of 259)

Her **is** geræd **on** ðisum godspelle **þe** we nu gehierdon of **þæs** diacones muðe: **þæt** **se** hælend gename onsundran **his** twelf leorningcnihtas. & cwæð **to him**.

Efne we nu sculan faran **to ðære** byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle **ða** þinc **þe wæron** be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & **hi** doð me **to** bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe **on ðam** ðriddan dæge.

Þa nyston **his** leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp **hit þæt hi** genealæhton anre byrig. **þe is** gehaten hiericho. & **þa** sæt þær sum blind man. be **ðam** wege: & **þa** ða **he** gehyrde **þæs** folces fær mid **ðam** hælende. **þa** acsode **he** hwa ðær ferde.

Hi cwædon **him to. þæt ðæt wære þæs** hælendes færr. **þa** began **he** to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men **ðe** beforan **þam** hælende eodon ciddon ongean **þone** blindan **þæt he** suwian sceolde.

He clypode **ða** micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod **se** hælend & het lædan þone blindan **to him**.

Þa ða **he** genealæhte. **þa** acsode **se** hælend **hine**: Hwæt wilt ðu **þæt** ic þe do.

He cwæð: drihten **þæt** ic mage geseon.

& **se** hælend **him** cwæð **to**.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide **þam** hælende & **hine** mærsode.

Þa eal **þæt folc þe þæt** wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnyse.

11 **mid** prep *with*

Ðis wæs on anginne mid þam
æلميhtigan Gode.

(coaelhom,+AHom_1:30.14)

F: 16 711, TF: 98

12 **ne** part *not, no*

Ða ne andswarode he him, Crist, ænige
worde.

(coverhom,HomS_24_
[ScraggVerc_1]:65.73)

ne cnj *nor, neither*

Ne se Fæder ne demð nanum menn.

(cowsgosp,Jn_[WSCp]:5.22.6102)

F: 15 479, TF: 98

13 **ic** pron *I*

Ða cwæp he, Drihten ic gelyfe.

(cowsgosp,Jn_[WSCp]:9.38.6586)

F: 13 432, TF: 83

14 **god** noun *God*

Gelef on ure gode.

(comargaC,LS_14_
[MargaretCCCC_303]:9.6.128)

god noun *goodness*

Gyf ðu god dest, hit ðe bið mid gode
forgolden.

(cootest,Gen:4.7.179)

F: 11 702, TF: 93

- 15 **þu** pron *you* (sg)
Wes hal, þu ludea cyning.
(coverhomE,HomS_24.1_
[Scragg]:257.229)
F: 11 237, TF: 72
- 16 **beon** verb *to be*
Twia seofon beoð feowertyne.
(cobyrtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:1.2.123.228)
F: 10 841, TF: 98
- 17 **eal** quant *all*
Witodlice, Petrus, þæt wæs eall þus
geworden.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:14.280.24.4134)
F: 10 249, TF: 99
- 18 **man** noun *man*
Crist is soð God & soð mann.
(cowulf,WHom_4:7.104)
F: 10 098, TF: 97
- 19 **we** pron *we*
Sunnandæg we cweðað ærest,
Frigedæg, Wodnesdæg, Monandæg,
Sæternesdæg, Ðunresdæg, Tiwesdæg.
(cobyrtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:1.2.88.204)
F: 9 920, TF: 91
- 20 **þes** pron *this* (m)
We nyllað þæt þes ofer us rixie.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:19.14.5203)
þeos pron *this* (f)
Swylce eac þeos eorðe hine ongeat.
(coverhom,HomS_2_
[ScraggVerc_16]:81.2081)
þis pron *this* (n)
Mine gebroðra understandað þis.
(cocathom2,+ACHom_
II,_2:17.208.424)
F: 9 757, TF: 97
- 21 **cweþan** verb *to say, to speak*
Nese, cwæð he.
(coleofri,Leof:16.17)
F: 9 685, TF: 84
- 22 **swa** adv *so*
Veronix þa swa dyde.
(covinsal,VSa1_1_[Cross]:24.8.201)
F: 9 349, TF: 98
- 23 **for** prep *for*
His fynd mon sceal lufian for Godes
lufan.
(cobenrul,BenR:4.17.10.254)
F: 7 251, TF: 97
- 24 **of** prep *of, from, out of*
Ða awoc Pharao of slæpe.
(cootest,Gen:41.6.1648)
F: 6 805, TF: 94
- 25 **ac** cnj *but*
Witodlice ne synt na twegen ac an flæsc.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:10.8.2932)
F: 6 548, TF: 89
- 26 **swa** cnj *as*
Hit is swa ic secge.
(cocathom1,+ACHom_I,_32:454.
106.6439)
F: 6 063, TF: 95
- 27 **þær** adv *there*
Þær næs nan wæter.
(coexodusP,Exod_[Ker]:17.1.40)
F: 6 037, TF: 94
- 28 **habban** verb *to have*
He hæfde twegene sunu Ermenred &
Ercenberht.
(cochronA-8c,ChronA_
[Plummer]:640.2.315)
F: 5 911, TF: 97
- 29 **magan** verb *may, be able to*
He cwæð þæt he mihte.
(coaelive,+ALS_[Thomas]:92.7601)
F: 5 902, TF: 92

- 30 **þonne** adv *then*
 Þonne habbað þa godan ece lif mid
 Gode.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:344.
 270.4095)
 F: 5 611, TF: 90
- 31 **ge** pron *you (pl)*
 Hwær æton ge.
 (cogregdH,GD_2_[H]:12.127.3.1211)
 F: 5 555, TF: 61
- 32 **oþer** adj *other, another, second*
 Gif he ne mæg, oðer mon mæg.
 (coboeth,Bo:16.36.27.664)
 F: 4 951, TF: 94
- 33 **be** prep *by, because of, about*
 Ða wiste Cuðberhtus eal be ðam wife.
 (cocathom2,+ACHom_II,_10:85.145.1713)
 F: 4 881, TF: 94
- 34 **cuman** verb *to come*
 Ða com him to Dryhtnes engel.
 (coverhom,HomS_1_
 [ScraggVerc_5]:27.854)
 F: 4 871, TF: 87
- 35 **gif** cnj *if*
 Ic wat þæt he mihte, gif he wolde.
 (coboeth,Bo:16.39.30.727)
 F: 4 852, TF: 90
- 36 **willan** verb *to want*
 Nu, leof bearn, geher me, gyf þu wylt.
 (coneot,LS_28_[Neot]:87.77)
 F: 4 700, TF: 95
- 37 **sculan** verb *shall, must, ought*
 Ðas wyrte ðu scealt on sumera nimen.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:19.0.542)
 F: 4 632, TF: 93
- 38 **cyning** noun *king*
 Wes gesund, cyningc.
 (coapollo,ApT:4.6.39)
 F: 4 599, TF: 80
- 39 **þurh** prep *through*
 Ic gelyfe, he cwæð, þæt heo libbe þurh þe.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:494.6275)
 F: 4 561, TF: 91
- 40 **micel** quant *large, great*
 Wæs ða geworden micel flod.
 (cootest,Gen:7.17.312)
 F: 4 532, TF: 87
- 41 **swiþe** adv *very, much*
 God is swyðe mildheort.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:390.286)
 F: 4 499, TF: 85
- 42 **an** num *one*
 Na þry Godas: ac hi ealle ðry an ælmihti
 God.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:339.113.
 3953)
 F: 4 452, TF: 95
- 43 **eac** adv *also*
 Ða cwæð se ercebiscop, Ic eom eac
 synful.
 (coaelive,+ALS_[Basil]:557.850)
 F: 4 296, TF: 87
- 44 **wiþ** prep *against*
 Ða wæs Drihten yrre wið Moyses.
 (cootest,Exod:4.14.2427)
 F: 4 144, TF: 85
- 45 **self** adj *oneself*
 Ic sylf eom se weg, & soðfæstnyss, & lif.
 (coaelhom,+AHom_1:461.240)
 F: 4 076, TF: 90
- 46 **dæg** noun *day*
 Seofon dagas hit bið mid his meder.
 (cootest,Exod:22.30.3294)
 F: 4 040, TF: 92
- 47 **don** verb *to do, to cause*
 Wel wiste Crist hwæt he don wolde.
 (cocathom1,+ACHom_I,_12:276.45.
 2222)
 F: 3 928, TF: 93

- 48 **secgan** verb *to say, to tell*
 Nat ic hwæt þu segst.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:26.70.1976)
 F: 3 916, TF: 82
- 49 **man** pron *one, anyone*
 Soþe lufe ne sceal mon forlætan.
 (cobenrul,BenR:4.17.5.249)
 F: 3 889, TF: 86
- 50 **nu** adv *now*
 Nu mine fet gongað on heofenlicne weg.
 (coblick,LS_32_
 [PeterandPaul[BlHom_15]]:191.360.
 2487)
 F: 3 849, TF: 82

50 most frequent words

West Saxon Gospels (47%, 127 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, **Segst þu, mæg se** blinda **þæne** blindan lædan; **Hu ne** feallaþ **hig** begen **on þæne** pytt?

Nis **se** leorningcniht ofer **þone** lareow; ælc **byð** fulfremed, **gif he is** swylce **hys** lareow.

Hwi gesihst **þu þa** egle **on** þines broþor eagan, **& ne** gesihst **þæne** beam **on** þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt **þæt** ic ateo **þa** egle of þinum eage, **& þu sylf ne** gesyhst **þæne** beam **on** þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest **þone** beam of þinum eage, **& þonne þu** gesihst **þæt ðu** ateo **þa** egle of þines broðor eage.

Nys god treow **þe** yfelne wæstm **deð**, **ne** nis yfel treow godne wæstm **donde**.

Ælc treow **is be his** wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla **ne** gaderiaþ, **ne** winberian **on** gorste **ne** nimað.

God **man of** godum goldhorde **hys** heortan god forðbringð, **& yfel man of** yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice **se** muð spycð swa **seo** heorte þencð.

Hwi clypege **ge me**, Drihten, Drihten, **& ne doð þæt ic eow secge?**

Ælc **þara þe to me cymþ &** mine spræca gehyrð **& þa deþ**, **ic him** ætywe hwam **he** gelic is.

He ys gelic timbriendum **men his** hus **se** dealf deopne **& hys** grundweall ofer **þæne** stan asette; Soðlice gewordenum flode **hit** fleow into **þam** huse, **& hyt ne mihte þæt** hus astirian, **hit wæs** ofer **þæne** stan getrymed.

Se ðe gehyrð **& ne deþ**, **he is** gelic **þam** timbriendan **men his** hus ofer **þa** eorþan butan grundwealle, **& þæt** flod in fleow **&** hrædlice **hyt** afeoll **&** wearð mycel hryre **þæs** huses.

Table 4. 20 most frequent forms of the demonstrative pronouns 'se, seo, þæt' with their grammatical case

No.	form	case	frequency
1	se	N	18 385
2	þam	D	12 054
3	þa	A	8 081
4	þæs	G	7 060
5	þæt	A	6 850
6	þæt	N	5 951
7	þa	N	5 568
8	þone	A	5 236
9	ðam	D	4 437
10	þære	D	3 796
11	seo	N	3 558
12	ða	A	3 112
13	ða	N	2 529
14	þæm	D	2 435
15	þære	G	1 766
16	ðæm	D	1 708
17	ðæs	G	1 669
18	ðære	D	1 663
19	ðone	A	1 619
20	þy	I	1 428

Bede (52%, 137 out of 261)

On fruman ærest **wæron** **þysses** ealondes bigengan Bryttas **ane**, fram **þam** hit naman onfeng.

Is **þæt** **sæd**, **ðæt** **hi** **comon** fram Armoricano **þære** mægeþe **on** Breotone, & **þa** suððelas **þyses** ealondes **him** gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter **þon** **þætte** Peahte ðeod **com of** Scyððia lande **on** scipum & **þa** ymbærndon **eall** Breotone gemæro, **þæt** **hi** **comon on** Scotland upp, & **þær** gemetton Sceotta þeode, & **him** bædon setles & eardungstowe **on** **heora** lande betwyh **him**.

Andswæredon Scottas, **þæt** **heora** land **ne wære to** **þæs** mycel, **þæt** **hi** **miltan** twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahhte, hwæt **ge don magon**.

We witan heonan noht feor **oðer** ealond eastrihte, **þæt we magon** oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan **wyllaþ, þonne magon ge þær** eardungstowe **habban**: oððe **gif** hwylc **eow** wiðstondeð, **þonne** gefultumiað **we eow**.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan **þa** norððælas **þyses** ealondes; & Bryttas, **swa we ær cwædon, ða** suððælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon **him** fram Scottum.

Ða geþafedon **hi ðære** arednesse, & **him** wif sealdon, **þæt ðær seo wise on** tweon **cyme, þæt hi ðonne** ma of **þam** wifcynne **him** cyning curan **þonne of þam** wæpnedcynne: **þæt get to dæg is mid** Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng **on** Pehta dæle, **ða wæron cumene of** Hibernia Scotta ealonde **mid heora** heretogan, Readas hatte: oðþa **mid** freondscipe oðþa **mid** gefeohte **him sylfum** betwih **hi** seðel & eardungstowe geahnodon, **þa hi nu** get **habbað**.

Þæt cynn **nu** geond **to dæg** Dalreadingas **wæron** hatene.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (62%, 161 out of 259)

Her is geræd **on ðisum** godspelle **þe we nu** gehierdon **of þæs** diacones muðe: **þæt se** hælend gename onsundran **his** twelf leorningcnihtas. & **cwæð to him**.

Efne **we nu** sculan faran **to ðære** byrig hierusalem.

& **þonne** beoð gefyllede ealle **ða þinc þe wæron be me** awritene: **þurh** witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & **hi doð me to** bismore & beswingað:

& syððan ofsleað: & **ic** arise **of** deaðe **on ðam** ðriddan dæge.

Þa nyston **his** leorningcnihtas nan andgit **þissera** worda.

Þa gelamp **hit þæt hi** genealæhton **anre** byrig. **þe is** gehaten hiericho. & **þa sæt þær** sum blind **man. be ðam** wege: & **þa ða he** gehyrde **þæs** folces fær **mid ðam** hælende. **þa** acsode **he** hwa **ðær** ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes færr. **þa** began **he** to hrymænne & **cwæð**: Hælend dauides bearn gemiltsa **min**.

Þa men ðe beforan **þam** hælende eodon ciddon ongean **þone** blindan **þæt he** suwian **sceolde**.

He clypode **ða micle swiðor**: hælend dauides bearn. gemiltsa **min**.

Ða stod **se** hælend & het lædan **þone** blindan **to him**.

Þa ða he genealæhte. **þa** acsode **se** hælend **hine**: Hwæt wilt ðu **þæt ic þe do**.

He cwæð: drihten **þæt ic** mage geseon.

& **se** hælend **him** **cwæð to**.

Loca **nu** þin geleafa **hæfð þe** gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide **þam** hælende & **hine** mærsode.

Þa eal **þæt** folc **þe þæt** wundor geseah. herede **god mid micelre** onbryrdnysse.

- 51 **þa** cnj *when*
 Witodlice þa hig ætun se hælend nam
 hlaf.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:26.26.1866)
 F: 3 810, TF: 77
- 52 **halig** adj *holy*
 Hi synd þry on naman, fæder, and sunu,
 and halig gast.
 (coaelhom,+AHom_22:21.3302)
 F: 3 726, TF: 81
- 53 **sum** quant *some*
 Ða sume dæge rad se cing upp be ðære ea.
 (cochronC,ChronC_[Rositzke]:896.7.958)
 F: 3 664, TF: 79
- 54 **in** prep *in, within, on, at*
 Wæron in þæm wingearde gyldenu leaf.
 (coalex,Alex:8.16.50)
 F: 3 552, TF: 56
- 55 **þonne** cnj *than*
 Heo is mare þone eall middeneard.
 (coeluc1,Eluc_1_[Warn_45]:10.15)
þonne cnj *when*
 Ðonne ic cume þonne biþ oþer beforan me.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:5.7.6068)
 F: 3 548, TF: 89
- 56 **fram** prep *from*
 Sum man wæs asend fram Gode sylfum
 to us.
 (coaelhom,+AHom_1:37.21)
 F: 3 533, TF: 83
- 57 **min** pron *my*
 Ðu eart min God. and min mildheortnys.
 (cocathom2,+ACHom_II_5:49.225.1020)
 F: 3 410, TF: 66
- 58 **manig** quant *many*
 Ða wæs he þær dagas wel manige.
 (coblick,LS_17.1_[MartinMor
 [BlHom_17]]:217.107.2761)
 F: 3 398, TF: 93
- 59 **eft** adv *again*
 Hig þa eft clipodon to þam ælmihtigan
 Gode.
 (cootest,Judg:3.9.5584)
 F: 3 346, TF: 87
- 60 **to** part *to (before infinitives)*
 Hit nis na swa to understandenne.
 (cocathom1,+ACHom_I_17_
 [App]:537.53.3223)
 F: 3 326, TF: 87
- 61 **weorþan** verb *to be, to become*
 Ða wearð he on slæpe.
 (coaelive,+ALS_[Swithun]:123.4288)
 F: 3 269, TF: 78
- 62 **æfter** prep *after*
 Ic eow cume æfter.
 (cogregdC,GD_1_[C]:12.88.18.1012)
 F: 3 227, TF: 88
- 63 **nan** quant *none*
 Ða nolde Crist him nane worde
 andswarian.
 (coverhomE,HomS_24.1_
 [Scragg]:276.258)
 F: 3 184, TF: 89
- 64 **þin** pron *your (sg)*
 Lufa þinne freond swa ðe sylfne.
 (cootest,Lev:19.18.3801)
 F: 3 085, TF: 62
- 65 **oþþe** cnj *or*
 Læt standan ane niht oððe twa.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-
 Singer]:58.1.345)
 F: 3 001, TF: 90
- 66 **æt** prep *at*
 Ða wæs he æt Cristes cyrican mid þam
 cyninge.
 (coleofri,Leof:25.29)
 F: 2 979, TF: 92

- 67 **butan** prep *without*
Ne heora nan ne wyrcoð nan þing buton
oþrum.
(cocathom1,+ACHom_I,_20:336.43.
3867)
F: 2 948, TF: 91
- 68 **þing** noun *thing*
Ða þing þe ic sprece ic sprece swa Fæder
me sæde.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:12.50.6872)
F: 2 889, TF: 83
- 69 **geseon** verb *to see*
We geseoð þurh ure eagan.
(cocathom2,+ACHom_II,_26:214.46.4739)
gesawan verb *to sow*
Hi synd on þorum gesawen.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:4.18.2422)
geseoþan verb *to cook in a liquid, to boil*
Oððe geseoð on buteran.
(colaece,Lch_II_[1]:38.5.6.1201)
F: 2 888, TF: 71
- 70 **ær** adv *before, earlier*
Se wisdom is, swa we ær cwædon, þæt
halgan gastes gifu.
(cowulf,WHom_9:71.727)
F: 2 832, TF: 89
- 71 **ure** pron *our*
Sie his blod ofer us & ofer ure bearn.
(coverhom,HomS_24_
[ScraggVerc_1]:188.195)
F: 2 796, TF: 76
- 72 **ilca** adj *the same*
Ða wæron hi sittande in þam ylcan scipe.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:36.249.3.3517)
F: 2 729, TF: 72
- 73 **hwæt** pron *what, who*
Hwæt is þis, þæt þu dest.
(cogregdH,GD_1_[H]:4.37.5.377)
F: 2 689, TF: 77
- 74 **lif** noun *life*
Ic sylle min lif for ðe.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:13.37.6941)
F: 2 532, TF: 84
- 75 **her** adv *here*
Her ys wuda & fyr.
(cootest,Gen:22.7.936)
F: 2 374, TF: 69
- 76 **hælend** noun *healer, saviour (referring to Jesus)*
Se hælend cwæð to him, ic eom lifes hlaf.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:6.35.6193)
F: 2 350, TF: 53
- 77 **hu** pron *how*
Ða cwæð he, hu fela hlafa hæbbe ge.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:6.38.2631)
F: 2 340, TF: 71
- 78 **hatan** verb *to order, to command*
Witodlice he heht englas him to cuman.
(coblick,LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:181.164.2300)
hatan verb *to be called, to have for name*
His fæder Nun hatte.
(colsigewB,+ALet_4_
[SigewardB]:409.112)
F: 2 338, TF: 73
- 79 **folc** noun *folk, people*
Ða clypode þæt folc þæt Crist wære soð
God.
(coaelive,+ALS_[Eugenia]:255.343)
F: 2 338, TF: 76
- 80 **forþam** cnj *because*
Ðu lufast þæt þæt þu si, forðam ðu
woldest libban.
(cosolilo,Solil_2:58.5.762)
F: 2 319, TF: 60
- 81 **sellan** verb *to give, to pay*
Ða me þyrste, ða sealde ge me drincan.
(conicodD,Nic_[D]:138.144)
F: 2 305, TF: 80

Table 5. 20 most frequent forms of the third-person pronouns with their grammatical case

No.	form	case	frequency
1	he	N	30 670
2	him	D	13 632
3	hi	N	9 292
4	hine	A	6 373
5	heo	N	4 227
6	hit	N	3 960
7	hie	N	3 097
8	hi	A	2 973
9	hit	A	2 061
10	hig	N	1 089
11	hie	A	921
12	hy	N	783
13	heom	D	741
14	hyne	A	673
15	hire	D	591
16	his	G	553
17	hyt	N	535
18	heora	G	524
19	hio	N	485
20	hym	D	419

82 **bisceop** noun *bishop*

Ƣa axode se bisceop, wylt ðu beon hal.
(coaelive,+ALS_[Apollinaris]:144.4637)

F: 2 305, TF: 59

83 **ælc** quant *all, every*

Ic herige minne Drihten on ælcne timan.
(cocathom1,+ACHom_I,_18:322.133.
3527)

F: 2 220, TF: 85

84 **fæder** noun *father*

We habbað anne God to fæder.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:8.41.6453)

F: 2 162, TF: 69

85 **dryhten** noun *Lord, God*

Ic wæs þin fæder & þin Dryhten & emne
eallunga þin freond geworden.

(coverhom,HomS_3_
[ScraggVerc_8]:69.1210)

F: 2 149, TF: 59

86 **gear** noun *year*

Þy geara men gesawon III sunnan, ond
oþre siðe III monan.

(comart1,Mart_1_[Herzfeld-
Kotzor]:De25,A.16.10)

F: 2 140, TF: 70

- 87 **ge** *cnj and, also*
 We cunnon þæs hælendes ægðer ge
 fæder ge moder.
 (conicodA,Nic_[A]:16.1.3.371)
 F: 2 135, TF: 72
- 88 **gan** *verb to go, to come, to walk*
 Ða eode þæt wif æfter him.
 (coboeth,Bo:35.103.11.2003)
 F: 2 131, TF: 70
- 89 **land** *noun land*
 Sende Drihten dust ofer ðin land for ren.
 (cootest,Deut:28.24.4873)
 F: 2 109, TF: 65
- 90 **sona** *adv soon*
 Ða sende se fæder sona to ðam bisceope.
 (coaelive,+ALS_[Apollinaris]:100.4602)
 F: 2 060, TF: 72
- 91 **ofer** *prep over*
 Eft he asette his handa ofer his eagan.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:8.25.2795)
 F: 2 027, TF: 83
- 92 **na** *adv no, not at all*
 Þæt cild ne mihte na ða gyt mid wordum
 his hælend gegretan.
 (cocathom1,+ACHom_I,_13:287.178.
 2511)
 F: 1 981, TF: 77
- 93 **sunu** *noun son*
 Ðu eart Crist. þæs lifigendan Godes sunu.
 (cocathom2,+ACHom_II,_28:226.158.
 5023)
 F: 1 889, TF: 60
- 94 **gehyran** *verb to hear*
 Ða he þa his word gehyrde, þa clypode he.
 (cobede,Bede_2:10.136.12.1316)
 F: 1 856, TF: 75
- 95 **word** *noun word*
 Ða word gað of eowerum muðe.
 (cocathom2,+ACHom_II,_42:313.93.7078)
wyrd *noun fate*
 Forþam ne mæg nan man on þys
 andweardan life eallunga gerad beon
 wið his wyrd.
 (coboeth,Bo:11.24.14.409)
 F: 1 836, TF: 76
- 96 **lichama** *noun body*
 Seo sawul soðlice is þæs lichoman lif.
 (coaelive,+ALS_[Christmas]:143.114)
 F: 1 817, TF: 65
- 97 **þus** *adv thus*
 Ða com stefn of heofonum ðus
 cweþende.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Jy15,A.37.1177)
 F: 1 801, TF: 73
- 98 **nesan** *verb not to be*
 Soþlice nis þis mæden dead.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:8.52.4316)
 F: 1 800, TF: 76
- 99 **faran** *verb to go, to travel, to sail*
 On þissum gere Wyllelm cyngc for ofer
 sæ to Normandige.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1075.1.2415)
 F: 1 780, TF: 61
- 100 **rice** *noun power, kingdom*
 Wæs he Cenredes broþor þæs cyninges,
 se ær him rice hæfde.
 (cobede,Bede_5:21.476.25.4785)
 F: 1 767, TF: 61

100 most frequent words

West Saxon Gospels (61%, 163 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan; Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.

Ælc treow is be his wæstme oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

Bede (61%, 160 out of 261)

On fruman ærest wæron þysses ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suððelas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahhte, hwæt ge don magon. We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllaþ, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas **in** Breotone, **&** ongunnon eardigan **þa** norððælas **þyses** ealondes; **&** Bryttas, **swa we ær cwædon, ða** suððælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon **him fram** Scottum.

Ða gefafedon **hi ðære** arednesse, **& him** wif sealdon, **þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid** Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum **&** Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng **on** Pehta dæle, **ða wæron cumene of** Hibernia Scotta ealonde **mid heora** heretogan, **Reada hatte: oðþa mid** freondscipe **oðþa mid** gefeohte **him sylfum** betwih **hi seðel &** eardungstowe geahnodon, **þa hi nu** get habbað.

Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas **wæron** hatene.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (74%, 193 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran **his twelf** leorningcnihtas. **& cwæð to him.**

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle **ða þinc þe wæron be me** awritene: **þurh** witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: **& hi doð me to bismore &** beswingað: **& syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.**

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes fær. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa **min.**

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa **min.**

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnysse.

Table 6. 15 most frequent forms of the third-person possessive pronouns

No.	form	frequency
1	his	17 248
2	heora	4 144
3	hire	1 047
4	hys	915
5	hyra	497
6	hyre	486
7	hiora	466
8	hira	370
9	hiera	284
10	hiere	65
11	heoræ	24
12	heore	13
13	hera	6
14	here	5
15	hiræ	4

101 **god** adj *good*

Ne sceal se wise mann beon butan
godum weorcum.
(coalive,+ALS[Pr_Moses]:116.2925)
F: 1 763, TF: 69

102 **wer** noun *man, warrior*

Se eadiga wer cwæð to his gebroðrum.
Gað aweg.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:106.474.2279)
F: 1 732, TF: 61

103 **witan** verb *to know*

Ic wat þæt ðu eart Godes halega.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:4.33.3864)
F: 1 675, TF: 80

104 **mod** noun *spirit, soul, mind*

Ða þohte he on his mode.
(cosevensl,LS_34_
[SevenSleepers]:503.386)
F: 1 616, TF: 59

105 **tid** noun *time, hour*

Wæs hit þa an tid to æfenes.
(coalex,Alex:17.2.178)
F: 1 595, TF: 68

106 **soplice** adv *really, truly*

Soðlice ic geseah Godes wundor todæg.
(coeuphr,LS_7_[Euphr]:304.320)
F: 1 578, TF: 48

107 **siþþan** adv *afterwards*

Þa sæde se Hælend eft syððan hym þus
to.
(coaelhom,+AHom_17:258.2488)
F: 1 562, TF: 80

108 **op** prep *until, to*

Seo niht hæfð seofon dælas, fram ðære
sunnan setlunge oð hire upgang.
(cotempo,+ATemp:3.18.108)
F: 1 558, TF: 76

- 109 **heofon** noun *sky, heaven*
 Æfter ðisre clypunge com fyr of
 heofonum.
 (coelive,+ALS_[Book_of_
 Kings]:132.3747)
 F: 1 516, TF: 65
- 110 **geniman** verb *to take, to receive, to accept*
 Ic hi genam þa to wife.
 (cootest,Gen:20.12.849)
 F: 1 488, TF: 53
- 111 **nama** noun *name*
 Writ onforan ðas halgan naman,
 Matheus, Marcus, Lucas, Iohannes.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-
 Singer]:63.23.370)
 F: 1 473, TF: 76
- 112 **nillan** verb *not to want*
 Ne ic nelle inn gan into Godes huse.
 (coaelhom,+AHom_27:111.3992)
 F: 1 435, TF: 80
- 113 **deofol** noun *devil*
 Manega hyra cwædon, deofol is on him.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:10.20.6636)
 F: 1 430, TF: 55
- 114 **wif** noun *woman, wife*
 Hi wæron ða buta, Adam & his wif,
 nacode.
 (cootest,Gen:2.25.118)
 F: 1 404, TF: 73
- 115 **gast** noun *ghost, spirit*
 Se halga gast is lufu and willa þæs fæder.
 and þæs suna.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_3:22.124.538)
 F: 1 387, TF: 58
- 116 **forlætan** verb *to lose, to leave*
 Þæt wif þa forlet hyre wæterfæt þær.
 (coaelhom,+AHom_5:64.722)
 F: 1 372, TF: 64
- 117 **ofslean** verb *to kill, to slay*
 Her wæs ofslagen Cynric West Seaxna
 æþeling.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:748.1.727)
 F: 1 351, TF: 46
- 118 **ece** adj *eternal, everlasting*
 Soðlice ne swelte we on ðam ecan life.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_25:208.83.4609)
 F: 1 343, TF: 61
- 119 **wyrcean** verb *to work, to make*
 Þes bisceop worhta fæla wundra þuruh
 God.
 (coelive,+ALS_[Eugenia]:63.225)
 F: 1 341, TF: 76
- 120 **þeah** cnj *though*
 Þa wæs heo for ði mæden þeah ðe heo
 cild hæfde.
 (cocathom2,+ACHom_II,_1:5.81.66)
 F: 1 338, TF: 64
- 121 **deap** noun *death*
 Þær is lif butan deaðe.
 (coverhom,HomM_13_
 [ScraggVerc_21]:239.2791)
 F: 1 334, TF: 67
- 122 **healdan** verb *to hold, to keep*
 Þa feng Cenred to rice and heold ii gear,
 þa Osric and heold xi gear.
 (cochronC,ChronC_[Rositzke]:716.1.290)
 F: 1 334, TF: 81
- 123 **weorold** noun *world*
 Si þin nama gebletsod on weorulde.
 (comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
 iii]:13.12.155)
 F: 1 315, TF: 72
- 124 **sawel** noun *soul*
 Nis hyt nan twoo þæt sawla beoð
 undeadlice.
 (cosolilo,Solil_2:64.11.870)
 F: 1 311, TF: 66

- 125 **niman** verb *to take, to get, to receive*
Eft, nim sealt & weax & eced.
(colaece,Lch_II_[2]:38.1.4.2894)
F: 1 397, TF: 71
- 126 **twegen** num *two*
Abraham, se heahfæder, hæfde twegen
suna, Ismæl & Isaac.
(colsigewZ,+ALet_4_[SigewardZ]:247.84)
F: 1 293, TF: 79
- 127 **agen** adj *own, proper*
He ofsloh Abel, his agenne broðor.
(cowulf,WHom_6:54.278)
F: 1 291, TF: 70
- 128 **broþor** noun *brother*
Soðlice se broðor þone broþor to deaðe
sylð & se fæder his sunu.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:13.12.3220)
F: 1 281, TF: 46
- 129 **ymb** prep *near, about, round*
Na we ne motan deman ymbe þæt.
(colwstan1,+ALet_2_
[Wulfstan_1]:201.275)
F: 1 279, TF: 77
- 130 **geleafa** noun *belief, faith*
Þin geleafa þe gehælde.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:18.42.5173)
F: 1 276, TF: 54
- 131 **biddan** verb *to ask, to make request*
Ic bidde þe Drihten for þinum wuldre.
(comary,LS_23_
[MaryofEgypt]:735.495)
bidan verb *to wait*
Wuton we wel þære tide bidan.
(cobede,Bede_4:25.348.15.3508)
F: 1 720, TF: 75
- 132 **sprecan** verb *to speak*
Þa þing þe ic sprece ic sprece swa Fæder
me sæde.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:12.50.6872)
F: 1 232, TF: 66
- 133 **soþ** adj *true, righteous*
Forðam soð is, þæt ic secge.
(coinspolD,WPol_2.1.2_[Jost]:39.50)
F: 1 219, TF: 60
- 134 **feran** verb *to go, to travel, to sail*
Ðisum þus gedone. se cyng ferde to
Winceastre.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1086.164.2965)
F: 1 217, TF: 56
- 135 **þeah** adv *yet, still, however*
Ic wat þeah þæt hi ne magan.
(coboeth,Bo:39.131.31.2618)
F: 1 215, TF: 59
- 136 **weorc** noun *work*
Wyrç six dagas ealle ðine weorc.
(cootest,Exod:20.9.3182)
F: 1 185, TF: 67
- 137 **gelifan** verb *to believe, to trust*
We gelyfað on ænne God ælmihtigne
þe ealle þingc gesceop & geworhte.
(cowulf,WHom_7a:21.526)
F: 1 183, TF: 57
- 138 **eorþe** noun *earth*
Saga me hu lange was Noes flod ofer
eorðan.
(cosolsat1,Sol_I:22.1.101)
F: 1 175, TF: 68
- 139 **eage** noun *eye*
Ic wæs blind bam eagam.
(cocathom1,+ACHom_I,_29:421.91.
5696)
F: 1 173, TF: 73
- 140 **wunian** verb *to dwell, to remain, to live*
On þære cyrcan wunode se godspellere
ðreo and twentig geara.
(cocathom2,+ACHom_
II,_37:276.135.6222)
F: 1 172, TF: 64

- 141 **engel** noun *angel*
 Ða cwæþ Maria to þæm engle, Hwæt is
 þin nama.
 (coblick,LS_20_[AssumptMor
 [BlHom_13]]:137.8.1672)
 F: 1 171, TF: 58
- 142 **eower** pron *your (pl)*
 Ða cwæþ se hælend, hwar is eower
 geleafa.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:8.25.4246)
 F: 1 170, TF: 51
- 143 **niht** noun *night*
 Ða sende Drihten micelne wind ealle
 ða niht.
 (cootest,Exod:14.21.2948)
 F: 1 150, TF: 70
- 144 **syn** noun *sin, crime*
 Drihten, ne loca þu na to minum
 synnum.
 (cogregdC,GD_2_[C]:32.166.5.2021)
 F: 1 137, TF: 58
- 145 **stow** noun *place*
 Is seo stow on Englisc genemned
 Heofenfeld.
 (cobede,Bede_3:1.156.8.1493)
 F: 1 136, TF: 61
- 146 **hand** noun *hand*
 Nu ic ahebbe up mine hand.
 (cootest,Exod:9.15.2706)
 F: 1 131, TF: 73
- 147 **ær** cnj *before*
 Fela þing wiste se halga wer on ær lange
 ær hi gelumpon.
 (coalive,+ALS_[Martin]:788.6469)
 F: 1 116, TF: 84
- 148 **preo** num *three*
 Wæs hit gewriten on ðreo geðeodu, on
 Ebreisc & on Læden & on Grecisc.
 (coverhomE,HomS_24.1_[Scragg]:305.288)
 F: 1 115, TF: 73
- 149 **ut** part *out*
 Ic eom ðin Drihten, he cwæð, þe
 gelædde þe ut of Egyptum.
 (cowulf,WHom_10c:23.843)
 F: 1 112, TF: 67
- 150 **mynster** noun *monastery*
 Witodlice þa com se man to þam
 mynstre.
 (cogregdC,GD_2_[C]:27.157.28.1878)
 F: 1 102, TF: 44
- 151 **ænig** quant *one, single*
 Nabbað we ænigne cyning butan
 Casere.
 (coverhomE,HomS_24.1_
 [Scragg]:293.276)
 F: 1 101, TF: 78
- 152 **burh** noun *town, city, fortified place*
 Saga me þære burge naman þær sunne
 upgæð.
 (coadrian,Ad:29.1.68)
 F: 1 097, TF: 44
- 153 **witodlice** adv *certainly, indeed*
 Witodlice eower ege is on us becomen.
 (cootest,Josh:2.8.5201)
 F: 1 095, TF: 37
- 154 **onfon** verb *to take, to receive*
 Her Wiglaf eft onfeng Myrcena rice.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:828.1.989)
 F: 1 088, TF: 57
- 155 **eallmihtig** adj *almighty*
 Se ælmihtiga fæder is God.
 (cocathomI,+ACHom_I_18:319.65.
 3454)
 F: 1 087, TF: 65
- 156 **sendan** verb *to send*
 Se heofonlica God sent hys engel
 beforan ðe.
 (cootest,Gen:24.7.984)
 F: 1 081, TF: 53

- 157 **wyrt** noun *plant, herb*
 Wyr̃c þonne drænc of þyssonum wyrtum.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-Singer]:178.14.797)
 F: 1 078, TF: 26
- 158 **forþam** adv *for that cause, consequently*
 Forðæm se wisdom is God.
 (coboeth,Bo:41.145.10.2893)
 F: 1 068, TF: 47
- 159 **wæter** noun *water*
 We ferdon þurh fyr and wæter.
 (coaelive,+ALS_[Julian_and_Basilissa]:337.1146)
 F: 1 065, TF: 63
- 160 **cyrice** noun *church*
 Twa dura hi gesawon on þære cyrcan.
 (cocathom1,+ACHom_I,_34:466.36.6709)
 F: 1 064, TF: 52
- 161 **lufian** verb *to love*
 Soplice ic secge eow, lufiað eowre fynd.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:5.44.280)
 F: 1 059, TF: 62
- 162 **wendan** verb *to turn, to alter direction*
 Þa he eall þus gefaren heafde. wende þa
 norðweard to his scipon.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:1013.25.1864)
wenan verb *to think, to suppose*
 Ic wene þæt ic hæbbe Godes Gast on
 me.
 (coaelhom,+AHom_20:88.2974)
 F: 1 048, TF: 59
- 163 **geweorþan** verb *to be, become, happen*
 Wæs ða geworden æfen & merien se
 sixta dæg.
 (cootest,Gen:1.31.69)
 F: 1 045, TF: 69
- 164 **gedon** verb *to do, to cause, to make*
 Nu þu hæfest yfele gedon ongearn me
 and ongearn þe.
 (conicodC,Nic_[C]:348.330)
 F: 1 040, TF: 74
- 165 **apostol** noun *apostle*
 Se Hælend þa sæde his apostolum þus.
 (coaelhom,+AHom_10:120.1462)
 F: 1 038, TF: 49
- 166 **ongitan** verb *to perceive, to understand*
 Hwæðer ðu git ongyte þæt sawla beoð
 undeadlice.
 (cosolilo,Solil_1:54.6.695)
 F: 1 031, TF: 48
- 167 **lytel** quant *little, small*
 Þa genamon hi twegen lyttle cnapan of
 þæs bisceopes lande.
 (cogregdH,GD_1_[H]:10.80.6.791)
 F: 1 020, TF: 69
- 168 **git** adv *still, yet*
 Hwæt, he is giet hal & gesund.
 (coboeth,Bo:10.22.5.358)
 F: 1 012, TF: 67
- 169 **æfre** adv *ever, always*
 He wæs æfre. & æfre.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:336.25.3847)
 F: 1 008, TF: 73
- 170 **lar** noun *lore, teaching*
 Sunu, hlyst minre lare.
 (cootest,Gen:27.8.1050)
 F: 997, TF: 61
- 171 **swylce** cnj *as, as if*
 He deð þæt fyr cymð ufene, swylce hit
 of heofonum cume.
 (cowulf,WHom_4:62.143)
 F: 986, TF: 66

- 172 **standan** verb *to stand*
 Ða stodon þæs bisceopes þegnas æt
 ðam fyre.
 (coverhomE, HomS_24.1_
 [Scragg]:154.120)
 F: 980, TF: 70
- 173 **middaneard** noun *the world, the man-kind*
 On anginne middaneardes wæs
 Adam.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_4:32.100.739)
 F: 966, TF: 56
- 174 **eald** adj *old*
 Ða cwæð seo yldre dohtor to hyre
 gingran swyster.
 (cootest, Gen:19.31.805)
 F: 951, TF: 70
- 175 **boc** noun *book*
 Twegen deaðas synd, swa swa us secgað
 bec.
 (coaelhom,+AHom_11:129.1561)
bæc noun *back*
 Sleah on þæt bæc.
 (colaece, Lch_II_[2]:65.1.3.3385)
 F: 949, TF: 70
- 176 **wita** noun *a wise man*
 Ða hæfde he gesprec & geþeaht mid his
 witu.
 (cobede, Bede_2:10.134.7.1290)
wite noun *punishment, torment*
 Þæt forme wite is ece hungor.
 (coverhomL, HomU_15.1_
 [Scragg]:13.6)
wit noun *mind, wits*
 Efne, ic sarige on minum witu.
 (comargaT, LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
 iii]:11.7.119)
 F: 943, TF: 67
- 177 **up** part *up*
 Ða sume dæge rad se cyng up be þære eæ.
 (cochronA-2b, ChronA_
 [Plummer]:896.8.1104)
 F: 929, TF: 71
- 178 **gesettan** verb *to set, to put*
 In ðære birg is his lichoma geseted.
 (comart3, Mart_5_
 [Kotzor]:Oc24,A.6.2051)
gesettan verb *to appoint*
 He ða Gefmund for hine to biscope
 gesette.
 (cobede, Bede_4:16.298.26.3024)
 F: 917, TF: 70
- 179 **motan** verb *can, may*
 Þæt is seo gifu þæt se man mot don þæt
 he wile.
 (coaelive,+ALS_[Auguries]:253.3647)
 F: 897, TF: 74
- 180 **wel** adv *well*
 Ðu hafast gecoren þone wer þe me wel
 licað.
 (coapollo, ApT:22.13.473)
 F: 895, TF: 72
- 181 **oft** adv *often*
 Nu cwedað oft preostas þæt Petrus
 hæfde wif.
 (colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_
 Xa]:17.21)
 F: 890, TF: 64
- 182 **hwilc** pron *which, what*
 Saga me hwilc treow ys ealra treowa
 betst.
 (cosolsat1, Sol_I:40.1.144)
 F: 874, TF: 59
- 183 **fela** quant *many, much*
 Ða axode he hi, hu fela hlafa hæbbe ge.
 (cowsgosp, Mk_[WSCp]:8.5.2742)
 F: 863, TF: 71

Table 7. 20 most frequent forms of the demonstrative pronouns 'þes, þeos, þis' with their grammatical case

No.	form	case	frequency
1	þas	A	1 148
2	þis	A	740
3	þis	N	586
4	þisum	D	465
5	þysum	D	465
6	þes	N	421
7	ðas	A	369
8	ðisum	D	315
9	þas	N	309
10	þissum	D	255
11	ðis	N	236
12	þysse	G	232
13	þeos	N	226
14	ðis	A	211
15	ðeos	N	207
16	þisse	D	204
17	þisne	A	203
18	þysne	A	169
19	þyssum	D	148
20	þissere	D	141

184 **simble** adv *continually*

Ic soðlice wat þæt þu me symle gehyrst.
(coaelhom,+AHom_6:91.927)

F: 862, TF: 61

185 **becuman** verb *to arrive, to come*

Ða on þa æfentide becom he to þam
mynstre.
(cogregdH,GD_2_[H]:13.129.18.1244)

F: 861, TF: 61

186 **ærest** adv *first, at first*

Saga me hwilc word wæs ærest.
(coadrian,Ad:31.1.72)

F: 858, TF: 70

187 **næfre** adv *never*

Þone suðran steorran we ne geseoð næfre.
(cotempo,+ATemp:9.8.299)

F: 854, TF: 71

188 **arisan** verb *to arise, to rise, to get up*

Þa aras he from þam slæpe.
(cobede,Bede_4:25.344.15.3456)

F: 854, TF: 58

189 **willa** noun *will*

Sy þin willa on eorðan swa swa on
heofenum.
(cocathom1,+ACHom_I_19:325.14.
3632)

- wille** noun *well, spring, stream*
 Þweah leohtlice mid wylle wætre.
 (colaece, Lch_II_[3]:2.4.1.3549)
 F: 845, TF: 65
- 190 **dæl** noun *part*
 Ic þe secge, hyg todældon on þri dælas.
 (cosolsat1, Sol_I:32.2.126)
 F: 836, TF: 68
- 191 **lufu** noun *love*
 Eft se fæder is soð lufu.
 (cocathom1, +ACHom_I, _20:339.116.3958)
 F: 834, TF: 54
- 192 **winter** noun *winter*
 Þæt wæs eac on middum wintra.
 (coblick, LS_17.1 [MartinMor
 [BlHom_17]]:213.49.2718)
 F: 822, TF: 53
- 193 **forþferan** verb *to depart, to die*
 On ðam ilcan sumera Ealdulf
 arcebiscop forðferde.
 (cochronE, ChronE_
 [Plummer]:1002.10.1632)
 F: 814, TF: 25
- 194 **læran** verb *to teach, to guide*
 Soðlice he wæs on dæg on þam temple
 lærende.
 (cowsgosp, Lk_[WSCp]:21.37.5404)
 F: 812, TF: 57
- 195 **drincan** verb *to drink*
 Ne drincþ he win ne ealu.
 (coblick, LS_12_
 [NatJnBapt[BlHom_14]]:165.77.2095)
 F: 809, TF: 37
- 196 **here** noun *army*
 Her todælde se foresprecena here on
 tuw.
 (cochronC, ChronC_
 [Rositzke]:886.1.783)
 F: 806, TF: 30
- 197 **clipian** verb *to cry, to call out*
 Þines broðor blod clypað up to me of
 eorðan.
 (cootest, Gen:4.10.189)
 F: 806, TF: 49
- 198 **forgyfan** verb *to forgive*
 He us forgyfð ure synna.
 (coalcuin, Alc_[Warn_35]:329.235)
forgyfan verb *to give*
 Efne ðu forgeafe þisum men þus fela
 goda.
 (cocathom2, +ACHom_
 II, _30:239.126.5332)
 F: 803, TF: 57
- 199 **wundor** noun *miracle, wonder*
 Fela wundra worhte God.
 (cocathom1, +ACHom_I, _12:277.54.2233)
 F: 800, TF: 44
- 200 **heofonlic** adj *heavenly*
 Nu mine fet gongað on heofenlicne
 weg.
 (coblick, LS_32_[PeterandPaul
 [BlHom_15]]:191.360.2487)
 F: 798, TF: 54
- 201 **hus** noun *house*
 Cwepað ge, þæt ge ne eodon in þæs
 wifes hus.
 (cogregdC, GD_2_[C]:12.127.9.1527)
 F: 797, TF: 59
- 202 **yfel** adj *evil*
 Nis nan swa yfel scaða, swa is deofol silf.
 (coinspolD, WPol_2.1.2_[Jost]:48.65)
 F: 797, TF: 53
- 203 **underfon** verb *to receive, to get, to accept*
 Þa underfeng se abbod hine on þæt
 mynster.
 (comart3, Mart_5_
 [Kotzor]:Jy27, A.14.1281)
 F: 788, TF: 47

- 204 **yfel** noun *evil*
 Drihten, min cnapa lið on minum huse
 lama & mid yfle geðread.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:8.5.425)
 F: 787, TF: 58
- 205 **betweoh** prep *between, among*
 He is tacn betwux me & eow.
 (cootest,Exod:31.12.3422)
 F: 783, TF: 60
- 206 **gehealdan** verb *to keep, to retain, to save*
 Hu he gehælde þone man fram þære
 micelan adle.
 (cogregdH,GDHead_2_[H]:93.21.952)
 F: 778, TF: 66
- 207 **fot** noun *foot*
 Þy fiftan dæge he þwōh his þegna fet.
 (coblick,HomS_21_
 [BlHom_6]:73.117.906)

fæt noun *vessel, cup*
 Ða wæs þær sum fæt mid ecede gefylled.
 (coverhom,HomS_24_
 [ScraggVerc_1]:243.259)
 F: 777, TF: 61
- 208 **fon** verb *to take, to catch*
 Ða feng Æþered hiera broþur to rice.
 (cochronA-1,ChronA_
 [Plummer]:0.40.48)
 F: 775, TF: 46
- 209 **leof** adj *beloved, dear*
 Ic þe bidde, leofa eadige fæmne, þæt þu
 gebidde for me.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:22.6.345)
 F: 774, TF: 70
- 210 **beforan** prep *in front of, in the presence of*
 Ða stod se hælend beforan þam deman.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:27.11.2010)
 F: 772, TF: 57
- 211 **scip** noun *ship*
 Her for Cnut cyng of Engalande mid
 fiftig scipum to Norwegum.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1028.1.2075)
 F: 756, TF: 31
- 212 **hlaford** noun *lord, master*
 Gif he næbbe, his hlaford him wif sylle.
 (cootest,Exod:21.4.3219)
 F: 754, TF: 59
- 213 **andswarian** verb *to answer*
 Josias andswerode, Ic gelefe.
 (cojames,LS_11_[James]:125.113)
 F: 752, TF: 39
- 214 **weg** noun *way*
 Nu mine bearn ne gelette ge minne weig.
 (cocathom1,+ACHom_I,_26:397.265.
 5198)

wag noun *wall*
 Aheng he þone sceat mid þære moldan,
 þe he brohte, on ane studu þæs wages.
 (cobede,Bede_3:8.180.24.1798)
 F: 750, TF: 59
- 215 **nabban** verb *not to have*
 Ic ondræde me God, gyf ic riht nabbe.
 (cootest,Gen:42.18.1750)
 F: 749, TF: 68
- 216 **lætan** verb *to let, to allow, to permit*
 Læt hi cuman ealle to me.
 (coaelhom,+AHom_24:147.3855)
 F: 748, TF: 67
- 217 **gehatan** verb *to call, to name*
 Ða seofon sind gehatene Septem
 planete.
 (cotempo,+ATemp:9.5.293)

gehatan verb *to command*
 He him þa gehet þæt he hie geseman
 wolde.
 (coorosiu,Or_3:7.63.18.1228)
 F: 746, TF: 50

- 218 **sæ** noun *sea*
 Saga me for hwan wæs seo sæ sealt
 geworden.
 (cosolsat1,Sol_I:42.1.148)
 F: 742, TF: 46
- 219 **fyr** noun *fire*
 He eow fullað on halgum gaste & on fyre.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:3.11.143)
 F: 739, TF: 58
- 220 **ongeagn** prep *against, opposite*
 Ða eode þæt mæden hym ongean.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-
 Kotzor]:De10,A.7.274)
 F: 737, TF: 59
- 221 **lifian** verb *to live*
 Se þe ytt þysne hlaf he leofað on ecnysse.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:6.58.6231)
 F: 730, TF: 63
- 222 **bearn** noun *child, offspring*
 Nu, leof bearn, geher me, gyf þu wylt.
 (coneot,LS_28_[Neot]:87.77)
 F: 729, TF: 57
- 223 **cyþan** verb *to tell, to make known, to reveal*
 Florus ða cydde þam cyninge his willan.
 (coaelive,+ALS_[Maur]:144.1572)
 F: 729, TF: 65
- 224 **awritan** verb *to write*
 Hyra wundor synt awriten on
 Angolcynnes bocum, ðæt is on istoria
 Anglorum.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Oc3,A.7.1917)
 F: 725, TF: 63
- 225 **wise** noun *way, manner*
 On twa wison alysð God his gecorenan.
 openlice & digellice.
 (cocathom1,+ACHom_I,_37:505.260.
 7519)
 F: 720, TF: 60
- 226 **bebeodan** verb *to command, to order*
 Witodlice Moyses & Aaron dydon eal
 swa Drihten him bebead.
 (cootest,Exod:7.6.2567)
 F: 718, TF: 61
- 227 **nawiht** noun *nothing, a thing of no value*
 Nebbe ic þe nanwiht to bringende
 butan goodne willan.
 (cosolilo,Solil_1:12.6.139)
 F: 718, TF: 54
- 228 **into** prep *into*
 Ða eode he on ærnermergen into ðam
 temple.
 (coaelive,+ALS_[Julian_and_
 Basilissa]:163.1037)
 F: 717, TF: 47
- 229 **þeod** prep *a nation, people*
 Hwæt doð ealle þeoda middaneardes.
 (cocathom1,+ACHom_I,_27:406.168.
 5382)
 F: 717, TF: 57
- 230 **swa** cnj *as, that*
 Swa hwilce dæg swa ic ðe geseo þu
 scealt sweltan.
 (cootest,Exod:10.28.2800)
 F: 714, TF: 55
- 231 **licgan** verb *to lie, to be at rest*
 On eorðlicere cyrcan lið stan ofer
 stane.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_45:339.125.7605)
 F: 711, TF: 59
- 232 **sittan** verb *to sit, to be seated*
 Se blinda mann sæt æt þære byrig. þe is
 gehaten Hiericho.
 (cocathom1,+ACHom_I,_10:260.51.
 1851)
 F: 709, TF: 60

- 233 **to** adv *too*
Ne ondræd þu þe deað to swiðe.
(codicts,Prov_1_[Cox]:1.15.25)
F: 708, TF: 55
- 234 **georne** adv *eagerly*
He wiste ful georne þæt God hine
lufode.
(cogenesiC,Gen_[Ker]:39.3.145)
F: 707, TF: 54
- 235 **þearf** noun *need*
Eala, leofan men, utan don ealle swa
swa us þearf is.
(cowulf,WHom_15:69.1344)
þearfa noun *one in need*
Witodlice me wæs to gelædd sum eald
þearfa.
(cogregdH,GD_1_[H]:10.79.13.780)
F: 704, TF: 56
- 236 **heorte** noun *heart*
Lufa ðinne Drihten mid ealre ðinre
heortan & mid eallum mode & mid
eallum mægne.
(cootest,Deut:6.5.4616)
F: 703, TF: 57
- 237 **casere** noun *caesar, emperor*
Her Maximus se casere feng to rice, se
wæs on Brytenlande geboren.
(cochronC,ChronC_[Rositzke]:381.1.46)
F: 702, TF: 33
- 238 **a** adv *always, ever, forever*
Þæs him sy wuldor a mid his
heofonlican fæder, and þam halgan
gaste a buton ende.
(coaelive,+ALS_[Edmund]:275.7110)
F: 695, TF: 67
- 239 **hwa** pron *who, what*
Saga me hwa gesceope ealra fisca
nama.
(coadrian,Ad:36.1.82)
F: 692, TF: 57
- 240 **swilc** adj *such*
Be swilcum cwæð se hælend on oðre
stowe.
(cocathom2,+ACHom_
II,_30:236.22.5238)
F: 686, TF: 62
- 241 **hwæþer** pron *whether*
Hi nyston, hwider hi mihton ut gan.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:19.220.19.2987)
F: 680, TF: 54
- 242 **witega** noun *a wise man, prophet*
Þes Daud wes witega and wuldorful
cynningc.
(coaelive,+ALS_[Book_of_
Kings]:32.3679)
F: 679, TF: 42
- 243 **gewitan** verb *to go away*
Gewitaþ fram me, broðru.
(cogregdC,GD_2_[C]:32.165.24.2007)
gewitan verb *to understand*
Woldon gewitan hwæt þæt wære.
(cobede,Bede_3:6.174.17.1709)
F: 676, TF: 56
- 244 **lareow** noun *teacher, master*
We witon, leof lareow, þæt ðu fram
Gode come.
(coaelhom,+AHom_13:53.1913)
F: 676, TF: 50
- 245 **onginnan** verb *to begin, to start*
Þa ongan eft þæt wif spreca to þam
ealdan.
(comary,LS_23_[MaryofEgypt]:245.170)
F: 671, TF: 45
- 246 **monaþ** noun *month*
Þises geares wæron swiðe mycele
windas on Octobris monðe.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1114.12.3528)
F: 669, TF: 52

- 247 **gelædan** verb *to lead*
 Ða Alexander se gerefa het hyne him to
 gelædan.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Au17,A.9.1488)
 F: 662, TF: 53
- 248 **þeow** noun *a servant, a slave*
 Ða cwædon hi: þa twelf þine þeowas
 sind gebroþru.
 (cootest,Gen:42.13.1739)
 F: 659, TF: 54
- 249 **nemnan** verb *to name, to call, to
 address*
 Hyre fæder wæs nemned Ioachim ond
 hire modor Anna.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Se8,A.2.1664)
 F: 654, TF: 45
- 250 **gewyrcean** verb *to do, to create, to
 build*
 On ðam ylcan dæge he geworhte ealle
 steorran.
 (cotempo,+ATemp:1.13.26)
 F: 654, TF: 67

250 most frequent words

West Saxon Gospels (76%, 204 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan;
 Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningcniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys
 lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on
 þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum
 eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere,
 teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle
 of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.

Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfe-
 lum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam
 he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer
 þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne
 mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

Bede (72%, 188 out of 261)

On fruman ærest wæron þysse ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suððælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.

We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllap, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norððælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suððælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða gefæfodon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenne tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng on Pehta dæle, ða wæron cumene of Hibernia Scotta ealonde mid heora heretogan, Reada hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi seðel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað.

Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas wæron hatene.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (83%, 214 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Table 8. 15 most frequent Old English prepositions

No.	preposition	frequency	translation
1	on	33 620	on, in
2	to	21 754	to
3	mid	16 711	with
4	for	7 251	for
5	of	6 805	of
6	be	4 881	by, about
7	þurh	4 561	through
8	wip	4 144	against
9	in	3 552	in
10	fram	3 533	from
11	æfter	3 227	after
12	æt	2 979	at
13	butan	2 948	without
14	ofer	2 027	over
15	oþ	1 558	until

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes fær. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micale swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnyse.

- 251 **heafod** noun *head*
 Hi habbað micle heafda & earan swa fann.
 (comarvel,Marv:21.2.111)
 F: 653, TF: 58
- 252 **gebed** noun *prayer, request*
 Ða se Godes cniht astrehte hine sylfne on gebede.
 (cogregdC,GD_1_[C]:9.69.6.771)
gebedda noun *wife (lit. bed-companion)*
 His gebedda wæs geciged Elisabeð.
 (cocathom1,+ACHom_I,_25:379.4.4797)
 F: 651, TF: 43
- 253 **secan** verb *to seek, to look for*
 Ða axode he hine hwæt he sohte.
 (cogenesiC,Gen_[Ker]:37.15.35)
 F: 649, TF: 60
- 254 **eadig** adj *happy, blessed, prosperous*
 Ða synt eadige þe ne gesawon & gelyfdon.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:20.29.7446)
 F: 640, TF: 43
- 255 **cunnan** verb *to know, to be familiar with*
 We cunnon þæs hælendes ægðer ge fæder ge moder.
 (conicodA,Nic_[A]:16.1.3.371)
 F: 640, TF: 63
- 256 **ealdormann** noun *leader, ruler*
 Her Pihthas slogon Beorht ealdorman.
 (cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:699.1.93)
 F: 633, TF: 40
- 257 **swilce** adv *also, like, such*
 Eac swylce færllice fyr com fram Gode.
 (cootest,Num:16.35.4224)
 F: 633, TF: 42
- 258 **geceosan** verb *to choose, to select*
 Her man geceas Harald ofer eall to cinge.
 (cochronC,ChronC_[Rositzke]:1037.1.1777)
 F: 626, TF: 53
- 259 **lædan** verb *to lead, to conduct*
 Ða het se abbod hine þider lædan.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:264.273)
 F: 622, TF: 50
- 260 **riht** adj *right*
 Ða cwæð ic: rihtne weg þu me tæcst.
 (cosolilo,Solil_1:31.1.399)
 F: 621, TF: 66
- 261 **leoht** noun *light*
 Þær com heofonlic leoht to þam halgum martyrum, swa hat swa sunne scinende on sumere.
 (coaelive,+ALS[Forty_Soldiers]:195.2603)
 F: 621, TF: 51
- 262 **þegen** noun *servant*
 Ða stodon hie, þæs bisceopes þegnas, þær æt þam fyre.
 (coverhom,HomS_24_[ScraggVerc_1]:28.31)
 F: 616, TF: 61
- 263 **ægþer** cnj *either*
 Het þa ægþer ofslean ge hiene ge his modor.
 (coorosiu,Or_3:11.81.14.1616)
 F: 616, TF: 57
- 264 **dom** noun *doom, judgement, decree*
 Dem, la dema, rihtne dom & emne dom.
 (coverhom,HomS_40.3_[ScraggVerc_10]:67.1404)
 F: 614, TF: 60
- 265 **dæd** noun *deed, action*
 Swylce yfele dæda he deð.
 (conicodA,Nic_[A]:1.1.13.21)
 F: 611, TF: 51
- 266 **etan** verb *to eat*
 Mannes sunu com, etende & drincende.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:7.34.4164)
 F: 610, TF: 44

- 267 **lange** adv *long, far*
 Saga me hu lange worhte men Noes earce.
 (cosolsat1,Sol_I:18.1.92)
 F: 602, TF: 68
- 268 **gifu** noun *gift, grace, favour*
 Þurh Godes gife ic eom þæt þæt ic eom.
 (cobenrul,BenR:4.4.44)
 F: 600, TF: 48
- 269 **mægen** noun *might, strength, force*
 Micel mægen is geleafa.
 (cocathom1,+ACHom_I,_18:321.114.
 3503)
 F: 598, TF: 48
- 270 **dead** adj *dead*
 Rufus him andwyrde, Efne heo is nu
 dead.
 (coaelive,+ALS_[Apollinaris]:107.4608)
 F: 593, TF: 52
- 271 **meaht** noun *might, power, virtue*
 Drihten ða þurh his mihte þæt wæter to
 wine awende.
 (cocathom2,+ACHom_II,_4:29.15.691)
 F: 590, TF: 54
- 272 **æteowan** verb *to show, to display, to manifest*
 Þa ætywde ure Dryhten on nyht
 sumum mæssepreoste.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-
 Kotzor]:Ju29,B.6.62)
 F: 587, TF: 49
- 273 **gefylan** verb *to fill, to fullfill, to complete*
 Ic gefylle heofon & eorþan.
 (coverhom,HomS_1_[ScraggVerc_5]:44.873)
 F: 585, TF: 49
- 274 **gecweþan** verb *to say, to speak, to call*
 Witodlice to þam wæs gecweden:
 gebiddað for eowrum feondum.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:46.335.26.5052)
 F: 584, TF: 49
- 275 **gemetan** verb *to find, to meet*
 Hu se munuc gemette þone drakan, þa
 he of mynstre gewat.
 (cogregdH,GD_2_[H]:25.155.21.1520)
gemetan verb *to measure*
 Þam sylfan gemete þe ge metað, eow
 byð gemeten.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:6.38.4060)
 F: 583, TF: 50
- 276 **cristen** adj *christian*
 Þa eode þæt crystone folc on þa sæ.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-
 Kotzor]:No23,A.15.193)
 F: 580, TF: 48
- 277 **gebiddan** verb *to pray, to worship*
 Moyses gebæd hine to Drihtne.
 (cootest,Exod:32.11.3456)
 F: 580, TF: 50
- 278 **abbod** noun *abbot*
 Þa wæs abbot on þære minstre Egbalht
 wæs gehaten.
 (cochronE-
 INTERPOLATION,ChronE_
 [Plummer]:686.3.606)
 F: 575, TF: 30
- 279 **win** noun *wine*
 He awende wæter to wine.
 (cocathom1,+ACHom_I,_1:187.254.
 266)
 F: 572, TF: 35
- 280 **gelimpan** verb *to happen*
 Þa gelamp him þæt his lif wearð geendod.
 (coblick,HomU_20_
 [BIHom_10]:113.101.1423)
 F: 566, TF: 43
- 281 **nytan** verb *not to know*
 Hi cwædon þæt hi nyston.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_11:108.567.2349)
 F: 564, TF: 52

- 282 **cild** noun *child*
 Maria Cristes modor bær þæt cild.
 (cocathom1,+ACHom_I,_9:250.45.
 1603)
 F: 553, TF: 50
- 283 **hwil** noun *a while, a space of time*
 Ða wæs þa sume hwile Godes ege on
 mancynne. æfter þam flode.
 (cocathom1,+ACHom_I,_1:185.203.
 210)
 F: 553, TF: 66
- 284 **sar** noun *pain, suffering*
 Wið eagena sare genim þysse ylcan
 wyrte seaw.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:36.2.794)
 F: 552, TF: 35
- 285 **forþ** part *forth, hence, forwards*
 Eodon þa forþ to Pilate.
 (coverhom,HomS_24_
 [ScraggVerc_1]:252.271)
 F: 549, TF: 62
- 286 **libban** verb *to live*
 Ic eom lybbende hlaf þe of heofonum
 com.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:6.51.6218)
lifan verb *to allow, to permit*
 And lyfde him ingang into Godes huse.
 (coaelhom,+AHom_27:124.4001)
 F: 546, TF: 63
- 287 **wisdom** noun *wisdom*
 Forðæm se wisdom nis ufan cumen of
 hefenum.
 (cocura,CP:46.347.24.2352)
 F: 545, TF: 47
- 288 **bebod** noun *command, decree*
 Gyf me hwa lufeð, þonne healdeð he
 mine beboden.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:42.35)
 F: 541, TF: 51
- 289 **þridda** adj *third*
 Heo wæs se þridde abbot æfter
 Saxulfe.
 (cochronE-
 INTERPOLATION,ChronE_
 [Plummer]:686.3.607)
 F: 540, TF: 64
- 290 **preost** noun *priest*
 Ða becomon þa preostas to þære
 stowe.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:11.196.6.2529)
 F: 538, TF: 43
- 291 **wilnian** verb *to desire, to ask for*
 Ða men wilniað hiora sawla sellan for
 Dryhtnes naman.
 (colawafint,LawAfEl:49.3.126)
 F: 533, TF: 38
- 292 **modor** noun *mother*
 We cunnon his fæder & his modor.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:6.42.6203)
 F: 530, TF: 57
- 293 **wuldor** noun *glory*
 Si him wuldor and lof a to worulde.
 (coaelhom,+AHom_5:290.859)
 F: 527, TF: 49
- 294 **hund**¹ noun *hundred*
 Soðlice Adam leofode nigon hund
 wintra & ðritig wintra.
 (cootest,Gen:5.5.223)
hund noun *dog*
 Sceal þeah se hund ban gnagan ær.
 (colaece,Lch_II_[1]:4.6.8.520)
 F: 526, TF: 57

¹ The word *hund* is annotated in YCOE as a noun or as a numeral. Since we follow the corpus tags in our frequency list, there is a separate entry for the numeral *hund* (see entry 315).

- 295 **halga** noun *saint*
 Ða he resteð mid manegum halgum.
 (cochronA-8,ChronA_
 [Plummer]:565.8.220)
 F: 524, TF: 46
- 296 **þyncan** verb *to seem, to appear*
 Me þincð þeah ðe hi næbben nænne.
 (coboeth,Bo:38.122.12.2432)
 F: 523, TF: 54
- 297 **stefn** noun *voice, summon*
 Ða com stefn of heofonum ðus
 cweþende.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Jy15,A.37.1177)
 F: 522, TF: 48
- 298 **ondrædan** verb *to dread, to fear*
 Ne ondræde ge eow nan þing.
 (cootest,Gen:45.5.1927)
 F: 521, TF: 48
- 299 **gecyrran** verb *to turn, to convert*
 Ða sona gecyrde se fox.
 (cogregdH,GD_1_[H]:9.70.11.686)
 F: 521, TF: 48
- 300 **gebroþor** noun *brethren, brothers collectively*
 Mine gebroðra understandað þis.
 (cocathom1,+ACHom_I,_8_
 [App]:533.1.1559)
 F: 514, TF: 32
- 301 **fultum** noun *help, assistance*
 Him wæron on fultume XXII cyninga.
 (coorosiu,Or_5:11.125.24.2641)
 F: 511, TF: 54
- 302 **findan** verb *to find, to invent*
 Ne magon we nanwuht findan betere
 þonne God.
 (coboeth,Bo:34.85.20.1632)
 F: 503, TF: 57
- 303 **gehalgian** verb *to consecrate, to make holy*
 Ða wæs se Cedda from him to biscope
 gehalgod.
 (cobede,Bede_3:20.246.20.2528)
 F: 502, TF: 50
- 304 **anweald** noun *power, empire, dominion*
 Ða cwæð he: We habbað micelne
 anwald.
 (coboeth,Bo:40.140.22.2801)
 F: 502, TF: 39
- 305 **þanan** adv *thenceforth, thence*
 Wende þa þanon eastwerd to Lundene.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1013.16.1562)
 F: 500, TF: 57
- 306 **godcund** adj *divine*
 Hu þa godcundan weorc on dæge
 sceolan beon gedon.
 (cobenrul,BenR:17.6.22.86)
 F: 500, TF: 43
- 307 **axian** verb *to ask*
 Ðu axodest us ær hwæðer we hæfdon
 fæder oððe modor.
 (cogenesiC,Gen_[Ker]:44.19.381)
 F: 498, TF: 40
- 308 **þider** adv *towards, thither*
 Ða het se abbod hine þider lædan.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:264.273)
 F: 498, TF: 49
- 309 **spræc** noun *speech, language*
 Soðlice ealle menn spræcon ða ane
 spræce.
 (cootest,Gen:11.1.422)
 F: 493, TF: 54
- 310 **under** prep *under*
 Soðlice ic eom man under anwealde gesett.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:8.9.433)
 F: 490, TF: 66

- 311 **cniht** noun *boy, servant*
 Ða dyde þe cniht swa Moyses him bead.
 (corood,LS_5_[InventCrossNap]:98.96)
 F: 490, TF: 44
- 312 **sunne** noun *sun*
 Saga me hwær scyne seo sunne on niht.
 (coadrian,Ad:6.1.15)
 F: 487, TF: 48
- 313 **ende** noun *end*
 Þe se deað ælces yfeles & eges ende is.
 (coverhom,HomU_7_
 [ScraggVerc_22]:55.2861)
 F: 485, TF: 58
- 314 **beran** verb *to bear, to carry*
 Ða fet berað ealne þone lichaman.
 (cocathom1,+ACHom_I,_19:333.226.
 3805)
 F: 484, TF: 53
- 315 **hund** num *hundred*
 Þonne hæfst ðu þreo hund daga and
 syxtig.
 (cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.1.49.32)
 F: 483, TF: 48
- 316 **feond** noun *fiend, enemy*
 Ic beo þinra feonda feond.
 (coexodusP,Exod_[Ker]:23.22.96)
 F: 482, TF: 46
- 317 **hwy** pron *why*
 Hi cwædon to hyre, wif, hwi wepst þu.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:20.13.7399)
 F: 481, TF: 43
- 318 **acennan** verb *to beget, to produce, to bear (children)*
 Nacode we wæron acennede.
 (cocathom1,+ACHom_I,_4:210.109.
 736)
 F: 481, TF: 44
- 319 **tacn** noun *token, sign*
 Drihten cwæð. tacna gewurþað on
 sunnan & on monan. & on steorran.
 (cocathom1,+ACHom_I,_40:524.6.
 7897)
 F: 474, TF: 43
- 320 **agan** verb *own, posses*
 Gesyle eall þæt ðu age.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:10.21.2960)
 F: 471, TF: 53
- 321 **godspell** noun *gospel*
 Drihten cwæð on his godspelle,
 forgyfeð.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:167.122)
 F: 468, TF: 43
- 322 **seofon** num *seven*
 Twia seofon beoð feowertyne.
 (cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.4.23.539)
 F: 466, TF: 51
- 323 **gehælan** verb *to heal, to cure*
 Hyt bið wundorlice gehæled.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:33.1.764)
 F: 465, TF: 35
- 324 **gesceaft** noun *creation, creature*
 Se geworhte heofonas & eorðan & ealle
 gesceafta.
 (cocathom1,+ACHom_I,_1:179.21.24)
 F: 464, TF: 41
- 325 **blod** noun *blood*
 Moyses ðurh Godes mihte awende eal
 heora wæter to readum blode.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_12.1:111.57.2414)
 F: 461, TF: 58
- 326 **andwyrðan** verb *to answer*
 Þa ondwyrd he him.
 (coorosiu,Or_4:1.85.4.1712)
 F: 459, TF: 22

- 327 **stan** noun *stone*
 Ða Moyses handa wæron werige þa
 namon hi anne stan.
 (coexodusP,Exod_[Ker]:17.12.65)
 F: 458, TF: 46
- 328 **geond** prep *through, throughout*
 Farað geond ealne middaneard.
 (cocathom1,+ACHom_I,_14.1:292.65.
 2613)
 F: 457, TF: 58
- 329 **in** part *in*
 Ic ða eode inn.
 (cocura,CP:21.153.21.1048)
 F: 455, TF: 53
- 330 **þeaw** noun *custom*
 Feowertig daga hit wæs þeaw þæt man
 sceolde wepan ælcne deadne mannan.
 (cootest,Gen:50.3.2167)
 F: 455, TF: 42
- 331 **eorl** noun *earl*
 On þisan gere forðferde Syhward eorl
 on Eoferwic.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1055.1.2047)
 F: 454, TF: 11
- 332 **gescippan** verb *to create, to form*
 On anynne gesceop God heofonan &
 eorðan.
 (cootest,Gen:1.1.2)
 F: 453, TF: 41
- 333 **hlaf** noun *loaf, bread*
 Ða genam se hælend þa fif hlafas. &
 bletsode: & tobræc.
 (cocathom1,+ACHom_I,_12:275.18.
 2196)
 F: 450, TF: 40
- 334 **æ** noun *law*
 Soðlice Cristes æ is seo soþe lufu.
 (coaelhom,+AHom_2:206.349)
 F: 449, TF: 51
- 335 **settan** verb *to set, to establish, to put*
 Ofer seoce hi hyra handa settað.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:16.18.3554)
 F: 449, TF: 64
- 336 **bodian** verb *to tell, to announce*
 Crist ferde ða abutan geond þa
 iudeiscan byrig bodigende godspel.
 (coaelive,+ALS_[Memory_of_
 Saints]:134.3398)
 F: 448, TF: 37
- 337 **mona** noun *moon*
 Þry dagas wæron ær þam dæge butan
 sunnan and monan and eallum
 steorrum.
 (cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:2.1.270.764)
 F: 447, TF: 41
- 338 **(þy) læs** cnj *lest, but*
 Ne cumon ða sacerdas neah Drihtne, ðe
 læs hi swelton.
 (cootest,Exod:19.24.3170)
 F: 446, TF: 48
- 339 **lecgan** verb *to place, to lay*
 Lege ðonne on ða wunda.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:90.6.1435)
 F: 444, TF: 35
- 340 **mæssepreost** noun *high priest*
 Frægn ða & acsade, hwær Acca
 mæssepreost wære.
 (cobede,Bede_5:17.462.12.4647)
 F: 444, TF: 44
- 341 **munuc** noun *monk*
 Ða clypode Martinus his munecas him to.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:780.6463)
 F: 442, TF: 35
- 342 **ealdor** noun *elder, parent, head of family*
 He is ealdor & scyppend ealra godnyssa
 & sibbe.
 (cocathom1,+ACHom_I,_2:191.45.341)
 F: 442, TF: 41

Table 9. 15 most frequent Old English lexical verbs

No.	verb	frequency	translation
1	cweþan	9 685	to say, to speak
2	cuman	4 871	to come
3	secgan	3 916	to say, to tell
4	don	3 893	to do, to cause
5	geseon	2 776*	to see
6	hatan	2 338	to order, to name
7	sellan	2 305	to give, to pay
8	gan	2 131	to go
9	gehyran	1 856	to hear
10	faran	1 780	to go, to travel
11	witan	1 675	to know
12	geniman	1 488	to take, to receive
13	forlætan	1 372	to lose, to leave
14	ofslean	1 351	to kill, to slay
15	wyrcan	1 341	to work, to make

* all numbers marked with an asterisk in the tables are frequencies estimated on the basis of the procedure described in the introduction

343 **tima** noun *time, hour*

On þæs ylcan tyme feorde se cyng
toward þone sæ.

(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1114.20.3534)

F: 439, TF: 48

344 **sib** noun *peace*

Utan we healdan sybbe & lufan
betwiohs us.

(coverhom,HomU_10_
[ScraggVerc_6]:90.1048)

F: 438, TF: 44

345 **hæþen** adj *pagan, heathen*

Ne fare ge on hæðenra manna wege.

(cocathom2,+ACHom_
II,_8:68.47.1378)

F: 438, TF: 43

346 **arcebisceop** noun *archbishop*

Þa was Wulfelm arcebiscope on
Cantwara.

(cochronA-8g,ChronA_
[Plummer]:941.5.1362)

F: 436, TF: 17

347 **hwilum** adv *at times, for a time, some-
times*

Hwilum wæs on horse sittende, ac oftor
on his fotum gangende.

(cobede,Bede_4:28.362.17.3636)

F: 436, TF: 44

348 **asendan** verb *to send*

He asende hig on hys wingearde.

(cowsgosp,Mt_[WSCp]:20.2.1312)

F: 435, TF: 39

- 349 **uton** interj *let us (imperative)*
He cwæð uton gewyrcean mannan to ure
anlicnysse.
(cocathom1,+ACHom_I,_20:342.192.
4022)
F: 435, TF: 38
- 350 **gefeoht** noun *fight, battle*
Twelf ðusenda ðær feollon on ðam
gefeohte ofslagene, wera & wifa.
(cootest,Josh:8.25.5404)
F: 431, TF: 30
- 351 **mægden** noun *maiden, girl*
Ða wæs heo for ði mæden þeah ðe heo
cild hæfde.
(cocathom2,+ACHom_II,_1:5.81.66)
F: 430, TF: 33
- 352 **feower** num *four*
He wæs for feowur dagon dead.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:11.39.6744)
F: 427, TF: 64
- 353 **hel** noun *hell*
Drihten, þu alydest mine sawle of þære
neoðeran helle.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:44.332.15.5010)
F: 421, TF: 52
- 354 **riht** noun *what is right*
Ða cwæð heo: riht þu segest.
(cosolilo,Solil_1:51.13.659)
F: 421, TF: 54
- 355 **ceaster** noun *city, town*
He wæs biscop on ðære miclan ceastre
Alexandrie.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:My2,A.2.700)
F: 421, TF: 37
- 356 **arwurþ** adj *honourable, venerable*
Wæs him latteow se arwyrða abbud, þe
mon heht Benedictus.
(cobede,Bede_4:20.314.4.3160)
F: 420, TF: 32
- 357 **þætte** cnj *that*
We gehyrðan ær þætte Hælend sende
his twegen þegnas.
(coblick,HomS_21_
[BlHom_6]:77.202.969)
F: 419, TF: 15
- 358 **hwa** quant *who*
Gyf hwa wirigð his fæder & his modor,
he sceal sweltan.
(cootest,Lev:20.9.3823)
F: 419, TF: 50
- 359 **nænig** quant *none, no, no one*
Hu mæg þis þus geweorþan, forþon þe
ic nænigne wer ne ongeat.
(coblick,HomU_18_
[BlHom_1]:7.72.76)
F: 417, TF: 37
- 360 **gewrit** noun *letter, writing, scripture*
On þære ilcan tide sende se kyng of
Francrice, Filippus, gewrit to him.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1075.5.2418)
F: 417, TF: 50
- 361 **la** interj *lo! oh!*
La, leof, ic ne geseah þa burh þe þu
segst.
(coaelhom,+AHom_22:470.3584)
F: 417, TF: 39
- 362 **gastlic** adj *spiritual*
Ealle cristene men sind his gastlican
gebroðra.
(cocathom1,+ACHom_I,_2:193.88.368)
F: 412, TF: 36
- 363 **ricsian** verb *to rule, to have power, to reign*
Loca to þam ðe on heofonum ricsaþ.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Au22,A.14.1515)
F: 411, TF: 43

- 364 **mete** noun *food, meat*
 Syle drincan ær his mete & æfter.
 (colacnu, Med_3_[Grattan-Singer]:72.1.405)
 F: 409, TF: 46
- 365 **fif** num *five*
 Hwæt ða færlice comon fif englas of
 heofonum.
 (coaelive, +ALS_[Maccabees]:490.5163)
 F: 408, TF: 48
- 366 **binnan** prep *inside, within*
 Wæs þa sum Godes þegen binnon þære
 byri.
 (cocathom1, +ACHom_I_27:401.25.5246)
 F: 408, TF: 61
- 367 **leorningcniht** noun *disciple, scholar*
 Eft he cwæð to þam leorningcnihte, her
 ys þin modor.
 (cowsgosp, Jn_[WSCp]:19.27.7339)
 F: 404, TF: 24
- 368 **feallan** verb *to fall, to fall down*
 Þa feol Abraham on cneowum.
 (cootest, Gen:17.17.660)
 F: 402, TF: 45
- 369 **slean** verb *to kill, to strike, to cut*
 Her man sloh Selred cing.
 (cochronC, ChronC_[Rositzke]:746.1.341)
 F: 402, TF: 45
- 370 **clæne** adj *clean, pure*
 Leofan men, clæne wæs þeos eorðe on
 hyre frumsceafte.
 (cowulf, WHom_3:27.66)
 F: 400, TF: 57
- 371 **weorþian** verb *to value, to honour*
 Moyses cwæð, wurða þinne fæder &
 þine modor.
 (cowsgosp, Mk_[WSCp]:7.10.2687)
 F: 399, TF: 47
- 372 **muþ** noun *mouth*
 Se Hælend geopenode his muð.
 (cocathom1, +ACHom_I_36:492.176.7248)
 F: 398, TF: 43
- 373 **geornlice** adv *willingly, eagerly*
 Forþam ic nu wille geornlice to Gode
 cleopian.
 (coboeth, Bo:3.9.28.115)
 F: 395, TF: 47
- 374 **heah** adj *high, tall*
 An cæster wæs geseted in þæs hean
 mundes sidan.
 (cogregdC, GD_2_[C]:8.121.13.1445)
hean adj *poor, low, humble*
 Ne mæg he wandian naðor ne for
 heanum ne for ricum.
 (coinspolX, WPol_2.1.1_[Jost]:111.156)
 F: 395, TF: 42
- 375 **singan** verb *to sing*
 Cedmon, sing me hwæthwugu.
 (cobede, Bede_4:25.342.26.3443)
 F: 393, TF: 44
- 376 **hwilc** quant *which*
 Hwylcne fæder habbað we æfter þe.
 (cogregdC, GDPref_and_3_[C]:8.191.15.2436)
 F: 391, TF: 53
- 377 **eala** interj *oh! alas!*
 Eala, eala, soð is þæt ic eow secge.
 (cowulf, WHom_17:64.1408)
 F: 388, TF: 41
- 378 **gehwilc** quant *each, every, whoever, whatever*
 Ac gehwylc Cristen man do, swa him
 þearf is.
 (colaw1cn, LawICn:19.109)
 F: 387, TF: 44

- 379 **fyrð** noun *army, military*
 Ða com se cyning Æþelred mid fulre
 fyrde þyder, ær hi gearwe wæron, to
 Lindesige.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1014.18.1597)
 F: 385, TF: 25
- 380 **gesiehp** noun *sight, vision*
 Ða sumre nihte stod se apostol æt hire
 þurh gesihðe.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:25.228.14.3150)
 F: 384, TF: 34
- 381 **sweltan** verb *to die, to perish*
 Hu ne witon we þæt ealle men
 lichomlice sweltað, & þeah sio sawl bið
 libbende.
 (coboeth,Bo:18.45.25.814)
 F: 384, TF: 46
- 382 **hwæpere** adv *yet, however*
 Ða wæs hwæpere an man rihtwis
 ætforan Gode.
 (cocathom1,+ACHom_I,_1:185.181.
 185)
 F: 384, TF: 27
- 383 **ege** noun *fear*
 Þe se deað ælces yfeles & eges ende is.
 (coverhom,HomU_7_
 [ScraggVerc_22]:55.2861)
 F: 382, TF: 47
- 384 **brengan** verb *to bring*
 Wæron hi eac swyþe druncene, forðam
 þær wæs broht win suðan.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1012.8.1536)
 F: 382, TF: 45
- 385 **prowian** verb *to suffer*
 Her Petrus and Paulus þrowodan.
 (cochronC,ChronC_[Rositzke]:69.1.28)
 F: 380, TF: 46
- 386 **dohtor** noun *daughter*
 Æfter ðam he gestrynde suna &
 dohtra.
 (cootest,Gen:5.10.230)
 F: 380, TF: 30
- 387 **manian** verb *to admonish, to instruct*
 On oðre wisan sint to manianne wasas,
 on oðre wif.
 (cocura,CP:24.179.15.1189)
 F: 380, TF: 25
- 388 **aræran** verb *to raise, to lift up, to set up*
 Æfter ðisum arærde mynster.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_22:191.24.4208)
 F: 379, TF: 50
- 389 **cynn** noun *sort, kind*
 Wæs god mon & gemetfæst,
 Romaniscas cynnes mon.
 (cobede,Bede_1:12.54.13.502)
 F: 379, TF: 62
- 390 **gesellan** verb *to give, to hand over, to grant*
 Nu is mannes sunu geseald on synfulra
 handa.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:14.41.3356)
 F: 374, TF: 48
- 391 **mægþ** noun *family, race, tribe*
 Nu ealre eorþan mægþa beoð on him
 gebletsode.
 (cootest,Gen:18.17.718)
 F: 373, TF: 35
- 392 **getacnian** verb *to signify, to sign, to mark*
 On ðam wæs getacnod þæt he wæs soð
 cyning.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ja6,A.10.36)
 F: 372, TF: 29

- 393 **geþencan** verb *to think, to perceive, to remember*
 For hwon ne geþohtest þu þæt hit is eal Godes.
 (coblick, HomS_14_[BlHom_4]:49.203.623)
 F: 371, TF: 46
- 394 **templ** noun *temple*
 Drihten eode into þam temple.
 (cocathom1, +ACHom_I, _28:415.163.5558)
 F: 370, TF: 35
- 395 **gelic** adj *like, alike*
 Nu næfð he naht men gelices.
 (cogregdC, GD_1_[C]:5.46.28.511)
 F: 369, TF: 49
- 396 **bebyrgan** verb *to bury*
 On þæne Ðunresdæg he wæs ofslagen.
 & þæs on morgen bebyrged.
 (cochronE, ChronE_[Plummer]:1100.29.3331)
 F: 369, TF: 42
- 397 **ful** adj *full, complete*
 Drince on morgenne scenc fulne þises drences.
 (colaece, Lch_II_[1]:47.1.5.1548)
ful adj *dirty, impure, corrupt*
 Eft Sanctus Bonefacius biscop draf þone fulan gast of sumon men.
 (cochdrul, ChrodR_1:84.26.1117)
 F: 368, TF: 53
- 398 **astigan** verb *to come, to go, to proceed*
 Ealle, þa þa of deaðe aræred wæren, astugen mid him.
 (coeluc2, Eluc_2_[Warn_46]:39.30)
 F: 368, TF: 43
- 399 **æht** noun *possession*
 Uton gan & ofslean hyne & habban us hys æhta.
 (cowsgosp, Mt_[WSCp]:21.38.1475)
 F: 367, TF: 47
- 400 **wæstm** noun *fruit*
 Treowa wæstmas hi æton & wyrta.
 (coboeht, Bo:15.33.28.603)
 F: 362, TF: 37
- 401 **þencan** verb *to think*
 Ða þohte he on his mode.
 (cosevensl, LS_34_[SevenSleepers]:503.386)
 F: 361, TF: 50
- 402 **geswutelian** verb *to declare, to publish, to make known*
 Eac her ys geswutelod Godes nama, þæt ys Deus.
 (cobyrhtf, ByrM_1_[Baker-Lapidge]:2.1.325.812)
 F: 360, TF: 29
- 403 **full** adj *full, complete*
 Wes þu hal, Maria, geofena full.
 (coblick, HomU_18_[BlHom_1]:3.13.16)
 F: 359, TF: 47
- 404 **on** part *on*
 Ða lægdon hi fyr on.
 (cochronE, ChronE_[Plummer]:1070.22.2586)
 F: 358, TF: 42
- 405 **mære** adj *great, excellent, famous*
 Munuc wæs Martinus and mære bisceop.
 (colwstan1, +ALet_2_[Wulfstan_1]:138.187)
 F: 357, TF: 43
- 406 **aweorpan** verb *to throw away, to cast off, to reject*
 Hu þæt glæsfæt wæs aworpen uppon þa stanas & næs tobroken.
 (cogregdH, GDHead_2_[H]:93.24.954)
 F: 357, TF: 51
- 407 **gangan** verb *to go, to walk*
 Gif he wif self hæbbe, gange hio ut mid him.
 (colawafint, LawAfEl:11.23)
 F: 354, TF: 44

- 408 **geendian** verb *to end, to finish*
 Ic wat, hwæðre, þæt þin lif bið geendod
 þonne ðu his ne wenst.
 (coverhom,HomS_40.3_
 [ScraggVerc_10]:186.1525)
 F: 353, TF: 42
- 409 **lang** adj *long*
 Brytene igland is ehta hund mila lang
 and twa hund mila brad.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:0.1.2)
 F: 352, TF: 53
- 410 **lic** noun *body*
 His lic wæs bebyriged on ðære
 foresædan byrig.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_18:171.55.3776)
 F: 351, TF: 43
- 411 **hyrde** noun *herd, sheperd, guardian*
 On þam ilcan lande on þa niht wæron
 hyrdas wæccende.
 (coverhom,HomS_1_
 [ScraggVerc_5]:25.852)
heord noun *flock*
 Þar wæs embe þone munt mycel swyna
 heord læsgende.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:5.11.2483)
 F: 349, TF: 42
- 412 **gegadrian** verb *to gather, to unite*
 Þa sægde him mon þæt Darius hæfde
 eft fird gegaderod on Persum.
 (coorosiu,Or_3:9.68.19.1328)
 F: 349, TF: 46
- 413 **wela** noun *wealth*
 God forgifð ricum welan genihtsumlice.
 (cocathom2,+ACHom_II,_7:62.67.1232)
wæl noun *corpse, the dead*
 Þar wæs micel wæl geslagen on ægþere
 healfe.
 (coorosiu,Or_4:7.99.6.2044)
 F: 349, TF: 35
- 414 **þusend** num *thousand*
 Witodlice þa þær æton wæron feower
 þusend manna butan cildum & wifum.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:15.38.1063)
 F: 348, TF: 40
- 415 **acwellan** verb *to kill, to destroy*
 Sumne hi mid wæpnum acwealdon and
 sumne mid hatum wætere.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:4.15.34)
 F: 347, TF: 36
- 416 **feoh** noun *cattle, money, value*
 Þa bead Basilius þære burhwara heora feoh.
 (coaelive,+ALS_[Basil]:279.635)
 F: 346, TF: 46
- 417 **eard** noun *land, country, home*
 Ic bidde þe, leof hlaford, þæt þu me
 gelæde to minum earde.
 (coeust,LS_8_[Eust]:342.372)
 F: 344, TF: 36
- 418 **andweard** adj *present*
 Næs swa ðeah ðis gedon on ðisum
 andwerdan dæge.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_28:222.50.4919)
 F: 344, TF: 34
- 419 **awendan** verb *to turn, to change, to translate*
 Uton awendan ure heortan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_9:76.139.1540)
 F: 343, TF: 40
- 420 **fulluht** noun *baptism*
 An ælmihtig God is, and an geleafa, and
 an fulluht.
 (coaelive,+ALS_[Cecilia]:61.7147)
 F: 343, TF: 40
- 421 **oncnawan** verb *to know*
 Ælc treow is be his wæstmte oncnawen.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:6.44.4072)
 F: 343, TF: 26

- 422 **freond** noun *friend*
He wæs swyðe Godes freond.
(cochronE-INTERPOLATION,
ChronE_[Plummer]:654.12.380)
F: 342, TF: 44
- 423 **forseon** verb *to overlook, to despise, to reject*
Behealdað þæt ge ne forseon ænne of
þysum lytlingum.
(cocathom1,+ACHom_I,_34:473.237.
6860)
F: 342, TF: 39
- 424 **efne** adv *even, indeed*
Efne ic sende eow swa swa lamb
betwux wulfum.
(cocathom2,+ACHom_II,_41:306.57.6955)
F: 341, TF: 35
- 425 **gewendan** verb *to turn, to change, to translate*
Ða gewende se abbot to Lundene.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1048.14.2250)
F: 340, TF: 37
- 426 **rihtwis** adj *righteous*
Noe wæs rihtwis wer & fulfremed on
his mægðum.
(cootest,Gen:6.9.274)
F: 340, TF: 37
- 427 **gecypan** verb *to report, to announce, to make known*
Godes bebodu ic wille gehyran and þæt
gecypan.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
iii]:16.6.210)
F: 340, TF: 45
- 428 **alysan** verb *to let loose, to free, to liberate*
On twa wison alysð God his gecorenan.
openlice & digelice.
(cocathom1,+ACHom_I,_37:505.260.
7519)
F: 338, TF: 47
- 429 **siþþan** cnj *after*
Heo eode þa sona, syððan heo þys cwæð.
(coaelhom,+AHom_6:65.902)
F: 337, TF: 58
- 430 **getimbran** verb *to build, to construct*
Hu Remus & Romulus þa gebroþor
getimbredan Romeburg on Italam.
(coorosiu,OrHead:2.2.17)
F: 337, TF: 35
- 431 **siþ** noun *time*
Se læweda man mot opre siþe wifian.
(colwstan1,+ALet_2_
[Wulfstan_1]:156.221)
F: 336, TF: 52
- 432 **scinan** verb *to shine*
Crist me is fultumiend, forþon his
nama is scinende on weorulde.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
iii]:14.11.170)
F: 336, TF: 42
- 433 **gefera** noun *companion, comrade, man*
þa cwæð he to his geferan: Gað eow
heonon.
(coapollo,ApT:13.19.242)
F: 335, TF: 49
- 434 **weaxan** verb *to grow*
Ða weoxon his loccas & his miht eft on
him.
(cootest,Judg:16.22.5800)
F: 334, TF: 48
- 435 **iudeisc** adj *Jewish*
þa iudeiscan axodon Crist hwæt he
wære.
(coalive,+ALS_[Christmas]:11.8)
F: 334, TF: 24
- 436 **hal** adj *whole, well, healthy, safe*
He bið sona hal.
(coquadru,Med_1.1_[de_
Vriend]:10.11.396)
F: 332, TF: 39

- 437 **toweward** adj *approaching, coming (referring to the future)*
 Ða wiste se hælend eall þa þing þe be him toweward wæron.
 (coverhomE,HomS_24.1_[Scragg]:89.52)
 F: 329, TF: 43
- 438 **gefeohtan** verb *to fight*
 Her Cvdwine & Ceawlin gefuhton wið Bryttas.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:577.1.219)
 F: 329, TF: 22
- 439 **andgyt** noun *knowledge, understanding, sense*
 Lytel is betwyh mannum & nytenum butan andgite.
 (coverhom,HomU_9_[ScraggVerc_4]:77.593)
 F: 328, TF: 33
- 440 **scippend** noun *the Creator, God*
 He is scyppend se ðe gesceop. & geworhte ealle ðing of nahte.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:335.18.3840)
 F: 328, TF: 32
- 441 **treow** noun *tree*
 Heo ða alede þone sunu under sumum treowe.
 (cootest,Gen:21.15.884)
 F: 327, TF: 48
- 442 **hrape** adv *quickly, immediately*
 Ac cum nu hrape to me.
 (cogregdC,GDPref_and_4_[C]:14.280.11.4122)
 F: 326, TF: 32
- 443 **ahebben** verb *to heave up, to lift up, to elevate*
 Ða Moyses eode ut of ðære byrig fram Pharaone, he ahof up his hand to Drihtne.
 (cootest,Exod:9.33.2739)
 F: 326, TF: 44
- 444 **ele** noun *oil*
 Hæbbe him ær on muþe ele oþþe buteran.
 (colaece,Lch_II_[1]:1.3.5.23)
 F: 325, TF: 29
- 445 **menigu** noun *many, multitude, great number*
 On ðam ealande byð micel menigeo sceapa.
 (comarvel,Marv:1.3.4)
 F: 325, TF: 32
- 446 **bysen** noun *example, pattern, model*
 Riht is, ðæt wydewan Annan bysenan geornlice fylan.
 (coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:198.283)
 F: 324, TF: 38
- 447 **rædan** verb *to read*
 We rædað on cristesbec. þæt sum welig mann com to ðan hælende.
 (cocathom2,+ACHom_II,_29:233.83.5169)
 F: 324, TF: 55
- 448 **gewin** noun *battle, war, contest*
 Æfter þæm him becom on þæt Deniscæ gewinn mid eallum Germanium.
 (coorosiu,Or_6:13.141.10.2962)
 F: 323, TF: 33
- 449 **flæsc** noun *flesh*
 Nytenu. & deor: fixas. & fugelas: he gesceop on flæsce buton sawle.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:335.13.3833)
 F: 323, TF: 44
- 450 **weorod** noun *troop, army, people*
 In þæm he gesomnode micel weorod Cristes þeowa.
 (cobede,Bede_3:16.226.26.2324)
 F: 322, TF: 34
- 451 **behatan** verb *to promise*
 Hu ne com ic, swa swa ic behet.
 (cogregdH,GD_2_[H]:22.149.5.1467)
 F: 322, TF: 43

- 452 **lac** noun *offering, gift*
Abraham forgeaf ða Abimeleche lac on
oxum & on sceapum.
(cootest, Gen:21.27.908)
F: 321, TF: 29
- 453 **gebindan** verb *to bind, to tie up*
Þa woldon þa opre ealle hiene ænne
ofslean, opþe gebindan.
(coorosiu, Or_5:2.114.27.2395)
F: 319, TF: 43
- 454 **eapmodnes** noun *humility*
Micel wæs Cristes eadmodnys. ða ða he
com sylf to ðam fulluhtere.
(cocathom2, +ACHom_II, 3:22.98.513)
F: 318, TF: 30
- 455 **sacerd** noun *priest*
Sua Heli se sacerd dyde.
(cocura, CP:17.123.3.825)
F: 318, TF: 35
- 456 **rod** noun *cross, rood, rode, pole*
Ne eom ic þæs wyrþe þæt ic swa on
rode gefæstnod beo.
(coblick, LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:191.347.2471)
F: 317, TF: 42
- 457 **ana** adj *sole, single, alone*
Witodlice Noe ana wæs rihtwis
betweox eall manna cyn.
(coverhom, HomU_11_
[ScraggVerc_7]:9.1056)
F: 317, TF: 42
- 458 **beginnan** verb *to begin*
Noe ða yrðlingc began to wyrçenne ðæt
land.
(cootest, Gen:9.20.399)

began verb *to go over, to surround, to go,
to visit*
Þæt wæs þæt deofol, þæt seo þeod hyre
ær for god beeodon.
(comart3, Mart_5_[Kotzor]:Au25, A.18.1541)
F: 314, TF: 46
- 459 **winnan** verb *to fight, to win*
Hu Romane wunnon wiþ Geoweorþan,
Numedia cyninge.
(coorosiu, OrHead:5.7.54)
F: 313, TF: 33
- 460 **fæmne** noun *maiden, virgin, woman*
Se engel þa eft cwæþ, ondsware, þu
fæmne.
(coblick, HomU_18_[BlHom_1]:7.85.87)
F: 313, TF: 24
- 461 **hæl** noun *health, safety, salvation*
Ðu wilt habban hælu þines lichaman.
(cocathom2, +ACHom_II, 30:238.110.5315)
F: 312, TF: 37
- 462 **geleafful** adj *faithful, believing*
He wæs Gode geleaffull on his heortan.
(comart3, Mart_5_
[Kotzor]:Ap28, B.9.663)
F: 312, TF: 28
- 463 **mildheortness** noun *mercy, compassion*
God is ure fæder þurh his
mildheortnysse.
(cocathom1, +ACHom_I, 18:320.99.3488)
F: 312, TF: 39
- 464 **weorþ** adj *worth, honourable, noble*
He wat hwæs ælc wyrðe bið.
(coboeth, Bo:39.132.16.2632)
F: 311, TF: 58
- 465 **ham** adv *homeward*
He þa sona sænde þa cnihtas ham, þe
he ær beforan sænde.
(cogregdC, GD_1_[C]:10.81.31.929)
F: 311, TF: 37
- 466 **cræft** noun *power, skill, knowledge*
Simon þa mid deofles cræfte dyde þæt
ðæs deadan lic styriende wæs.
(cocathom1, +ACHom_I, 26:392.115.
5045)
F: 310, TF: 34

Table 10. 15 most frequent Old English adjectives

No.	adjective	frequency	translation
1	oþer	4 951	other, another, second
2	self	4 076	oneself
3	halig	3 726	holy
4	ilca	2 729	the same
5	god	1 763	good
6	ece	1 343	eternal, everlasting
7	agen	1 291	own, proper
8	soþ	1 219	true, righteous
9	eallmihtig	1 087	almighty
10	eald	951	old
11	heofonlic	798	heavenly
12	yfel	797	evil
13	leof	774	beloved, dear
14	swilc	686	such
15	eadig	640	happy, blessed

467 **forbærnan** verb *to burn up*

Ða woldon hi his lichoman forbærnan.

(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Ap25,B.28.629)

F: 310, TF: 40

468 **wundrian** verb *to wonder*

Gregorius him andswarode: ne wundra
þu na, Petrus, be þissere wisan.

(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:38.257.10.3712)

F: 309, TF: 35

469 **fylgan** verb *to follow*

Gif ure Drihten is God, fyliað þonne him.

(coalive,+ALS_[Book_of_
Kings]:99.3720)

F: 309, TF: 29

470 **byrgen** noun *grave, tomb*

Saga me hwær ys Moyses byrgen ðæs
kiniges.

(cosolsat1,Sol_I:44.1.164)

F: 308, TF: 33

471 **begytan** verb *to receive, to obtain*

Æfter þisum he begeat ma castelas
innan þam lande.

(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1090.9.3069)

F: 306, TF: 48

472 **twelf** num *twelve*

Þa clypode he togædere his twelf
apostolas.

(cowsgosp,Lk_[WSCp]:9.1.4327)

F: 306, TF: 49

473 **soþfæstness** noun *truth, faithfulness*

Ðu settest on minum muðe þinre
soðfæstnysse word.

(cocathom1,+ACHom_I,_4:215.260.870)

F: 306, TF: 31

474 **ea** noun *stream, river, water*

On ælcere ea swa wyrse fordes, swa
betere fises.

(codicts,Prov_1_[Cox]:2.3.153)

F: 306, TF: 34

- 475 **wepan** verb *to weep, to wail, to mourn*
 Hi cwædon to hyre, wif, hwi wepst þu.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:20.13.7399)
 F: 305, TF: 33
- 476 **englisc** adj *English*
 ðæt is on ænglisc, Ic singe mid gaste.
 (coaelive,+ALS_[Christmas]:193.153)
 F: 304, TF: 44
- 477 **hider** adv *hither, towards*
 On þæm landum eardodon Engle, ær hi
 hider on land coman.
 (coorosiu,Or_1:1.16.18.294)
 F: 304, TF: 39
- 478 **papa** noun *pope*
 Her Leo se æðela papa & se halga
 forðferde.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:814.1.956)
 F: 304, TF: 20
- 479 **innan** prep *in, within, into*
 He eode þa innon þam mynstre þe him
 se engel bebed.
 (comary,LS_23_
 [MaryofEgypt]:64.41)
 F: 303, TF: 52
- 480 **hunig** noun *honey*
 Meng wiþ hunig & wiþ butran.
 (colaece,Lch_II_[3]:24.2.1.3729)
 F: 302, TF: 28
- 481 **eorþlic** adj *earthly, terrestrial*
 On ðam ðriddan dæge gesceop se
 ælmihtiga God sæ, & eorðan, & ealle
 eorðlice spryttinga.
 (cotempo,+ATemp:1.10.22)
 F: 301, TF: 32
- 482 **geswican** verb *to stop, to cease, to leave*
 Ða geswac se wind.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:8.24.4244)
 F: 300, TF: 47
- 483 **dema** noun *judge, thinker*
 Ða cwæð he se dema: Gesaga me þinne
 naman, hwæt ðu haten sie.
 (cobede,Bede_1:7.36.18.297)
 F: 300, TF: 32
- 484 **hwær** pron *where*
 He þa sona cwæð, hwær is nu Helias
 God mines lareowes.
 (cogregdH,GD_1_[H]:2.19.22.162)
 F: 298, TF: 47
- 485 **had** noun *kind, state*
 Ðæt wæs haliges hades fæmne on
 Rome.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-
 Kotzor]:Ju25,A.2.15)
 F: 298, TF: 38
- 486 **geearnian** verb *to earn, to deserve*
 We ðonne sculon his mildheortnesse
 geearnigan, þæt we eft mildne deman
 hæbben.
 (coverhom,HomS_40.3_
 [ScraggVerc_10]:113.1450)
 F: 298, TF: 42
- 487 **geong** adj *young*
 Her Deodosius se gingra feng to rice.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:423.1.109)
 F: 297, TF: 51
- 488 **synfull** adj *sinful*
 Ne com ic rihtwise clypian, ac synfulle
 on dædbote.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:5.32.3969)
 F: 297, TF: 30
- 489 **bliss** noun *bliss, joy, gladness, pleasure*
 Ðær is symle ece blis & soð syb & gefea.
 (coverhom,HomS_3_
 [ScraggVerc_8]:93.1236)
 F: 296, TF: 40

- 490 **durran** verb *to dare, to presume*
 Gyf þu þonne nelt ne durre we þar cumon.
 (cogenesiC,Gen_[Ker]:43.5.288)
 F: 294, TF: 54
- 491 **gecynd** noun *nature, kind, manner, gender*
 Autumnus þæt byð hærfest his gecynd
 ys þæt he beo ceald and drigge.
 (cobyrrhtf,ByrM_1_[Baker-Lapidge]:1.1.128.97)
 F: 294, TF: 31
- 492 **neah** adj *near*
 Ða æt nehstan comon þa oðre fæmann.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:25.11.1738)
 F: 293, TF: 40
- 493 **swaþeah** adv *however, yet, nevertheless*
 Ic secge swaþeah þæt þes tima is swiðe
 sceort.
 (coaelhom,+AHom_20:75.2963)
 F: 292, TF: 21
- 494 **begen** quant *both*
 Hi wæron begen Ælfgiues suna.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:1040.3.2123)
 F: 292, TF: 46
- 495 **niwe** adj *new*
 La, leof, gelamp þe ænig þing niwes.
 (cogregdH,GDPref_1_[H]:3.34.17)
 F: 291, TF: 46
- 496 **fæsten** noun *fast, fasting*
 Broðor þa leofestan, swiðe god is þæt
 fæsten mid gebede.
 (coverhom,HomS_11.2_[ScraggVerc_3]:120.484)
 F: 290, TF: 34
- 497 **betweonan** prep *between*
 God wunað on us. gif we us betwynan
 lufiað.
 (cocathom2,+ACHom_II,_21:182.61.4008)
 F: 289, TF: 46
- 498 **earm** adj *poor*
 Helpað earmum & hæfenleasum.
 (cowulf,WHom_11:197.1110)
 F: 287, TF: 38
- 499 **þrowing** noun *suffering*
 He halgode hlaf ær his ðrowunge.
 (cocathom2,+ACHom_II,_15:152.76.3370)
 F: 286, TF: 35
- 500 **smirwan** verb *to smear, to anoint*
 & smire æfter mid wifes meolce.
 (colaece,Lch_II_[3]:2.4.1.3550)
 F: 285, TF: 25

500 most frequent words

West Saxon Gospels (85%, 227 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan;
 Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?
 Nis se leorningniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys
 lareow.
 Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on
 þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde. Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiab, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymþ & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

Bede (77%, 200 out of 261)

On fruman ærest wæron þysses ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suðdælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.

We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllap, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norðdælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suðdælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða geþafedon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre **tide**, **æfter** Bryttum & Peohtum, **þridde cynn** Scotta Breotone **onfeng on** Pehta **dæle**, **ða wæron cumene of** Hibernia Scotta ealonde **mid heora** heretogan, **Reada hatte: oðþa mid** freondscipe **oðþa mid** gefeohte **him sylfum betwih hi** seðel & eardungstowe geahnodon, **þa hi nu get habbað**. **Þæt cynn nu geond to dæg** Dalreadingas **wæron hatene**.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (89%, 231 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename **onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.** **Efne we nu sculan faran to ðære byrig** hierusalem.
& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.
Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað:
& syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.
Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.
Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt
þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam
hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.
Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes fær. þa began he to hry-
mænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.
Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he
suwian sceolde.
He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.
Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.
Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.
He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.
& se hælend him cwæð to.
Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.
And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.
Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnysse.

501 **rihtlice** adv *rightly, justly*
 God ælmihtig þone gehealde þe þis
 wille rihtlice healdan.
 (codocu3,Ch_1460_[Rob_83]:44.144)
 F: 285, TF: 38

502 **strang** adj *strong*
 Ðises geares wæs swiðe lang winter. &
 hefig tyme. & strang.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1111.10.3506)
 F: 284, TF: 44

503 **ecnes** noun *eternity*
 Sy him wuldor & lof a on ecnysse.
 (cocathom1,+ACHom_I_6:231.202.
 1185)
 F: 284, TF: 37

504 **oferswiþan** verb *to overcome*
 Eadig eart þu þe þone feond oferswiþdest.
 (comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
 iii]:15.5.178)
 F: 284, TF: 37

- 505 **gefullian** verb *to fill, to become full, to baptize*
Her Edwine kyning wæs gefulwad mid his þeode on Eastron.
(cochronA-1,ChronA_[Plummer]:627.1.298)
F: 284, TF: 33
- 506 **þegnung** noun *service, ministration*
Martha wæs swiðe bysig ymbe Drihtnes ðenunge.
(cocathom2,+ACHom_II,_34:256.36.5714)
F: 283, TF: 31
- 507 **mancynn** noun *mankind*
On þam dæge Godes gast com to mancynne.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-Lapidge]:2.1.284.777)
F: 283, TF: 27
- 508 **agyfan** verb *to give, to pay, to give up*
Ða he wiste þæt, þa agef he þone lichaman Iosepe.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:15.45.3507)
F: 283, TF: 47
- 509 **feohtan** verb *to fight, to contend, to combat*
Her Cenwealh feaht on Eastron on Posentesbyrig.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:661.1.494)
F: 282, TF: 29
- 510 **gebetan** verb *to make better, to restore, to make amends*
Gif he man gewundige, gebete þæt.
(colaw2cn,LawIICn:48.1.187)
F: 282, TF: 45
- 511 **gemet** noun *measure, proper measure*
Ða þu scealt þyssum gemete niman.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:132.0.1954)
F: 281, TF: 36
- 512 **ætforan** prep *before, close by*
Se casere ða Theodosius feoll ætforan him.
(cocathom2,+ACHom_II,_31-32:248.216.5525)
F: 281, TF: 26
- 513 **samod** adv *together*
Witodlice hi þreo wæron þær samod wuniende on anre stowe.
(cogregdC,GDPref_and_4_[C]:16.283.12.4173)
F: 279, TF: 36
- 514 **hors** noun *horse*
Hu Furtunatus gehælde þone blindan & sum hors fram deofle.
(cogregdH,GD_1_[H]:10.77.16.760)
F: 279, TF: 34
- 515 **geþafian** verb *to favour, to agree, to approve*
Eala swustor, ne geþafa ðu þæt ænig man þinne lichaman besmite.
(coeuphr,LS_7_[Euphr]:76.73)
F: 278, TF: 50
- 516 **gemengan** verb *to mix*
Gemencg eac hunig þærto.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:36.2.797)
F: 277, TF: 24
- 517 **gesecgan** verb *to say, to declare, to prove*
Ða þa kyning heorda þæt gesecgon. þa wærð he swiðe glæd.
(cochronE-INTERPOLATION,ChronE_[Plummer]:656.21.405)
F: 277, TF: 35
- 518 **smeagan** verb *to consider, to inquire, to ponder*
He wearð þa geaxod fram þam broðrum, hwæt he on his heortan smeade.
(cogregdH,GD_2_[H]:20.144.21.1414)
F: 277, TF: 41

- 519 **wundorlic** adj *wonderful*
Wel he gedyde ealle þing þurh his
wundorlican mihte.
(coaelhom,+AHom_18:180.2577)
F: 275, TF: 39
- 520 **munt** noun *mount, hill, mountain*
Ic stod on ðam munte, swa ic ær dyde,
feowertig daga & feowortig nihta.
(cootest,Deut:10.10.4701)
F: 275, TF: 31
- 521 **togædere** adv *together*
Þæt synd eall togedere twa and
hundseofontig geara.
(coalive,+ALS_[Maur]:357.1703)
F: 274, TF: 41
- 522 **anlicnes** noun *likeness, resemblance, image*
God þone mannan to his anlicnesse
geworhte.
(coverhom,HomU_7_
[ScraggVerc_22]:178.2977)
anlicnes noun *statue*
& tobrec heora anlicnyssa.
(cootest,Exod:34.13.3582)
F: 273, TF: 28
- 523 **gold** noun *gold*
Hit wæs eall of gold & of seolfre.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1070.29.2598)
F: 273, TF: 44
- 524 **herian** verb *to praise*
Hi eodon þa in, þone ælmihtigan
herigende.
(coalive,+ALS_[Basil]:349.684)
F: 273, TF: 38
- 525 **betæcan** verb *to entrust, to assign*
Sumon he betæhte fif pund. sumon twa
pund. sumon an.
(cocathom2,+ACHom_
II_43:319.45.7211)
F: 271, TF: 32
- 526 **þærto** adv *thereto*
Þonne cume ic þærto þæt ic geseo þas
wunderlican dæda.
(cocathom1,+ACHom_I_31:443.111.
6167)
F: 271, TF: 48
- 527 **amen** interj *Amen*
We cweðað amen.
(conicodE,Nic_[E]:106.120)
F: 270, TF: 42
- 528 **gefremman** verb *to make, to perform, to perfect*
Ðis gefeoht he gefremede þam feorþan
geara his rices.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:47.3.53)
F: 270, TF: 41
- 529 **wund** noun *wound*
Ælce wunde hyt gehæleþ.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:177.2.2554)
F: 269, TF: 30
- 530 **cup** adj *known, clear, plain, evident*
Ða sona wearð þis cuð eallum on þam
lande.
(coeust,LS_8_[Eust]:277.294)
F: 267, TF: 40
- 531 **æpele** adj *noble*
Of geleaffullan and æðelan cynne heo
wæs asprungon.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1067.47.2291)
F: 267, TF: 37
- 532 **blind** adj *blind*
Se man þe nan ðing ne cann þæs ecan
leohtes: He is blind.
(cocathom1,+ACHom_I_10:260.59.1864)
F: 267, TF: 33
- 533 **reccan** verb *to tell, to explain, to order*
Ða ongan he him bigspell reccan.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:12.1.3090)
F: 267, TF: 38

- 534 **æghwīlc** quant *every, all*
Se Halga Gast hie æghwylc god lærde.
(coblick,HomS_47_[BlHom_12]:13
121.1613)
F: 266, TF: 46
- 535 **nædre** noun *snake, serpent*
Þurh næddran us becom deað.
(cocathom2,+ACHom_
II,_13:135.262.2990)
F: 265, TF: 30
- 536 **sæd** noun *seed*
Ut eode se sædere his sæd to sawenne.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:4.3.2387)
F: 265, TF: 22
- 537 **ongean** part *against, back, again*
Se Godes man hire cwæð to, Gang þe
ham ongean.
(coalive,+ALS_[Thomas]:282.7714)
F: 264, TF: 37
- 538 **betera** adj *better*
Honorius is swiðe god, þeah his feder
betere were.
(cosolilo,Solil_2:61.17.821)
F: 263, TF: 39
- 539 **todælan** verb *to divide, to separate*
Dryhten, ne todæl ðu me & minne
lichoman.
(coverhom,HomU_9_
[ScraggVerc_4]:136.649)
F: 262, TF: 40
- 540 **mennisc** adj *human*
He byð sylf deofol & ðeah mennisc
man geboren.
(cowulf,WHom_4:6.103)
F: 262, TF: 35
- 541 **gelome** adv *often, frequently*
He eode gelome on winterlicum cyle to
ðære ea.
(cocathom2,+ACHom_
II,_23:202.102.4488)
F: 261, TF: 35
- 542 **þurhwunian** verb *to continue, to last*
Se ðe þurhwunað oþ ende, he bið
gehealden.
(cobenrul,BenR:7.27.2.387)
F: 260, TF: 42
- 543 **midd** adj *middle*
Þa wæs æt middre neahte, þa he
wæccende wæs.
(cobede,Bede_3:1.156.30.1513)
F: 260, TF: 43
- 544 **westen** noun *desert, wilderness*
Rihtlic þæt wæs þæt he eode on westen
þær ær Adam forwearþ.
(coblick,HomS_10_[BlHom_3]:29.47.389)
F: 258, TF: 28
- 545 **manigfeald** adj *multiple, abundant*
Þus menigfeald byð þin ofspring.
(cootest,Gen:15.5.567)
F: 258, TF: 44
- 546 **six** num *six*
He leofode syx hund geara.
(cocathom1,+ACHom_I,_1:186.222.235)
F: 256, TF: 41
- 547 **fleogan** verb *to fly, to flee*
Þa swanas flugon afyrhte to ðære byrig.
(cocathom2,+ACHom_
II,_27:219.167.4840)
F: 256, TF: 40
- 548 **sceawian** verb *to look, to observe, to see*
Ðu sceawast þa heofonan & sunnan &
monan.
(coaelhom,+AHom_1:280.145)
F: 256, TF: 37
- 549 **scyld** noun *guilt, sin*
& in scyldum mec cende min modor.
(cobede,Bede_1:16.82.7.752)
scild noun *shield*
He ahefde sona his scyld.
(cootest,Josh:8.19.5392)
F: 256, TF: 27

- 550 **gecigan** verb *to call, to name, to invoke*
Min hus is gebedhus geciged.
(cochdrul,ChrodR_1:24.11.392)
F: 255, TF: 32
- 551 **leaf** noun *leaf*
Ða he feorran geseah an fictureow þe leaf
hæfde, he com.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:11.13.3050)
leaf noun *permission*
Hu þa broðru æton & druncon buton
leafe.
(cogregdH,GD_2_[H]:12.126.14.1201)
F: 255, TF: 50
- 552 **hrædllice** adv *quickly*
Þa sende he þone to Equitie, þæt he
hine hrædllice to him gelædde.
(cogregdH,GD_1_[H]:4.36.7.357)
F: 255, TF: 33
- 553 **reaf** noun *robe*
His wlite wæs swilce liget: & his reaf
swa hwit swa snaw.
(cocathom1,+ACHom_I,_15:303.105.
2833)
F: 254, TF: 24
- 554 **sweord** noun *sword*
Gif þu me ne gehyrast, min sweord
sceal wealdan þines lichoman.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
iii]:10.16.107)
F: 254, TF: 36
- 555 **martyr** noun *martyr*
Ðis is þæt lif þæra eadigra martyra.
(coeust,LS_8_[Eust]:468.488)
F: 252, TF: 26
- 556 **eare** noun *ear*
Læt drypan wearm on þæt eare.
(colaece,Lch_II_[3]:3.2.2.3592)
F: 251, TF: 37
- 557 **gebyrian** verb *to happen*
Him gebyrode þæt he sceolde faran
þurh Samaria land.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:4.4.5956)
F: 251, TF: 41
- 558 **hired** noun *household, house, family*
Se cyning gelyfde þa on God. & eall his
hired.
(cocathom1,+ACHom_I,_8:245.126.1496)
F: 251, TF: 38
- 559 **niten** noun *animal, beast*
Swa se man swelteð, swa swelteð þa
nytenu.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:4.266.19.3876)
F: 251, TF: 39
- 560 **genealæcan** verb *to approach*
Þa wæs geworden þæt Hælend
genealæhte Gericho.
(coblick,HomS_8_
[BIHom_2]:15.13.180)
F: 250, TF: 27
- 561 **tæcan** verb *to show, to signify, to teach*
Uton beon gemyndige hwæt Drihten be
ðysum tæhte.
(cocathom2,+ACHom_
II,_2:18.213.429)
F: 250, TF: 42
- 562 **willan** verb *to boil*
Wyl on wearmum wætere.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:145.1.2181)
F: 249, TF: 5
- 563 **genemnan** verb *to name*
Þus hi wæron genemnede, Dubslane
and Machbethu and Mælinmumin.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:892.6.860)
F: 249, TF: 43

- 564 **uppan** prep *upon, on*
His inneweard & his fet þu legst uppan
his heafod.
(cootest,Exod:29.17.3380)
F: 249, TF: 28
- 565 **oppæt** cnj *until*
Do þæt gelome oððæt hyt clæne sy.
(colacnu,Med_3_[Grattan-
Singer]:3.1.20)
F: 249, TF: 27
- 566 **feawa** quant *few*
He andwyrde mid feawum wordum.
(cocathom2,+ACHom_II,_3:20.35.465)
F: 247, TF: 39
- 567 **beswican** verb *to deceive, to entice, to seduce*
Nu to dæg þu beswicst sumne oðerne
mann.
(colwgeat,+ALet_6_[Wulfgeat]:167.69)
F: 246, TF: 45
- 568 **untrum** adj *weak, sick, ill*
þa eode ut in dagunge of þam huse, þe
ða untruman menn in reston.
(cobede,Bede_3:19.242.23.2483)
F: 245, TF: 33
- 569 **rihtwisness** noun *righteousness, justice*
Iohannes com on rihtwisnesse wege.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:21.32.1458)
F: 244, TF: 36
- 570 **hiw** noun *shape, form, kind, colour*
Hi syndon reades hiwes & blaces.
(comarvel,Marv:9.2.53)
F: 244, TF: 41
- 571 **sceap** noun *sheep*
Se wulf cymð to ðam sceapum.
(cocathom1,+ACHom_I,_17:314.43.
3116)
F: 244, TF: 29

Table 11. 15 most frequent Old English adverbs

No.	adverb	frequency	translation
1	þa	18 953	then
2	swa	9 349	so
3	þær	6 037	there
4	þonne	5 611	then
5	swiþe	4 499	very, much
6	eac	4 296	also
7	nu	3 849	now
8	eft	3 346	again
9	ær	2 832	before, earlier
10	her	2 374	here
11	sona	2 060	soon
12	þus	1 801	thus
13	soplice	1 578	really, truly
14	sipþan	1 562	afterwards
15	þeah	1 215	yet, still, however

- 572 **idel** adj *empty*
Se eorðe soðlice wæs idel & æmti.
(cootest,Gen:1.2.3)
F: 243, TF: 31
- 573 **raþe** adv *quickly, soon, at once*
Nu biþ ful raþe cuþ hu mycel mægen
þin God hafað.
(coblick,LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:183.204.2350)
F: 243, TF: 42
- 574 **gefaran** verb *to go, to depart, to die*
Her gefor Denewulf, se wæs on
Wintanceastre biscop.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:909.3.969)
F: 243, TF: 33
- 575 **neah** adv *nigh, near, nearly*
Þa wæs þær neah Apollines templ.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:7.189.1.2371)
F: 242, TF: 42
- 576 **geat** noun *gate, door*
Geopene þine gaten.
(conicodC,Nic_[C]:293.285)
gat noun *goat*
Eft, gate meoluc & hunig & sealt, sele
drincan.
(colaece,Lch_II_[2]:56.1.5.3316)
F: 242, TF: 37
- 577 **innop** noun *inner parts of body, intestines, stomach, womb*
Ionas hine gebæd on þæs hwæles innoðe.
(coverhom,HomS_11.2_
[ScraggVerc_3]:135.497)
F: 241, TF: 35
- 578 **gebregan** verb *to bring, to lead, to bear, to produce*
God þa hine gebrohte on
neorxnawange.
(cocathom1,+ACHom_I,_1:181.66.66)
F: 240, TF: 41
- 579 **openlice** adv *openly, publicly, without restrictions*
Ða cwæð se hælend openlice to him,
Ladzarus ys dead.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:11.14.6700)
F: 240, TF: 30
- 580 **dust** noun *dust, powder*
Nim þonne þæt dust & hunig.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:123.1.1853)
F: 239, TF: 25
- 581 **tobrecan** verb *to break*
Hwæt do ic nu, forþon þe ealle mine
wæpne synt tobrecenne.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
iii]:15.24.202)
F: 239, TF: 36
- 582 **gebigan** verb *to bow, to bend, to turn*
He þa hrædlice gebigde his heafod on
gebed.
(cogregdH,GD_2_[H]:10.124.7.1181)
F: 238, TF: 39
- 583 **behealdan** verb *to observe, to consider*
Hyt gelamp eft syððan, þæt Sarra beheold
hu Agares sunu wið Isaac plegode.
(cootest,Gen:21.9.871)
F: 238, TF: 39
- 584 **fyrst** noun *time, a period of time*
Eala, lytel is se fyrst þyses lifes.
(cowulf,WHom_13:12.1223)
F: 238, TF: 47
- 585 **wis** adj *wise*
Sum cwen wæs on ðam dagum on
suððæle SABA gehaten. snoter and wis.
(cocathom2,+ACHom_
II,_45:339.147.7620)
F: 237, TF: 42
- 586 **gemunan** verb *to remember, to bear in mind, to consider*
He gemunde symle his synnen, þe he
on his iugeðe gefremede.
(coneot,LS_28_[Neot]:29.22)
F: 237, TF: 37

- 587 **mæsse** noun *a service of the Church, mass*
Eode þa to mæssan mid oðrum
mannum.
(coelive,+ALS_[Basil]:156.551)
F: 236, TF: 37
- 588 **wigbed** noun *altar*
Hwæt, þa Abram arærde ðær an weofod
Gode, þe him æteowde.
(cootest,Gen:12.7.467)
F: 236, TF: 35
- 589 **untrumness** noun *weakness, sickness, illness*
& sæde hyre, Wif, þu eart forlæten of
þinre untrumnesse.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:13.12.4761)
F: 236, TF: 33
- 590 **leas** adj *false, untrue*
Ne sæge ðu lease gewitnesse.
(colawafint,LawAfEl:8.16)
F: 236, TF: 35
- 591 **gesecan** verb *to seek, to inquire, to ask for*
Ðæt wæron þa ærestan scipu Dæniscra
manna þe on Engelcynnes land
gesohton.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:787.5.319)
F: 234, TF: 43
- 592 **geswencan** verb *to disturb, to trouble, to afflict, to oppress*
þa wurdon his swustra geswencede mid
his deaðe.
(cogregdH,GD_1_[H]:10.84.5.851)
F: 233, TF: 35
- 593 **drenc** noun *drench, dose, draught, drink*
Scearplice se drench hæleþ nædran bite.
(coquadru,Med_1.1_[de_
Vriend]:3.15.123)
F: 233, TF: 18
- 594 **þeowian** verb *to serve, to enslave*
Seo wæs on temple dægæs and nihtes,
þeowigende georne.
(coinspolD,WPol_2.1.2_[Jost]:94.130)
F: 233, TF: 43
- 595 **swiþ** adj *strong, right (in the comparative)*
Hit is awriten: ðin swiðre hand,
Dryhten, gebræc ðine feond.
(cocura,CP:50.389.22.2645)
F: 233, TF: 42
- 596 **ærist** noun *rising up, resurrection*
Witodlice feale manna he of deaðe
awehte on his æriste.
(conicodC,Nic_[C]:159.174)
F: 231, TF: 28
- 597 **aweg** part *away, out*
Mid Godes fultume he sceal aweg.
(colacnu,Med_3_[Grattan-
Singer]:9.1.43)
F: 231, TF: 33
- 598 **onginnan** verb *to begin*
Her onginneð seo fife boc.
(cobede,BedeHead:4.22.5.117)
F: 231, TF: 38
- 599 **sige** noun *vicotry, triumph*
þær hæfde Cnut sige.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1016.80.2018)
F: 230, TF: 24
- 600 **elles** adv *else, otherwise*
þonne lufað sum ðæt, sum elles hwæt.
(coboeth,Bo:33.76.14.1425)
F: 230, TF: 50
- 601 **clænnnes** noun *cleanness, chastity, purity*
Sume on clænnesse for Cristes lufæn
wuniað.
(covinceB,[Vincent]:340.34)
F: 229, TF: 40

- 602 **foresecgan** verb *to foretell, to predict, to mention earlier*
 Ða wæs gefylled þæt se witga foresægde.
 (coblick,LS_25_[MichaelMor[BiHom_17]]:203.111.2592)
 F: 229, TF: 37
- 603 **consul** noun *consul*
 Ða com Furius, oþer consul, him to fultume.
 (coorosiu,Or_4:11.108.23.2265)
 F: 228, TF: 4
- 604 **gestrynan** verb *to obtain, to beget*
 Be þære he gestrynde ðry suna Her & Onam & Sela.
 (cogenesiC,Gen_[Ker]:38.3.83)
 F: 228, TF: 40
- 605 **nahwæper** quant *neither*
 Ne do ðu nauðer.
 (codicts,Prov_1_[Cox]:1.34.60)
 F: 228, TF: 55
- 606 **pund** noun *pound (unit of measure)*
 Ða cwædon hig to him, hlaforð, he hæfð tyn pund.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:19.25.5223)
 F: 228, TF: 29
- 607 **bringan** verb *to bring, to bear, to produce*
 Gyf he næbbe turtlan ne culfran, bringe melu.
 (cootest,Lev:5.11.3693)
 F: 228, TF: 44
- 608 **arleas** adj *honourless, disgraceful, wicked*
 Witodlice þa arleasan beoð heora yfelum weorcum gelice.
 (coaelive,+ALS_[Christmas]:215.170)
 F: 227, TF: 28
- 609 **unriht** noun *evil, injustice*
 Nis on ænigne timan unriht alyfed.
 (colaw2cn,LawIIcN:38.143)
 F: 227, TF: 39
- 610 **irnan** verb *to run, to move quickly*
 Ða hraðe urnon hi to Benedictus fotum.
 (cogregdC,GD_2_[C]:24.154.26.1845)
 F: 226, TF: 38
- 611 **feorþa** adj *the fourth*
 On ðæm feorðan monðe on geara bið þritig daga.
 (comart3,Mart_5_[Kotzor]:Ap0,A.1.501)
 F: 226, TF: 50
- 612 **geopenian** verb *to open, to show, to manifest*
 He geopenað blindra manna eagan.
 (cocathom2,+ACHom_II_1:8.184.157)
 F: 225, TF: 32
- 613 **gereord** noun *language, speech*
 Se ðridða heafodwind hatte zephirus on greciscum gereorde, & on ledenum, fabonius.
 (cotempo,+ATemp:10.19.336)
gereord noun *meal, food*
 Symle hi sæton ætsomne to gereorde.
 (cocathom2,+ACHom_II,_39.1:291.128.6611)
 F: 223, TF: 31
- 614 **geswinc** noun *labour, exercise, torment, trouble*
 On geswyncum ðu etst of ðære eorðan eallum dagum ðines lifes.
 (cootest,Gen:3.17.158)
 F: 222, TF: 36
- 615 **writan** verb *to write*
 Wilfrið biscop he hit wrat.
 (codocu3,Ch_98_[Rob_1]:20.34)
 F: 222, TF: 46

- 616 **deman** verb *to deem, to judge, to consider*
 Drihten leof, deme mine sawla.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:10.13.153)
 F: 222, TF: 39
- 617 **fremman** verb *to do, to make, to work*
 Wundurlice hyt fremað.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:26.1.666)
 F: 222, TF: 30
- 618 **forþy** adv *for that cause, consequently*
 Forðy we cliepiað to Gode, & cwedað,
 Fæder, Fæder.
 (cocura,CP:37.263.20.1717)
 F: 222, TF: 20
- 619 **neod** noun *desire, eagerness, diligence*
 Ic hæbbe neode þæt ic fare, & hine geseo.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:14.18.4844)
 F: 221, TF: 36
- 620 **tosamne** adv *together*
 Wyl tosomne on wine gemenged.
 (coquadru,Med_1.1_[de_
 Vriend]:9.6.340)
 F: 220, TF: 26
- 621 **wind** noun *wind*
 Her com se mycla wind.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1039.1.1785)
 F: 220, TF: 39
- 622 **underþeodan** verb *to subject, to subjugate*
 Þæt land wæs underþeodd þære
 foresædan ceastre Tudertine.
 (cogregdH,GD_1_[H]:10.80.8.792)
 F: 219, TF: 34
- 623 **ful** adv *completely, perfectly, well*
 He wiste ful georne þæt God hine lufode.
 (cootest,Gen:39.3.1553)
 F: 219, TF: 36
- 624 **huru** adv *at least, yet, indeed*
 And do þu huru soðlice, swa ic þe nu
 bebeode.
 (comary,LS_23_
 [MaryofEgypt]:612.403)
 F: 219, TF: 41
- 625 **leahter** noun *crime, offence, sin, disgraceful act*
 He ne cann nænne leahter.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_44:333.200.7500)
 F: 219, TF: 25
- 626 **gewuna** noun *custom, practice, manner*
 Hi æton þæt lamb. æfter ðam ealdan
 gewunan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_14.1:139.65.3082)
 F: 219, TF: 36
- 627 **gylt** noun *guilt, crime, sin*
 Ic ne funde nanne gylt on him.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:19.6.7293)
 F: 218, TF: 33
- 628 **wit** pron *the two of us (dual number)*
 Wit geanbidiað þinre ondsware.
 (coboeth,Bo:7.19.23.318)
 F: 217, TF: 32
- 629 **forweorþan** verb *to become nothing, to perish, to die*
 Her Ceawlin & Cwichelm & Crida
 forwurdon.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:593.1.233)
 F: 216, TF: 39
- 630 **lust** noun *lust, desire*
 Ne sceal he his lichoman luste folgian.
 (cobenrul,BenR:4.18.12.275)
 F: 216, TF: 26

- 631 **gelæran** verb *to teach, to educate, to instruct*
He wæs swiðe gelæred man.
(comargaC,LS_14_[MargaretCCCC_303]:2.2.9)
F: 216, TF: 41
- 632 **lim** noun *limb*
Abraham hine astrehte eallum limum to eorþan.
(cocathom1,+ACHom_I,_6:224.19.1065)
F: 216, TF: 29
- 633 **awyrgan** verb *to curse*
Beo ðu awyriged binnan byrig & butan.
(cootest,Deut:28.16.4865)
F: 216, TF: 28
- 634 **ægþer** quant *either, each, both*
Heora ægþer hæfde his folc on þrim heapum.
(coorosiu,Or_5:12.127.16.2687)
F: 216, TF: 43
- 635 **toweorpan** verb *to throw down, to scatter, to destroy*
Ne byð næfre Romeburuh toworpen fram hæþenum þeodum.
(cogregdC,GD_2_[C]:15.133.27.1615)
F: 215, TF: 30
- 636 **ben** noun *prayer*
Gehyr nu, God ælmihtig, þines ðeowan bene.
(coaelive,+ALS_[George]:134.3152)
F: 214, TF: 38
- 637 **duru** noun *door, opening*
Twa dura hi gesawon on þære cyrcan.
(cocathom1,+ACHom_I,_34:466.36.6709)
F: 212, TF: 37
- 638 **wīpsacan** verb *to deny, to refuse, to reject*
Adrianus se casere hine ðreatade þæt he Criste wiðsoce.
(comart3,Mart_5_[Kotzor]:Ap18,A.6.562)
F: 212, TF: 33
- 639 **beornan** verb *to burn, to be on fire*
Fyr byrnð on his gesihðe.
(cocathom1,+ACHom_I,_40:530.166.8025)
F: 212, TF: 45
- 640 **togeagnes** prep *towards, to*
Ða comon þa landesmenn togeanes him.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:1068.2.2539)
F: 211, TF: 31
- 641 **deofolgyld** noun *devil worship, idol*
Þa feol þæt deofolgild to hyra fotum.
(comart3,Mart_5_[Kotzor]:Se11,A.7.1698)
F: 211, TF: 27
- 642 **gebletsian** verb *to bless, to consecrate*
God ælmihtig, gebletsige me!.
(cosevensl,LS_34_[SevenSleepers]:475.357)
F: 210, TF: 37
- 643 **ild** noun *age, period of time, old age*
Iosue wæs on ylde tyn geara & hundteontig.
(cootest,Josh:24.29.5562)
F: 210, TF: 34
- 644 **leornian** verb *to learn*
Þæt mon leornað on gewritum þæt monige arison of deaðe.
(coverhom,HomS_1_[ScraggVerc_5]:135.923)
F: 209, TF: 39

- 645 **tocyme** noun *arrival, approach, coming*
Ac Iohannes his tocyme mid wordum bodade.
(cocathom1,+ACHom_I,_25:383.135.4899)
F: 209, TF: 26
- 646 **cempa** noun *soldier, warrior*
Ne gæð nan cempa mid his wife to campe.
(cochdrul,ChrodR_1:54.13.720)
F: 208, TF: 31
- 647 **astreccan** verb *to stretch out, to extend, to prostrate*
Mid þi þe Stranguilio þæt gehirde, he hine astrehte to his fotum.
(coapollo,ApT:9.18.163)
F: 208, TF: 23
- 648 **derian** verb *to injure, to hurt, to harm, to damage*
Ne deriaþ wudewum ne steopcildum.
(cootest,Exod:22.22.3283)
F: 207, TF: 32
- 649 **wirsa** adj *worse*
Ac heora lif wæs syððan wyrse þonne deað.
(coaelhom,+ACHom_15:140.2211)
F: 207, TF: 40
- 650 **þicgan** verb *to take, to receive, to consume*
Ne þweað hi hyra handa þonne hig mete þicgeað.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:15.2.997)
F: 207, TF: 35
- 651 **gegearwian** verb *to prepare, to make ready*
Cum hrædlice to þære stowe þe þe is gegearwod.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.iii]:20.16.278)
F: 206, TF: 28
- 652 **gewunian** verb *to dwell, to live, to stay*
Þa wæs on þære byrig gewunod an draca.
(coaelhom,+ACHom_22:432.3545)
F: 206, TF: 34
- 653 **bletsian** verb *to bless*
Eft he bletsode win on anum calice.
(cocathom2,+ACHom_II,_15:152.79.3375)
F: 206, TF: 28
- 654 **þe** cnj *or*
Þa cwæð Pilatus: Eart þu cyning þe ne eart.
(coverhomE,HomS_24.1_[Scragg]:237.206)
F: 206, TF: 34
- 655 **geþoht** noun *thought, thinking*
Ða þohte ic on minum mode & on minum geþohte on hwelcre stowe ic sweltan scolde.
(coalex,Alex:38.1.480)
F: 206, TF: 27
- 656 **cristendom** noun *Christianity*
Ælc cristen man is oðres nehsta, forþam we synd þurh cristendom ealle gebroðra.
(cowulf,WHom_8b:77.583)
F: 206, TF: 29
- 657 **menniscness** noun *humanity, human nature*
Þa genam se ælmihtiga Godes sunu ða menniscnysse of anum mædene.
(cocathom2,+ACHom_II,_1:4.35.26)
F: 206, TF: 15
- 658 **mæg** noun *relative, kinsman*
Se wæs his mæg & his freond.
(cobede,Bede_3:15.220.32.2266)
F: 206, TF: 32
- 659 **fæger** adj *fair, beautiful*
Heo wæs swyðe fæger fæmne.
(comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-Kotzor]:Ju25,A.4.17)
F: 205, TF: 39

- 660 **gelice** adv *likewise, also, similarly*
Ic cuæð ðæt æghwelc monn wære gelice
oðrum acenned.
(cocura,CP:17.107.18.709)
F: 203, TF: 43
- 661 **feowertig** num *forty*
Binnan feowertigan dagon he bið gehæled.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:152.3.2282)
F: 203, TF: 35
- 662 **forleosan** verb *to lose, to let go, to destroy*
Ic wene þæt þu ne forleosa naðor ne hi
ne me.
(coaelive,+ALS_[Julian_and_
Basilissa]:325.1138)
F: 203, TF: 34
- 663 **gesamnian** verb *to collect, to get together*
Þa het ic ða gesamnian eall þa ure hors
& nietenu & elpendas.
(coalex,Alex:16.18.169)
F: 203, TF: 40
- 664 **scilling** noun *shilling*
Gif hwa on mynster gefeohte, CXX
scillinga gebete.
(colawine,LawIne:6.1.20)
F: 202, TF: 20
- 665 **gewitnes** noun *knowledge*
Ic hæbbe maran gewitnesse þonne
Iohannes.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:5.36.6122)
F: 202, TF: 43
- 666 **blissian** verb *to rejoice, to exult, to be glad*
Ure Drihten blissað on his agenum
weorcum.
(colsigewZ,+ALet_4_[SigewardZ]:18.16)
F: 202, TF: 24
- 667 **anginn** noun *beginning, onset, attempt*
On anginne middaneardes wæs Adam.
(cocathom2,+ACHom_II,_4:32.100.739)
F: 202, TF: 24
- 668 **lician** verb *to please*
Petrus cwæð, me licað þæt þæt þu
sægst.
(cogregdH,GD_2_[H]:3.108.22.1079)
F: 201, TF: 35
- 669 **ahon** verb *to hang, to crucify*
Her Simon se apostol wæs ahangen.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:100.1.64)
F: 201, TF: 38
- 670 **geberan** verb *to bear, to bring forth, to give birth*
Leof, þis is Ephesa byrig þe ic on
geboren wæs and afeded.
(cosevensl,LS_34_
[SevenSleepers]:621.486)
F: 201, TF: 37
- 671 **þritig** num *thirty*
Hæfde he þritig wintra, þa he to riice
feng.
(cobede,Bede_3:12.192.21.1945)
F: 201, TF: 40
- 672 **cwide** noun *sentence, saying, proverb, speech, decree*
Þis is þonne þæs ælmihtigan Dryhtnes
sylfes muðes cwide.
(coverhom,HomU_6_
[ScraggVerc_15]:71.1913)
F: 201, TF: 36
- 673 **mid** part *with, by, through*
Smire þa wunde mid.
(colaece,Lch_II_[1]:38.3.2.1165)
F: 200, TF: 33
- 674 **gelaþung** noun *congregation, assembly, Church*
Biscopas synd þæs ylcan hades on
Godes gelaðunge.
(cocathom1,+ACHom_I,_22:363.252.
4521)
F: 200, TF: 18

- 675 **gefea** noun *joy, gladness, glory*
Ac þær is gefea, & blis, & fægernes.
(coblick,HomS_8_
[BlHom_2]:25.208.347)
F: 200, TF: 32
- 676 **understandan** verb *to understand*
Hwu sculen we understanden þæt God
lufed þa gode & hatað þa yfele.
(coeluc1,Eluc_1_[Warn_45]:19.25)
F: 200, TF: 28
- 677 **reþe** adj *cruel*
Ða ferde se reða draca ardllice aweig.
(cocathom2,+ACHom_
II,_18:169.22.3755)
F: 200, TF: 31
- 678 **geearnung** noun *earning, merit*
Wæs he se ilca Oowine munuc micelre
geearnunge mon.
(cobede,Bede_4:3.262.30.2676)
F: 200, TF: 25
- 679 **nu** cnj *now that*
Hat hi, leof, acwellan, nu hi cristene synd.
(coaelive,+ALS_[Cecilia]:214.7242)
F: 198, TF: 30
- 680 **healic** adj *high, elevated, great, noble*
Þa comon ðær fleogende færllice englas
of healice heofenan.
(cocathom2,+ACHom_
II,_39.1:293.187.6661)
F: 198, TF: 29
- 681 **forþan** adv *indeed, therefore*
We ne furþon ne moton ænne fugel
acwellan.
(colwstan1,+ALet_2_
[Wulfstan_1]:202.277)
F: 198, TF: 33
- 682 **bugan** verb *to bow down, to bend, to turn*
Þa axode se bisceop, wylt þu bugan eft
to Christe.
(coaelive,+ALS_[Basil]:412.732)
F: 197, TF: 27
- 683 **geweald** noun *power, strength, dominion, empire*
Ic eom on Godes gewearde.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:37.254.7.3633)
F: 197, TF: 45
- 684 **cnucian** verb *to knock, to strike, to pound*
Cnucie tosomne mid ele & mid ecede.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:94.7.1568)
F: 196, TF: 9
- 685 **þurfan** verb *to need, to be in need*
Ne þearft þu nan word cwæþan, ne
nanes þinges biddan.
(coaelive,+ALS_[Martin]:1171.6744)
F: 196, TF: 38
- 686 **þeostro** noun *darkness*
Se þe fylgeþ me ne gæþ he on þeostro.
(coblick,HomU_19_
[BlHom_8]:103.126.1331)
F: 195, TF: 26
- 687 **cweartern** noun *prison*
Ða dide hi man on cweartern, on þam
wæs eac Iosep gebunden.
(cootest,Gen:40.3.1599)
F: 195, TF: 19
- 688 **þreagan** verb *to rebuke, to punish*
Ic halsige þe ðurh God þæt ðu me ne
þreage.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:5.7.2478)
F: 194, TF: 25
- 689 **beodan** verb *to bid, to command, to order*
Þa dyde he swa ðe engel him bed.
(corood,LS_5_[InventCrossNap]:69.74)
F: 194, TF: 44
- 690 **offrian** verb *to offer, to sacrifice*
Se þe godum offrie buton Gode anum,
slea man hine.
(cootest,Exod:22.20.3280)
F: 194, TF: 24

- 691 **ealswa** conj *so, so as*
He ys arysæn ealswa he ær foresæde.
(conicodA,Nic_[A]:13.1.10.231)
F: 193, TF: 29
- 692 **eallunga** adv *altogether, entirely*
Þonne ne bið hit eallunga swa swa hit
ær wæs.
(coboeth,Bo:34.90.24.1735)
F: 192, TF: 22
- 693 **ælmesse** noun *alms (money or food given to the poor)*
He dælde þa his eahta ealle on ælmyssan.
(coalive,+ALS_[Exalt_of_Cross]:195.5667)
F: 191, TF: 40
- 694 **gyman** verb *to care for, to take care of, to heed*
His weorca he sceal giman on ælce tide,
þæt þa gode sien.
(cobenrul,BenR:4.17.23.265)
F: 191, TF: 35
- 695 **aþ** noun *oath*
Ne he aðas ne swerige.
(colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_Xa]:82.97)
F: 191, TF: 39
- 696 **eced** noun *acid, vinegar*
Eft, nim sealt & weax & eced.
(colaece,Lch_II_[2]:38.1.4.2894)
F: 191, TF: 15
- 697 **hwit** adj *white, bright, clear*
Hys ansyn wæs swylce ligyt & hys reaf
swa hwite swa snaw.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:28.3.2134)
F: 190, TF: 34
- 698 **utan** adv *without, outside*
Þa besæt se fyrð hi ðer utan þa hwile þe
hi mete hæfdon.
(cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:894.26.814)
F: 190, TF: 35
- 699 **sweostor** noun *sister*
Geherað me, mine gebroðra and swustra,
ealda and geunga, ealle gemænelice!.
(comargaC,LS_14_[MargaretCCCC_303]:21.1.335)
F: 190, TF: 30
- 700 **rice** adj *powerful, mighty, great*
Æfter þæm Decius, an rice mon, beswac
þone casere.
(coorosiu,Or_6:21.144.4.3017)
F: 189, TF: 29
- 701 **gewilnian** verb *to wish, to desire, to strive for*
Þa þæt Placidas geseah, þa gewilnode
he þæt he hine gefenge.
(coeust,LS_8_[Eust]:31.26)
F: 189, TF: 28
- 702 **asettan** verb *to set, to put, to place, to build*
Heht se cyning, se ðe hine slog, his
heafod on steng asetton.
(cobede,Bede_3:10.188.20.1902)
F: 189, TF: 33
- 703 **locian** verb *to look, to see, to gaze*
Se eadega Margareta locade on heofonum.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.iii]:18.4.231)
F: 189, TF: 39
- 704 **ansyn** noun *face, view, aspect*
Iosep wæs fæger & wlitig on ansine.
(cootest,Gen:39.6.1560)
F: 188, TF: 36
- 705 **diacon** noun *deacon*
Fæder, ic þe bidde, þæt þu sænde to me
þinne deacon.
(cogregdC,GD_1_[C]:10.81.31.931)
F: 188, TF: 29
- 706 **fordon** verb *to destroy, to kill*
Ða cwædon hig, he fordeð þa yfelan
mid yfele.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:21.41.1479)
F: 188, TF: 25

- 707 **unþeaw** noun *bad habit, evil practice*
Of ðyson eahta deofles cræftan ealle
unþeawas up aspringað.
(cowulf,WHom_10c:65.873)
F: 188, TF: 21
- 708 **dædbot** noun *compensation, repentance*
We biddeð eadmodlice nu, þæt þu tæce
us dædbote to done.
(cojames,LS_11_[James]:100.91)
F: 188, TF: 29
- 709 **forbeodan** verb *to forbid*
Þa forbead Crist him sona þæt
gefeohþ.
(coverhomE,HomS_24.1_
[Scragg]:119.83)
F: 188, TF: 45
- 710 **belucan** verb *to close, to lock*
Ure ealde moder Eua us beleac
heofenan rices geat.
(cocathom2,+ACHom_
II,_1:11.295.244)
F: 187, TF: 42
- 711 **weorþmynd** noun *honour, respect*
Þær is wyrðment & ece blis butan
ælcum ende.
(coverhom,HomM_13_
[ScraggVerc_21]:239.2787)
F: 187, TF: 35
- 712 **mislic** adj *unlike, different, various*
Fela ðeoda sind þe mid mislicum
gereordum God heriað.
(cocathom2,+ACHom_
II,_45:338.112.7593)
F: 186, TF: 34
- 713 **forma** adj *first, earliest*
Se forma dæg bið halig & se sefoða bið
eal swa.
(cootest,Exod:12.16.2855)
F: 186, TF: 47
- 714 **brucan** verb *to use, to enjoy*
Þu meahþ þæs habban þanc þæt þu
minra gifa wel bruce.
(coboeþ,Bo:7.17.14.269)
F: 186, TF: 41
- 715 **afyllan** verb *to fill*
He wæs swiðe geleafful. & mid ðam
halgum gaste afylled.
(cocathom1,+ACHom_I,_3:198.7.478)
F: 186, TF: 31
- 716 **med** noun *reward*
Efne eower med is menigfeald on
heofonum.
(cocathom1,+ACHom_I,_36:495.274.
7317)
F: 186, TF: 38
- 717 **þegnian** verb *to serve, to provide, to perform duties*
Gif we Criste ðeniað, we sceolen him
fyligen.
(covinceB,[Vincent]:349.39)
F: 185, TF: 34
- 718 **godspellere** noun *evangelist*
Her Marcus se godspellere forðferde.
(cochronC,ChronC_[Rositzke]:63.1.27)
F: 185, TF: 25
- 719 **ræd** noun *counsel, advice*
Þa licode Pharaone & eallum hys
þegnum his ræd.
(cootest,Gen:41.37.1685)
F: 185, TF: 36
- 720 **hat** adj *hot*
Hafa on muþe swa hat swa þu hatost mæge.
(colaece,Lch_II_[1]:6.3.3.550)
F: 184, TF: 26
- 721 **beseon** verb *to see, to look, to look around*
He beseah þa to heofonum.
(coaelive,+ALS_[Maurice]:107.5742)
F: 184, TF: 34

- 722 **hungor** noun *hunger*
 Ne biþ þær hungor, ne þurst, ne wind,
 ne gewenn, ne wætres sweg.
 (coblick,HomS_17_
 [BlHom_5]:65.192.799)
 F: 184, TF: 29
- 723 **fleon** verb *to flee, to escape*
 Hraðe hy fleoð onweg fram him.
 (coquadru,Med_1.1_[de_
 Vriend]:9.6.342)
 F: 184, TF: 31
- 724 **sel** adj *good, worthy*
 Saga me hwilc fugel ys selust.
 (cosolsat1,Sol_I:29.1.118)
 F: 183, TF: 36
- 725 **adl** noun *desease, pain*
 Hu he gehælde þone cnapan fram þære
 mycelan adle.
 (cogregdH,GD_2_[H]:26.157.1.1538)
 F: 181, TF: 25
- 726 **healf** num *half*
 Sele ðonne ærest þæt healf to
 drincanne.
 (colaece,Lch_II_[2]:2.2.8.2163)
 F: 181, TF: 41
- 727 **laf** noun *remains, what is left*
 Gyf ðær hwæt to lafe beo, forbærnað hit
 eall on fyre.
 (cootest,Exod:12.9.2839)
 F: 181, TF: 35
- 728 **bletsung** noun *blessing*
 Ðære halgan rode tacn. is ure bletsung.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_13:136.290.3017)
 F: 180, TF: 36
- 729 **wide** adv *widely, far*
 Ðæt is on Englisc, forðam þe unriht
 weaxeð ealles to wide, soð lufu colað.
 (cowulf,WHom_5:27.178)
 F: 180, TF: 35

Table 12. 15 most frequent Old English non-lexical verbs

No.	verb	frequency	translation
1	wesan	35 852	to be
2	beon	10 841	to be
3	habban	5 911	to have
4	magan	5 902	may, be able to
5	willan	4 700	to want
6	sculan	4 632	shall, must
7	weorþan	3 269	to be, to become
8	nesan	1 800	not to be
9	nillan	1 435	not to want
10	geweorþan	1 045	to be, to become, to happen
11	motan	897	can, may
12	nabban	749	not to have
13	onginnan	671	to begin, to start
14	cunnan	640	to know, to be familiar with
15	durran	294	dare

- 730 **wæpen** noun *weapon*
 Gif he ne wille his wæpenu sellan,
 þonne mot he feohtan on hine.
 (colawaf, LawAf_1:42.4.146)
 F: 180, TF: 40
- 731 **gehadian** verb *to ordain, to consecrate*
 Her Ceolnoþ wæs to biscop gecoren &
 gehadod.
 (cochronE, ChronE_
 [Plummer]:830.1.994)
 F: 180, TF: 30
- 732 **folgian** verb *to follow, to pursue*
 Hi folgiað Criste, swa hwider swa he
 gæð.
 (colsigef, +ALet_5_[Sigefyrth]:126.52)
 F: 180, TF: 37
- 733 **eardian** verb *to dwell, to live*
 On þæm landum eardodon Engle, ær hi
 hider on land coman.
 (coorosiu, Or_1:1.16.18.294)
 F: 179, TF: 35
- 734 **ar** noun *honour, glory*
 Nane are ne dyde he him, þæt ic hæfde
 are in ecnesse.
 (coverhom, HomU_9_
 [ScraggVerc_4]:224.731)
ar noun *oar*
 Sume hæfdon lx ara. sume ma.
 (cochronA-2b, ChronA_
 [Plummer]:897.20.1128)
ar noun *ore, brass, copper*
 Wæs þæt æreste of grenum are geworht.
 (coblick, HomS_46_
 [BlHom_11]:127.193.1571)
 F: 179, TF: 35
- 735 **leod** noun *country, people, nation*
 Hu Cretense & Athaniense, Creca
 leode, him betweonum wunnon.
 (coorosiu, OrHead:1.9.10)
 F: 178, TF: 20
- 736 **fæstan** verb *to fasten*
 Ic fæste twegen dagas on þære wucan.
 (cocathom2, +ACHom_
 II, _33:249.10.5552)
 F: 178, TF: 27
- 737 **mengan** verb *to mix, to mingle, to
 combine*
 Meng wið eced & rosan seaw.
 (colaece, Lch_II_[1]:1.8.2.58)
 F: 178, TF: 17
- 738 **hrægl** noun *garment, vestment, clothing*
 He læg gebunden on hwitum hræglum.
 (cogregdC, GDPref_and_3_
 [C]:31.238.5.3339)
 F: 178, TF: 32
- 739 **gesælp** noun *happiness, prosperity,
 wealth*
 Ða þurh deofles swicdom & Adames
 gylt. we forluron þa gesælpe ure saule.
 (cocathom1, +ACHom_I, _1:184.162.167)
 F: 178, TF: 11
- 740 **gesetenes** noun *appointment, constitu-
 tion*
 Þis is gesetnes Osulfes & Biarnðryðe.
 (codocu1, Ch_1188_[HarmD_1]:47.18)
 F: 177, TF: 27
- 741 **hwæt** quant *something*
 Gif ge hwæt me biddaþ on minum
 naman þæt ic do.
 (cowsgosp, Jn_[WSCp]:14.14.6975)
 F: 176, TF: 40
- 742 **nigon** num *nine*
 Þu rixast nygon gær.
 (cogregdC, GD_2_[C]:14.132.32.1600)
 F: 176, TF: 36
- 743 **adrifan** verb *to drive, to expel*
 Se Godes ege, he ut adrifð þa synnen.
 (coalcuin, Alc_[Warn_35]:477.369)
 F: 176, TF: 31

- 744 **gedafenian** verb *to be suitable or appropriate, to behove*
 Ic sorgie soðlice þæt ic ma spræce
 þonne hit gedafnað.
 (coeust,LS_8_[Eust]:207.214)
 F: 176, TF: 28
- 745 **polian** verb *to suffer, to endure*
 Ne forgit þu hine þeah ealne weg, þy
 læs þu þolige þæs ecan lifes.
 (codicts,Prov_1_[Cox]:1.15.27)
 F: 175, TF: 39
- 746 **restan** verb *to rest*
 Ðæs Victores lichoma restep on
 Massilia ðære ceastre.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Jy21,A.7.1218)
 F: 174, TF: 38
- 747 **dælan** verb *to divide, to seporate, to distribute*
 Ða dælde se casere þæt iudeisce rice on
 feower.
 (cocathom1,+ACHom_I,_32:452.45.6386)
 F: 174, TF: 30
- 748 **cwic** adj *quick, alive*
 Secgað me swa sona swa ge oncnawaþ
 þæt he cucu ne byð.
 (coalive,+ALS_[Vincent]:185.7915)
 F: 173, TF: 39
- 749 **geflyman** verb *to cause to flee, to put to fight, to banish*
 Her on ðissum geara Centwine
 geflymde Britwalas op sæ.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:682.1.588)
 F: 173, TF: 10
- 750 **tun** noun *town, piece of ground*
 He cwom to sumum tune þe Libras
 was haten.
 (coverhom,LS_17.2_
 [MartinVerc_18]:168.2329)
 F: 172, TF: 33
- 751 **cwen** noun *woman, wife, queen*
 Ða com seo cwen on æfnunge to þam
 cyninge ham.
 (coalive,+ALS_[Thomas]:349.7761)
 F: 172, TF: 23
- 752 **fæc** noun *space, distance, interval*
 Ða æfter unmycelum fæce he becom to
 Rome.
 (cogregdH,GD_2_[H]:14.133.7.1294)
 F: 172, TF: 37
- 753 **setl** noun *seat, place, residence, dwelling*
 Saga me hwar gæð seo sunne on æfen
 to sætle.
 (cosolsat1,Sol_I:27.1.114)
 F: 171, TF: 39
- 754 **hæþena** noun *heathen*
 Ða wearð mycel geflit betwux þan
 cristenan & þan hæðenan.
 (cojames,LS_11_[James]:4.7)
 F: 171, TF: 19
- 755 **utera** adj *outer, external*
 On þam yttrum þeostrum bið wop. &
 toþa gebit.
 (cocathom1,+ACHom_I,_35:482.189.
 7051)
 F: 171, TF: 27
- 756 **digol** adj *secret, private, hidden*
 Ða spæc ðe cniht to Dauid diglum
 wordum.
 (corood,LS_5_
 [InventCrossNap]:101.98)
 F: 170, TF: 34
- 757 **gyldan** verb *to yield, to pay, to restore*
 Gif preost buton wine mæssige, gilde
 XII or.
 (colawnorthu,LawNorthu:16.30)
 F: 169, TF: 28

- 758 **gerefa** noun *judge, reeve, steward*
 Olibrius se gerefa hi het to him
 gelædon.
 (comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
 iii]:6.3.51)
 F: 169, TF: 38
- 759 **sealf** noun *salve, ointment*
 Lege þonne þa sealf on.
 (colaece,Lch_II_[1]:29.2.1.856)
 F: 169, TF: 11
- 760 **dæghwamlice** adv *daily*
 Of þære tide monige cwoman
 dæghwamlice of Scotta lande on
 Breotone.
 (cobede,Bede_3:2.158.22.1529)
 F: 169, TF: 33
- 761 **þeowdom** noun *service, slavery*
 Ic ðe utgelædde of Egipta londe & of
 hiora ðeowdome.
 (colawafint,LawAfEl:0.1.5)
 F: 169, TF: 33
- 762 **lof** noun *praise, glory*
 Sy him wuldor and lof. on ealra worulda
 woruld.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_28:229.252.5109)
 F: 169, TF: 33
- 763 **þærrihte** adv *straightway, immediately,
 at once*
 Þa forlet Petrus þærrihte his wif.
 (coprefgen,+AGenPref:29.22)
 F: 169, TF: 21
- 764 **of** part *off*
 Her Offa, Myrcna cyning, het
 Æpelbryhte þæt heafod of aslean.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:792.1.332)
 F: 169, TF: 31
- 765 **gearu** adj *ready, prepared*
 Ða cwæð he Drihten, ic eom gearu to
 farenne mid þe, ge on cwertern ge on
 deað.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:22.33.5464)
 F: 169, TF: 34
- 766 **geaxian** verb *to learn by asking, to ask,
 to find out*
 He wearð þa geaxod fram þam broðrum,
 hwæt he on his heortan smeade.
 (cogregdH,GD_2_[H]:20.144.21.1414)
 F: 168, TF: 31
- 767 **hyran** verb *to hear*
 Se ðe eow hyreð, he cwæð, me he
 gehyreð.
 (cowulf,WHom_17:55.1401)
 F: 168, TF: 44
- 768 **ateon** verb *to pull out, to draw away, to
 extract*
 Ac ateoh, þu hiwere, ærest þone beam
 ut of ðinum eagan.
 (coaelhom,+AHom_14:31.2023)
 F: 168, TF: 33
- 769 **geþyld** noun *patience*
 Ne byð nan mann wel wis, gyf he
 geðyld næfð.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:212.152)
 F: 167, TF: 26
- 770 **andettan** verb *to confess, to acknowledge,
 to give praise*
 To middre nihte ic aras, Drihten, þe to
 andettenne.
 (cobenrul,BenR:16.40.8.526)
 F: 167, TF: 29
- 771 **fugel** noun *bird*
 Nytenu. & deor: fixas. & fugelas: he
 gesceop on flæsce buton sawle.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:335.13.
 3833)
 F: 167, TF: 37

- 772 **friþ** noun *peace, freedom, truce*
 Æfter þæm Boho genom friþ wið
 Romanum.
 (coorosiu,Or_5:7.122.3.2557)
 F: 167, TF: 20
- 773 **fore** prep *before, for, on account of*
 Ic wille þe fore biddan.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:19.9.318)
 F: 167, TF: 31
- 774 **hæs** noun *hest, command*
 His geferan þa his hæse gefyldon.
 (cocathom1,+ACHom_I,_37:499.77.
 7365)
 F: 166, TF: 20
- 775 **scyldig** adj *guilty, sinful*
 Ic secge eow soþlice þæt ælc þe yrsað
 hys breþer byð dome scyldig.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:5.22.237)
 F: 165, TF: 37
- 776 **rest** noun *rest, quiet, sleep*
 Niht is gesett mannum to reste on
 ðisum middanearde.
 (cotempo,+ATemp:3.1.83)
 F: 165, TF: 38
- 777 **syngian** verb *to sin*
 Ac ma ðu scealt cweðan: Dryhten, þe ic
 syngode.
 (coverhom,HomU_7_
 [ScraggVerc_22]:85.2889)
 F: 165, TF: 25
- 778 **read** adj *red*
 Hi syndon reades hiwes & blaces.
 (comarvel,Marv:9.2.53)
 F: 164, TF: 31
- 779 **æfen** noun *evening*
 Sup on æfenne & on morgenne.
 (colaece,Lch_II_[2]:65.5.9.3471)
 F: 164, TF: 37
- 780 **gedrefan** verb *to disturb, to trouble, to vex*
 Martha Martha, geornfull þu eart &
 embe fela þinga gedrefed.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:10.41.4535)
 F: 164, TF: 33
- 781 **weorpan** verb *to cast, to throw*
 Þa wearp he him wæter on.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:303.316)
 F: 163, TF: 34
- 782 **forgyfenes** noun *forgiveness*
 Þu sealdest on eorþan mannum synna
 forgifnessa.
 (coblick,HomS_26_
 [BlHom_7]:87.75.1097)
 F: 163, TF: 31
- 783 **ban** noun *bone*
 Mannes bana syndon on gerime ealra
 CC and XVIII.
 (cosolsat1,Sol_I:59.4.206)
 F: 163, TF: 35
- 784 **welig** adj *wealthy, rich*
 Sum welig mann wæs on worulde.
 (cocathom2,+ACHom_II,_7:63.90.1259)
 F: 163, TF: 27
- 785 **tilian** verb *to strive, to obtain, to seek, to procure*
 We sceolon mid geswince us metes
 tilian. for Adames ofergægednysse.
 (cocathom2,+ACHom_II,_36.1:269.38.6062)
 F: 163, TF: 36
- 786 **fruma** noun *beginning, origin*
 Þu eart ealra þinga fruma & ende.
 (coboeht,Bo:33.82.14.1568)
 F: 163, TF: 38
- 787 **manfull** adj *evil, wicked*
 Martinus þa andwyrde þam manfullum
 deofle.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:733.6436)
 F: 163, TF: 21

- 788 **tellan** verb *to tell, to narrate*
 Ða tealde he þæt he hit wære.
 (cobede,Bede_4:23.326.29.3284)
 F: 163, TF: 30
- 789 **þeahhwæþere** adv *yet, but, nevertheless*
 Nis se halga gast þeahhwæðere Cristes
 fæder.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:340.145.
 3981)
 F: 163, TF: 18
- 790 **gereccan** verb *to show, to demonstrate*
 Nu ðu miht ongitan hu hefig & hu
 earfoðe þis is eall to gereccanne.
 (coboeth,Bo:39.127.21.2528)
 F: 162, TF: 30
- 791 **æþeling** noun *nobleman, a member of
 royalty*
 Her forðferde Eadmund æþeling.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:972.1.1164)
 F: 162, TF: 14
- 792 **þyslic** adj *such*
 Eala, wa þæm þe his ende þyllic sceal
 beon.
 (coverhomL,HomU_15.1_
 [Scragg]:66.46)
 F: 162, TF: 33
- 793 **deorwyrþe** adj *precious, dear*
 Ðær beoð kende þa deorwordan
 gimmas.
 (comarvel,Marv:25.3.128)
 F: 162, TF: 31
- 794 **nealles** adv *not, not at all*
 Heo þonne nalles on goldes wlite & on
 seolfres ne scineþ.
 (coblick,LS_25_[MichaelMor
 [BlHom_17]]:197.6.2519)
 F: 162, TF: 11
- 795 **godcundnes** noun *divinity*
 Ær he wæs soð Godd on godcundnesse.
 (cowulf,WHom_6:147.335)
 F: 162, TF: 23
- 796 **cyrran** verb *to turn*
 Ða cerde se engel to him.
 (cobede,Bede_3:14.216.7.2203)
 F: 161, TF: 34
- 797 **astyrian** verb *to move, to remove, to stir up*
 Hwæt, þa se bisceop wearð astyrod mid
 þam wordum.
 (cogregdH,GD_1_[H]:9.65.4.630)
 F: 161, TF: 34
- 798 **cennan** verb *to create, to beget, to bear
 (children)*
 Seo cende him sunu, þone he genemde
 Gerson.
 (cootest,Exod:2.22.2325)
 F: 161, TF: 20
- 799 **færlice** adv *suddenly, immediately*
 Nast þu, þæt mænn færlice swelteð.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:413.306)
 F: 161, TF: 30
- 800 **merigen** noun *morning*
 Ac we nyston on mergen hwær heo
 becom.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:179.188)
 F: 161, TF: 25
- 801 **healf** noun *half*
 Seo swiðre healf getacnað ða godan.
 and seo wynstre ða yfelan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_17:166.159.3689)
 F: 161, TF: 35
- 802 **teon** verb *to make, to do, to draw*
 Sio tihð þæt yfel ut.
 (colaece,Lch_II_[1]:4.5.7.507)
 F: 161, TF: 33

- 803 **getellan** verb *to tell, to reckon, to number*
On ðam monðe sind getealde nigon & twentig daga & twelf tida.
(cotempo,+ATemp:4.30.149)
F: 161, TF: 29
- 804 **costung** noun *temptation*
On þam ecan life ne bið nan costnung.
ne nan yfel.
(cocathom1,+ACHom_I,_19:332.206.3788)
F: 160, TF: 27
- 805 **wælhreow** adj *cruel, barbarous*
Com þa Guðrum, se hæðene king, mid his wæltreowen here ærest on eastdæle Sexlandes.
(coneot,LS_28_[Neot]:119.108)
F: 160, TF: 19
- 806 **wudu** noun *wood, forest*
Se ealdormon rad þurh sumne wudu.
(comart3,Mart_5_[Kotzor]:No1,B.6.2098)
F: 159, TF: 31
- 807 **burhwaru** noun *citizens*
Hwæt, seo burhwaru þa gelæhton Stranguilionem and his wif.
(coapollo,ApT:50.24.548)
F: 159, TF: 21
- 808 **tin** num *ten*
Þrittig siðon seofon beoð twa hundred and tyn.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-Lapidge]:1.2.123.238)
F: 159, TF: 35
- 809 **ærest** adj *first*
Ic þe secge, Adam se æresta mann.
(coadrian,Ad:36.2.83)
F: 158, TF: 29
- 810 **þæron** adv *thereon*
Wæs þæron awriten: Iesus Nazarenus rex Iudeorum.
(coverhomE,HomS_24.1_[Scragg]:302.285)
F: 158, TF: 40
- 811 **wyrtruma** noun *root, source, origin*
Eft, wyl on wætre lilian wyrtruman.
(colaeece,Lch_II_[2]:34.2.2.2823)
F: 157, TF: 18
- 812 **wop** noun *cry, weeping*
Þæt is wopes tid & oðer hleahres tid.
(coverhom,HomS_36_[ScraggVerc_11]:27.1613)
F: 157, TF: 32
- 813 **bot** noun *help, cure*
Hrædlice him cymeþ bot.
(coquadru,Med_1.1_[de_Vriend]:3.9.103)
F: 157, TF: 33
- 814 **dun** noun *mountain, hill*
Ic wene þeah þæt ge hi þonne setton up on dunum & innon wudum.
(coboeth,Bo:32.73.30.1368)
F: 157, TF: 27
- 815 **wyrm** noun *reptile, worm*
Wæs þæra wyrma micel mænegeo.
(coalex,Alex:17.5.181)
F: 157, TF: 24
- 816 **twentig** num *twenty*
Se dæg hæfð feower and twentig tida.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-Lapidge]:2.1.196.699)
F: 157, TF: 28
- 817 **ehtnes** noun *persecution*
On þam dagum Maximinus bebead cristenra monna ehtnesse.
(coorosiu,Or_6:30.149.3.3152)
F: 156, TF: 24

- 818 **onsendan** verb *to send off, to despatch*
 Sona swa he þas word gecwæþ, he his
 gast onsende.
 (coblick,LS_32_[PeterandPaul
 [BlHom_15]]:191.369.2494)
 F: 156, TF: 21
- 819 **fisc** noun *fish*
 On Easterdagum he wolde etan fisc gif
 he hæfde.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:1267.6800)
 F: 156, TF: 33
- 820 **alyfan** verb *to permit, to grant*
 Ða alefde Pilatus him þæt.
 (coverhomE,HomS_24.1_
 [Scragg]:359.345)
 F: 155, TF: 36
- 821 **pearle** adv *severely, strictly*
 Hwæt þa iudeiscan ða wurdon pearle
 on heora heortan astyrode.
 (cocathom1,+ACHom_I,_3:199.45.507)
 F: 155, TF: 26
- 822 **hefig** adj *heavy, serious, important*
 Ða wæs ic sona swa ic of hefgum slæpe
 aweht wære.
 (cobede,Bede_5:6.402.12.4044)
 F: 155, TF: 29
- 823 **læcedom** noun *medicine, cure*
 Gewyrc þe læcedom þus, of ecede & of
 hunige.
 (colaece,Lch_II_[2]:28.1.6.2638)
 F: 155, TF: 22
- 824 **endebyrdnes** noun *order, method, way*
 Ne ræden gebroðru, ne ne singen be
 nanre endebyrdnesse.
 (cobenrul,BenR:38.63.5.775)
 F: 154, TF: 25
- 825 **cristen** noun *christian*
 Crist is eallra cristenra heafod.
 (cowulf,WHom_8b:69.576)
 F: 153, TF: 18
- 826 **lagu** noun *law*
 Seo fife ys gehaten Deuteronomium,
 þæt ys oþer lagu.
 (colsigewZ,+ALet_4_
 [SigewardZ]:370.128)
 F: 153, TF: 23
- 827 **inne** adv *in, within, inside*
 Ac þær næs na Ioseph inne funden.
 (conicodA,Nic_[A]:12.2.6.220)
 F: 153, TF: 45
- 828 **ærra** adj *former, earlier*
 Ðæt se ærra Romwara casere Gagus
 Iulius Breotene gesohte.
 (cobede,BedeHead:1.6.6.3)
 F: 152, TF: 36
- 829 **husel** noun *the housel, sacrifice*
 Þæt husel is Cristes lichama, na
 lichamlice ac gastlice.
 (colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_
 Xa]:138.180)
 F: 152, TF: 22
- 830 **cnapa** noun *boy, young man*
 Ða wurðen þa twegen cnapan sona on
 slæpe.
 (coleofri,Leof:45.50)
 F: 152, TF: 15
- 831 **weorþscipe** noun *worship*
 Nichodemus þa mid wurðscipe hine to
 his byrig onfeng.
 (conicodC,Nic_[C]:134.142)
 F: 152, TF: 30
- 832 **ridan** verb *to ride*
 Her rad se here to Readingum on
 Westseaxe.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:871.1.1121)
 F: 152, TF: 25

- 833 **morgen** noun *morning*
 Ða on morgne mid þy hit dagode, þa
 onbræd ic.
 (coalex,Alex:39.1.495)
 F: 152, TF: 28
- 834 **ætgædere** adv *together*
 Se broþor cwæð, Ealle we singað
 gemænelice ætgædere.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:70.69)
 F: 151, TF: 35
- 835 **gesælig** adj *happy, prosperous, blessed*
 Gyf he ðonne þa ealle hefð, ðonne hæfð
 he geselig lif and æce.
 (cosolilo,Solil_1:28.15.374)
 F: 151, TF: 25
- 836 **wæta** noun *liquid, humour*
 Ageot ele uppon wæter. oððe on oðrum
 wætan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_44:328.50.7377)
 F: 151, TF: 19
- 837 **ealand** noun *island*
 Her Cerdic & Cynric genamon Wihte
 ealand.
 (cochronA-1,ChronA_
 [Plummer]:530.1.182)
 F: 151, TF: 9
- 838 **wa** noun *woe*
 Wa þe la, fæder Stephane, wa þe, forþon
 þe þe þus gelamp.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:20.291.1.4304)
 F: 151, TF: 28
- 839 **swa** cnj *either...or, whether...or*
 Ac manna gehwilc mæg specan myd his
 muðe, swa yfel swa god.
 (conicodA,Nic_[A]:2.2.2.84)
 F: 150, TF: 34
- 840 **geoffrian** verb *to sacrifice, immolate*
 Þæt lamb wæs geoffrod on æfnunge.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_15:151.50.3353)
 F: 149, TF: 13
- 841 **lichamlic** adj *bodily, physical*
 Seo sunne ðe ofer us scinð is lichamlic
 gesceaft.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:338.100.
 3934)
 F: 149, TF: 24
- 842 **gebringan** verb *to bring, to lead*
 Þa het se kyning gebringan on bendum
 him Thoman.
 (coelive,+ALS_[Thomas]:366.7774)
 F: 149, TF: 43
- 843 **gelæstan** verb *to do, to perform, to accomplish*
 He þæt mid dædum gelæste.
 (coorosiu,Or_2:4.43.13.814)
 F: 148, TF: 36
- 844 **gescead** noun *seperation, distinction, difference*
 Ne he gescead ne can betwyx gode &
 yfele.
 (cochdrul,ChrodR_1:60.41.825)
 F: 147, TF: 27
- 845 **geo** adv *before, formerly*
 Þæt ðu eart nu, þæt ic wæs io.
 (coverhom,HomS_43_
 [ScraggVerc_13]:28.1754)
 F: 147, TF: 30
- 846 **afyrhtan** verb *to frighten, to terrify*
 Þa wæron his munecas wundorlice
 afyrhte.
 (coelive,+ALS_[Martin]:411.6224)
 F: 147, TF: 27

- 847 **alecgan** verb *to place, to lay down*
 Heo ða alede þone sunu under sumum treowe.
 (cootest, Gen:21.15.884)
 F: 147, TF: 39
- 848 **gesund** adj *healthy, safe*
 Hwæt, he is giet hal & gesund.
 (coboeth, Bo:10.22.5.358)
 F: 147, TF: 36
- 849 **steorra** noun *star*
 On ðam ylcan dæge he geworhte ealle steorran.
 (cotempo, +ATemp:1.13.26)
 F: 146, TF: 25
- 850 **sumer** noun *summer*
 Ðas wyrte ðu scealt on sumera nimen.
 (coherbar, Lch_I_[Herb]:19.0.542)
 F: 146, TF: 31
- 851 **irre** noun *anger, rage*
 Ne ænig ne healde yrrer on his heortan ealles to lange.
 (cowulf, WHom_10c:81.888)
 F: 145, TF: 33
- 852 **butere** noun *butter*
 Wyl þonne on buteran.
 (colaece, Lch_II_[1]:32.3.1.979)
 F: 145, TF: 7
- 853 **gelæccan** verb *to take, to catch, to seize*
 Ða cwæð Eustachius, and ne sæde ic þæt wilde deor hi gelæhton.
 (coeust, LS_8_[Eust]:371.401)
 F: 145, TF: 23
- 854 **todæg** adv *today*
 Forðam we comon hider todæg þus togædere.
 (coapollo, ApT:19.10.393)
 F: 145, TF: 33
- 855 **denisc** adj *Danish*
 And he is Oðon gehaten oðrum naman on denisc.
 (coaelhom, +AHom_22:139.3364)
 F: 145, TF: 11
- 856 **gesittan** verb *to sit*
 Ða gesæt he on his heahsetle.
 (coverhomE, HomS_24.1_[Scragg]:283.265)
 F: 145, TF: 28
- 857 **clap** noun *cloth*
 Do þonne on linenne clað.
 (colaece, Lch_II_[1]:47.2.9.1587)
 F: 145, TF: 22
- 858 **gelapian** verb *to invite, to bid, to call, to summon*
 He gelapode ða his frynd. & his nehgeburas.
 (cocathom1, +ACHom_I, 24:372.37.4691)
 F: 144, TF: 25
- 859 **bend** noun *bond, ribbon*
 Ða heht Petrus & Paulus on bendum healdon.
 (coblick, LS_32_[PeterandPaul [BlHom_15]]:189.321.2446)
 F: 144, TF: 27
- 860 **breost** noun *breast*
 Heo þæra breosta sar gehæleþ.
 (coherbar, Lch_I_[Herb]:149.1.2245)
 F: 144, TF: 30
- 861 **eahta** num *eight*
 Hi syndan eahta fota lange & eahta fota brade.
 (comarvel, Marv:15.2.83)
 F: 143, TF: 41
- 862 **betan** verb *to improve, to amend, to repair*
 Gif preost wið oðerne gefeohte, bete him & biscope.
 (colawnorthu, LawNorthu:30.45)
 F: 143, TF: 34

- 863 **seoc** adj *sick, ill*
 Ða læg se cyng seoc æt Cosham.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1015.10.1923)
 F: 143, TF: 28
- 864 **sweora** noun *neck*
 Astræhton heora swuran to slæge for
 Criste.
 (coalive,+ALS_[Maurice]:66.5724)
sweor noun *father-in-law, cousin*
 Romulus slog his broðor, & his eam,
 & his sweor.
 (coorosiu,Or_2:3.40.17.764)
 F: 142, TF: 30
- 865 **irmþ** noun *poverty, misery*
 Ic þe secge, he leofode IX hund wintra
 and XXX wintra on geswince and on
 yrmðe.
 (cosolsat1,Sol_I:12.2.39)
 F: 142, TF: 32
- 866 **tunge** noun *tongue*
 Ða wæs seo tunge alysed to spræce, seo
 þe lange ær wæs dumb.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:3.184.9.2279)
 F: 142, TF: 36
- 867 **seolfor** noun *silver*
 Ða wæx hit swiðe on land & on gold &
 on seolfer.
 (cochronE-
 INTERPOLATION,ChronE_
 [Plummer]:1052.78.2398)
 F: 142, TF: 39
- 868 **seofopa** adj *seventh*
 Se sefoða is Drihtnes restedæg, ðines
 Godes.
 (cootest,Exod:20.10.3183)
 F: 142, TF: 44
- 869 **heard** adj *hard, harsh, severe*
 Eft se halga Stephanus under þam
 heardum stanum his cneowa
 gebigde.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_2:17.184.409)
 F: 141, TF: 32
- 870 **fedan** verb *to feed*
 Ærest man fet þæt cild mid meolce,
 and syððan mid hlafe.
 (coaelhom,+AHom_20:4.2909)
 F: 141, TF: 36
- 871 **gemæne** adj *common*
 Ðis leoht we habbaþ wið nytenu
 gemæne.
 (coblick,HomS_8_[BlHom_2]:21
 117.273)
 F: 141, TF: 36
- 872 **edlean** noun *reward, retribution*
 Ðonne geearniað hy lof æt mannum
 & æt Gode sylfum ece edlean.
 (cowulf,WHom_10a:59.818)
 F: 141, TF: 28
- 873 **onlihtan** verb *to illuminate, to enlighten*
 Blinde eagen he onlihteð.
 (cojames,LS_11_[James]:30.29)
 F: 141, TF: 26
- 874 **lig** noun *flame, lighting*
 Ða eode se lig of þam ofne.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Se16,A.18.1766)
 F: 141, TF: 26
- 875 **weoroldlic** adj *secular, earthly*
 Ða wæron gelærede on Leden and on
 grecisc, mid Eugenian mid woruldlicra
 lare.
 (coalive,+ALS_[Eugenia]:44.215)
 F: 140, TF: 23

- 876 **weall** noun *wall*
 Ða burston ða seofon weallas. ealle
 tosomne.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_12.2:121.395.2657)
 F: 139, TF: 25
- 877 **innan** adv *in, into, within*
 Ðonne clænsað hit ðone muð innan.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:3.3.238)
 F: 139, TF: 24
- 878 **cwellere** noun *killer, executioner*
 Se cwellere hi sloh þa mid his swurde
 æne, eft, and þryddan siðe.
 (coalive,+ALS_[Cecilia]:353.7320)
 F: 138, TF: 14
- 879 **flod** noun *flood, wave*
 Ðæt flod stod ða swa anhund daga &
 fiftig daga.
 (cootest,Gen:7.24.323)
 F: 138, TF: 28
- 880 **swerian** verb *to swear*
 Ne swergen ge næfre under hæðne
 godas.
 (colawafint,LawAfEl:48.113)
 F: 138, TF: 34
- 881 **tear** noun *tear, drop*
 Se cyng ða soðlice ne mihte aræfnian
 his dohtor tearas.
 (coapollo,ApT:22.10.470)
 F: 138, TF: 36
- 882 **wuldorlice** adv *gloriously, miraculously*
 He bið wundorlice gehæled.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:46.7.961)
 F: 138, TF: 23
- 883 **gehweorfan** verb *to turn, to return*
 Ða færinga gehwearf eft se gast to þam
 lichaman.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:32.307.7.4569)
 F: 138, TF: 28
- 884 **seaw** noun *juice, moisture*
 Meng wið eced & rosan seaw.
 (colaece,Lch_II_[1]:1.8.2.58)
 F: 137, TF: 4
- 885 **gecnawan** verb *to know, to recognize, to perceive*
 Leofan men, gecnawað þæt soð is.
 (cowulf,WHom_20.2:7.1638)
 F: 137, TF: 28
- 886 **gitsung** noun *greediness, desire*
 Seo feorða heafodleahtor is Auaritia to
 Leden and on englisc gytsuncg.
 (colwstan2,+ALet_3_
 [Wulfstan_2]:159.226)
 F: 137, TF: 28
- 887 **gemynd** noun *memory, memorial*
 On ðone ilcan dæg bið þære miclan
 fæmnan gemynd Sancta Marinan.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Jy7,B.1.1088)
 F: 137, TF: 26
- 888 **fullfremman** verb *to fulfill, to finish*
 Godes weorc synd fulfremede.
 (cootest,Deut:32.4.5039)
 F: 136, TF: 24
- 889 **wipstandan** verb *to withstand, to resist*
 Ac him mon swyðe heardlice wiðstod.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1001.1.1287)
 F: 136, TF: 31
- 890 **belimpan** verb *to concern, to pertain*
 Eal ðis belimpð to ðære menniscnysse.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_13:131.137.2886)
 F: 135, TF: 33
- 891 **pening** noun *penny*
 Oxan eage bið V pæninga weorð.
 (colawine,LawIne:58.157)
 F: 134, TF: 27

- 892 **geleornian** verb *to learn*
He ne byð wel Cristen, þe þæt
geleornian nele.
(colaw1cn, LawICn:22.6.132)
F: 134, TF: 26
- 893 **git** pron *you two (dual number)*
Ða cwæð he to him hwæt is þæt gyt me
sohton.
(cowsgosp, Lk_[WSCp]:2.49.3752)
F: 134, TF: 23
- 894 **blip** adj *sweet, pleasant*
Hie þa swa blipe on morgenne wæron.
(coblick, LS_25_[MichaelMor
[BlHom_17]]:203.101.2585)
F: 133, TF: 31
- 895 **losian** verb *to perish, to be lost*
Ic com to secenne. & to gehællenne þæt
ðe on mancynne losode.
(cocathom1, +ACHom_I, _38:510.92.
7615)
F: 133, TF: 29
- 896 **digollice** adv *secretly*
Petrus cwæþ, Hat me bringan berene
hlaf & me degollice syllan.
(coblick, LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:179.156.2293)
F: 133, TF: 34
- 897 **swefen** noun *sleep, dream*
He wearð afyrht on swefne færllice swyðe.
(coneot, LS_28_[Neot]:141.128)
F: 133, TF: 18
- 898 **sealt** noun *salt*
Do buteran to & sealt.
(colaece, Lch_II_[3]:41.1.16.3938)
F: 133, TF: 15
- 899 **gebugan** verb *to bend, to bow down*
Se papa þa blissode þæt he gebeah to
Gode.
(coalive, +ALS_[Cecilia]:53.7139)
F: 133, TF: 35
- 900 **læca** noun *doctor (lit. leech)*
Eala læce, gehæl ðe sylfne.
(cowsgosp, Lk_[WSCp]:4.23.3843)
F: 133, TF: 24
- 901 **widuwe** noun *widow*
Swa sceal god wuduwe hiran hyre
Drihtene.
(coinspolD, WPol_2.1.2_[Jost]:97.137)
F: 133, TF: 25
- 902 **getacnung** noun *sign, token, type*
On ðisum wordum is micel getacnung.
(cocathom2, +ACHom_II, _13:135.241.2970)
F: 132, TF: 12
- 903 **drohtnung** noun *condition, way of life*
Nu geaxode ic eowre mæran drohtnunge.
(coeuphr, LS_7_[Euphr]:143.152)
F: 132, TF: 17
- 904 **eþel** noun *property, residence, land, dwelling*
Ic hæfde broþor and eðel on Egyptum.
(comary, LS_23_[MaryofEgypt]:323.203)
F: 132, TF: 25
- 905 **bæþ** noun *bath*
þa eode se biscop sona on þa baðu.
(cogregdC, GDPref_and_4_[C]:42.330.2.4970)
F: 132, TF: 25
- 906 **sealm** noun *psalm*
Beo þan eac hit gecweðen is on
sealmen, God, min lif ic cyððe þe.
(coalcuin, Alc_[Warn_35]:298.219)
F: 132, TF: 22
- 907 **uplic** adj *lifted, celestial*
Witodlice on ðam upplican rice is
healic sib.
(cocathom2, +ACHom_II, _44:328.30.7365)
F: 132, TF: 21

- 908 **læwede** adj *lay (non-clerical)*
Ge ne motan mæssian on læwedra
manna huse.
(colwstan2,+ALet_3_
[Wulfstan_2]:19.20)
F: 132, TF: 33
- 909 **adræfan** verb *to drive away*
On þæm gefeohte wæs Antigones
ofslagen & his sunu of þæm rice
adræfed.
(coorosiu,Or_3:11.81.24.1625)
F: 131, TF: 20
- 910 **gylden** adj *golden*
Him geaf ða se cyngc twa hund gildenra
pænega.
(coapollo,ApT:51.20.576)
F: 131, TF: 31
- 911 **hwæthwega** quant *something, so-
mewhat, a little*
Ac we wyllað embe us sylfe secgan
hwæthwega.
(coaelhom,+AHom_11:90.1539)
F: 131, TF: 20
- 912 **soþ** noun *truth*
Forði ic ne dear nan oððer secgan butan
soð.
(cosolilo,Solil_1:24.10.311)
F: 131, TF: 33
- 913 **lystan** verb *to desire*
Þa ondswarode ic him þæt mec lyste
geseon þa halgan trio sunnan &
monan.
(coalex,Alex:35.6.442)
F: 131, TF: 24
- 914 **upahebban** verb *to lift up, to raise*
Hwæt wæs seo upahafene næddre.
buton Cristes deað on rode.
(cocathom2,+ACHom_
II,_13:135.258.2984)
F: 130, TF: 15
- 915 **geclænsian** verb *to cleanse, to purify*
Drihten, gyf þu wylt þu miht me
geclænsian.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:5.12.3920)
F: 130, TF: 31
- 916 **tintreg** noun *torment*
Þa gelyfde he, þæt he mihte hi on
gebrecan mid tintregum.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:32.240.13.3376)
F: 130, TF: 21
- 917 **gedwyld** noun *error, heresy*
On þam tidum aras Pelaies gedwild
geond middangeard.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:380.5.101)
F: 130, TF: 20
- 918 **ealu** noun *ale*
Dryp ealo on oððe win.
(colaece,Lch_II_[2]:53.1.4.3279)
F: 129, TF: 15
- 919 **gelomlice** adv *often, frequently*
Þa gelomlice wæs inngongende to ðam
ilcan were.
(cobede,Bede_5:13.434.12.4361)
F: 129, TF: 30
- 920 **mil** noun *mile*
Brittene igland is ehta hund mila lang.
& twa hund brad.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:0.1.2)
F: 129, TF: 22
- 921 **gehwa** quant *everyone, whoever*
Wite gehwa þæt seo sawul is gast.
(cocathom2,+ACHom_
II,_36.1:269.45.6065)
F: 129, TF: 28
- 922 **brecan** verb *to break, to crash, to violate*
& þy ilcan geare se here on East Englum
bræc friþ wiþ Ælfred cyning.
(cochronA-1,ChronA_
[Plummer]:885.31.962)
F: 129, TF: 32

- 923 **genog** adv *sufficiently, enough*
 Ða cwæð heo: genoh rihte þu hyt hæfst
 ongytan.
 (cosolilo,Solil_2:58.19.771)
 F: 128, TF: 19
- 924 **þancian** verb *to thank*
 Mauricius ða se casere þæs Gode
 ðancode.
 (cocathom2,+ACHom_II,_9:75.105.1511)
 F: 128, TF: 28
- 925 **ærþam** cnj *before*
 Petrus hæfde wif ærðan þe he wære
 gecyrrred to Cristes hirede.
 (coalive,+ALS[Peter's_Chair]:202.2406)
 F: 128, TF: 26
- 926 **gecnucian** verb *to beat, to pound*
 Wið geswel genim lilian leaf gecnucude.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:109.2.1733)
 F: 128, TF: 4
- 927 **fæste** adv *fast, fastly, quickly*
 Ne ænig man andan ne healde on his
 heortan ealles to fæste.
 (cowulf,WHom_10c:99.914)
 F: 128, TF: 38
- 928 **gyrd** noun *staff, rod, twig*
 Moyses þa sloh þa sæ mid his girde.
 (colsigewZ,+ALet_4_[SigewardZ]:354.119)
 F: 128, TF: 23
- 929 **tælan** verb *to blame, to reproach, to accuse*
 Forðæm ne tælde Dryhten ða twa
 scylda gelice.
 (cocura,CP:56.435.7.3081)
 F: 128, TF: 24
- 930 **drinc** noun *to drink*
 Se deofol cwæð þæt he wolde beran
 drincan his gebroðrum.
 (cocathom2,+ACHom_II,_11:104.435.2240)
 F: 127, TF: 25
- 931 **geþanc** noun *mind, opinion, thought*
 Hwæt is þæt, þæt þu sprycst on þinum
 geþance.
 (cogregdH,GD_2_[H]:20.144.10.1409)
 F: 127, TF: 25
- 932 **warenian** verb *to beware*
 Leofan men, warniað eow be swylcan.
 (cowulf,WHom_17:63.1406)
 F: 127, TF: 27
- 933 **fullice** adv *fully, completely*
 Hi wunodon togædere an gear fullice.
 (coapollo,ApT:51.6.563)
 F: 127, TF: 33
- 934 **open** adj *open*
 Bære cyrcan dura wæron þa opene.
 (cogregdC,GDPref_and_3_[C]:19.220.13.2982)
 F: 127, TF: 38
- 935 **wingearð** noun *vineyard*
 Ða cwæð þæs wingearðes hlaforð, hwæt
 do ic.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:20.13.5282)
 F: 126, TF: 24
- 936 **egeslic** adj *fearful, terrible, dreadful*
 Ðises gearas gewurdon swiðe fela
 þunra. & þa swiðe ægeslice.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:1109.6.3476)
 F: 126, TF: 35
- 937 **eadmodlice** adv *humbly, submissively*
 Ic grete þe, leof, eadmodlice.
 (cosevensl,LS_34_[SevenSleepers]:727.573)
 F: 126, TF: 27
- 938 **sopfæst** adj *true, righteous, pious*
 He wæs soðfæst & rihtwis.
 (coverhom,LS_19_[PurifMaryVerc_17]:13.2153)
 F: 126, TF: 28

- 939 **getrymman** verb *to confirm, to strengthen, to encourage*
Her Palladius se bisceop wæs onsended to Scottum, þæt he heora geleafan getrymede, fram Caestino þam papan. (cochronC,ChronC_[Rositzke]:430.1.53)
F: 125, TF: 33
- 940 **neopeweard** adj *low in position*
Ða Moyses hi ut lædde ongean Drihten, hi stodon on nyðewardon ðam munte. (cootest,Exod:19.17.3155)
F: 125, TF: 10
- 941 **geþeodan** verb *to join, to connect, to unite*
Æfter ðisum geðeodde sum hæðen wer him to. (cocathom2,+ACHom_II,_39.1:290.95.6584)
F: 125, TF: 23
- 942 **gefæstnian** verb *to fasten, to secure*
Ic Eadberht bisceop þas ylce þing gefæstnige. (codocu4,Ch_126_[Rob_2]:8.5)
F: 124, TF: 33
- 943 **geteon** verb *to draw*
Þa þa hi hine fundon, þa þa an geteah his sweord. (cogregdC,GDPref_and_4_[C]:24.293.24.4350)
geteon verb *to ordain*
Wæs mid micle sare getogen, swa ic ær sæde. (cobede,Bede_5:3.392.23.3909)
geteon verb *to educate, to instruct*
He wæs fram cildhade on þære ealdan æ getogen. (cocathom1,+ACHom_I,_27:400.7.5229)
F: 124, TF: 26
- 944 **cneow** noun *knee*
Min gemet is, cwæþ Paulus, þæt ic bege mine cneowa. (coblick,LS_32_[PeterandPaul][BlHom_15]]:187.285.2410)
F: 124, TF: 33
- 945 **spell** noun *story, narrative, discourse, statement*
Geher nu an spell be þam ofermodum & þam unrihtwisum cyningum. (coboeth,Bo:36.111.10.2194)
F: 124, TF: 19
- 946 **geeapmedan** verb *to humiliate, to condenscend*
Ne geeadmede þu þe to heora unrihtum godum. (cootest,Exod:34.14.3584)
F: 124, TF: 25
- 947 **hæte** noun *heat*
Þunor cymð of hætæn & of wætæn. (cotempo,+ATemp:14.1.373)
F: 124, TF: 27
- 948 **swincan** verb *to labour, to work*
Dægæs & nihtes ic swanc, on hætæn & on cyle & on wæccan. (cootest,Gen:31.40.1284)
swincan verb *to be troubled*
And clypode to ðam wife, To hwi swincst þu, la wif. (coaelive,+ALS_[Basil]:657.923)
F: 123, TF: 25
- 949 **nīper** part *down, beneath*
Heo is swa micel swa from heofnas hrofe oð niðer on þas eorþan. (coverhomL,HomU_15.1_[Scragg]:89.56)
F: 123, TF: 33
- 950 **mildheort** adj *kind-hearted, merciful, gentle*
Beoð mildheorte eornostlice, eall swa eower Fæder is. (coaelhom,+AHom_14:1.2003)
F: 123, TF: 27

- 951 **gestandan** verb *to stand*
Se cyning þonne, forðon he of huntað
cwom, gestod æt þam fyre.
(cobede,Bede_3:12.196.25.1986)
F: 123, TF: 25
- 952 **wynsum** adj *pleasant*
His ansyn is wlitigre and his lufu
wynsumre.
(coalive,+ALS[Agnes]:42.1735)
F: 123, TF: 28
- 953 **forniman** verb *to take away, to consume*
Ealle ða ðing ðe on eorðan synd beoð
fornumene.
(cootest,Gen:6.17.292)
F: 123, TF: 20
- 954 **gylp** noun *pride, arrogance*
Ne idel gylp him on ne ricsade.
(cobede,Bede_3:14.206.8.2093)
F: 122, TF: 23
- 955 **ælpeodig** adj *strange, foreign, unknown*
Soðlice ic sylf eom ælpeodig.
(coeust,LS_8_[Eust]:256.264)
F: 122, TF: 35
- 956 **toforan** prep *before*
Hæbbe he eaðmodnesse toforan eallum
þingum.
(cobenrul,BenR:31.55.6.681)
F: 122, TF: 30
- 957 **leoma** noun *light, radiance*
Se mona næfð nan leoht buton of ðære
sunnan leoman.
(cotempo,+ATemp:3.7.93)
F: 122, TF: 28
- 958 **getreow** adj *true, honest*
Ða cwæp he to us: Ic wille fandian
hwæper ge getriwe sind.
(cootest,Gen:42.33.1785)
F: 122, TF: 33
- 959 **gefon** verb *to take, to seize, to catch*
Þa ða Iudeas þæt gehyrdon þa gefengon
hig hyne.
(conicoda,Nic_[A]:12.1.19.205)
F: 122, TF: 28
- 960 **mægþhad** noun *virginity, chastity*
Secg me, Margareta, þu þe þurh
mægþhad gyrndest þæs eacan rices.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.Tib._A.
iii]:15.1.176)
F: 122, TF: 19
- 961 **meolc** noun *milk*
On þam lande flewð meolc & hunig.
(cootest,Exod:3.17.2380)
F: 121, TF: 17
- 962 **heretoga** noun *chief, leader, general*
Dauid se cyning asende his heretogan,
Ioab gehaten.
(coaelhom,+AHom_23:13.3708)
F: 121, TF: 28
- 963 **gemiltsian** verb *to show mercy, to have compassion*
Ðu ælmihtiga Drihten gemiltsa us
synfullum.
(cocathom1,+ACHom_I_28:417.223.
5606)
F: 121, TF: 26
- 964 **slæp** noun *sleep*
Þa wæs ic sona swa ic of hefgum slæpe
aweht wære.
(cobede,Bede_5:6.402.12.4044)
F: 121, TF: 29
- 965 **ormæte** adj *immense, excessive*
Witodlice ofer þa stowe wæs ufan
hangiende ormæte stanclud.
(cogregdH,GD_1_[H]:8.52.15.496)
F: 121, TF: 20

- 966 **forwyrð** noun *damage, destruction*
 Seo sibb, þe on deofle is, heo becuð
 to ecere forwyrde.
 (coalcuin, Alc_[Warn_35]:117.90)
 F: 121, TF: 29
- 967 **unnyt** adj *useless, idle, vain*
 Nis him nanwiht unnyt þæs þe he
 gesceop.
 (coboeth, Bo:39.128.6.2542)
 F: 120, TF: 26
- 968 **hid** noun *hide (unit of land)*
 Is þæs ilcan ealondes gemet æfter
 Ongolcynnes eahte twelf hund hida.
 (cobede, Bede_4:18.306.28.3111)
 F: 120, TF: 27
- 969 **forþsiþ** noun *departure, death*
 Hit wæs geworden æfter Moyses
 forðsiðe, Drihtnes ðeowan, ðæt
 Drihten spræc to Iosue, Nunes suna.
 (cootest, Josh:1.1.5163)
 F: 120, TF: 23
- 970 **tweo** noun *doubt, hesitation*
 Butan twion ge magon gif ge willað.
 (coverhom, HomU_11_
 [ScraggVerc_7]:26.1070)
 F: 120, TF: 19
- 971 **wamb** noun *womb, stomach*
 Lege þonne abutan þa wambe.
 (coherbar, Lch_I_[Herb]:1.21.88)
 F: 120, TF: 13
- 972 **purhteon** verb *to carry out (an action),
 to perform, to accomplish*
 Sio geðafung bið ðurhtogen ðurh ðone
 gæst.
 (cocura, CP:53.417.22.2898)
 F: 119, TF: 22
- 973 **gifan** verb *to give*
 He eow gifep eal, þæt ge beþurfan.
 (cobenrul, BenR:2.14.12.211)
 F: 119, TF: 30
- 974 **abrecan** verb *to break, to destroy*
 Her on þissum geare wæs Bebbanburh
 abrocen.
 (cochronD, ChronD_[Classen-
 Harm]:993.1.1211)
 F: 119, TF: 33
- 975 **onweg** part *away, off*
 Hraðe hy fleoð onweg fram him.
 (coquadru, Med_1.1_[de_
 Vriend]:9.6.342)
 F: 119, TF: 16
- 976 **ærnan** verb *to run*
 Þa arn se eadiga Iohannes to eallum
 þam apostolum.
 (coblick, LS_20_
 [AssumptMor[BiHom_13]]:141.62.
 1722)
 F: 119, TF: 25
- 977 **hergian** verb *to pillage, to ravage, to destroy*
 On þam enleftan geare his rices
 Sermende hergedon on Pannoniam.
 (coorosiu, Or_6:33.152.5.3222)
 F: 119, TF: 16
- 978 **hwanan** pron *whence, from where, from
 which*
 Ða andswaredon hig þæt hig nyston
 hwanun he wæs.
 (cowsgosp, Lk_[WSCp]:20.7.5268)
 F: 119, TF: 34
- 979 **wacian** verb *to watch (be on guard), to
 stay awake*
 We sceolon for ði wacian on ure
 heortan. and on geleafan.
 (cocathom2, +ACHom_
 II, _44:334.213.7511)
 F: 118, TF: 24
- 980 **eornostlice** adv *earnestly, truly*
 Pilatus hym to cwæð: eart þu
 eornostlice cyning.
 (conicodA, Nic_[A]:3.2.9.140)
 F: 118, TF: 20

- 981 **ufan** adv *from above*
 Ic þe secge, for þan þe heo lokað ufan
 on helle.
 (coadrian,Ad:8.2.24)
 F: 118, TF: 36
- 982 **soþ** adv *trully, really*
 Soð, soð ic eow secge.
 (coaelhom,+AHom_8:20.1175)
 F: 118, TF: 14
- 983 **scræf** noun *cave, den, hell*
 Ða wænde Daud to ðam scræfe & all
 ðæt ferd ðe mid him wæs.
 (corood,LS_5_
 [InventCrossNap]:300.311)
 F: 118, TF: 22
- 984 **sweart** adj *dark, black*
 Þas þyllice me tugon to þære sweartan
 helle.
 (coaelive,+ALS_[Julian_and_
 Basilissa]:290.1116)
 F: 118, TF: 29
- 985 **wifmann** noun *woman, female*
 Þa eode heo on weru minster, þer nan
 wifman ær ne com.
 (comart1,Mart_1_[Herzfeld-
 Kotzor]:De25,C.11.44)
 F: 118, TF: 29
- 986 **wunung** noun *dwelling, living*
 On mines fæder huse syndon fela
 wununga.
 (cocathom1,+ACHom_I,_16_
 [App]:535.47.3063)
 F: 118, TF: 21
- 987 **feorh** noun *life, living creature*
 Min feorh ic sealde for ðe.
 (coverhom,HomS_3_
 [ScraggVerc_8]:67.1207)
 F: 118, TF: 31
- 988 **side** noun *side, flank*
 His side wæs on ðære rode gewundod.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_12.1:116.218.2525)
 F: 118, TF: 29
- 989 **gegan** verb *to subdue, to occupy*
 Hi geeodon ða his land & ealle his burga.
 (cootest,Num:21.25.4314)
 F: 117, TF: 20
- 990 **sixta** adj *sixth*
 On þam syxtan sceal beon domdeih.
 (coblick,HomS_46_
 [BlHom_11]:117.42.1504)
 F: 117, TF: 38
- 991 **gafol** noun *tax, tribute*
 Alyfð gafol to syllanne þam Casere.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:12.14.3132)
 F: 117, TF: 19
- 992 **nihsta** noun *neighbour*
 An is ðæt we lufigen God, oðer ðæt we
 lufen ure niehstan.
 (cocura,CP:7.49.12.283)
 F: 117, TF: 22
- 993 **ahreddan** verb *to rescue, to deliver, to set free*
 Ac se ælmihtiga God hi ahredde.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1016.59.1994)
 F: 117, TF: 20
- 994 **deor** noun *animal, creature*
 Þa deor habbað eahta fet, & wælkryrian
 eagan, & twa heafda.
 (comarvel,Marv:4.2.20)
 F: 116, TF: 29
- 995 **rihte** adv *right, straight, directly*
 Nis nan þara ðe þe rihte sehð þæt he þe
 ne finde.
 (cosolilo,Solil_1:13.4.157)
 F: 116, TF: 26

- 996 **beorg** noun *hill, mountain, burrow*
 On þære ilcan Asiam is se hehsta beorg
 Olympus.
 (coorosiu,Or_1:1.10.29.150)
 F: 116, TF: 24
- 997 **forhæfednes** noun *restraint, continence*
 He lufode forhæfednysse on mettum.
 and on drence. and wæccan on
 syndrigum gebedum.
 (cocathom2,+ACHom_II_9:73.44.1471)
 F: 116, TF: 22
- 998 **befrignan** verb *to ask, to question*
 He þa befran on hwilcere tide he
 gewyrpte.
 (cocathom1,+ACHom_I_8:245.123.
 1492)
 F: 116, TF: 11
- 999 **igland** noun *island*
 Sume oþflugon to Cretan þæm iglande.
 (coorosiu,Or_4:10.106.30.2215)
 F: 116, TF: 16
- 1000 **martyrdom** noun *martyrdom*
 Ða geendode Cristoforus his martyrdom.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ap28,B.38.681)
 F: 116, TF: 13

1000 most frequent words

West Saxon Gospels (90%, 241 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan;
 Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce
 hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on
 þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum
 eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere,
 teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle
 of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.
 Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfe-
 lum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam
 he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer
 þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt
 ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eo-
rþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð
mycel hryre þæs huses.

Bede (82%, 215 out of 261)

On fruman ærest wæron þysses ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit
naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa
suððælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa
ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær
gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande
betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton
twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.
We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum
dagum geseon.

Table 13. 15 most frequent Old English pronouns

No.	pronoun	frequency	translation
1	se/seo/þæt	113 026	the, this
2	he/heo/hit/hie	86 049	he, she, it, they
3	his/hire/hira	25 592	his, its, her, their
4	ic	13 350	I
5	þu	11 237	you (sg)
6	we	9 920	we
7	þes/þeos/þis	9 757	this
8	ge	5 555	you (pl)
9	man	3 889	one (impersonal)
10	min	3 410	my
12	þin	3 085	your (sg)
13	ure	2 796	our
14	hwæt	2 689	what
15	hu	2 340	how

Gif ge þæt secan wyllaþ, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norðdælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suðdælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða geþafedon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng on Pehta dæle, ða wæron cumene of Hibernia Scotta ealonde mid heora heretogan, Reada hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi sædel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað.

Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas wæron hatene.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (94%, 243 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes fær. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnysse.

- 1001 **gadrian** verb *to gather*
 Syx gear ðu scealt sawan & wyrcean
 ðinne wingearð & gaderian heora
 wæstmas.
 (cootest, Lev:25.3.3851)
 F: 116, TF: 19
- 1002 **swigian** verb *to be silent*
 Ða suwodon þa iudeiscan syððan hi
 þis gehyrdon.
 (coaelive, +ALS[Peter's_
 Chair]:192.2399)
 F: 115, TF: 24
- 1003 **attor** noun *poison, venom*
 Wið ealle attru genim þysse sylfan
 wyrte dust.
 (coherbar, Lch_I_[Herb]:67.2.1165)
 F: 115, TF: 20
- 1004 **gewinnan** verb *to fight, to conquer, to win*
 Ða æfter þam þe Wyllelm gewann
 Engaland, he let hine nyman of
 Burh.
 (cochronD, ChronD_[Classen-
 Harm]:1073.12.2403)
 F: 115, TF: 29
- 1005 **slæpan** verb *to sleep*
 Saga me hwar restedð þas mannes
 sawul þone se lychaman slepð.
 (cosolsat1, Sol_I:41.1.146)
 F: 115, TF: 29
- 1006 **æftera** adj *next, second*
 Se æftera wæs Ceawlin haten
 Westseaxna cyning.
 (cobede, Bede_2:5.108.28.1023)
 F: 114, TF: 35
- 1007 **þanc** noun *thanks*
 Ða cwæð heo: Gode þanc þæt þu hyt
 swa wel ongitst.
 (cosolilo, Solil_1:52.4.670)
 F: 114, TF: 32
- 1008 **intinga** noun *cause, matter, occasion*
 Apollonius cwæð: For hwilcum
 intingum hæfð he me forðemed.
 (coapollo, ApT:8.14.133)
 F: 114, TF: 20
- 1009 **fifta** adj *fifth*
 Þeo fife is ihaten Deuterononium, þet
 is oðer lagu.
 (colsigewB, +ALet_4_
 [SigewardB]:370.102)
 F: 114, TF: 36
- 1010 **adiligian** verb *to abolish, to destroy*
 God cwæð: Ne adilgie ic hi, gyf þær
 beoð tyn.
 (cootest, Gen:18.32.747)
 F: 113, TF: 27
- 1011 **wealdan** verb *to have power over, to control*
 Ic þe bletsige, min Drihten, þu þe
 waldest ealre bletsunge.
 (coblick, LS_20_[AssumptMor
 [BlHom_13]]:143.105.1763)
 F: 113, TF: 29
- 1012 **sweotollice** adv *clearly, plainly, openly*
 We hine soðlice geseoð swutellice swa
 swa he is.
 (coaelhom, +AHom_11:533.1765)
 F: 113, TF: 22
- 1013 **gerædan** verb *to advise*
 Ne wisten we hwa þone unræd ærest
 gerædde.
 (cochronD, ChronD_[Classen-
 Harm]:1065.8.2152)
 F: 113, TF: 32
- 1014 **bigspell** noun *parable, fable, story*
 Ðas þing ic eow sæde on bigspellum.
 (cowsgosp, Jn_[WSCp]:16.25.7106)
 F: 113, TF: 12

- 1015 **sang** noun *song*
 Ða gewende eal se sang upweard to
 heofenum mid þære sawle.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_42:316.198.7158)
 F: 112, TF: 26
- 1016 **unrihtwis** adj *unrighteous, evil*
 Geher nu an spell be þam ofermodum
 & þam unrihtwisum cyningum.
 (coboeth,Bo:36.111.10.2194)
 F: 112, TF: 18
- 1017 **swiplic** adj *great, immense*
 Eac hit gelamp on sume tid, þæt þær
 sæt on þam lande swyðe swyplic
 hungor.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:37.251.10.3560)
 F: 112, TF: 20
- 1018 **aweccan** verb *to awake*
 Ðine treowða, þe þu us sealdest, us
 aweccað of ðam slepe ure sinna.
 (cosolilo,Solil_1:7.3.53)
 F: 112, TF: 29
- 1019 **gegnidan** verb *to rub*
 Eft win, cymen & hunig gegnid
 tosomne.
 (colaece,Lch_II_[2]:24.2.6.2520)
 F: 112, TF: 4
- 1020 **wearm** adj *warm*
 Syle hyt þonne him wearm drincan.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:1.11.55)
 F: 112, TF: 13
- 1021 **befæstan** verb *to entrust*
 Equitius him befæste Maurum his
 suna.
 (cogregdC,GD_2_[C]:3.111.4.1276)
 F: 112, TF: 30
- 1022 **romanisc** adj *Roman*
 Her Ægelbriht of Galwealum æfter
 Byrine þam romaniscan bisceope
 onfeng bisceopdomes on Westseaxum.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:649.1.183)
 F: 111, TF: 22
- 1023 **bodung** noun *preaching*
 Hælende Crist & wuldres Fæder he
 me to bodunga sende.
 (coblick,LS_32_[PeterandPaul
 [BlHom_15]]:185.264.2390)
 F: 111, TF: 16
- 1024 **nacod** adj *naked, bare*
 Ða gemette Martinus on middes
 wintres cyle ænne nacodne ðearfan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_39.1:289.27.6532)
 F: 111, TF: 30
- 1025 **offrung** noun *offering, sacrifice*
 Ða cwæð Moyses: Wilt ðu us syllan
 ofrunge, þæt we bringon urum Gode.
 (cootest,Exod:10.25.2792)
 F: 111, TF: 17
- 1026 **brad** adj *broad*
 Sume hyne slogon on his ansyne mid
 hyra bradum handum.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:26.67.1970)
 F: 111, TF: 32
- 1027 **langsum** adj *long-lasting*
 On ðam timan wæs swiðe langsum lif
 on mancynne.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_35:267.224.6016)
 F: 111, TF: 23
- 1028 **færinga** adv *suddenly, quickly, by chance*
 Ða færinga gehwearf eft se gast to þam
 lichaman.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:32.307.7.4569)
 F: 111, TF: 27

- 1029 **godnes** noun *goodness*
His gebyrd & goodnys sind gehwær
cuðe.
(coprefcath1,+ACHom_I_
[Pref]:174.44.4)
F: 111, TF: 20
- 1030 **earm** noun *arm*
Sumne hi onhengen be þan fotum and
sumne be þan earmum.
(comargaC,LS_14_
[MargaretCCCC_303]:4.16.35)
F: 110, TF: 24
- 1031 **dysig** adj *dizzy, foolish, unwise*
Gehyrað, men þa leofestan, ða ðe her
syndon on þyssum folce dysige &
recelease.
(coverhom,HomU_7_
[ScraggVerc_22]:123.2922)
F: 110, TF: 22
- 1032 **onælan** verb *to ignite, to set fire*
Wæs micel fyr onæled on middum
þam huse.
(cobede,Bede_3:8.180.26.1799)
F: 110, TF: 26
- 1033 **gesceadwisnes** noun *reason*
Ðurh ða gesceadwisnesse we
tocnawað good & yfel.
(cocura,CP:11.65.21.420)
F: 110, TF: 13
- 1034 **ham** noun *home, house, abode*
Þa se munuc to his healle com, þa ne
funde he hine æt ham.
(coeuphr,LS_7_[Euphr]:61.58)
F: 110, TF: 31
- 1035 **ærendwreca** noun *messenger, ambas-
sador*
Þa het he Hannibal þæt he wið
þa ærendracan spræce, & him
geandwyrde.
(coorosiu,Or_4:11.109.2.2274)
F: 110, TF: 23
- 1036 **ferian** verb *to carry, to convey, to bear*
Ða ða he genealæhte þam portgeate.
þa feroðe man anes cnihtes lic to
byrgene.
(cocathom1,+ACHom_I_,33:459.5.6548)
F: 110, TF: 21
- 1037 **alædan** verb *to lead, to withdraw, to
take away*
Ic eom Drihten, eower God, þe eow
ælædde of Egypta lande.
(cootest,Lev:19.35.3819)
F: 110, TF: 24
- 1038 **unclæne** adj *unclean, filthy, impure*
Forþam þe hi cwædon he hæfð
unclænne gast.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:3.30.2370)
F: 110, TF: 22
- 1039 **culfre** noun *dove, pigeon*
Fleah on ðam lichoman culfre swa
hwit swa snaw.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Oc31,A.6.2078)
F: 109, TF: 20
- 1040 **geendung** noun *end, finish*
Leofan men, ures Drihtnes apostolas
ahsadan hwilum hine sylfne ymbe
þisre worulde geendunge.
(cowulf,WHom_5:8.164)
F: 109, TF: 19
- 1041 **ceald** adj *cold*
Sie lyft þonne is genemned þæt hio is
ægþer ge ceald ge wæt ge wearm.
(coboeth,Bo:33.80.6.1509)
F: 109, TF: 24
- 1042 **gesamnung** noun *meeting, assembly*
Se abbod þa and his gesamnung hine
bebyrigdon wið his dohtor.
(coeuphr,LS_7_[Euphr]:329.348)
F: 109, TF: 23

- 1043 **befon** verb *to catch, to surround*
 Ða befeng Ælfsige þone mann æt
 Wulfstane Wulfgares fæder.
 (codocu3,Ch_1447_[Rob_44]:2.55)
befon verb *to comprehend*
 Ða ne mihton hig his word befon
 beforan þam folce.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:20.26.5313)
 F: 109, TF: 30
- 1044 **gecnuwian** verb *to pund together*
 Gecnuwa & meng wiþ eced & ele.
 (colaece,Lch_II_[1]:1.2.3.9)
 F: 109, TF: 2
- 1045 **scir** noun *district, shire*
 Sende þa ofer eall Engaland into
 ælcere scire his men.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1085.26.2811)
 F: 109, TF: 25
- 1046 **þriwa** adv *thrice, three times*
 Se Godes wer þa tuwa & þriwa him to
 cwæð. Aris.
 (cogregdH,GD_2_
 [H]:14.132.14.1281)
 F: 109, TF: 33
- 1047 **fægnian** verb *to rejoice, to exult*
 Ic wolde fægnian mid swiðe
 ungemetlice gefean.
 (coboeth,Bo:34.89.29.1713)
 F: 108, TF: 22
- 1048 **halgian** verb *to hallow, to consecrate*
 Se cwom to Sancte Paulini, þæt he
 hine halgian sceolde.
 (cobede,Bede_2:15.146.14.1406)
 F: 108, TF: 25
- 1049 **nateshwon** adv *not at all, by no means*
 Ða bebead se Hælend þam þe hine
 brohton þæt hi hit ne sædon nanum
 menn nateshwon.
 (coaelhom,+AHom_18:180.2574)
 F: 108, TF: 17
- 1050 **mærsian** verb *to make great, to extend*
 Heofen and eorðe, and oþre gesceafta,
 sunne and mona, mærsiað heora
 scyppend.
 (coaelive,+ALS[Forty_
 Soldiers]:340.2694)
 F: 107, TF: 21
- 1051 **færeld** noun *way, journey, course, expedition*
 Hi foron of Drihtnes munte þreora
 daga færeld.
 (cootest,Num:10.33.3999)
 F: 107, TF: 23
- 1052 **user** pron *our*
 Fengon to ussum wæpnum swa us
 beboden wæs.
 (coalex,Alex:28.6.333)
 F: 107, TF: 11
- 1053 **hlisa** noun *fame, reputation*
 Ac monige menn beoð ðe noldon
 ðone hlisan habban ðæt hie unwiese
 sien.
 (cocura,CP:11.67.2.425)
 F: 107, TF: 18
- 1054 **unrihtwisness** noun *unrighteousness, injustice*
 Se ðe lufað unrihtwisnysse, he hatað
 his sawle.
 (colwgeat,+ALet_6_[Wulfgeat]:164.68)
 F: 107, TF: 23
- 1055 **wicu** noun *week*
 Ic fæste twegen dagas on ðære wucan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_33:250.35.5574)
 F: 107, TF: 22
- 1056 **wed** noun *pledge*
 On þam dæge sealde God him sylf hys
 wed Abrame.
 (cootest,Gen:15.18.590)
 F: 106, TF: 29

- 1057 **uncuþ** adj *unknown, strange*
 Ða com sum cempa uncuð us eallum,
 swiþe gewæpnod.
 (coaelive,+ALS_[Basil]:272.627)
 F: 106, TF: 36
- 1058 **betonice** noun *herb, betony*
 Gif men yrne blod of nebbe to swiðe
 genim grene betonican & rudan.
 (colaece,Lch_II_[1]:9.1.1.605)
 F: 105, TF: 3
- 1059 **timbran** verb *to built, to construct, to instruct*
 Her Egbriht cining sealde Basse preost
 Raculf, mynster to tymbrianne.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:669.1.513)
 F: 105, TF: 25
- 1060 **swin** noun *swine*
 Ða eodon hig of þam men on þa
 swyn.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:8.33.4265)
 F: 105, TF: 24
- 1061 **forbugan** verb *to decline, to avoid, to abstain from*
 He wolde þa þæt wif forbugan, ac he
 þurh nan þing ne mihte.
 (cogregdH,GD_1_[H]:2.17.26.137)
 F: 105, TF: 28
- 1062 **efestan** verb *to hasten, to hurry, to be quick*
 Efst þu, Drihten, me to fultume.
 (cobenrul,BenR:35.60.4.739)
 F: 104, TF: 23
- 1063 **drige** adj *dry*
 He eode drygum fotum ofer wæter.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-Kotzor]:No15,A.6.131)
 F: 104, TF: 29
- 1064 **ræding** noun *reading, a passage from a book, lesson*
 Nu se halga wer Benedictus wæs
 sittende æt his rædingce.
 (cogregdC,GD_2_[C]:31.165.2.1985)
 F: 104, TF: 21
- 1065 **fird** noun *force, army*
 Ða gegaderade Pholomeus micle fird
 ongean him.
 (coorosiu,Or_3:11.79.3.1555)
 F: 104, TF: 6
- 1066 **adwæscan** verb *to extinguish, to appease*
 Swa swa wæter adwæscð fyr. swa
 adwæscð seo ælmysse synna.
 (cocathom2,+ACHom_II,_7:64.115.1281)
 F: 104, TF: 26
- 1067 **flowan** verb *to flow*
 On ðam dæge Dryhtnes rod byð
 blode flowende betweox wolcnum.
 (coverhom,HomM_13_[ScraggVerc_21]:165.2745)
 F: 104, TF: 27
- 1068 **heonan** adv *hence*
 Eac þises geares Willelm eorl of
 Moretoin heonon of lande into
 Normandig for.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:1104.16.3406)
 F: 104, TF: 31
- 1069 **genidan** verb *to force, to urge*
 Ne bið he to nanum weorce geneded.
 (coboeth,Bo:42.148.24.2979)
 F: 104, TF: 19
- 1070 **gestreon** noun *gain, wealth, riches*
 Ne beo ðu carful ymbe woruldlicum
 gestreonum.
 (cocathom2,+ACHom_II,_22:196.193.4343)
 F: 104, TF: 25

- 1071 **geþeaht** noun *consultation, wisdom, assembly*
 Ða hæfde he gesprec & geþeaht mid his witum.
 (cobede,Bede_2:10.134.7.1290)
 F: 104, TF: 25
- 1072 **ealling** adv *always*
 He biþ eallinga swiþe mycel beforan Gode.
 (coblick,LS_12_[NatJnBapt [BlHom_14]]:165.77.2094)
 F: 104, TF: 19
- 1073 **stenc** noun *smell, scent*
 Mid ðæm nosum we tosceadað & tocnawað gode stencas & yfele.
 (cocura,CP:56.433.21.3072)
 F: 104, TF: 25
- 1074 **hwanne** pron *when*
 Hu mage we þonne witan hwænne he cymð.
 (cocathom2,+ACHom_II,_44:330.117.7430)
 F: 104, TF: 29
- 1075 **biggeng** noun *observation, worship*
 Gif Baal is god, fyliað his biggengum.
 (coaelive,+ALS_[Book_of_Kings]:99.3721)
 F: 103, TF: 16
- 1076 **foresprecen** verb *to mention earlier*
 Com se foresprecena hungur eac swylce hider on Bryttas.
 (cobede,Bede_1:11.48.19.434)
 F: 103, TF: 14
- 1077 **lyft** noun *air, wind*
 Aer is lyft; Ignis, fyr; Terra, eorðe; Aqua, wæter.
 (cotempo,+ATemp:10.3.313)
 F: 103, TF: 26
- 1078 **bærnan** verb *to kindle, to burn, to light*
 Her Mul wærð on Cent bæned. & oðre xii men mid him.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:687.1.610)
 F: 102, TF: 26
- 1079 **aþenian** verb *to extend, to stretch out*
 Ða cwæð he to þam menn, aþene þine hand.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:12.13.725)
 F: 102, TF: 30
- 1080 **geongra** noun *disciple, follower, junior*
 Eft cwæð se hælend to his gingrum þuss.
 (colsigef,+ALet_5_[Sigefyrth]:104.42)
 F: 102, TF: 21
- 1081 **ceorl** noun *peasant, man, husband*
 Ða sume dæge com feorran sum ceorl, to þam þæt he wolde hine geseon.
 (cogregdH,GD_1_[H]:5.45.23.459)
 F: 102, TF: 23
- 1082 **sipian** verb *to go, to travel*
 And se broþer sipode sona forð mid him.
 (coaelive,+ALS_[Cecilia]:183.7223)
 F: 102, TF: 13
- 1083 **samnunga** adv *suddenly, immediatly, at once*
 Ða cwom þær semninga swiðe micel wind & gebræc.
 (coalex,Alex:30.3.365)
 F: 101, TF: 10
- 1084 **gehyrsumian** verb *to obey*
 God gesceop heofonas, him sylfum to wununge & his halgum englum þe him gehyrsumedon.
 (coaelhom,+AHom_1:200.116)
 F: 101, TF: 17

- 1085 **bigleofa** noun *food, nourishment*
Hlaf is ðæs lichaman bigleofa.
(cocathom2,+ACHom_II,_29:233.110.5196)
F: 101, TF: 9
- 1086 **acennednes** noun *nativity, birth*
Ðis wæs gedon æfter ure Drihtnes
acennednesse dc lxxx þes kininges vi
gear Æðelredes.
(cochronE-INTERPOLATION,ChronE_
[Plummer]:675.51.549)
F: 101, TF: 15
- 1087 **behydan** verb *to hide, to cover*
Ne mæg seo ceaster beon behyd þe
byð uppan munt aset.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:5.14.224)
F: 101, TF: 21
- 1088 **forwyrca** verb *to do wrong, to ruin*
Eal mancyn wæs þurh deofles lare ær
þam beswicen & forworht into helle
wite.
(cowulf,WHom_7:37.407)
F: 101, TF: 30
- 1089 **finger** noun *finger*
He dyde þa his fingras innto his earan.
(coaelhom,+AHom_18:120.2550)
F: 101, TF: 28
- 1090 **heahfæder** noun *patriarch*
Abraham, se heahfæder, hæfde twegen
suna, Ismæl & Isaac.
(colsigewZ,+ALet_4_
[SigewardZ]:247.84)
F: 100, TF: 25
- 1091 **andwlita** noun *face*
Smyre þone andwlatan & þæt
heafod.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:75.4.1233)
F: 100, TF: 22
- 1092 **anwald** noun *power, rule, jurisdiction*
Æfter þæm þe Romeburg getimbred
wæs M wintra & XXXII, feng Tacitus
to Romana onwalde.
(coorosiu,Or_6:27.146.3.3066)
F: 100, TF: 10
- 1093 **fæst** adj *fast, firm, solid*
And hit no feol, forðy þe hit
gestapolod wæs ofer fæstum stane.
(cobenrul,BenR:4.9.50)
F: 100, TF: 25
- 1094 **forgytan** verb *to forget*
Ne forgit þu hine þeah ealne weg, þy
læs þu þolige þæs ecan lifes.
(codicts,Prov_1_[Cox]:1.15.27)
F: 100, TF: 23
- 1095 **beorht** adj *bright, sparkling*
Beo seofenfealden brihtere þonne
sunne.
(coeluc2,Eluc_2_[Warn_46]:7.7)
F: 100, TF: 31
- 1096 **meahtig** adj *mighty*
Drihten sylf is goda God, mære God
& mihtig & egesful.
(cootest,Deut:10.17.4707)
F: 100, TF: 23
- 1097 **toþ** noun *tooth*
Gylde eage mid eagan & toð mid teð,
si he landes man, sy he utlendisc.
(cootest,Lev:24.20.3846)
F: 100, TF: 24
- 1098 **bet** adv *better, rather*
Him biþ sona bet.
(colaee,Lch_II_[3]:47.1.16.3999)
F: 100, TF: 30
- 1099 **sweotol** adj *clear, intelligible, evident*
Hit is sweotol þæt hi magon don yfel,
& ne magon nan good.
(coboeth,Bo:36.110.16.2169)
F: 100, TF: 20

- 1100 **gehelpan** verb *to assist, to help, to preserve*
 Drihten, gehelp ure.
 (coaelhom,+AHom_18:208.2593)
 F: 100, TF: 23
- 1101 **gebicgan** verb *to buy, to purchase*
 Ða forðon Leodbrond, Longbearda
 kyning, mid micle feo gebohte
 Agustinus lichoman.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Au28,B.6.1589)
 F: 100, TF: 37
- 1102 **andetnes** noun *confession, acknowledgment*
 Ðurh þa andetnysse cumeð þære
 synne forgyfensse.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:356.258)
 F: 100, TF: 18
- 1103 **halsian** verb *to persuade, to appeal to, to beg*
 Ic eow halsige, cwæþ Agustinus, þæt ge
 gongan to byrgenne weligra manna.
 (coblick,HomU_19_
 [BlHom_8]:99.38.1268)
 F: 100, TF: 32
- 1104 **geryno** noun *mystery*
 Ðu gehyrdest þære halgan rode gerynu.
 (cocathom1,+ACHom_I,_38:515.222.
 7696)
 F: 100, TF: 18
- 1105 **wolcen** noun *clouds, the sky, heaven*
 Menn geseoð þonne mannes Sunu
 cumende on þam healicum wolcnum
 mid micclum wuldre.
 (coaelhom,+AHom_19:408.2889)
 F: 99, TF: 19
- 1106 **geslean** verb *to strike, to kill, to fight*
 And ðær wæs on gehwæpere hand
 micel wæl geslegen.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:905.1.18.1038)
 F: 99, TF: 21
- 1107 **gewundian** verb *to wound*
 Ðreo þær wæron ofslagene to deaðe. &
 eahteteone gewundade.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1083.28.2791)
 F: 99, TF: 31
- 1108 **fyrmost** adj *first, most, best*
 Hu se lareow sceal beon on his
 weorcum fyrmost.
 (cocura,CP:14.81.1.525)
 F: 99, TF: 26
- 1109 **earfoþnes** noun *difficulty, misfortune, hardship*
 Crist foresæde ða earfoðnyssa his
 halgena ðrowunge.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_42:314.115.7098)
 F: 99, TF: 24
- 1110 **gebyncan** verb *to seem, to appear*
 Be Equitio abbude, hu him wæs
 geþuht, þæt se engel hine belisnode.
 (cogregdH,GD_1_[H]:4.25.29.246)
 F: 99, TF: 20
- 1111 **teona** noun *damage, harm, hurt*
 Ne biþ sona nan teona.
 (colaece,Lch_II_[1]:40.1.7.1412)
 F: 99, TF: 25
- 1112 **oxa** noun *ox*
 On sumon lande assan beoð akende
 þa habbað swa micle hornas swa
 oxan.
 (comarvel,Marv:6.1.28)
 F: 99, TF: 24
- 1113 **gefeallan** verb *to fall*
 Ða sona swa þæs lichama gefeoll on
 eorðan, eall se munt acwacode.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:23.293.18.4346)
 F: 99, TF: 27

- 1114 **medmicel** adj *moderate, small, not great*
 Ða wæs æfter medmiclum fæce, þæt hit wæs up ahæfen of þære stowe.
 (cobede,Bede_4:8.284.17.2870)
 F: 99, TF: 13
- 1115 **apwean** verb *to wash, to clean*
 Ðæt fulluht us apwehð fram eallum synnum.
 (cocathom2,+ACHom_II,_3:26.230.616)
 F: 99, TF: 20
- 1116 **prinness** noun *trinity*
 Þeos halige þrynnys is an ælmihtig God æfre unbegunnen and ungeendod.
 (coaelhom,+AHom_22:20.3301)
 F: 99, TF: 25
- 1117 **miltsian** verb *to have/show mercy*
 Drihten Hælend þa wæs miltsigende Adame.
 (coblick,HomS_26_[BIHom_7]:87.98.1123)
 F: 99, TF: 23
- 1118 **gehende** adv *nearby, closely*
 He geseah ðone deofol standan swiðe gehende.
 (cocathom2,+ACHom_II,_39.1:296.300.6759)
 F: 98, TF: 18
- 1119 **eape** adv *easily*
 Eaðe he hit mihte beon.
 (coeust,LS_8_[Eust]:265.283)
 F: 98, TF: 28
- 1120 **seonop** noun *synod, council, meeting*
 Se het gegaderigan bisceopa synað.
 (colwstan1,+ALet_2_[Wulfstan_1]:48.88)
 F: 98, TF: 19
- 1121 **ladteow** noun *leader, guide*
 Wæs ðæt se min latteow, se ðe mec lædde.
 (cobede,Bede_5:13.428.23.4315)
 F: 98, TF: 21
- 1122 **þeof** noun *thief*
 Witodlice Barrabbas wæs þeof.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:18.40.7274)
 F: 98, TF: 29
- 1123 **beforan** adv *before*
 Ða eode se man in beforan to ðam cynge.
 (coapollo,ApT:14.15.265)
 F: 98, TF: 22
- 1124 **beheafðian** verb *to behead*
 On æfenne hine man beheafðode.
 (comart3,Mart_5_[Kotzor]:Au30,A.17.1612)
 F: 98, TF: 14
- 1125 **hælan** verb *to heal*
 Hit hæleþ wundorlice.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:177.1.2551)
 F: 98, TF: 18
- 1126 **þingian** verb *to plead, to ask for*
 Ac adylega þa synna, to Dryhtne me þingiende.
 (coaelive,+ALS_[Basil]:535.838)
 F: 98, TF: 35
- 1127 **ute** adv *outside*
 Ealne weg hi slepon ute on triowa sceadam.
 (coboeth,Bo:15.33.31.607)
 F: 98, TF: 33
- 1128 **regul** noun *rule, pattern, standard*
 On þas wisan wæs se regul fram ealdum tidum gehealden.
 (comary,LS_23_[MaryofEgypt]:107.70)
 F: 98, TF: 18

- 1129 **gelicnes** noun *similarity, likeness*
 Seo sawul hæfð soðlice, swa swa us
 secgað bec, þæs lichaman gelicnysse
 on eallum hyre limum.
 (coaelhom,+AHom_11:216.1602)
 F: 98, TF: 25
- 1130 **bisceophad** noun *bishophood, episcopate*
 Wæs he gecoren in biscophade ðy
 ærestan dæge Iulius monðes.
 (cobede,Bede_5:8.408.5.4104)
 F: 97, TF: 16
- 1131 **gefeon** verb *to rejoice, to be glad*
 Ða wæs ic swiðe bliðe & gefeonde for
 þæm hiora wordum.
 (coalex,Alex:32.7.406)
 F: 97, TF: 14
- 1132 **eapmod** adj *humble, obedient*
 He sceal beon þonne eaðmod on his
 heortan & hersum to ælcum men
 & to Gode.
 (coverhom,HomS_2_
 [ScraggVerc_16]:185.2134)
 F: 97, TF: 16
- 1133 **laþ** adj *hateful, repulsive*
 Ne wolde he hi cwellan ne him nawiht
 laðes don.
 (comarvel,Marv:30.2.150)
 F: 97, TF: 30
- 1134 **leohtfæt** noun *lamp, light*
 Hu Constantius gefylde mid wætere
 þa leohtfatu & onælde & hy burnon.
 (cogregdH,GDHead_1_[H]:10.8.81)
 F: 97, TF: 20
- 1135 **gyrnan** verb *to desire, to yearn*
 Ne gyren ðu on unriht, he cwæð,
 æniges þinges þe oðer man age.
 (cowulf,WHom_10c:73.880)
 F: 97, TF: 32
- 1136 **aspringan** verb *to spring out, to originate, to arise*
 Ða asprang þis wundor wide geond
 þæt land.
 (coaelive,+ALS[Peter's_Chair]:75.2318)
 F: 97, TF: 26
- 1137 **forwyrnan** verb *to prohibit, to deny, to refuse, to prevent*
 Ac se cinge him ælces þinges forwyrnde.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1049.12.1872)
 F: 96, TF: 29
- 1138 **ungesewenlic** adj *invisible*
 On þissum monðe gesceop God
 ælmihtig ealle gesceafta, gesewenlice
 and ungesewenlice.
 (cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:2.1.247.743)
 F: 96, TF: 15
- 1139 **beorhtnes** noun *brightness, clearness*
 Nu he hafap ealle þine þeostro mid his
 beorhtnesse geflemed.
 (coblick,HomS_26_
 [BIHom_7]:85.48.1076)
 F: 96, TF: 22
- 1140 **wilddeor** noun *wild animal*
 Eornostlice nis nan wrymcynn. ne
 wildeora cyn. on yfelnyssse gelic
 yfelum wife.
 (cocathom1,+ACHom_I,_32:457.186.
 6500)
 F: 96, TF: 25
- 1141 **neorxnawang** noun *paradise, heaven*
 Saga me hu lange lyfde Adam on
 neorxenawange.
 (cosolsat1,Sol_I:16.1.79)
 F: 96, TF: 28
- 1142 **leo** noun *lion*
 Ond þa bebead him se cniht þæt se
 leo hwurfe eft to his stowe.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Au17,A.20.1494)
 F: 96, TF: 19

- 1143 **sel** adv *better*
Him bið sona sel.
(colacnu,Med_3_[Grattan-Singer]:115.1.566)
F: 95, TF: 22
- 1144 **geunnan** verb *to allow, to grant, to bestow*
Ða geuðe Ælfhe þam Eadrice Earhiðes
& Crægan & Wuldahames.
(codocu3,Ch_1458_[Rob_41]:15.30)
F: 95, TF: 29
- 1145 **winestra** adj *left*
Seo swiðre healf getacnað ða godan.
and seo wynstre ða yfelan.
(cocathom2,+ACHom_II_17:166.159.3689)
F: 95, TF: 26
- 1146 **æfterfylgan** verb *to follow*
Hrædllice se cynyngc þa mid his folce
him wæs æfterfylgende.
(coorosiu,Or_1:7.26.12.503)
F: 95, TF: 18
- 1147 **ildra** noun *parent, ancestor, senior*
Swa hwar swa gebroðra hi gemetan,
a se gingra bletsunge bidde fram þam
ylðran.
(cobenrul,BenR:63.117.1.1147)
F: 95, TF: 24
- 1148 **forgyldan** verb *to pay, to repay, to compensate*
Ne nanum he ne forgeald yfel mid
yfele.
(coaelive,+ALS_[Martin]:302.6153)
F: 95, TF: 30
- 1149 **slege** noun *blow, death blow, murder*
Gelomp noht micelre tide æfter his
slege, þætte sum man rad be þære
stowe.
(cobede,Bede_3:7.178.18.1745)
F: 95, TF: 20
- 1150 **hyht** noun *hope, joy*
Ac se gooda heofenlica fæder: forgifð
us geleafan. & hiht. & þa soðan lufe.
(cocathom1,+ACHom_I_18:322.150.3542)
F: 94, TF: 19
- 1151 **frignan** verb *to ask, to pray*
þa frægn he ænne ealdne mon hwæt
þæt wære.
(comart3,Mart_5_[Kotzor]:Jy27,A.7.1274)
F: 94, TF: 13
- 1152 **restedæg** noun *a day of rest, Sabbath*
Se seofoda is Drihtnes restedæg, ðines
Godes.
(cootest,Exod:20.10.3183)
F: 94, TF: 15
- 1153 **forhtian** verb *to fear, to dread*
Ða forhtodon his leorningcnihtas be
his wordum.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:10.24.2968)
F: 94, TF: 22
- 1154 **gesprecan** verb *to speak, to address*
Hwæt ða se halga wer hine eft gespræc
and git þryddan siðe.
(coaelive,+ALS_[Swithun]:59.4249)
F: 94, TF: 24
- 1155 **byrþen** noun *burden, weight*
Berað, ic bidde, eowre byrþena eow
betwynan.
(coaelhom,+AHom_2:195.345)
F: 94, TF: 24
- 1156 **sceamian** verb *to be ashamed, to shame*
He þa swiþe scamiende eode eft fram
þam Godes men.
(cogregdC,GD_2_[C]:18.142.7.1704)
F: 94, TF: 21

- 1157 **heahnes** noun *height, highness*
 Wuldor sy Gode on heanessum &
 mannum on eorþan þam þe godes
 willan syn.
 (coblick,HomS_26_
 [BlHom_7]:93.180.1197)
 F: 94, TF: 23
- 1158 **unriht** adj *evil, wrong, bad, unjust*
 Ac sona swa he hwæt unrihtes ongyte,
 he hit sceal sona mid ealle him fram
 adon.
 (cobenrul,BenR:2.13.16.203)
 F: 94, TF: 27
- 1159 **gemyndig** adj *mindful, remembering*
 Ac uton beon gemyndige urra sawla
 þearfa.
 (coverhom,HomM_13_
 [ScraggVerc_21]:219.2769)
 F: 94, TF: 23
- 1160 **wipcweþan** verb *to contradict, to oppose*
 Ða cwæð heo: ne wiðcweðe ic þam
 nanwiht þæt þu swa don.
 (cosolilo,Solil_1:21.19.277)
 F: 94, TF: 22
- 1161 **bedd** noun *bed*
 On þære nihte beoð twegen on anum
 bedde.
 (coaelhom,+AHom_19:31.2680)
 F: 94, TF: 21
- 1162 **heahengel** noun *archangel*
 On þam dæge wæs se heahengel
 Gabriel asend to Sancta Maria.
 (cobyrrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:2.1.284.775)
 F: 93, TF: 17
- 1163 **arfæstnes** noun *piety, clemency, goodness*
 To Criste he Ongle gehwyrfde mid
 arfæstnesse lareowdomes.
 (cobede,Bede_2:1.94.23.877)
 F: 93, TF: 17
- 1164 **genoh** adj *enough, sufficient*
 And hraðe cwæð to ðam engle, genoh
 genoh hit is nu.
 (coaelive,+ALS[Pr_Moses]:255.3003)
 F: 93, TF: 29
- 1165 **asecgan** verb *to speak out, to declare, to address*
 Ða se Wisdom þa þis spell asæd
 hæfde, þa ongon he singan.
 (coboeth,Bo:40.141.9.2817)
 F: 93, TF: 25
- 1166 **alysednes** noun *redemption*
 He astah of heofenum for
 middaneardes alysednysse.
 (cocathom1,+ACHom_I_26:397.260.
 5190)
 F: 93, TF: 16
- 1167 **steoran** verb *to steer, to guide, to direct*
 þam mannum sceolan þa deman
 grimlice styran.
 (coblick,HomS_17_
 [BlHom_5]:63.149.769)
 F: 93, TF: 23
- 1168 **geweorc** noun *fort, fortress*
 And þa Dæniscan hæfdon hiora wif
 befæst innan Eastengle ær hi ut of
 þam geweorce foron.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:896.19.891)
- geweorc** noun *work*
 Sele bollan fulne to gedrincanne æfter
 æfen geweorce.
 (colaece,Lch_II_[2]:12.1.1.2264)
 F: 93, TF: 12
- 1169 **assa** noun *donkey*
 Nu ic hæbbe oxan & assan & sceap,
 þeowas & ðeowena.
 (cootest,Gen:32.5.1307)
 F: 93, TF: 11

- 1170 **lofsang** noun *hymn, psalm*
 And hi ða mid lofsangum siþedon eft
 to þam westene.
 (coaelive,+ALS_
 [Maccabees]:845.5379)
 F: 93, TF: 21
- 1171 **oferwinnan** verb *to overcome, to conquer*
 Uton nu for þan efstan þæt we dioful
 oferwinnen.
 (coverhom,HomS_36_
 [ScraggVerc_11]:61.1637)
 F: 93, TF: 15
- 1172 **þwean** verb *to wash*
 Petrus cwæð to him, ne þwyhst þu
 næfre mine fet.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:13.8.6889)
 F: 92, TF: 22
- 1173 **aht** quant *anything, something*
 Ac la, gelamp þe aht niwes.
 (cogregdC,GDPref_1_[C]:3.36.18)
 F: 92, TF: 29

Table 14. 20 most frequent names of animals

No.	noun	frequency	translation
1	hors	279	horse
2	nædre	265	snake, serpent
3	niten	251	animal, beast
4	sceap	244	sheep
5	fugel	167	bird
6	wyrm	157	reptile, worm
7	fisc	156	fish
8	hund	152*	dog
9	deor	116	animal, creature
10	culfre	109	pidgeon
11	swin	105	swine
12	gat	104*	goat
13	oxa	99	ox
14	wilddeor	96	wild animal
15	leo	96	lion
16	assa	93	ass
17	lamb	90	lamb
18	ceap	89	cattle
19	heorot	89	stag, male deer
20	wulf	87	wolf

* all numbers marked with an asterisk in the tables are frequencies estimated on the basis of the procedure described in the introduction

- 1174 **mærþu** noun *greatness, glory, fame, honour*
We gehyrdon hi sprecan Godes
mærþa: mid urum gereordum.
(cocathom1,+ACHom_I,_22:356.54.
4353)
F: 92, TF: 27
- 1175 **geferæden** noun *companionship, congregation*
Nelle ic eow habban on minre
geferrædenne.
(coverhom,HomS_40.3_
[ScraggVerc_10]:103.1445)
F: 92, TF: 15
- 1176 **manncynn** noun *mankind*
Eala þu almihtiga scippend & rihtend
eallra gesceafta, help nu þinum
earmum moncynne.
(coboeth,Bo:4.10.15.126)
F: 91, TF: 24
- 1177 **arwurþnes** noun *honour, dignity*
Ferde ðone to his mynstre mid
arwurðnysse.
(cocathom2,+ACHom_
II,_24:204.153.4531)
F: 91, TF: 25
- 1178 **yþe** noun *wave*
In ðone grund þære ea & betweoh ða
yða þæs wæteres þa men besencte.
(coalex,Alex:15.13.141)
F: 91, TF: 18
- 1179 **furþor** adv *further*
Ne gefafað heo þæt ðæt sar furður
wexe.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:35.2.784)
F: 91, TF: 29
- 1180 **leasung** noun *lying, falseness, false witness*
Hit is leasung þæt þu wenst ðæt ðu sie
ungesælig.
(coboeth,Bo:10.21.21.352)
F: 91, TF: 31
- 1181 **yfele** adv *badly, evilly*
Nu þu hæfest yfele gedon ongean me
and ongean þe.
(conicodC,Nic_[C]:348.330)
F: 91, TF: 33
- 1182 **witegian** verb *to prophesy, to tell*
Hu he witegode be his mynstres
toworpenysse.
(cogregdH,GD_2_[H]:17.140.1.1358)
F: 91, TF: 19
- 1183 **fullian** verb *to baptize*
He eow fullað on halgum gaste & on fyre.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:3.11.143)
F: 91, TF: 27
- 1184 **agyltan** verb *to be guilty, to sin*
Be þam þe on litlum gyltum agyltað.
(cochdrul,ChrodR_1:26.0.396)
F: 91, TF: 26
- 1185 **fiftig** num *fifty*
Fiftig siðon seofon beoð þreo hundred
and fiftig.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:1.2.123.240)
F: 91, TF: 23
- 1186 **betst** adj *best, first*
Ic þe secge, word ys betst and wyrst
betwix mannon.
(cosolsat1,Sol_I:37.2.137)
F: 91, TF: 23
- 1187 **gyfan** verb *to give*
Þa geaf se cyng his sunu þone eorlðom
on Norðfolc. & Suðfolc.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1075.4.2696)
F: 91, TF: 20
- 1188 **abysgian** verb *to occupy*
Ac wildeor abysgiaþ þa stowe, þe ær
hæfde & eardode manna mænigo.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:38.258.19.3745)
F: 90, TF: 21

- 1189 **getæl** noun *number, sum, series*
Do þonne þa six Sunnandagas of ðam
getæle.
(cocathom1,+ACHom_I,_11:273.189.
2149)
F: 90, TF: 23
- 1190 **besittan** verb *to surround, to besiege*
Æfter þæm Iulius besæt Tarquatus,
Pompeius ladteow, on anum fæstenne.
(coorosiu,Or_5:12.127.6.2678)
F: 90, TF: 16
- 1191 **gnidan** verb *to rub, to rub together*
Smire & gnid ealne þinne lichoman mid.
(colaece,Lch_II_[1]:81.1.1.2023)
F: 90, TF: 10
- 1192 **weallan** verb *to flow, to spring out, to well*
Hu mon geseah weallan blod of
eorþan & rinan meolc of heofonum.
(coorosiu,OrHead:4.3.37)
F: 90, TF: 32
- 1193 **bydel** noun *herald, proclaimer, minister*
Bisceopas syndon bydelas & Godes
lage lareowas.
(cowulf,WHom_17:36.1388)
F: 90, TF: 16
- 1194 **æcer** noun *field, land*
Se hælend for on restedæge ofyr
æcyras.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:12.1.707)
F: 90, TF: 24
- 1195 **getipian** verb *to grant, to allow*
Eal hit is þe getyðed.
(comargaC,LS_14_
[MargaretCCCC_303]:20.5.329)
F: 90, TF: 21
- 1196 **lamb** noun *lamb*
Nu ic eow sende swa swa lamb betwux
wulfas.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:10.3.4457)
F: 90, TF: 17
- 1197 **synderlice** adv *apart, seperately, only, solely*
Ne awrat Iohannes nane boc synderlice.
(colsigewZ,+ALet_4_
[SigewardZ]:858.344)
F: 90, TF: 24
- 1198 **afedan** verb *to feed, to nourish, to bring up*
Leof, þis is Ephesa byrig þe ic on
geboren wæs and afeded.
(cosevensl,LS_34_
[SevenSleepers]:621.486)
F: 90, TF: 24
- 1199 **ceap** noun *cattle*
Hwæt hit is gesæd ðæt ure ealdan
fæderas wæron ceapes hierdas.
(cocura,CP:17.109.4.716)
F: 89, TF: 29
- 1200 **eallswa** adv *also, so, likewise*
Do eallswa be eallum þam oðrum.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:1.2.350.467)
F: 89, TF: 27
- 1201 **bewerian** verb *to protect, to defend*
Ac help þu me, þæt ic me bewerige
wið minum feondum.
(comargaC,LS_14_
[MargaretCCCC_303]:11.6.172)
F: 89, TF: 24
- 1202 **gereordan** verb *to feed, to feast, to give food, to satisfy*
Ac hwæðre we willað mid þy hlafe
gereorde beon.
(cobede,Bede_2:5.112.16.1058)
F: 89, TF: 20
- 1203 **muþa** noun *river mouth, opening, door*
Sona swa hi comon on Sture muþan,
ða gemetten hie xvi scipu wicinga.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:886.7.793)
F: 89, TF: 12

- 1204 **buta** quant *both*
 Hi wæron ða buta, Adam & his wif,
 nacode.
 (cootest,Gen:2.25.118)
 F: 89, TF: 35
- 1205 **drifan** verb *to drive, to force, to pursue*
 Ða drifan heora hundas swyðe ænne
 haran geond þone bradan feld.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:1056.6659)
 F: 89, TF: 36
- 1206 **andswaru** noun *answer*
 He cwæð him eft þus to andsware.
 (colsigewZ,+ALet_4_
 [SigewardZ]:1107.516)
 F: 89, TF: 21
- 1207 **heorot** noun *stag, male deer*
 He forbead þa heortas swylce eac þa
 baras.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1086.126.2936)
 F: 89, TF: 17
- 1208 **unrotness** noun *sadness, sorrow*
 Twa unrotnisse sindan swaswa us
 seccað bec.
 (colwstan2,+ALet_3_
 [Wulfstan_2]:170.239)
 F: 89, TF: 19
- 1209 **castel** noun *village, town, castle*
 Hi comon þa to þam castele to
 Tonebricge.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1087.47.3015)
 F: 89, TF: 3
- 1210 **tihtan** verb *to exhort, to urge*
 Ic ða sona behet, swa swa þa halgan
 me tihton.
 (coaelive,+ALS[Agnes]:355.1959)
 F: 89, TF: 16
- 1211 **æwfæst** adj *religious*
 Hire fæder hatte Ioachim. and hire
 moder Anna. eawfæste men on ðære
 ealdan æ.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_36.2:271.1.6107)
 F: 88, TF: 12
- 1212 **ofspring** noun *offspring*
 Eal ðis land þe ðu gesyxt, ic forgyfe ðe
 & þinum ofspringce on ecnysse.
 (cootest,Gen:13.15.521)
 F: 88, TF: 12
- 1213 **dumb** adj *dumb, speechless*
 He hælde blinde & deafe & dumbe &
 mistlice gebrocode.
 (cowulf,WHom_7:51.416)
 F: 88, TF: 20
- 1214 **helpan** verb *to help, to aid, to assist*
 Nu help þu me, leofa Drihten.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:5.22.66)
 F: 88, TF: 26
- 1215 **gerestan** verb *to lie down, to rest, to remain undisturbed*
 Ðær he gereste seofon dagas.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ju2,A.25.903)
 F: 88, TF: 32
- 1216 **gefyryn** adv *formerly, long ago*
 Se forma wæs on Nicea, swaswa we
 gefyryn ær sædon.
 (colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_
 Xa]:94.125)
 F: 88, TF: 27
- 1217 **swigan** verb *to swing, to flog, to blow*
 Hie hine swungon, & bundon.
 (coblick,HomS_8_
 [BlHom_2]:23.171.315)
 F: 88, TF: 30

- 1218 **geotan** verb *to pour*
Geot eced on.
(colaece,Lch_II_[1]:1.12.1.74)
F: 88, TF: 20
- 1219 **gewissian** verb *to instruct, to inform, to command*
Ða geceas Gedeon, swa swa him
gewissode God, þreohund wera mid
him of eallum þam werode.
(cootest,Judg:7.4.5688)
F: 87, TF: 14
- 1220 **wuldrian** verb *to glorify, to respect*
Ic þe herige and wuldrige, þu
undeadlica kyning Crist.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.
Tib._A.iii]:13.7.150)
F: 87, TF: 19
- 1221 **flæsclic** adj *fleshly, carnal*
Gelice heo & se lichame byð gefeded
mid flæsclicen meten.
(coalcuin,Alc_[Warn_35]:93.68)
F: 87, TF: 14
- 1222 **gesiht** noun *sight, seeing, vision*
Ða wæron gelædde Petrus & Paulus
fram Nerones gesyhpē.
(coblick,LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:189.339.2464)
F: 87, TF: 21
- 1223 **unscyldig** adj *innocent*
Soðfæstne man & unscyldigne ne
acwele ðu þone næfre.
(colawafint,LawAfEl:45.109)
F: 87, TF: 28
- 1224 **gewunelic** adj *accustomed, usual, ordinary*
Hwilon wacodon menn swa swa hit
gewunelic is ofer an dead lic.
(coalive,+ALS_[Swithun]:290.4401)
F: 87, TF: 22
- 1225 **behofian** verb *to need, to require*
On ðisum life we behofiað. hlafes &
lare. & huselganges.
(cocathom1,+ACHom_I,_19:332.195.
3779)
F: 87, TF: 23
- 1226 **wyrhta** noun *worker, labourman*
Sende him cræftige wyrhtan stænene
cyricean to timbrianne:.
(cobede,Bede_5:19.468.30.4725)
F: 87, TF: 22
- 1227 **forberan** verb *to forbear, to restrain, to abstain*
Swa scyle gehwelc mon forberan ðæt
he mid ðæm sweorde his tungan his
hlaford ne slea.
(cocura,CP:28.199.19.1337)
F: 87, TF: 23
- 1228 **wulf** noun *wolf*
Dysig mon him ondræt nietenu &
wulfas.
(codicts,Prov_1_[Cox]:1.53.96)
F: 87, TF: 25
- 1229 **tacnian** verb *to mark, to indicate, to point out*
Þæt tacnade þæt we ealle sculon ænne
geleafan habban, & ænne willan
godra weorca.
(coorosiu,Or_5:14.131.13.2776)
F: 87, TF: 22
- 1230 **axe** noun *ashes*
Eft, monnes heafod ban bærn to
ahsan.
(colaece,Lch_II_[1]:53.1.1.1700)
F: 87, TF: 22
- 1231 **frofor** noun *comfort, consolation, help*
He ys engla bliss and ealra haligra ece
frofor.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:2.1.288.780)
F: 87, TF: 25

- 1232 **geþeode** noun *language, speech*
 Wæs hit awriten on þreo geþeode.
 (coverhom,HomS_24_
 [ScraggVerc_1]:208.220)
- geþeod** noun *people, fellowship*
 And her synd on þam iglande fif
 geþeodu, Ænglisc, Brytwylsc,
 Scottysc, Pihtisc and Boclæden.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:0.1.3)
 F: 87, TF: 23
- 1233 **eapelice** adv *easily*
 Eaðelice we magon þæt mancynn
 ofercuman.
 (coaehom,+AHom_21:175.3167)
 F: 86, TF: 21
- 1234 **gestillan** verb *to rest, to cease, to mute*
 Ða syððan gestilde se flod.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:10.194.3.2478)
 F: 86, TF: 22
- 1235 **hweorfan** verb *to move, to wander*
 Forðon ge þonne nu eft hweorfað to
 cirican.
 (cobede,Bede_4:3.266.13.2709)
 F: 86, TF: 21
- 1236 **digolnes** noun *solitude, privacy, secrecy*
 His heortan diegelnesse hit geopenað.
 (coboeth,Bo:13.28.14.480)
 F: 86, TF: 16
- 1237 **twoegan** verb *to doubt, to hesitate, to
 feel doubt*
 Ða cwæð heo: ymb hwæt tweost ðu þær.
 (cosolilo,Solil_2:60.1.793)
 F: 86, TF: 11
- 1238 **arfæst** adj *honourable, honest, virtuous*
 Hwæt ic becom nu to ðe swa swa to
 godum fæder and arfæstum.
 (coapollo,ApT:4.7.40)
 F: 86, TF: 20
- 1239 **grene** adj *green*
 & ber þis grene gærs to mete þam
 horsum, þe ge hider on comon.
 (cogregdH,GD_1_[H]:4.36.26.370)
 F: 86, TF: 16
- 1240 **mæp** noun *measure, degree, rank,
 condition*
 Nis na eower mæð to witenne þone
 timan ðe min fæder þurh his mihte
 gesette.
 (cocathom1,+ACHom_I_21:347.56.
 4145)
 F: 86, TF: 23
- 1241 **ingan** verb *to enter, to go in*
 He þa ineode on þæt halige
 Salemannes templ.
 (coblick,HomS_21_
 [BlHom_6]:71.94.888)
 F: 86, TF: 22
- 1242 **macian** verb *to make, to do, to act*
 On þes oðer gear syþþon he wæs
 gehalgod. þa makode he feola
 minstra.
 (cochronE-INTERPOLATION,
 ChronE_[Plummer]:963.5.1391)
 F: 86, TF: 24
- 1243 **forliger** noun *adultery, adulterer*
 Nis manslege & forleger yfel.
 (coeluc1,Eluc_1_[Warn_45]:14.19)
 F: 86, TF: 18
- 1244 **freo** adj *free*
 Seo eadega Margareta him to cwæp: Ic
 eom frig.
 (comargaT,LS_16_[MargaretCot.
 Tib._A.iii]:6.4.54)
 F: 86, TF: 32
- 1245 **fleam** noun *flight*
 Hi feollon ða swyðe on ðam fleame
 ofslagene.
 (cootest,Josh:10.9.5449)
 F: 86, TF: 22

- 1246 **onscunian** verb *to hate, to detest, to fear*
 Saga me hwæt onscunað se seoca man
 þe ær him gesund lufode.
 (coadrian,Ad:47.1.108)
 F: 85, TF: 21
- 1247 **hwon** quant *little, few*
 Do hwon sealtes to.
 (colaece,Lch_II_[1]:32.3.1.980)
 F: 85, TF: 21
- 1248 **gemot** noun *meeting, assembly*
 Hi comon þa ðæs on merigen to þam
 gemote.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:343.224.
 4054)
 F: 85, TF: 27
- 1249 **stream** noun *stream*
 Saga me hwæt syndon þa streamas
 and þa ean ðe on neorxenawange
 flowað.
 (cosolsat1,Sol_I:54.1.189)
 F: 85, TF: 19
- 1250 **east** noun *East*
 Se muða is on eastewardre Cent
 on þæs ilcan wuda east ende þe we
 Andred hataþ.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:893.4.867)
 F: 85, TF: 4
- 1251 **deop** adj *deep, profound*
 Ælc sæ þeah heo deop sy, hæfð grund
 on ðære eorðan.
 (cotempo,+ATemp:5.7.201)
 F: 85, TF: 31
- 1252 **þærin** adv *therein*
 Ða hi þis gecwedon hæfde, þa þærinne
 com Drihtnes engel.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:15.1.224)
 F: 85, TF: 36
- 1253 **aberan** verb *to bear, to carry, to suffer*
 Eala hwæt Drihten deofles costunga
 geþyldelice abær.
 (coblick,HomS_10_
 [BlHom_3]:33.129.449)
 F: 85, TF: 22
- 1254 **bocere** noun *writer, scribe*
 Þar wæron sume of ðam bocerum
 sittende, & on heora heortum
 þencende.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:2.6.2281)
 F: 84, TF: 13
- 1255 **andweardnes** noun *presence, present time*
 He is us betweenum on
 andweardnesse.
 (coverhom,HomS_39_
 [ScraggVerc_12]:50.1702)
 F: 84, TF: 16
- 1256 **cuma** noun *comer, guest, stranger*
 Drihten sylf cwæð. Ic wæs cuma.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_16:163.80.3616)
 F: 84, TF: 15
- 1257 **hwearfian** verb *to turn, to move, to change*
 Iustus hwearf to Hrofesceastre, þær he
 ær biscop wæs.
 (cobede,Bede_2:6.116.9.1101)
 F: 84, TF: 14
- 1258 **hwæte** noun *wheat*
 Ic sealde him mycelnysse hwætēs &
 wines.
 (cootest,Gen:27.37.1128)
 F: 84, TF: 19
- 1259 **regn** noun *rain*
 Hæglas & snawas & se oftræda ren
 leccað þæ eorðan on wintra.
 (coboeth,Bo:39.136.17.2704)
 F: 84, TF: 18

- 1260 **drohtnian** verb *to dwell, to live*
Sum munuc cild drohtnode on his
mynstre.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:102.362.2172)
F: 84, TF: 16
- 1261 **apostolic** adj *Apostolic*
Ða he ða to Rome cwom, þa wæs in
þa tid Uitalius papa þæs apostolican
seðles aldorbiscop.
(cobede,Bede_4:1.252.17.2569)
F: 84, TF: 12
- 1262 **teoþa** adj *tenth*
On ðone teoþan dæg þæs monðes bið
Sancte Paules tid.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Ja10,A.1.66)
F: 84, TF: 30
- 1263 **corn** noun *grain, seed, berry*
Wið wæterseocnysse genim þysse
wyrte twentig corna.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:121.1.1837)
F: 84, TF: 21
- 1264 **ætbregdan** verb *to take away*
For ðan ðe hit ne bið hire næfre
ætbroden.
(cocathom2,+ACHom_
II,_34:257.62.5744)
F: 84, TF: 15
- 1265 **tocnawan** verb *to discern, to distin-
guish, to understand*
Ðurh ða gesceadwisnesse we
tocnawað good & yfel.
(cocura,CP:11.65.21.420)
F: 84, TF: 13
- 1266 **sweotole** adv *clearly, openly, plainly*
Ic ne geseo þeht ða sunnan swa
swotolo swa ic hi geseon wolde.
(cosolilo,Solil_1:27.2.350)
F: 83, TF: 12
- 1267 **æghwær** adv *everywhere, in every way*
Donne clænsað heo hit æghwær ge
innan ge utan.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:1.26.112)
F: 83, TF: 27
- 1268 **eadmod** adj *humble, mild*
Soðlice se þe eadmod byð, he byð upp
ahafen on þan ecen wuldre.
(coalcuin,Alc_[Warn_35]:256.188)
F: 83, TF: 22
- 1269 **nidan** verb *to force, to compel, to urge*
Eft se papa nedde þone abbud
Adrianus, þæt he biscopshade
onfenge.
(cobede,Bede_4:1.254.12.2582)
F: 83, TF: 23
- 1270 **bicgan** verb *to buy*
Þæt he bohte æt Ethes sunum.
(cootest,Gen:25.10.1013)
F: 83, TF: 23
- 1271 **gescildan** verb *to defend, to preserve*
Se us gescylt wið ællum yfellum.
(cosolilo,Solil_1:10.21.106)
F: 83, TF: 24
- 1272 **wermod** noun *wormwood*
Slæpdrænc, rædic, hymlic, wermod,
belone, cnuca ealle þa wyrte.
(colacnu,Med_3_[Grattan-
Singer]:62.1.355)
F: 83, TF: 4
- 1273 **wiht** noun *creature, being*
Ða cwæð se Wisdom: Wast þu
hwonan ælc wuht cume.
(coboeth,Bo:5.13.4.185)
F: 83, TF: 20
- 1274 **slite** noun *slit, tear*
Wiþ nædran slite nim wegbrædan &
agrimonian & nædder wyrt.
(colaece,Lch_II_[1]:45.3.3.1502)
F: 83, TF: 7

1275 **forþy** conj *for that, for, because*
 Ic hi ne lufige, forþi þe hi sint flesclicu
 nytenu, nes men.
 (cosolilo, Solil_1:16.13.214)

F: 83, TF: 11

1276 **eastdæl** noun *the eastern part, the east*
 He hæfde VI gearum ær onwald ofer
 þa eastdælas.
 (coorosiu, Or_6:36.154.6.3267)

F: 83, TF: 20

1277 **bisceopdom** noun *bishop's office, bishopric*

Her Eleutherius on Rome onfeng
 biscopdom.

(cochronE, ChronE_
 [Plummer]:167.1.73)

F: 83, TF: 12

Table 15. 20 most frequent names of body parts and internal organs

No.	noun	frequency	translation
1	eage	1 173	eye
2	hand	1 131	hand
3	heorte	703	heart
4	fot	660*	foot
5	heafod	653	head
6	mup	398	mouth
7	lic	351	body
8	eare	251	ear
9	innop	241	inner parts of body, intestines
10	lim	216	limb
11	ban	163	bone
12	breost	144	breast
13	cneow	124	knee
14	wamb	120	womb, stomach
15	sweora	119	neck
16	earm	110	arm
17	finger	101	finger
18	toþ	100	tooth
19	maga	77	stomach
20	milte	71	spleen, milt

* all numbers marked with an asterisk in the tables are frequencies estimated on the basis of the procedure described in the introduction

- 1278 **ingeþanc** noun *thought, thinking, mind, conscience*
 Ða answarede he an his agnum ingeþancum.
 (cosolilo,Solil_3:68.4.948)
 F: 83, TF: 13
- 1279 **gemære** noun *end, border, boundary, limit*
 Ic sette þine gemæro fram þare Readan Sæ, & fram þam westene oþ flod.
 (cootest,Exod:23.31.3342)
 F: 82, TF: 20
- 1280 **bufan** prep *above*
 Ofer ealne sumor hi gað on nihtlicere tide under þyssere eorðan & on dæg bufon.
 (cotempo,+ATemp:9.11.304)
 F: 82, TF: 25
- 1281 **gelogian** verb *to place, to collect, to bring together*
 On þam gewrite wæron þas word gelogode.
 (coalive,+ALS_[Cecilia]:61.7145)
 F: 82, TF: 20
- 1282 **cynelic** adj *royal, kingly*
 Ic eom soðlice of cynelicum cynne cumen.
 (coapollo,ApT:4.8.41)
 F: 82, TF: 24
- 1283 **gehergian** verb *to ravage, to plunder, to harrow*
 Her wæs Gypeswic gehergod.
 (cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:991.1.1193)
 F: 82, TF: 18
- 1284 **gefultuman** verb *to help, to assist*
 Nænig minum yflum me gefultumað, þa ic sylfa ær ne wolde.
 (coverhom,HomU_7_[ScraggVerc_22]:14.2815)
 F: 82, TF: 28
- 1285 **drycraeft** noun *magic, sorcery*
 Deofolgild and drycraeft, wiccecræft and wiglunga synd swyðe andsæte urum hælende Criste.
 (coaelhom,+AHom_30:124.4138)
 F: 82, TF: 17
- 1286 **aflyman** verb *to drive away, to cause to flee*
 Gif he losige, sie he afliemed.
 (colawaf,LawAf_1:1.7.12)
 F: 82, TF: 25
- 1287 **leoht** adj *light, easy*
 Hy habbað swyðe lytle scypa & swyðe leohte.
 (coorosiu,Or_1:1.15.35.278)
 F: 82, TF: 30
- 1288 **bysmor** noun *disgrace, shame*
 Ge gehyrdon his bysmer.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:14.64.3405)
 F: 82, TF: 25
- 1289 **draca** noun *dragon, serpent*
 Hu se munuc gemette þone dracan, þa þe he of mynstre ut gewat.
 (cogregdH,GDHead_2_[H]:93.19.951)
 F: 81, TF: 16
- 1290 **ungemetlice** adv *excessively, immensely*
 Ða wearð Cain ungemetlice yrre.
 (cootest,Gen:4.5.177)
 F: 81, TF: 13
- 1291 **rodetacen** noun *sign of cross, crucifix*
 Ic Ceolnoð mid Godes gefe ercebiscop mid Cristes rodetacne ðis festnie & write.
 (codocu2,Ch_1197_[HarmD_4]:12.6)
 F: 81, TF: 19
- 1292 **nidþearf** noun *need, necessity*
 Nis him nanes þinges nedþearf.
 (coboeth,Bo:42.148.21.2973)
 F: 81, TF: 20

- 1293 **egiptisc** adj *Egyptian*
 Ða æt nextan aras Pharao se egyptisca
 cyning.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_12.1:111.37.2394)
 F: 81, TF: 11
- 1294 **halwende** adj *healing*
 And his lima smyrode mid halwendre
 sealf.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:606.6363)
 F: 81, TF: 15
- 1295 **gecyþnes** noun *testimony, testament, manifestation*
 Nu ge habbað gehyred be gehadedum
 mannum, ge on þære ealdan æ ge on
 þære niwan gecyðnyse.
 (colwstan1,+ALet_2
 [Wulfstan_1]:146.208)
 F: 81, TF: 10
- 1296 **forneah** adv *nearly, almost*
 Swa lange swa he lifde, ðu me hæfdest
 forneah forgitenne.
 (coverhom,HomU_9_
 [ScraggVerc_4]:233.739)
 F: 81, TF: 23
- 1297 **blostm** noun *blossom, flower*
 Hwær beoð wyrta blostman on
 winterlicre tide.
 (cocathom1,+ACHom_I,_16_
 [App]:533.1.3038)
 F: 81, TF: 21
- 1298 **bindan** verb *to bind, to tie*
 Hie hine bindað & swingaþ.
 (coblick,HomS_8_
 [BlHom_2]:15.8.174)
 F: 80, TF: 20
- 1299 **geteld** noun *tent, pavilion*
 Ac Dathan & Abiron stodon on heora
 geteldum.
 (cootest,Num:16.27.4214)
 F: 80, TF: 11
- 1300 **racu** noun *account, explanation, narrative*
 Ðeos racu hæfð gastlice getacnunge.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_45:337.73.7570)
 F: 80, TF: 17
- 1301 **uneape** adv *with difficulty, only just*
 Ac we hit uneape mid isernum
 hamerum & slecgum gefylðon.
 (coalex,Alex:27.6.323)
 F: 80, TF: 22
- 1302 **geornfullnes** noun *eagerness, diligence*
 Ða sohte heo hine mid ealre
 geornfulnesse.
 (cobede,Bede_4:24.336.32.3385)
 F: 80, TF: 20
- 1303 **mæssian** verb *to conduct a mass, to attend a mass*
 Be þam þæt man ne mæssie on
 unhalgedum huse.
 (cochdrul,ChrodR_1:70.75)
 F: 80, TF: 14
- 1304 **fandian** verb *to try, to test*
 Crist cwæð þa to þam deofle. ne sceal
 man fandian his Drihtnes.
 (cocathom1,+ACHom_I,_11:268.76.
 2051)
 F: 80, TF: 23
- 1305 **ageotan** verb *to pour out, to shed, to spill*
 Swa hwa swa agyt ðæs mannes blod,
 his blod byð agoten.
 (cootest,Gen:9.6.379)
 F: 80, TF: 27
- 1306 **ærmergen** noun *early morning*
 Seofoda is Diluculum, þæt is se
 ærmergen, betwux ðam dægrede &
 sunnan upgange.
 (cotempo,+ATemp:3.25.115)
 F: 80, TF: 28

- 1307 **wrecan** verb *to punish, to avenge*
 Saga me hwilc sunu wræce ærest his
 fæder on hys moder innoðe.
 (coadrian,Ad:12.1.31)
 F: 80, TF: 24
- 1308 **swete** adj *sweet*
 Ða wæs eal þæt hus gefylled mid þon
 swetan stence.
 (coblick,HomS_21_
 [BlHom_6]:73.130.922)
 F: 79, TF: 27
- 1309 **bryne** noun *burning, fire, flame*
 Ac wæs here & hunger, bryne &
 blodgyte on gewelhwylcan ende oft
 & gelome.
 (cowulf,WHom_20.1:50.1588)
 F: 79, TF: 25
- 1310 **lichamlice** adv *physically*
 Ne cwæð he na lichamlice ac gastlice.
 (colwstan2,+ALet_3_
 [Wulfstan_2]:107.146)
 F: 79, TF: 14
- 1311 **werian** verb *to defend, to protect*
 And he his rice heardlice werode þa
 hwile þe his tima wæs.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1016.36.1665)
werian verb *to wear, to bear*
 Ne he wæpna ne werige.
 (colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_
 Xa]:80.94)
 F: 79, TF: 25
- 1312 **stæf** noun *letter, writing*
 Hit wæs awriten Ebreisceon stafon
 & Grecisceon & Leden stafon.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:19.20.7327)
stæf noun *staff, stick*
 And hine lange swungon mid swipum
 and mid stafum.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:974.6600)
 F: 79, TF: 24
- 1313 **gymen** noun *care, diligence, heed*
 Hæbbe he under his gymene eal, þæt
 se abbod him betæce.
 (cobenrul,BenR:31.55.9.683)
 F: 79, TF: 12
- 1314 **mirigþ** noun *pleasure, joy, delight*
 Ða cwædon hi, God ælmihtig þe eac
 geunne þæt þu on myrhðe libban
 mote.
 (cosevensl,LS_34_
 [SevenSleepers]:765.602)
 F: 79, TF: 19
- 1315 **deofellic** adj *devilish*
 Ne þurfan we us ondrædan þa
 deoflican costnunga.
 (colwstan1,+ALet_2_
 [Wulfstan_1]:96.148)
 F: 79, TF: 18
- 1316 **snotor** adj *prudent, wise*
 He gesette on his ylde his sunu to
 cininge, þone snoteran Salomon.
 (colsigewZ,+ALet_4_
 [SigewardZ]:487.185)
 F: 79, TF: 20
- 1317 **hluttur** adj *clear, pure, bright*
 Læt standan oð hit sy hluttur.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-
 Singer]:32.1.205)
 F: 79, TF: 22
- 1318 **hangian** verb *to hang*
 Ne eom ic wyrþe þæt ic swa hangie
 swa min Drihten.
 (cocathom1,+ACHom_I_26:397.257.
 5189)
 F: 79, TF: 28
- 1319 **fefer** noun *fever*
 Gyf he þonne on fefere sy syle drincan
 him on wætere.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:62.1.1108)
 F: 79, TF: 13

- 1320 **geferan** verb *to go, to travel, to fare, to come*
Benedictus þone ongunnenan siðfæt
framlice to Rome geferde.
(cobede,Bede_5:17.454.1.4555)
F: 79, TF: 20
- 1321 **cyr** noun *turn, occasion*
Þa æt sumum cyrrre þæs ilcan geres
comon þær vi scypu to Wiht.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:897.20.984)
F: 78, TF: 24
- 1322 **gewislice** adv *certainly, exactly, truly*
Ðis andgit we sædon on þam twam
oþrum spellum swiðe gewislice.
(coaelhom,+AHom_13:224.1989)
F: 78, TF: 20
- 1323 **hyrmann** noun *one who works for hire*
Ne læte he næfre his hyrmen hyne
oferwealdan.
(colawger,LawGer:7.17)
F: 78, TF: 8
- 1324 **twiwa** adv *twice*
Twia seofon beoð feowertyne.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:1.2.123.228)
F: 78, TF: 29
- 1325 **cyle** noun *cold, coldness, chill*
He eode gelome on winterlicum cyle
to ðære ea.
(cocathom2,+ACHom_
II,_23:202.102.4488)
F: 78, TF: 20
- 1326 **forþfor** noun *departure, death*
Be life & forðfore Hilde þære
abbudissan.
(cobede,BedeHead:4.20.20.106)
F: 78, TF: 10
- 1327 **orsorg** adj *secure, free from care*
Ða cwæð seo yldre modar, Cnihtas,
beoð orsorge.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Ja17,B.19.151)
F: 78, TF: 15
- 1328 **herung** noun *praise, praising*
Swa ðeah ne magon manna herunga
Godes mærdæ gemicclian.
(cocathom2,+ACHom_
II,_45:339.142.7616)
F: 78, TF: 14
- 1329 **arodlice** adv *quickly, immediately*
Hermes him andwyrde, do swa
ardlice.
(coaelhom,+AHom_24:77.3805)
F: 78, TF: 7
- 1330 **geeacnian** verb *to increase, to conceive, to become pregnant*
Eua cende hire bearn on sare; forþon
þe heo on synnum geeacnod wæs.
(coblick,HomU_18_[BlHom_1]:3.6.9)
F: 78, TF: 20
- 1331 **wlite** noun *looks, appearance, shape, form*
Þu æart þæt hehste god and se hehsta
wlite.
(cosolilo,Solil_1:6.3.42)
F: 78, TF: 23
- 1332 **hwilwendlic** adj *temporary*
An is hwilendlic, ðæt hæfð ægðer ge
fruman ge ende.
(coboeth,Bo:42.147.27.2947)
F: 78, TF: 14
- 1333 **unrot** adj *sad, troubled, gloomy, angry*
Ða wæron hi swiþe unrote on
merigen.
(cootest,Gen:40.6.1603)
F: 77, TF: 27

- 1334 **gewita** noun *witness, the one who sees everything (God)*
 God is min gewyta.
 (codocu3,Ch_1487_[Whitelock_13]:42.244)
 F: 77, TF: 30
- 1335 **wiþerweard** adj *contrary, opposite*
 Efne he sceal eac þa lufian for Godes naman þa þe him wiðerwearde synd.
 (coverhom,HomS_2_[ScraggVerc_16]:190.2137)
 F: 77, TF: 16
- 1336 **dwelian** verb *to mislead, to deceive*
 Se ðe færd on soðre lufe ne mæg he dwelian. ne forhtian.
 (cocathom1,+ACHom_I,_3:202.124.574)
 F: 77, TF: 22
- 1337 **wlitig** adj *beautiful, fair*
 & ða Egyptiscean gesawon ðæt þæt wif wæs swyðe wlitig.
 (cootest,Gen:12.14.482)
 F: 77, TF: 28
- 1338 **drihtenlic** adj *godly*
 Ac mid eallum gefean he hine underfehð swiðor for þære drihtenlican stefne þe þus cwæð.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:67.65)
 F: 77, TF: 19
- 1339 **geogub** noun *youth*
 Seo wæs on hyre geogoðe æðelum were beweddod.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-Kotzor]:No22,A.2.159)
 F: 77, TF: 29
- 1340 **maga** noun *stomach*
 Ne sceal man swiðor etan þonne se maga gemyltan mæge.
 (coverhom,HomU_11_[ScraggVerc_7]:94.1126)
 F: 77, TF: 19
- 1341 **wos** noun *moisture, juice*
 Þweah þæt heafod mid þys wose gelome.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-Singer]:34.1.216)
 F: 77, TF: 5
- 1342 **fordeman** verb *to condemn, to damn*
 Ne ænig man oðerne on unriht ne fordeme.
 (cowulf,WHom_10c:92.904)
 F: 77, TF: 24
- 1343 **afeallan** verb *to fall down*
 And ic for þan ege niðer on eorðen afeoll.
 (conicodC,Nic_[C]:144.150)
 F: 77, TF: 26
- 1344 **aræfnan** verb *to endure, to bear, to suffer*
 Ac þæs þeawas he aræfnode symble mid wundorlicum geþylde.
 (cogregdC,GD_1_[C]:7.48.27.548)
 F: 76, TF: 21
- 1345 **gewriþan** verb *to bind, to tie, to restrain*
 Sona hyt þæt blod gewrið.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:40.2.866)
 F: 76, TF: 16
- 1346 **nealæcan** verb *to approach, to adhere*
 Mid þy þæt fyr him nealecte, þa wæs he him ondrædende & forht geworden.
 (cobede,Bede_3:14.214.3.2170)
 F: 76, TF: 15
- 1347 **feorran** adv *afar, at a distance*
 Soðlice ða he þone hælend feorran geseah, he arn.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:5.6.2474)
 F: 76, TF: 20
- 1348 **to** part *to*
 Ne do nan wæter to.
 (colaece,Lch_II_[1]:44.2.10.1478)
 F: 76, TF: 20

- 1349 **wealdend** noun *possessor, master, lord*
An is ece cyning, wealdend and
wyrhta ealra gesceafta.
(coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:1.4)
F: 76, TF: 17
- 1350 **frymþ** noun *beginning, foundation*
On frymðe wæs word.
(cocathom1,+ACHom_I,_25:384.142.
4907)
F: 76, TF: 25
- 1351 **earc** noun *the Ark of Noah*
Gang ut of ðam arce, ðu & þin wif &
ðine suna & heora wif.
(cootest,Gen:8.16.356)
F: 76, TF: 18
- 1352 **scort** adj *short*
Ic secge swaþeah þæt þes tima is swiðe
sceort.
(coaelhom,+AHom_20:75.2963)
F: 76, TF: 22
- 1353 **gretan** verb *to greet, to welcome*
þa he to hire com, þa grette heo hine.
(coeuphr,LS_7_[Euphr]:99.99)
F: 76, TF: 35
- 1354 **scearp** adj *sharp*
Hine mann sloh þa swiðe mid
scearpre æxe.
(coaelhom,+AHom_22:546.3626)
F: 75, TF: 21
- 1355 **gewyrht** noun *work, deed, merit*
þa wæs him forgolden æfter his
agenum gewyrhtum.
(coblick,HomS_14_
[BlHom_4]:43.94.567)
F: 75, TF: 22
- 1356 **ebreisc** adj *Hebrew*
Alleluia is ebreisc word. þæt is on
leden Laudate dominum.
(cocathom2,+ACHom_
II,_5:51.272.1048)
F: 75, TF: 18
- 1357 **sawan** verb *to sow*
Se ðe lytel sæwð he lytel ripð.
(cocura,CP:44.325.4.2179)
F: 75, TF: 22
- 1358 **lustlice** adv *gladly, willingly*
Manige men beoþ þe þa word þære
halgan gesægene lustlice gehyraþ.
(coblick,HomS_17_
[BlHom_5]:5523.695)
F: 75, TF: 20
- 1359 **bediglan** verb *to hide, to cover*
Se deofol andwyrde; Hwæt is her
bedigelod.
(cocathom2,+ACHom_
II,_22:194.128.4293)
F: 75, TF: 21
- 1360 **isen** noun *iron*
Ic þe secge, þæt is wæter and fyr and
isen.
(coadrian,Ad:39.2.91)
F: 75, TF: 19
- 1361 **geweorþian** verb *to value, to honour,
to adore*
Ðær wæs gewurðod fram ealdum
dagum sum hæðengild. þæt wæs
gehaten Apollo.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:97.172.2006)
F: 75, TF: 28
- 1362 **ehtan** verb *to chase, to pursue, to
prosecute*
To hwon ehtest þu þas men.
(coblick,LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:175.82.2226)
F: 75, TF: 21
- 1363 **gewilnung** noun *wish, desire, longing*
& he sæde him, Of gewilnunge ic
gewilnude etan mid eow þas Eastron
ær ic forðfare.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:22.14.5432)
F: 75, TF: 18

- 1364 **yrre** adj *angry, enraged*
 Ða he þæt gehyrde, ða wearð he yrre.
 (cootest,Num:11.1.4007)
 F: 75, TF: 24
- 1365 **gedwola** noun *error, madness, heresy*
 He wæs cristen, þeah he on þam
 arrianiscan gedwolan þurhwunode.
 (coboeth,Bo:1.7.6.55)
 F: 75, TF: 19
- 1366 **singal** adj *everlasting, perpetual, constant*
 Ac ðær is singal leoht buton ælcum
 ðeostrum.
 (cotempo,+ATemp:3.2.85)
 F: 74, TF: 18
- 1367 **afandian** verb *to try, to experience, to prove*
 God afandað ælces mannes heortan.
 (cocathom2,+ACHom_II,37:273.40.6151)
 F: 74, TF: 22
- 1368 **areccan** verb *to speak, to express, to translate*
 Ða se Wisdom ða ðis spell areaht
 hæfde, ða ongan he eft singan.
 (coboeth,Bo:36.111.10.2192)
 F: 74, TF: 24
- 1369 **dry** noun *magician, sorcerer, wizard*
 Ða gesamnodan hie heora weorod wiþ
 Simone þam dry.
 (coblick,LS_32_[PeterandPaul
 [BlHom_15]]:173.38.2182)
 F: 74, TF: 12
- 1370 **ontynan** verb *to open*
 Ða ontynde ic mine eagan.
 (cobede,Bede_5:6.402.14.4046)
 F: 74, TF: 15
- 1371 **broc** noun *labour, misery, trouble*
 God hine ða gehælde fram ðam
 egeslican broce.
 (coaelive,+ALS_[Memory_of_ Saints]:52.3362)
 F: 74, TF: 21
- 1372 **hlystan** verb *to listen to, to hear*
 Hlystað, hwæt ic secge.
 (coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:56.83)
 F: 74, TF: 26
- 1373 **swingel** noun *stroke, whipping*
 Swa heo hire six dages dæghwamlice
 mid swiðlice swingelle swungon.
 (corood,LS_5_[InventCrossNap]:432.450)
 F: 74, TF: 16
- 1374 **gewildan** verb *to rule over*
 Ðu settest men ofer ure heafda, þæt is
 ealdras, þe us gewyldon.
 (cobenrul,BenR:7.27.17.400)
 F: 73, TF: 22
- 1375 **ungeleafull** adj *unbelieving, incredulous*
 Hwilum hit hæfdon geleafulle men,
 hwilum swiðe ungeleafulle.
 (comart3,Mart_5_[Kotzor]:Fe28,A.4.253)
 F: 73, TF: 15
- 1376 **annes** noun *unity, agreement*
 Gelyfst ðu on ðære halgan ðrynnysse.
 and soðre annysse.
 (cocathom2,+ACHom_II,3:27.279.658)
 F: 73, TF: 16
- 1377 **geniperian** verb *to subdue, to humiliate, to condemn*
 Soþlice se ðe ne gelyfð, se bið
 genyðerod.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:16.16.3548)
 F: 73, TF: 22

- 1378 **modigness** noun *pride*
Se forma heafodleahtor is on Leden
superbia and on englisc modygniss.
(colwstan2,+ALet_3_
[Wulfstan_2]:147.214)
F: 73, TF: 12
- 1379 **generian** verb *to protect against, to prevent from*
Se ælmihtiga God þe generige.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:37.253.23.3617)
F: 73, TF: 26
- 1380 **geneosian** verb *to come, to visit*
Heo bæd þa Eugenian þæt heo hi
geneosode.
(coalive,+ALS_[Eugenia]:152.283)
F: 73, TF: 16
- 1381 **hogian** verb *to think, to consider, to know, to understand*
He hogige embe ealle ðing.
(cobenrul,BenR:31.54.11.664)
F: 73, TF: 15
- 1382 **halig** noun *saint*
He ys engla bliss and ealra haligra ece
frofor.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:2.1.288.780)
F: 73, TF: 19
- 1383 **hamweard** adv *homeward*
Ða hie hamweard wendon mid þære
herehyðe, þa metton hie micelne
scyphere wicinga.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:886.9.797)
F: 73, TF: 12
- 1384 **gehæftan** verb *to take, to take captive, to imprison*
Gif he feaht, ne wæs he gehæfted.
(cobede,Bede_1:16.88.22.812)
F: 73, TF: 20
- 1385 **ungesælig** adj *unhappy, unfortunate*
His sunu Amon swyðe ungesælig feng
to his rice.
(coalive,+ALS_[Book_of_
Kings]:452.3986)
F: 72, TF: 18
- 1386 **seap** noun *pit, hole*
Se cyning þa Cyrus on þam seofþan
dæge eode dreori to þære leona seape.
(cocathom1,+ACHom_I_37:504.219.7478)
F: 72, TF: 19
- 1387 **wracu** noun *pain, persecution, vengeance*
Ac hrædllice on hie begen com Godes
wracu.
(coorosiu,Or_6:24.144.23.3035)
F: 72, TF: 25
- 1388 **ingehygd** noun *thought, mind, knowledge, understanding*
Ða onwende heo hine from þære yflan
ingehygd his modes.
(cobede,Bede_2:9.130.30.1256)
F: 72, TF: 18
- 1389 **gemynegian** verb *to mind, to remember, to mention*
Ða cwæð heo fram hyre meder
gemyngod, Syle me on anum disce
Iohannes heafod þæs fulluhteres.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:14.8.929)
F: 72, TF: 15
- 1390 **hundteontig** num *hundred*
Nym nu her æt me hundteontig
punda goldes.
(coapollo,ApT:8.23.142)
F: 72, TF: 24
- 1391 **nide** adv *inevitably, consequently*
Ðe cwæð Israhel: Gyf ge nyde swa
don sceolon, doþ swa ge willon.
(cootest,Gen:43.11.1821)
F: 72, TF: 31

- 1392 **hreowsung** noun *sorrow, penitence, remorse*
 Soðlice þa þe on þisse worulde
 hreowsunge doð, þam simle Godes
 mildheortnes gehelpð.
 (coverhom,HomS_11.2_
 [ScraggVerc_3]:61.432)
 F: 72, TF: 15
- 1393 **gelician** verb *to please, to delight*
 Her is min se gecorena sunu on þam
 me gelicode.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:3.17.161)
 F: 72, TF: 24
- 1394 **abutan** prep *about, around*
 Ealle þa men, þe hire abutan stodon,
 to hire cleopoden.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:9.1.123)
 F: 72, TF: 20
- 1395 **carcern** noun *prison*
 Hu Boetius on þam carcerne his sar
 seofiende wæs.
 (coboeth,BoHead:2.3)
 F: 72, TF: 15
- 1396 **sceatt** noun *property, goods, wealth*
 Mine gebroðra bringað eowre
 sceattas.
 (cocathom1,+ACHom_I,_30:436.223.
 6026)
 F: 72, TF: 22
- 1397 **arwurþlice** adv *honourably, solemnly*
 Libban eall heora lif rihtlice &
 clænlice & syferlice & arwurðlice.
 (cowulf,WHom_10a:19.780)
 F: 72, TF: 22
- 1398 **onsægedness** noun *offering, sacrifice*
 Ic wylle mildheortnesse næs
 onsægdnesse.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:9.13.523)
 F: 72, TF: 14
- 1399 **gefrefran** verb *to comfort, to console*
 God us fet & gefrefrað.
 (cocathom1,+ACHom_I,_19:331.180.
 3763)
 F: 72, TF: 13
- 1400 **tungol** noun *astronomical object*
 He gesceop sunnan and monan and
 tungla and steorran.
 (cobyrrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.1.92.65)
 F: 72, TF: 22
- 1401 **fremde** adj *foreign, strange*
 Ne weorða þu fremde godas.
 (cowulf,WHom_10c:24.844)
 F: 72, TF: 25
- 1402 **fæstlice** adv *firmly, fast, quickly*
 He þa fæstlice swa dyde swa heo
 bebead.
 (comary,LS_23_
 [MaryofEgypt]:216.140)
 F: 71, TF: 19
- 1403 **isen** adj *iron*
 Hi man clifrode þa mid isenum
 clawum, þæt hi sceoldan secgan
 hweðer hit soð wære.
 (coaelive,+ALS[Ash_Wed]:187.2803)
 F: 71, TF: 24
- 1404 **hundseofontig** num *seventy*
 Tyn siðon seofon beoð
 hundseofontig.
 (cobyrrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.2.123.236)
 F: 71, TF: 21
- 1405 **tobestan** verb *to break, to fall apart*
 Þa wearp he ða tabulan of his handa,
 þæt hi eal toburston.
 (cootest,Exod:32.19.3467)
 F: 71, TF: 19

- 1406 **mænan** verb *to mean, to signify, to convey*
Ne ic wæt hwæt ðu mænest.
(coverhom,HomS_24_
[ScraggVerc_1]:48.57)
F: 71, TF: 22
- 1407 **æmtig** adj *vacant, empty*
Se eorðe soðlice wæs idel & æmti.
(cootest,Gen:1.2.3)
F: 71, TF: 18
- 1408 **gescrydan** verb *to clothe, to dress*
Ge hyrdas wæron witodlice gescrydde
mid þæra sceapa wulle.
(cocathom1,+ACHom_I,_17_
[App]:535.9.3178)
F: 71, TF: 20
- 1409 **halignes** noun *holiness*
Þæt tacnode þone hlysan þære
fæmnan halignysse.
(comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-
Kotzor]:No17,A.9.151)
F: 71, TF: 17
- 1410 **milte** noun *spleen, milt*
Heo þæt sar fornimð þære miltan.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:32.6.756)
F: 71, TF: 4
- 1411 **lipe** adj *soft, gentle, mild*
Eadige synt þa liðan forþam þe hi
eorðan agun.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:5.4.211)
F: 71, TF: 22
- 1412 **gefredan** verb *to feel, to perceive*
Witodlice ic gefredde þæt ðære hælðe
miht of me eode.
(cocathom2,+ACHom_
II,_28:228.241.5100)
F: 71, TF: 17
- 1413 **siþfæt** noun *journey, way, path*
Se Hælend þa sæt þær, of ðam siðfæte
werig, wið ðone wæterpytt.
(coaelhom,+AHom_5:7.680)
F: 71, TF: 16
- 1414 **ætstandan** verb *to stand, to stand still, to stop*
Þa færinga ongan se ilca cniht clypian
to þam ætstandendum broðrum.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:40.324.21.4868)
F: 70, TF: 22
- 1415 **melu** noun *meal, flour*
Gemenge wið hwæten mela.
(colaece,Lch_II_[1]:83.1.2.2031)
F: 70, TF: 15
- 1416 **gebedhus** noun *prayer-house, church*
Godes cyrce is ure gebedhus.
(cocathom2,+ACHom_
II,_45:339.144.7618)
F: 70, TF: 18
- 1417 **pipor** noun *pepper*
Do hwon buteran & pipores hwon.
(colaece,Lch_II_[2]:52.1.1.3181)
F: 70, TF: 5
- 1418 **micelness** noun *greatness, vastness, multitude*
For ðara dracena micelnysse nænig
mann naht eaðelice on þæt land
gefaran mæg.
(comarvel,Marv:16.2.85)
F: 70, TF: 21
- 1419 **gefeccan** verb *to fetch, to bring*
Þa het se halga wer hine to him
gefeccan.
(coaelive,+ALS_[Basil]:409.729)
F: 70, TF: 24
- 1420 **oþþon** cnj *or*
And se þe þær deð ænig unnyt wordes
oððon weorces, he dryhð deofles
willan.
(cowulf,WHom_18:47.1446)
F: 70, TF: 7

- 1421 **metan** verb *to meet*
 Sona swa hie comon on Stufemuþan,
 þa metton hie xvi scipu wicenga.
 (cochronA-1,ChronA_
 [Plummer]:885.7.936)
 F: 70, TF: 18
- 1422 **gehwær** adv *everywhere*
 Thomas þa ferde freolice bodigende
 Godes geleafan geond þæt land
 gehwær.
 (coaelive,+ALS_[Thomas]:107.7612)
 F: 70, TF: 19
- 1423 **sciphere** noun *navy*
 Ne him to ne dorste scyphere on sæ,
 ne landfyrd.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1001.4.1301)
 F: 70, TF: 8
- 1424 **onsundrum** adv *apart, separately*
 Ða nam he hine onsundran of þære
 menigu.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:7.33.2723)
 F: 70, TF: 23
- 1425 **onstyrian** verb *to move, to stir, to agitate*
 Ða wæs se biscop onstýred mid þam
 wordum.
 (cogregdC,GD_1_[C]:9.65.4.729)
 F: 70, TF: 13
- 1426 **aþlygan** verb *to drive away, to put to flight*
 Deoflu hi oferswiðdon & aþlygdon.
 (cocathom1,+ACHom_I,_36:489.110.
 7208)
 F: 70, TF: 12
- 1427 **ateorian** verb *to get tired, to faint, to come to an end*
 And winter and yld ateoriað.
 (cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.1.121.86)
 F: 70, TF: 16
- 1428 **besmitan** verb *to dirty, to pollute*
 Ðas halgan næron næfre mid wifum
 besmitene.
 (colsigef,+ALet_5_[Sigefyrth]:124.50)
 F: 70, TF: 21
- 1429 **adon** verb *to take away, to remove, to banish*
 Hyt þæs magan sar fram adeð.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:46.2.940)
 F: 70, TF: 22
- 1430 **gedreccan** verb *to afflict, to oppress, to torment*
 Eall middaneard bið þurh hine
 gedreht & gedrefed.
 (cowulf,WHom_6:204.377)
 F: 69, TF: 19
- 1431 **ansund** adj *whole, entire, solid*
 Ða efne sæt Danihel ansund betwux
 þam deorum.
 (coaelhom,+AHom_22:486.3596)
 F: 69, TF: 10
- 1432 **swencan** verb *to harass, to distress*
 Castelas he let wyrcean & earme men
 swiðe swencean.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1086.114.2928)
 F: 69, TF: 22
- 1433 **earfoþ** noun *hardship, trouble*
 Ða þe þæt ne doþ on micel earfeþum
 becumað.
 (colaece,Lch_II_[2]:22.3.7.2478)
 F: 69, TF: 17
- 1434 **undergitan** verb *to understand, to perceive, to know*
 Ic undergyte þæt ic wylle undergytan
 and gemunan.
 (coaelive,+ALS_[Christmas]:122.98)
 F: 69, TF: 15

- 1435 **belifan** verb *to remain, to survive*
And he hi acwealde þæt þær nan ne
belaf cucu.
(coaelive,+ALS_[Book_of_
Kings]:140.3754)
F: 69, TF: 18
- 1436 **ahwær** adv *everywhere, somewhere, anywhere*
Wyrsum dæda we witan mid Englum
þonne we mid Bryttan ahwar
gehyrdan.
(cowulf,WHom_20.3:186.1864)
F: 69, TF: 27
- 1437 **swiþlice** adv *greatly, strongly*
Hwæt se cyning þa swiðlice yrsode þa
ða he þæt geaxode.
(cocathom1,+ACHom_I_35:476.13.
6901)
F: 69, TF: 18
- 1438 **witegung** noun *prophecy*
Eft Ezechiel se witega. geseah on his
witegunge an belocen geat on Godes
huse.
(cocathom1,+ACHom_I_13:282.27.
2367)
F: 69, TF: 11
- 1439 **missenlic** adj *various, diverse*
Hit is welig þis ealond on wæstmum
& on treowum misenlicra cynna.
(cobede,Bede_1:0.26.2.181)
F: 69, TF: 14
- 1440 **asmeagan** verb *to examine, to deem, to think*
Gif man hit ariht asmeað, þonne syn
ealle men anra gebirda.
(cocanedgD,WCan_1.1.1_
[Fowler]:13.16)
F: 69, TF: 24
- 1441 **gehyrsum** adj *obedient*
Swa eac Crist wæs gehyrsum his fæder
oð dead.
(cocathom2,+ACHom_
II_4:35.168.786)
F: 69, TF: 22
- 1442 **gegyrwan** verb *to prepare, to make ready, to furnish, to clothe*
Het ic þa ælcne mon hine mid his
wæpnum gegerwan, & faran forð.
(coalex,Alex:14.2.120)
F: 69, TF: 17
- 1443 **feld** noun *field*
Dis wæs swiðe god gear & swiðe
wistfull on wudan & on feldan.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1112.8.3514)
F: 69, TF: 28
- 1444 **abbodesse** noun *abess*
Be life & forðfore Hilde þære
abbudissan.
(cobede,BedeHead:4.20.20.106)
F: 69, TF: 14
- 1445 **wædla** noun *poor person, beggar*
Ða wæs geworden þæt se wædla
forðferde.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:16.22.4999)
F: 69, TF: 16
- 1446 **feax** noun *hair*
Þæt fex sceal wexen.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:21.1.603)
F: 69, TF: 24
- 1447 **forhogian** verb *to neglect, to accuse, to despise*
Sona swa se cyningc þa lac geseah, he
forhodge hi.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:12.196.22.2540)
F: 69, TF: 22

Table 16. 20 most frequent nouns related to nature

No.	noun	frequency	translation
1	wyrt	1 078	plant, herb
2	wæter	1 065	water
3	sæ	742	sea
4	fyr	739	fire
5	leoht	621	light
6	sunne	487	sun
7	stan	458	stone
8	mona	447	moon
9	treow	327	tree
10	ea	306	stream, river
11	sæd	265	seed
12	wind	220	wind
13	þeostru	195	darkness
14	leaf	183*	leaf
15	steorra	146	star
16	lig	141	flame, lighting
17	flod	138	flood, wave
18	hæte	124	heat
19	leoma	122	light, radiance
20	scræf	118	cave, den, hell

* all numbers marked with an asterisk in the tables are frequencies estimated on the basis of the procedure described in the introduction

1448 **fyren** adj *fiery, burning*

Hæfdon heo fyrene eagan.

(cobede, Bede_5:13.428.9.4303)

F: 69, TF: 23

1449 **lacnian** verb *to heal, to cure, to treat*

Sceal mon lacnian swilce adle gif he

fefer næfð, mid cu meolcum.

(colaece, Lch_II_[2]:25.2.8.2581)

F: 69, TF: 14

1450 **ofer** part *over, throughout, beyond*

Gif þær beon ma þonne seofon, do

aweg þa seofon þe þær ofer beoð.

(cobyrhtf, ByrM_1_[Baker-Lapidge]:1.2.213.312)

F: 68, TF: 20

1451 **geswel** noun *swelling, tumour*

Hit hælþ wundurlice þæra toða sar & geswell.

(coherbar, Lch_I_[Herb]:1.8.44)

F: 68, TF: 8

- 1452 **cyssan** verb *to kiss*
Se engel him cwæð to, Ne cys þu mine
fet.
(coaelive,+ALS_[Sebastian]:301.1394)
F: 68, TF: 20
- 1453 **gestrangian** verb *to strengthen*
Eft is gecweden on haligum gewrite:
Si gestrangod þin heorte.
(cobenrul,BenR:7.27.2.388)
F: 68, TF: 22
- 1454 **deadlic** adj *deadly, mortal*
Se lichama is deadlic þurh Adames
gylt.
(cocathom1,+ACHom_I,_1:182.116.
114)
F: 68, TF: 20
- 1455 **milde** adj *mild*
God ðe sy milde a on ecnysse.
(coprefgen,+AGenPref:116.77)
F: 68, TF: 29
- 1456 **anbidian** verb *to abide, to expect, to wait*
We gað togeanes Criste. ðonne
we andbidiað mid geleafan his
tocymes.
(cocathom2,+ACHom_II,_44:330.93.7410)
F: 68, TF: 15
- 1457 **ærende** noun *message, errand*
Þislic ærende se eadiga papa ða ðær eft
onsende.
(coblick,LS_25_[MichaelMor
[BlHom_17]]:205.158.2626)
F: 68, TF: 21
- 1458 **gecweme** adj *pleasant, pleasing*
Noe soðlice wæs Gode gecweme.
(cootest,Gen:6.8.271)
F: 68, TF: 24
- 1459 **stede** noun *place, spot*
Hwæt ða Iudas Machabeus mihtiglice
aras on his fæder stede.
(coaelive,+ALS_[Maccabees]:274.5009)
F: 67, TF: 24
- 1460 **brydguma** noun *bride-man, groom*
Be þam hu man bletsian sceal
bridguman & bryde.
(cochdrul,ChrodR_1:71.76)
F: 67, TF: 14
- 1461 **nese** interj *no*
Ða cwæð ic: nese, la nese.
(cosolilo,Solil_1:47.1.595)
F: 67, TF: 12
- 1462 **anræd** adj *unanimous, agreed, resolute*
& cwæþ: þys swefn is anræde.
(cootest,Gen:41.25.1674)
F: 67, TF: 17
- 1463 **þeon** verb *to grow, to prosper*
And se hælend þeah on wisdome &
on ylde & mid gyfe, mid Gode & mid
mannum.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:2.52.3759)
F: 67, TF: 17
- 1464 **bereafian** verb *to bereave, to deprive, to seize*
Sona swa he to his gebroðrum com þa
bureauodon hig hine his tunecan.
(cogenesiC,Gen_[Ker]:37.23.51)
F: 67, TF: 27
- 1465 **anfeald** adj *single, simple, uniform*
We habbað nu gesæd sceortlice þis
godspel anfealdum andgite.
(coaelhom,+AHom_2:59.279)
F: 67, TF: 23
- 1466 **beþurfan** verb *to need, to require*
He eow gifeþ eal, þæt ge beþurfan.
(cobenrul,BenR:2.14.12.211)
F: 67, TF: 20

- 1467 **apeostrian** verb *to overcloud, to be eclipsed*
Her sunne aþeostrode on xii kalendæ
Iulii.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:540.1.183)
F: 67, TF: 17
- 1468 **gymeleast** noun *carelessness, negligence*
Ac se ælmihtiga hælend ne forlet to
gymeleaste his gelufedan apostol.
(cocathom1,+ACHom_I,_4:207.28.
657)
F: 67, TF: 19
- 1469 **ingang** noun *entrance*
Purh þe sceal beon se ingang eft
geopenod.
(coblick,HomU_18_
[BIHom_1]:9.96.95)
F: 67, TF: 18
- 1470 **hatian** verb *to hate*
Oðre men hatiað heora fynd.
(cocathom2,+ACHom_
II,_38:281.52.6331)
F: 67, TF: 24
- 1471 **stænen** adj *stony, made of stone*
He worhte twa stænene tabulan
swylce þa oþre wæron.
(cootest,Exod:34.4.3565)
F: 67, TF: 15
- 1472 **witnian** verb *to punish, to torment, to plague*
& þa unscyldigan beoð witnode.
(coverhom,HomU_7_
[ScraggVerc_22]:31.2839)
F: 67, TF: 19
- 1473 **endemes** adv *equally, likewise, together*
Þa swyn ða ealle endemes scuton into
þære sæ, sume twa þusend.
(coaelhom,+AHom_18:238.2620)
F: 67, TF: 15
- 1474 **ofen** noun *oven*
Ðas þri cnihtas het se cyning awurpan
in to byrnendum ofne.
(colsigewZ,+ALet_4_
[SigewardZ]:529.219)
F: 66, TF: 17
- 1475 **nahwær** adv *nowhere, never, in no respect*
Ac he ne wæs nahwar funden.
(coapollo,ApT:7.1.96)
F: 66, TF: 29
- 1476 **arwurþian** verb *to honour, to worship*
Se ðe ne arwurðað þone sunu ne
arwurðað he þone Fæder þe hine
sende.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:5.22.6104)
F: 66, TF: 16
- 1477 **æg** noun *egg*
Do æges þæt hwite to.
(colaece,Lch_II_[1]:13.1.1.634)
F: 66, TF: 8
- 1478 **gewit** noun *mind, wits, intellect, knowledge*
Ic wat nu þæt þæt lyf a byð and þæt
gewit.
(cosolilo,Solil_2:64.30.887)
F: 66, TF: 20
- 1479 **getimian** verb *to happen*
Heo cwæð to ðam engle getimige me
æfter þinum worde.
(cocathom1,+ACHom_I,_13:286.148.
2484)
F: 66, TF: 13
- 1480 **smeoru** noun *fat, grease*
Cnuca hy mid ealdum smerwe butan
sealte.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:23.1.637)
F: 66, TF: 5

- 1481 **ehtere** noun *persecutor*
 Yfele wæron þa ehteras and þa
 arleasan cwelleras þe ða martyras
 ofslogon.
 (coaelive,+ALS[Forty_
 Soldiers]:324.2685)
 F: 66, TF: 13
- 1482 **dolg** noun *wound, scar, boil, tumour*
 Smire þa dolh mid.
 (colaece,Lch_II_[3]:39.1.1.3875)
 F: 66, TF: 10
- 1483 **goldhord** noun *treasure*
 Ðar eower goldhord is, þar byð eower
 heorte.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:12.34.4700)
 F: 66, TF: 23
- 1484 **circlic** adj *ecclesiastical*
 Wæs þæt cyriclic wer & halig on
 eallum þingum.
 (cobede,Bede_2:16.150.23.1448)
 F: 66, TF: 14
- 1485 **gehrinan** verb *to touch, to seize*
 Ac ne furþon an his lichaman ne
 gehran.
 (cochristoph,LS_4_[Christoph]:74.47)
 F: 66, TF: 12
- 1486 **smale** adv *finely*
 Gnid þonne swyþe smale.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:90.16.1478)
 F: 66, TF: 5
- 1487 **gebyrd** noun *birth, origin*
 Wæs he for worulde swiðe godre
 gebyrde.
 (coverhom,LS_17.2_
 [MartinVerc_18]:8.2229)
 F: 66, TF: 24
- 1488 **þicce** adj *thick*
 Ða he þær geseah deofolgild
 begangan, þa gewat he in þone
 þiccestan wudu.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Au17,A.5.1483)
 F: 66, TF: 17
- 1489 **clænsian** verb *to cleanse, to purify*
 Clænsige his þeode for Gode and
 for worulde, gif he Godes mildse
 geearnian wille.
 (coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:18.26)
 F: 66, TF: 20
- 1490 **ealdordom** noun *eldership, authority*
 Her on þissum geare Willelm
 cyngc geaf Rodbearde eorle þone
 ealdordom ofer Norðhymbraland.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1068.1.2317)
 F: 66, TF: 19
- 1491 **gealla** noun *gall, bile*
 Eft wiþ þon, gate geallan gedo on
 wulle.
 (colaece,Lch_II_[1]:48.2.4.1651)
 F: 66, TF: 14
- 1492 **gedeman** verb *to deem, to judge, to consider*
 Witodlice ðam ylcan dome þe ge
 demað eow byð gedemed.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:7.2.352)
 F: 66, TF: 25
- 1493 **forceorfan** verb *to cut down, to cut through, to cut off*
 Ða hi þæt ne gefafedon, þa het he him
 ða tungan forceorfan.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ju16,A.7.977)
 F: 66, TF: 23

- 1494 **ungemetlic** adj *immense, excessive*
 Ða Pompeius þæt hierde, þa for he him
 æfter mid ungemetlican fultume.
 (coorosiu, Or_5:12.127.12.2683)
 F: 66, TF: 14
- 1495 **adun** part *down, downward*
 On winterlicere tide hi beoð on niht
 uppe & on dæg adune.
 (cotempo,+ATemp:9.12.305)
 F: 66, TF: 25
- 1496 **adreogan** verb *to suffer, to bear, to endure*
 Heo þa sarig þa twelf monað adreah.
 (cocathom1,+ACHom_I_37:501.132.
 7405)
 F: 66, TF: 16
- 1497 **geþrowian** verb *to suffer*
 Ac he geðrowade eft on Rome
 martyrdom for Criste.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ap18,A.3.561)
 F: 66, TF: 17
- 1498 **nytt** adj *useful, beneficial*
 Ðeah willað ða yflan wircan þæt þæt hi
 lyst, ðeah hit nyt ne sie.
 (coboeth,Bo:36.111.4.2186)
 F: 65, TF: 21
- 1499 **agyldan** verb *to pay, to repay, to requite*
 Uton ne agildan yfel ongear his god.
 (coverhom,HomM_13_
 [ScraggVerc_21]:98.2710)
 F: 65, TF: 19
- 1500 **gift** noun *marriage, wedding*
 Soplice se hælend & his
 leorningcnihtas wæron gelaðode to
 þam gyfton.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:2.2.5841)
gift noun *dowry*
 Gif mon wif gebyccge, & sio gyft forð
 ne cume, agife þæt feoh.
 (colawine,LawIne:31.84)
 F: 65, TF: 13
- 1501 **rude** noun *rue*
 Gif eagan tyran, genim grene rudan.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-
 Singer]:13.1.64)
 F: 65, TF: 6
- 1502 **forswelgan** verb *to swallow, to devour*
 Nu ic eom geseald þysum dracan to
 forswelganne.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:40.324.24.4871)
 F: 65, TF: 23
- 1503 **eastan** adv *east, in the East*
 Þonne be eastan Carendran londe,
 begeondan þæm westenne, is Pulgara
 land.
 (coorosiu,Or_1:1.13.6.200)
 F: 65, TF: 12
- 1504 **anrædlice** adv *unanimously, decidedly*
 Ac he him andswarode swiðe
 anrædlice.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:31.237.24.3331)
 F: 65, TF: 21
- 1505 **hryper** noun *cattle, ox, cow*
 Do eal swa of hryðerum & of
 sceapum.
 (cootest,Exod:22.30.3293)
 F: 65, TF: 23
- 1506 **hryman** verb *to call, to cry, to lament*
 He ða hrymde mid earmre stemne.
 (cocathom1,+ACHom_I_23:365.12.
 4543)
 F: 65, TF: 10
- 1507 **nett** noun *net*
 Se fiscere and se hunta foresceawiað
 him mid net.
 (colwstan1,+ALet_2_
 [Wulfstan_1]:168.234)
 F: 65, TF: 13

- 1508 **twifeald** adj *twofold, double*
Nu is min yfel twyfeald.
(coblick,LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:175.71.2213)
F: 65, TF: 19
- 1509 **hrof** noun *roof, top*
Ac þær feoll an unmæte stan of þam
hrofe þæs huses.
(cogregdC,GD_1_[C]:9.62.31.703)
F: 65, TF: 19
- 1510 **steore** noun *rule, regulation, discipline*
Gif hit hwa deþ, þonne sceal he
underhnigan þære steore regollicre lare.
(cobenrul,BenR:3.16.2.230)
F: 65, TF: 22
- 1511 **gewis** adj *certain, sure, knowing*
Englas þonne habbað gewiss andgit.
(coboeth,Bo:41.146.10.2917)
F: 65, TF: 23
- 1512 **geþreatian** verb *to urge, to oppress, to threaten, to afflict*
Drihten, min cnapa lið on minum
huse lama & mid yfle geðread.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:8.5.425)
F: 64, TF: 14
- 1513 **læfan** verb *to leave*
Ða beað Moyses him þæt hi his nan
þing ne læfdon ofer niht.
(cootest,Exod:16.19.3007)
F: 64, TF: 27
- 1514 **gastlice** adv *spiritually*
We secgað eac foran to þæt seo
boc is swiþe deop gastlice to
understandenne.
(coprefgen,+AGenPref:41.27)
F: 64, TF: 16
- 1515 **gerela** noun *apparel*
Be Basilio, þe com to Equitie on
muneclicum gyrelan.
(cogregdH,GDHead_1_[H]:9.35.74)
F: 64, TF: 17
- 1516 **sceaþa** noun *criminal, enemy, robber*
Nis nan swa yfel sceaþa, swa is deofol
sylf.
(coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:65.96)
F: 64, TF: 15
- 1517 **diht** noun *order, arrangement, conduct*
Fif bec he awrat mid wundorlicum
dihte.
(colsigewZ,+ALet_4_
[SigewardZ]:137.51)
F: 64, TF: 19
- 1518 **strengþu** noun *strength, power*
Hwær is nu ðin Godes ege. and ðin
strencð.
(cocathom2,+ACHom_
II,_35:264.144.5948)
F: 64, TF: 20
- 1519 **wegbrade** noun *way-bread*
Gif se fot sar sie, ellen leaf &
wegbrædan & mucgwyrt gecnua.
(colaece,Lch_II_[3]:51.1.1.4020)
F: 64, TF: 3
- 1520 **amyrran** verb *to hinder, to disturb, to spoil, to destroy*
Pu come to fordonne & to amyrrenne
us.
(coaelhom,+AHom_18:291.2648)
F: 64, TF: 22
- 1521 **cuplice** adv *certainly, indeed*
Hwæt git cuðlice witon, þæt þis is ure
mon.
(cobede,Bede_5:14.440.8.4422)
F: 64, TF: 20
- 1522 **yfelness** noun *evil, wickedness*
Ða geseah God ðæt micel yfelness
manna wæs ofer eorðan.
(cootest,Gen:6.5.264)
F: 64, TF: 15

- 1523 **forhergian** verb *to destroy, to ravage, to devastate*
Her þoreð, Gunneres sunu,
forhergode Westmoringa land.
(cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:966.1.1133)
F: 64, TF: 10
- 1524 **wanian** verb *to diminish*
Se mona deð ægðer ge wyxð ge wanað.
(cocathom1,+ACHom_I,_10:260.52.1853)
F: 64, TF: 28
- 1525 **onwreon** verb *to uncover, to disclose*
Soðlice þa he onwreah us þurh his gast.
(cogregdH,GD_2_[H]:16.137.17.1335)
F: 64, TF: 25
- 1526 **fægernes** noun *fairness, beauty*
Þa he ærest gesceapen wæs, þa wæs he ealre fægernesse full.
(coblick,HomU_20_[BlHom_10]:115.132.1454)
F: 64, TF: 24
- 1527 **forbeornan** verb *to burn up*
Monige eac in fyre forburnon.
(coalex,Alex:17.10.192)
F: 64, TF: 22
- 1528 **brycg** noun *bridge*
Þa com Harold Engla chinge ofer þere brigge and hys furde forð mid hine.
(cochronC,ChronC_[Rositzke]:1066.70.2151)
F: 64, TF: 11
- 1529 **leoþ** noun *song, poem, ode*
Þa he þa þis leoð asungen hæfde, þa forlet he þone sang.
(coboeth,Bo:24.52.14.947)
F: 64, TF: 17
- 1530 **griþ** noun *truce, peace*
Geræddan þa þæt man sende wyse men betweenan and setton grið on ægðre halfe.
(cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:1052.2.50.2010)
F: 64, TF: 10
- 1531 **freodom** noun *freedom*
Þone frigdom hæfde mann on neorxenewange.
(coeluc1,Eluc_1_[Warn_45]:29.32)
F: 64, TF: 20
- 1532 **þurst** noun *thirst*
On hungre, & on þurste, & on cyle he bið afeded.
(coblick,HomS_17_[BlHom_5]:59.100.742)
F: 64, TF: 18
- 1533 **sigefæst** adj *victorious, triumphant*
Ðurh cyninges wisdom folc wyrð gesælig, gesundful and sigefæst.
(coinspolD,WPol_2.1.2_[Jost]:11.13)
F: 63, TF: 16
- 1534 **stille** adj *still, quiet*
From ðære tide oð æfen ic stille læg.
(cobede,Bede_5:6.402.1.4030)
F: 63, TF: 22
- 1535 **geedniwian** verb *to restore, to renew*
Her wæs Ligcester geedniwod.
(cochronC,ChronC_[Rositzke]:907.2.1.1108)
F: 63, TF: 21
- 1536 **ofercuman** verb *to overcome*
Þurh þe we ofercumað ure feond, ægþær ge gastlice ge lichamlice.
(cosolilo,Solil_1:7.5.56)
F: 63, TF: 22

- 1537 **belæwan** verb *to betray*
Iudas eac, se arleasa þe belæwde þone
hælend, aheng hine sylfne sona on
grine.
(coaelive,+ALS[Forty_
Soldiers]:279.2668)
F: 63, TF: 13
- 1538 **gemana** noun *companionship, society*
Hu mæg hit þonne gewurðan þæt ic
butan weres gemanan cynnan scyle.
(cocathom1,+ACHom_I,_13:285.127.
2466)
F: 63, TF: 25
- 1539 **selfwilles** adv *voluntarily*
Swa mycel bið seo synn, þe man
sylfwilles deð.
(colwstan1,+ALet_2_
[Wulfstan_1]:97.150)
F: 63, TF: 19
- 1540 **wen** noun *opinion, expectation, proba-
bility*
Ac is wen þæt englas mid him hit
læddan to Godes neorxnawonge.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Jy7,B.45.1119)
F: 63, TF: 27
- 1541 **sped** noun *speed, success*
Hi ealle sealdon þone dæl heora speda
þe him geþuhte.
(cocathom1,+ACHom_I,_38:510.101.
7624)
F: 63, TF: 20
- 1542 **gelacnian** verb *to heal, to cure*
Hit gelacnað þa lifre.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:159.1.2355)
F: 63, TF: 14
- 1543 **cepan** verb *to observe, to keep, to regard*
Þonne cepð he hwær se weal unhyhst sy.
(cocathom1,+ACHom_I,_32:455.123.
6453)
F: 63, TF: 14
- 1544 **gehabban** verb *to hold, to keep, to have*
Manega sinoðas wæron syððan
gehæfde.
(colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_
Xa]:100.132)
F: 63, TF: 17
- 1545 **swicol** adj *deceitful, false*
Celsus se sunu sæde þam swicolan
fæder þus.
(coaelive,+ALS_[Julian_and_
Basilissa]:202.1062)
F: 62, TF: 11
- 1546 **faru** noun *family*
Abram þa ferde of Egypta lande mid
ealre hys fare.
(cootest,Gen:12.20.496)
faru noun *journey*
Crist eft þa siððan cwæð to sumum
oðrum, Fylig me on minre fare.
(coaelive,+ALS_[Memory_of_
Saints]:165.3420)
F: 62, TF: 19
- 1547 **lareowdom** noun *teaching, mastership*
Ðætte unlærede ne dyrren underfon
lariowdom.
(cocura,CPHead:9.1.2)
F: 62, TF: 14
- 1548 **mæssedæg** noun *festival*
Þis wæs gedon on Sancte
Bartholomeus mæssedæg.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1065.8.2153)
F: 62, TF: 17
- 1549 **gebyldig** adj *patient*
Ac se gebyldiga Iob on eallum þysum
ungelimpum ne syngode mid his
muþe.
(cocathom1,+ACHom_I,_31:449.279.
6308)
F: 62, TF: 13

- 1550 **wilde** adj *wild*
 Ða noldon þa wildan deor him
 onhrinan for Godes ege.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Jy30,A.9.1314)
 F: 62, TF: 23
- 1551 **unasecgendlic** adj *unspeakable, ineffable*
 Eala, hu unasecgendlica synt þysses
 lifes idelnessa & forwyrd.
 (coverhom,HomU_7_
 [ScraggVerc_22]:175.2975)
 F: 62, TF: 19
- 1552 **astellan** verb *to set, to establish, to ordain, to undertake*
 Crist sylf astealde cristendom and
 clænnysse.
 (colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_
 Xa]:2.5)
 F: 62, TF: 16
- 1553 **cidan** verb *to rebuke, to blame, to quarrel*
 Gyf þin broðor syngað, cid him.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:17.3.5024)
 F: 62, TF: 17
- 1554 **æne** adv *once, alone*
 Syle drincan æne on dæg.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:93.3.1532)
 F: 62, TF: 21
- 1555 **gefangen** verb *to take, to seize*
 Þær wæs ofslagen IX M, & XX M
 gefangen.
 (coorosiu,Or_4:6.96.13.1967)
 F: 62, TF: 15
- 1556 **geare** adv *entirely, clearly, well*
 Eala ic wat geara þæt þu eart Godes
 Halga.
 (coaelhom,+AHom_18:292.2649)
 F: 62, TF: 16
- 1557 **frecednes** noun *danger, hazard*
 Þas frecednyssa sceolon ærest cuman.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_42:311.36.7037)
 F: 62, TF: 12
- 1558 **swyle** noun *swelling*
 Lege on þone swile oppæt hal sie.
 (colaee,Lch_II_[1]:33.2.3.1019)
 F: 62, TF: 5
- 1559 **fylstan** verb *to help, to aid*
 Sege hyre þæt heo fylste me.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:10.40.4534)
 F: 61, TF: 24
- 1560 **onbirgan** verb *to taste*
 Sona swa se hælend þæs ecedes
 onbyrigde, þa cwæð he:
 Consummatum est.
 (coverhomE,HomS_24.1_
 [Scragg]:334.320)
 F: 61, TF: 21
- 1561 **hyngrian** verb *to be hungry*
 Þonne ne hingreþ us næfre on
 ecnesse.
 (coblick,HomS_14_
 [BlHom_4]:39.21.522)
 F: 61, TF: 18
- 1562 **þeodscipe** noun *teaching*
 Wæs se mon in cirlecum
 þeodscipum of Ongolcynne wel
 gelæred.
 (cobede,Bede_4:1.252.13.2566)
- þeodscipe** noun *people, fellowship*
 Ða het se cyng abannan ut ealne
 þeodscipe of Westseaxum and of
 Myrcum.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1006.8.1358)
 F: 61, TF: 16

- 1563 **æthrinan** verb *to touch, to take, to move*
 Ða cwæð se hælend to hyre, ne æthrin
 þu min.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:20.17.7412)
 F: 61, TF: 14
- 1564 **neahwest** noun *nearness, neighbourhood*
 We nyton ðeah ge wunion her on
 neawyste hwær.
 (cootest,Josh:9.6.5416)
 F: 61, TF: 27
- 1565 **forecweþan** verb *to foresay, to predict*
 Ic ðonne Wlfred mid Godes gaefe
 archiepiscopus ðas forecuaedenan
 word fulliae.
 (codocu1,Ch_1188_[HarmD_1]:12.4)
 F: 61, TF: 5
- 1566 **truwian** verb *to trust*
 Ne truwig ic him na.
 (cosolilo,Solil_1:18.23.246)
 F: 61, TF: 16
- 1567 **mere** noun *sea, lake*
 & þær sint swiðe micle meras fersce
 geond þa moras.
 (coorosiu,Or_1:1.15.35.275)
 F: 61, TF: 11
- 1568 **ymbhwyrft** noun *ring, circle*
 Godes gast gelyfð ealne ymbhwyrft
 middaneardes.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:337.77.
 3909)
 F: 61, TF: 23
- 1569 **heap** noun *heap, pile, crowd, troop*
 He ana spræc for eallum þam heape.
 (cocathom1,+ACHom_I,_27:405.134.
 5354)
 F: 61, TF: 14
- 1570 **fulluhtere** noun *baptizer*
 Soplice Iohannes com se fulluhtere
 hlaf ne ætende, ne win drincende.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:7.33.4162)
 F: 61, TF: 14
- 1571 **sceotan** verb *to cast, to shoot*
 & þa lichoman þurh sceotedð.
 (coblick,HomU_20_
 [BlHom_10]:109.54.1393)
 F: 61, TF: 25
- 1572 **blæc** adj *black*
 Se stan bið blæc gym.
 (cobede,Bede_1:0.26.15.194)
 F: 60, TF: 21
- 1573 **rysel** noun *fat*
 Healf sie swines rysele oððe horses
 smeru.
 (colaece,Lch_II_[1]:32.4.11.1003)
 F: 60, TF: 8
- 1574 **betynan** verb *to close, to shut, to end,
 to finish*
 Se gerefa hio het on þystrum carcerne
 betynan.
 (comargaT,LS_16_[MargaretCot.
 Tib._A.iii]:11.1.110)
 F: 60, TF: 21
- 1575 **leogan** verb *to lie, to deceive*
 Se halga wer him to cwæð, for hwi
 leogað ge swa.
 (cogregdH,GD_2_[H]:12.127.6.1213)
 F: 60, TF: 18
- 1576 **beorgan** verb *to save, to protect, to defend*
 Þonne beorge we us sylfum wið ece wite.
 (cowulf,WHom_13:105.1279)
 F: 60, TF: 19
- 1577 **weorþ** noun *worth, value, price*
 Gyf ænig man sylle his broðor wiþ
 wurðe, si he ofslagen.
 (cootest,Deut:24.7.4800)
 F: 60, TF: 21
- 1578 **wirgan** verb *to curse*
 Ne wyrige nan man oðerne.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_2:17.192.414)
 F: 60, TF: 13

- 1579 **befeallan** verb *to fall*
Eft ða on æfnunge befeol slæp on
Abram.
(cootest,Gen:15.12.577)
F: 60, TF: 23
- 1580 **discipul** noun *disciple, scholar*
He cwæp to his englum, Genimaþ
Andreas & his discipuli.
(coblick,LS_1.2_[AndrewMor
[BlHom_19]]:235.114.3012)
F: 60, TF: 13
- 1581 **hlæfdige** noun *lady, mistress*
Her Æðelflæd forðferde Myrcena
hlæfdige.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:918.1.1341)
F: 60, TF: 14
- 1582 **weard** prep *inward, towards*
Hi ferdon ða gehyrte to þam gefeohte
werd.
(coaelive,+ALS_
[Maccabees]:339.5057)
F: 60, TF: 15
- 1583 **gedrefednes** noun *trouble, disturbance, offence*
Drihten leof, syle me nu reste mire
mænigfealdan gedrefednysse.
(coeust,LS_8_[Eust]:211.216)
F: 60, TF: 22
- 1584 **onwendan** verb *to turn, to change*
Ða axode Iulianus þone cniht, for
hwan se cwyde onwended wære.
(cogregdH,GD_1_[H]:4.39.2.400)
F: 60, TF: 13
- 1585 **wærlice** adv *cautiously, carefully*
Nimað & lædað hine wærlice.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:14.44.3364)
F: 60, TF: 21
- 1586 **upstige** noun *ascent, climbing*
On his upstige wæron gesewene
englas mid hwitum gyrelum
geglengde.
(cocathom1,+ACHom_I,_21:347.76.
4159)
F: 60, TF: 15
- 1587 **gearcian** verb *to prepare, to make ready*
Matheus þa gearcode micel gereord
ðam hælende.
(cocathom2,+ACHom_
II,_37:273.34.6144)
F: 60, TF: 9
- 1588 **antecrist** noun *Antichrist*
Þeos yfelnyss bið eac on antecristes
tocyme.
(cocathom2,+ACHom_
II,_42:313.107.7090)
F: 60, TF: 10
- 1589 **fultumian** verb *to help, to assist*
Drihten, efst þu nu me to
fultumigenne.
(coaelive,+ALS_[George]:89.3125)
F: 60, TF: 25
- 1590 **foroft** adv *very often*
Ðær man sæcð foroft swyðe ymbe fela
þinga.
(cowulf,WHom_18:53.1451)
F: 60, TF: 12
- 1591 **grecisc** adj *Greek*
Þa ondswardode me þæt treow on
grecisc.
(coalex,Alex:40.4.511)
F: 60, TF: 21
- 1592 **wiþutan** adv *without, outside of*
& ofslogon ægðer ge wiðinnan ge
wiðutan. ma þanne xx manna.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1048.29.2269)
F: 59, TF: 10

- 1593 **smæl** adj *small*
Cnuca hy to smalon duste.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:26.3.672)
F: 59, TF: 12
- 1594 **freolsdæg** noun *feast-day, festive-day*
Hwæt wene ge þæt he ne cume to
freolsdæge.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:11.56.6778)
F: 59, TF: 15
- 1595 **gesingan** verb *to sing*
On hire wæs gefylled þætte on
Cantica Canticorum wæs gesungen,
& þus gecweden.
(coblick,HomU_18_
[BlHom_1]:11.139.129)
F: 59, TF: 19
- 1596 **gemartyrian** verb *to martyr, to suffer*
Ða hy þæt ne geðafedon, ða wæron hi
for Criste gemartyrod.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Oc8,A.6.1925)
F: 59, TF: 17
- 1597 **anga** quant *one, only*
Þa men þe him Dryhten ondrædað, ne
springaþ hie fram ænegum gode.
(coverhom,HomS_39_
[ScraggVerc_12]:70.1725)
F: 59, TF: 17
- 1598 **mynegian** verb *to recall, to remind*
Be þissum halig gewrit þus myngað.
(cobenrul,BenR:7.27.2.386)
F: 59, TF: 23
- 1599 **þærmid** adv *therewith, with that*
Smyre þæt heafod þærmid.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:101.1.1668)
F: 59, TF: 8
- 1600 **misdæd** noun *mis-deed, evil action, crime*
Wa manfullan, he cwæð, for his
misdædan.
(cowulf,WHom_11:119.1043)
F: 59, TF: 19
- 1601 **geican** verb *to increase, to enlarge*
Ða cwæðon his apostolas, Drihten,
geic urne geleafan.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:17.5.5026)
F: 59, TF: 18
- 1602 **gemetgian** verb *to moderate, to temper, to restrain*
Ac gemetgige hit se ege his agenra
unðeawa.
(cocura,CP:0.23.24.79)
F: 59, TF: 17
- 1603 **onbryrdan** verb *to inspire, to incite, to stimulate*
On twa wisan byð se mann onbryrd.
(cocathom1,+ACHom_I_9:252.89.
1638)
F: 59, TF: 15
- 1604 **ablendan** verb *to blind, to darken*
Iulianus him sæde, þu eart soðlice
ablend mid þinre yfelnyssse.
(coaelive,+ALS_[Julian_and_
Basilissa]:132.1016)
F: 59, TF: 25
- 1605 **hearm** noun *harm, injury, hurt*
And man rædde þæt man sloh Ris þæs
Wyliscean cynges broþer for ðy he
hearmas dyde.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1053.2.2021)
F: 59, TF: 13
- 1606 **grama** noun *anger, rage, wrath*
He wearð þa afylled mid graman.
(cocathom2,+ACHom_
II_1:9.238.203)
F: 59, TF: 13
- 1607 **scrydan** verb *to clothe, to dress up*
Þa ic wæs nacod, þa scryddon ge me.
(conicodE,Nic_[E]:98.111)
F: 59, TF: 20

- 1608 **syndrig** adj *separate, alone, special*
 Be ðam ðæt munecas syndrige æhte
 næbben.
 (cobenrul,BenR:33.56.15.697)
 F: 59, TF: 19
- 1609 **scenc** noun *draught, cup*
 Syle drincan twegen scenceas.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:40.1.861)
 F: 59, TF: 5
- 1610 **milts** noun *mildness, kindness, mercy*
 Se ðe bið mildheort, a he onfehð
 miltse mid me.
 (coverhom,HomU_9_
 [ScraggVerc_4]:82.597)
 F: 58, TF: 28
- 1611 **wæcce** noun *wakefulness, watch*
 An wæcce hæfð þreo tida.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_28:225.141.5002)
 F: 58, TF: 15
- 1612 **stiþ** adj *stiff, hard*
 Her wæs se stiþa winter.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1048.1.1830)
 F: 58, TF: 19
- 1613 **geblissian** verb *to rejoice, to be glad*
 Ac uton ealle geblyssian þæs leohtes.
 (conicodA,Nic_[A]:18.2.1.424)
 F: 58, TF: 16
- 1614 **eahtoþa** adj *eighth*
 Sawað on þam eahtoðan geara.
 (cootest,Lev:25.22.3867)
 F: 58, TF: 28
- 1615 **calic** noun *cup, goblet*
 And he eft bletsode ænne calic mid
 wine.
 (colwstan2,+ALet_3_
 [Wulfstan_2]:100.131)
 F: 58, TF: 17

Table 17. 15 most frequent names of things to eat and drink

No.	noun	frequency	translation
1	wyrt	1 078	plant, herb
2	wæter	1 065	water
3	win	572	wine
4	hlaf	450	loaf, bread
5	mete	409	food, meat
6	wæstm	362	fruit
7	ele	325	oil
8	hunig	302	honey
9	eced	191	acid, vinegar
10	butere	145	butter
11	sealt	133	salt
12	ealu	129	ale
13	meolc	121	milk
14	betonice	105	herb, betony
15	bigleofa	101	food, nourishment

- 1616 **horn** noun *horn, trumpet*
Hæfde þæt deor þrie hornas on foran
heafde.
(coalex,Alex:20.2.229)
F: 58, TF: 17
- 1617 **spæc** noun *speech*
We biddaþ þe, leof, þæt þu hliste ure
spæce.
(cootest,Gen:43.19.1835)
F: 58, TF: 21
- 1618 **tosceadan** verb *to divide, to separate*
On ðæm dæge God toscod on twa
eorðan ond sæ.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Ma20,A.2.368)
F: 58, TF: 18
- 1619 **fore** part *before*
Ðyssum tidum fore wæs
Nordanhymbra rice se strongesta
cyning & se gylpgeornesta, Æðelfrið
haten.
(cobede,Bede_1:18.92.3.838)
F: 58, TF: 16
- 1620 **alætan** verb *to let go, to leave, to lose*
Ða gyfa hi ne ðurfon næfre alætan.
(cosolilo,Solil_2:59.7.780)
F: 58, TF: 26
- 1621 **gedælan** verb *to divide, to separate, to distribute*
Þis mihte beon geseald to myclum
wurpe & þearfum gedæled.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:26.9.1835)
F: 58, TF: 20
- 1622 **bilewit** adj *merciful, mild, gentle, honest*
Moyses soðlice wæs se bylewitesta
man ofer ealle men ðe on eorðan
wunedon.
(cootest,Num:12.3.4100)
F: 58, TF: 16
- 1623 **facen** noun *deceit, treachery, crime*
Ða wearð Decius mid facne afylled.
(cocathom1,+ACHom_I,_29:424.172.
5773)
F: 58, TF: 19
- 1624 **biter** adj *bitter*
He is swiðe biter on muðe.
(coboeth,Bo:22.51.2.927)
F: 58, TF: 19
- 1625 **bisceopwyr** noun *bishop's weed*
Nim eac elehtran, bisceopwyr
& cassuc, ðefeporn, hegerifan,
haranspicel.
(colacnu,Med_3_[Grattan-
Singer]:145.1.708)
F: 57, TF: 2
- 1626 **niwan** adv *recently, lately*
Nu niwan eac us to becom sum eald
preost of þære ylcan stowe dælum.
(cogregdH,GD_1_[H]:9.66.32.648)
F: 57, TF: 18
- 1627 **ryne** noun *course, running, flow*
Ða ætstod sona þæs blodes ryne.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:8.44.4296)
F: 57, TF: 20
- 1628 **westan** adv *from the west*
Se blæwð westan.
(cotempo,+ATemp:10.19.337)
F: 57, TF: 10
- 1629 **gesewenlic** adj *visible*
Heo ys gesewenlic and lichamlic.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:2.1.249.748)
F: 57, TF: 16
- 1630 **beniman** verb *to deprive*
Þa benom he hine his biscopscire.
(cobede,Bede_4:7.280.24.2841)
F: 57, TF: 16

- 1631 **dreogan** verb *to do, to work, to perform*
Genoh georne ic gehycge, þæt ic
dreoge, & hwæt ic anforlet.
(cogregdC,GDPref_1_[C]:5.8.29)
F: 57, TF: 22
- 1632 **behat** noun *promise, vow*
Hi ða eodon to his weorce. be ðam
behate.
(cocathom2,+ACHom_
II,_5:41.11.902)
F: 57, TF: 14
- 1633 **cynedom** noun *kingdom*
Ðis wæs rihtlice ymbe vii gear þæs þe
se cyng Henri cynedomes onfeng.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1107.12.3459)
F: 57, TF: 23
- 1634 **wip̃erwinna** noun *opponent, enemy*
He is wiðerwinne ongean me and
ongean þe.
(conicodC,Nic_[C]:234.233)
F: 57, TF: 16
- 1635 **mandæd** noun *evil-deed, crime, sin*
Crist tihð to mihtum symle and
deofol to mandædum.
(coaelhom,+AHom_4:204.632)
F: 57, TF: 15
- 1636 **cigan** verb *to call, to invoke, to sum-
mon*
Se halga Cristoforus cigde to þæm
cynige.
(cochristoph,LS_4_[Christoph]:13.11)
F: 57, TF: 13
- 1637 **hyd** noun *skin, leather*
Hwæt sind gescy. buton deadra nytena
hyda.
(cocathom2,+ACHom_
II,_15:159.306.3531)
F: 57, TF: 22
- 1638 **adydan** verb *to destroy, to kill*
Hu Bonefatus mid his gebede adydde
þone fox, þe bat his modor henna.
(cogregdH,GD_1_[H]:9.69.22.674)
F: 57, TF: 17
- 1639 **weoroldþing** noun *wordly-thing*
He forlet ealle woruldþing.
(cocathom1,+ACHom_I,_27:404.122.
5343)
F: 57, TF: 20
- 1640 **gebærnan** verb *to burn*
Gebærn on hatum stane.
(colaece,Lch_II_[1]:72.2.7.1972)
F: 57, TF: 4
- 1641 **wod** adj *mad, furious*
Hu þæt wode wif wearð gehæled æt
his scræfe.
(cogregdH,GDHead_2_[H]:94.8.964)
F: 57, TF: 10
- 1642 **sæl** noun *time, occasion*
He æt sumum sæle stod æt ðam
tempelgeate.
(cowulf,WHom_11:221.1140)
F: 57, TF: 16
- 1643 **beþpan** verb *to bathe*
Beþe þa wunde ðærmid.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:37.3.829)
F: 56, TF: 5
- 1644 **getæcan** verb *to teach, to instruct, to
show*
Ða cwæð he: Ic hit þe þonne wille
getæcan.
(coboeth,Bo:34.89.31.1715)
F: 56, TF: 20
- 1645 **gesyngian** verb *to sin, to act wrongly*
Se lichoma oftost gesyngað.
(coverhom,HomU_7_
[ScraggVerc_22]:99.2902)
F: 56, TF: 16

- 1646 **stræt** noun *road*
Ac we wyllað wunian ut on ðære stræt.
(cootest,Gen:19.2.758)
F: 56, TF: 17
- 1647 **geryne** noun *secret, mystery*
Nu we magon þonne ongytan hwæt
þæt geryne tacnaþ.
(coblick,HomS_8_
[BlHom_2]:17.44.218)
F: 56, TF: 13
- 1648 **blawan** verb *to blow, to breathe*
Ða englas þonne blawað heora byman
hlude.
(coaelhom,+AHom_19:418.2895)
F: 56, TF: 21
- 1649 **behreowsian** verb *to repent, to pity*
Þa behreowsode Mannases mycclum
his synna.
(coaelive,+ALS_[Book_of_
Kings]:441.3976)
F: 56, TF: 13
- 1650 **þorn** noun *thorn*
Sum þæt sæd sprang betwux
ðornum.
(cocathom2,+ACHom_
II,_6:52.9.1066)
F: 56, TF: 14
- 1651 **repness** noun *rage, cruelty, severity*
Þa wæs he swiþe mid reðnesse
onæled.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:11.195.1.2495)
F: 56, TF: 15
- 1652 **irsian** verb *to get angry, to rage, to provoke*
Hwæt se cyning þa swiðlice yrsode þa
ða he þæt geaxode.
(cocathom1,+ACHom_I,_35:476.13.
6901)
F: 56, TF: 16
- 1653 **sorh** noun *care, anxiety, sorrow*
Sig Dryhtne lof and deoflum sorh a to
worulde.
(conicodA,Nic_[A]:28.22.634)
F: 56, TF: 16
- 1654 **beatan** verb *to beat, to strike, to hurt*
Ac he beot his breost.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:18.13.5118)
F: 56, TF: 17
- 1655 **gegripan** verb *to grip, to grasp, to seize*
Seo halga Margareta gegrap þane
deofol þa be þæm locce.
(comargaT,LS_16_[MargaretCot.
Tib._A.iii]:14.8.164)
F: 56, TF: 21
- 1656 **heononforþ** adv *henceforth*
Abrenuntio, þæt is on Englisc, ic
wiðsace heononforð æfre deofles
gemanan.
(cowulf,WHom_8c:122.646)
F: 56, TF: 12
- 1657 **mægenþrymm** noun *majesty, greatness, glory*
Sy lof ðam hlaforde. ðe leofað on
ecnyse. æfre buton anginne. on
endeleasum mægenðrymme.
(cocathom2,+ACHom_
II,_43:326.245.7331)
F: 56, TF: 19
- 1658 **þyrstan** verb *to thirst, to be thirsty*
Eadige synt þa ðe rihtwisnesse
hingriað & þyrstað forþam þe hi
beoð gefyllede.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:5.6.213)
F: 56, TF: 22
- 1659 **hyrsumnes** noun *obedience, subjection*
Ac ðonne mid hyrsumnesse he
geðafode.
(coverhom,HomS_2_
[ScraggVerc_16]:55.2060)
F: 56, TF: 17

- 1660 **bedælan** verb *to deprive, to release*
 Hwi sceal ic beon bedæled ægðer
 minra sunena on anum dæge.
 (cootest,Gen:27.44.1144)
 F: 56, TF: 17
- 1661 **gefrætwan** verb *to adorn, to trim, to deck*
 He ys mid manegum þingum
 gefrætwod.
 (cobyrrhtf,ByrM_1_[Baker-Lapidge]:2.1.294.787)
 F: 56, TF: 22
- 1662 **grimm** adj *grim, fierce, cruel*
 & se winter wære grim & cald &
 fyrstig & mid hiise gebunden.
 (cobede,Bede_3:14.216.26.2217)
 F: 56, TF: 15
- 1663 **geswetan** verb *to make sweet, to sweeten*
 Geswet mid hunige.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-Singer]:59.1.349)
 F: 56, TF: 7
- 1664 **feccan** verb *to fetch, to bring*
 Wolde wæter feccan.
 (coaelhom,+AHom_5:11.685)
 F: 56, TF: 18
- 1665 **late** adv *late, slowly, at last*
 Help ure, la, hælend, nu þu hider
 come, ðeah ðe hit late wære.
 (comart3,Mart_5_[Kotzor]:Ma26,A.6.478)
 F: 55, TF: 22
- 1666 **pruh** noun *box, tomb, coffin*
 Wæs him eac þurh gearwad &
 geworht, in ðære he forðfered
 bebyrged beon scolde.
 (cobede,Bede_5:5.396.19.3957)
 F: 55, TF: 13
- 1667 **geþyldelice** adv *patiently, quietly*
 Leofan men, ic bidde eow þæt ge
 geþyldelice hlýstan þæs ðe ic eow nu
 secgan wille.
 (cowulf,WHom_6:21.253)
 F: 55, TF: 17
- 1668 **abitan** verb *to bite, to eat, to consume*
 Eustachius soðlice heora fæder wende
 þæt hi fram þam wildeorum abitene
 wæron.
 (coeust,LS_8_[Eust]:188.195)
 F: 55, TF: 19
- 1669 **geunrotsian** verb *to offend, to make sorrowful*
 Þa se Godes þeowa þis gehyrde, þa
 wæs he sona geunrotsod.
 (cogregdC,GD_1_[C]:4.39.17.442)
 F: 55, TF: 15
- 1670 **styrian** verb *to stir, to move*
 Wearð ða fornumen eal flæsc ðe ofer
 eorðan styrode, manna & fugela,
 nytena & creopendra.
 (cootest,Gen:7.21.321)
 F: 55, TF: 20
- 1671 **geteohhian** verb *to appoint, to determine, to assign*
 Ac hit nis nanum anum men
 getiohhod, ac is eallum monnum.
 (coboeth,Bo:37.112.27.2231)
 F: 55, TF: 11
- 1672 **geornfull** adj *eager, dilligent, zealous*
 Eadig byð se were, se þe God ondræt,
 & on his beboden byð swyðe
 geornfull.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:482.375)
 F: 55, TF: 23
- 1673 **besencan** verb *to sink, to immerge*
 Woldon hi besencan on flode.
 (coalive,+ALS_[Denis]:322.5958)
 F: 55, TF: 18

- 1674 **gedyrstlæcan** verb *to dare*
 Ða gedyrstlæhte þæt mæden þæt heo
 him ða gyt to spræc.
 (cocathom2,+ACHom_II, 10:87.226.1776)
 F: 55, TF: 11
- 1675 **unbindan** verb *to unbind, to untie*
 & swa hwæt swa hi unbindað ofer
 eorþan þæt bið unbunden on
 heofenum.
 (cocathom1,+ACHom_I, 36:488.64.7182)
 F: 55, TF: 10
- 1676 **hring** noun *ring, circle, circuit*
 Æfter þæm Hannibal sende ham to
 Cartaina þrio mydd gyldenra hringa
 his sige to tacne.
 (coorosiu,Or_4:9.101.16.2090)
 F: 55, TF: 19
- 1677 **stigan** verb *to go, to ascend, to descend*
 Witodlice Moyses & Aaron & Ur
 stigon uppon þone beorh.
 (coexodusP,Exod_[Ker]:17.10.62)
 F: 55, TF: 20
- 1678 **æppel** noun *apple*
 Ac on middan urum wintra beoð
 heora feldas mid wyrstum blowende,
 & heora orcyrdas mid æpplum
 afyllede.
 (cotempo,+ATemp:4.53.186)
 F: 55, TF: 17
- 1679 **nebb** noun *neb, beak, nose*
 Do þæt seaw on þæt neb.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-Singer]:3.1.13)
 F: 55, TF: 21
- 1680 **abugan** verb *to bow, to bend, to incline*
 Sceolon we abugan þe, ic & ðin modor
 & ðine gebroðru.
 (cootest,Gen:37.10.1436)
 F: 55, TF: 19
- 1681 **medtrumness** noun *sickness, illness*
 Ða becom him on his lichaman
 mettrymnes, oð þæt he wearð
 forðfered.
 (cogregdC,GDPref_and_4_[C]:37.317.27.4760)
 F: 55, TF: 10
- 1682 **þeowet** noun *service, slavery*
 And þæt Israhela folc eall on ðeowte
 gebrohte.
 (cocathom2,+ACHom_II, 12.1:111.37.2395)
 F: 55, TF: 13
- 1683 **heafodleahter** noun *capital offence, mortal sin*
 Nu syndon eahta heafodleahtras, þe
 us onwinnað swiðe.
 (coaelive,+ALS_[Memory_of_Saints]:267.3470)
 F: 55, TF: 11
- 1684 **hræfn** noun *raven*
 Ða com se hrefn swa his gewuna wæs.
 (cogregdH,GD_2_[H]:8.118.14.1160)
 F: 55, TF: 19
- 1685 **fearr** noun *bull, ox*
 Ic ofsloh mine fearras.
 (cocathom1,+ACHom_I, 35:477.51.6941)
 F: 55, TF: 19
- 1686 **finol** noun *fennel*
 Genim finoles wyrtruman eft & þa
 wirt selfe.
 (colaece,Lch_II_[1]:37.1.11.1130)
 F: 55, TF: 3
- 1687 **pytt** noun *pit, grave*
 On þære sixtan tide he sæt werig æt
 þam pytte.
 (coaelhom,+AHom_5:110.757)
 F: 55, TF: 11

- 1688 **ofermettu** noun *pride, arrogance*
Ne æfre ænig man ofermetta lufie.
(cowulf,WHom_10c:85.893)
F: 55, TF: 11
- 1689 **hæþenscipe** noun *heathenism, paganism*
He awearp þone hæðenscipe.
(coaelhom,+AHom_27:10.3938)
F: 54, TF: 13
- 1690 **fyrhtu** noun *fear*
Hi feollon þa ealle mid fyrhte to his cneowum.
(coaelive,+ALS_[Chrysanthus]:202.7446)
F: 54, TF: 16
- 1691 **geuntrumian** verb *to enfeeble, to make weak*
Ac he ne mæg nænne gehælan. þe
God sylf ær geuntrumode.
(coprefcath1,+ACHom_I_[Pref]:175.81.26)
F: 54, TF: 15
- 1692 **foreweard** adj *former, early*
Drihten ðe geset symle on foreweard
& na on æftweard.
(cootest,Deut:28.13.4861)
F: 54, TF: 24
- 1693 **cildhad** noun *childhood*
He wæs haliges lifes mann. fram his cildhade.
(cocathom2,+ACHom_II,_18:171.64.3783)
F: 54, TF: 19
- 1694 **healt** adj *limping, unable to walk*
Him þa to eodan blinde & healte.
(coblick,HomS_21_[BlHom_6]:71.98.892)
F: 54, TF: 17
- 1695 **modig** adj *noble, bold, brave*
And se modiga mann ne mæg cuman
to heofonum.
(colwstan2,+ALet_3_[Wulfstan_2]:149.216)
F: 54, TF: 15
- 1696 **hosp** noun *reproach, insult, blasphemy*
His heafod hi drogon mid hospe
geond þa burh.
(coaelhom,+AHom_22:556.3635)
F: 54, TF: 13
- 1697 **gemænelice** adv *together*
Ðas þing ic eow beode þæt ge lufion
eow gemænelice.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:15.17.7047)
F: 54, TF: 19
- 1698 **garsecg** noun *the ocean, the sea*
Þone garsecg mon hæt Indisc.
(coorosiu,Or_1:1.9.22.120)
F: 54, TF: 10
- 1699 **gewrecan** verb *to revenge, to punish*
Secð ðonne & smeað hu he hit
gewrecan mæge.
(cocuraC,CP_[Cotton]:33.224.20.95)
F: 54, TF: 20
- 1700 **færlic** adj *sudden, quick, unexpected*
Wiþ færlicum sare & geswelle nim
weax & hemlic.
(colaece,Lch_II_[1]:31.6.3.904)
F: 53, TF: 18
- 1701 **unweorþ** adj *of no value, of no dignity, worthless*
Ac þa beoþ hwilum unhale oððe yfele
& unweorþe.
(coboeth,Bo:11.24.11.407)
F: 53, TF: 15

- 1702 **gisl** noun *pledge, hostage*
And him man sealde gislas of ælcere
scire.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1013.3.1523)
F: 53, TF: 8
- 1703 **eolone** noun *the herb elecampane*
Gemeng wiþ gecnuwade elenan.
(colaece,Lch_II_[1]:32.4.4.993)
F: 53, TF: 5
- 1704 **rihtlic** adj *right, just*
Ðæt is rihtlic lagu.
(cowulf,WHom_10c:33.858)
F: 53, TF: 23
- 1705 **styrung** noun *distrubance, trouble, agitation*
Wearð þa micel styrung on ðam
folce.
(cocathom2,+ACHom_II,_31-
32:245.113.5441)
F: 53, TF: 15
- 1706 **hyrsumian** verb *to obey, to serve*
Of eares hlyste he hyrsumode me.
(cobenrul,BenR:5.19.20.298)
F: 53, TF: 14
- 1707 **gestapolian** verb *to establish, to found, to build*
Of ðam wearð eft gestaðelad eal
middaneard.
(cocathom1,+ACHom_I,_1:185.195.203)
F: 53, TF: 24
- 1708 **grund** noun *ground, bottom*
Drihten ælmihtig God, þu þe sitest
ofer cherubine & ofer deopnesse
ealra grunda.
(coblick,LS_20_[AssumptMor
[BlHom_13]]:141.52.1711)
F: 53, TF: 25
- 1709 **galnes** noun *lust, frivolity*
Þu eart se forlidenā man ðe ic lufode
na for galnesse ac for wisdomē.
(coapollo,ApT:49.4.515)
F: 53, TF: 12
- 1710 **æt** noun *food*
Be þam gemete ætes & drinces.
(cochdrul,ChrodR_1:6.11)
F: 53, TF: 17
- 1711 **hrepian** verb *to touch, to treat*
Þa cwæð se hælend; Hwa hrepode me.
(cocathom2,+ACHom_II,_28:228.239.5096)
F: 53, TF: 9
- 1712 **geandettan** verb *to confess*
Gif man seocne mann huslað, he sceal
his synna geandettan.
(coaelhom,+AHom_20:131.2998)
F: 53, TF: 18
- 1713 **gemænigfyldan** verb *to multiply, to enlarge*
& ða wæteru wæron gemenifylde.
(cootest,Gen:7.17.313)
F: 53, TF: 9
- 1714 **beclysan** verb *to close, to shut in, to inclose*
Hyt wæs on dæg þa ge me beclysdon.
(conicodA,Nic_[A]:15.6.1.346)
F: 53, TF: 14
- 1715 **cwylman** verb *to kill, to torment*
Se þe buton ælmessan & fæstenne
leofað se bið on helle cwelmed.
(coblick,HomS_14_[BlHom_4]:41.54.544)
F: 53, TF: 20
- 1716 **forþfaran** verb *to go forth, to depart, to die*
Her wæs Ælfric biscop forðfaren.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1034.1.1763)
F: 53, TF: 20

- 1717 **sirwan** verb *to plan, to contrive, to devise*
 Ða syrwe Herodias ymbe hine.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:6.19.2584)
 F: 53, TF: 19
- 1718 **laþian** verb *to invite, to call*
 Ac ða sum Cristen wif hy laðode to symble.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Oc8,A.9.1927)
 F: 53, TF: 21
- 1719 **gebod** noun *command, order*
 Ælc mann þa æfter ðam gebode ofer eall ferdon.
 (cosevensl,LS_34_
 [SevenSleepers]:242.184)
 F: 53, TF: 18
- 1720 **toeacan** prep *besides, in addition*
 Se cyning hæfde eac micle landfyrde on his halfe, toeacan his scipmannum.
 (cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:1052.2.44.2007)
 F: 53, TF: 22
- 1721 **hold** adj *kind, friendly*
 Cwæð þæt he him aþas swerigan wolde and him hold beon.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1049.23.1887)
 F: 53, TF: 23
- 1722 **hær** noun *hair, a hair*
 Eall his reaf wæs geworht of oluendes hære.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_3:19.19.450)
 F: 52, TF: 20
- 1723 **giferne** noun *greediness, avarice*
 Ðurh giferne Adam forlet ærest paradisum.
 (cowulf,WHom_10c:78.886)
 F: 52, TF: 16
- 1724 **nunne** noun *nun, vestal*
 Þær wæron eac in þam ylcan tune sume nunnan.
 (cogregdC,GD_2_[C]:19.142.24.1710)
 F: 52, TF: 18
- 1725 **bewindan** verb *to wrap, to surround, to cover*
 On ðam bedde reste Drihtnes lichoma on scetan bewunden ða he wæs dead for us.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ma27,A.18.499)
 F: 52, TF: 21
- 1726 **ætsamne** adv *in a sum, together*
 On æfnunge hi æton. ealle ætsomne. on ðam fiftan dæge. ðe ge Ðunres hatað.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_14.1:138.25.3042)
 F: 52, TF: 21
- 1727 **gebodian** verb *to tell, to make known, to announce*
 Mid þy þe þis wæs gebodod þam halgan wære Furtunato, he sænde men sona æfter.
 (cogregdC,GD_1_[C]:10.80.10.898)
 F: 52, TF: 21
- 1728 **gerihtlæcan** verb *to justify, to reprove, to rectify*
 Hit is awriten. ne bið se stunta mid wordum gerihtlæced.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_41:306.65.6962)
 F: 52, TF: 11
- 1729 **geefenlæcan** verb *to be like, to equal, to imitate*
 Hi hæfdon twægen suna þa hi tyhton þæt hi him geefenlæhton on godum willan.
 (coeust,LS_8_[Eust]:12.12)
 F: 52, TF: 10

- 1730 **miltſung** noun *mercy, compassion, pity*
Hu God gedyde Romanum his mildſunge.
(coorosiu,OrHead:6.38.99)
F: 52, TF: 11
- 1731 **gecweman** verb *to please, to satisfy*
Pilatus wolde þa ðam folce gecweman.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:15.15.3450)
F: 52, TF: 21
- 1732 **amansumian** verb *to excommunicate, to curse*
Gif ge ne doð. ic eow amansumige.
(cocathom2,+ACHom_II,_11:102.341.2158)
F: 52, TF: 22
- 1733 **toslitan** verb *to tear, to split, to cut*
Þa cwædon hie: Uton, la, ne toslitan þa tunecan.
(coverhom,HomS_24_[ScraggVerc_1]:218.232)
F: 52, TF: 23
- 1734 **onfindan** verb *to find out, to discover, to detect*
Þa þæt onfundon ða Romani. þa noldon hi faron ofer þone ford.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:0.30.27)
F: 52, TF: 22
- 1735 **woh** noun *wrong, injustice, error*
Wa þam, þe woh drið ealles to lange, butan he geswice.
(coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:91.126)
F: 52, TF: 23
- 1736 **tela** adv *well, rightly, completely, perfectly*
Do ðonne on tela micel in ða eagan.
(colacnu,Med_3_[Grattan-Singer]:10.1.49)
F: 52, TF: 23
- 1737 **liþ** noun *joint, limb*
Wið liþa sare, nim gate tord.
(coquadru,Med_1.1_[de_Vriend]:7.20.303)
liþ noun *fleet*
And þæs ilcan sumeres com þæt lið into Temese.
(cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:1071.6.2361)
F: 52, TF: 16
- 1738 **gelipigian** verb *to appease, to mollify, to pacify*
Heo geliþegað þæt sar.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:49.1.996)
F: 52, TF: 7
- 1739 **afyrrian** verb *to remove, to take away, to expel*
Ne biþ þe no todæg lif afyrred.
(comart3,Mart_5_[Kotzor]:Au22,A.14.1516)
F: 52, TF: 13
- 1740 **wislice** adv *wisely*
Þe witegode be Criste swiðe wislice, swylce he godspellere wære, swiðe wurðelice.
(colsigewB,+ALet_4_[SigewardB]:572.131)
F: 51, TF: 28
- 1741 **geþingian** verb *to be reconciled with, to reconcile, to mediate*
Her Cantware geþingodan wiþ Ine.
(cochronA-1,ChronA_[Plummer]:694.1.415)
F: 51, TF: 19
- 1742 **foresceawian** verb *to foresee, to provide*
Se fiscere and se hunta foresceawiað him mid net.
(colwstan1,+ALet_2_[Wulfstan_1]:168.234)
F: 51, TF: 9

- 1743 **sealmscop** noun *psalmist*
 Be þisum cwæð se sealmscop.
 Heofonas cyþað Godes wuldor.
 (cocathom1,+ACHom_I,_35:477.35.
 6927)
 F: 51, TF: 11
- 1744 **swige** noun *silence*
 Ða wearð stilnes and swige geworden
 innon ðare healle.
 (coapollo,ApT:16.30.332)
 F: 51, TF: 14
- 1745 **gesegnian** verb *to mark with cross, to sign, to bless*
 & hine gesegnode mid Cristes rode
 tacne.
 (cobede,Bede_4:25.348.16.3510)
 F: 51, TF: 13
- 1746 **utgan** verb *to go out*
 Se abbod þa uteode.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:138.144)
 F: 51, TF: 16
- 1747 **bepæcan** verb *to deceive, to entice, to seduce*
 Heo cwæð: Seo nædre bepæhte me.
 (cootest,Gen:3.13.145)
 F: 51, TF: 15
- 1748 **ætberstan** verb *to escape, to get away*
 He þa ætbærst þam hunde.
 (cocathom1,+ACHom_I,_26:393.144.
 5075)
 F: 51, TF: 14
- 1749 **domesdæg** noun *doomsday*
 Forneah he moste lifian oð domesdæg.
 (coverhom,HomU_9_
 [ScraggVerc_4]:237.744)
 F: 51, TF: 14
- 1750 **uncyst** noun *disorder, fault, defect*
 Ond heo wæs mid seofon deoflum
 full, þæt wæs mid eallum uncystum.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Jy22,A.2.1221)
 F: 51, TF: 14
- 1751 **gelyfed** adj *faithful*
 Ða wæs his dohtor cristen swiðe
 gelyfed.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_2:12.22.271)
 F: 51, TF: 11
- 1752 **alysend** noun *redeemer (Christ)*
 Eft Jeremias cwæð, Eala þu Jerusalem,
 efne þin alesend cumð.
 (cojames,LS_11_[James]:29.27)
 F: 51, TF: 13
- 1753 **foran** prep *before*
 Ða forrad seo fyrd hy foran.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:894.22.809)
 F: 51, TF: 18
- 1754 **singallice** adv *continually, constantly*
 Ða ylcan buruh ymbsæt þara Gotena
 here singallice VII gær.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:13.197.23.2557)
 F: 51, TF: 18
- 1755 **aceorfan** verb *to cut off*
 & his eare of acearf.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:14.47.3372)
 F: 51, TF: 18
- 1756 **bysmorian** verb *to mock, to blaspheme, to irritate*
 Se cyningc þa him andswarode
 bysmerigende.
 (cochristoph,LS_4_
 [Christoph]:51.31)
 F: 51, TF: 19
- 1757 **bifian** verb *to tremble, to shake*
 Ða he æt þæm none his gast onsænde,
 þa byfode seo eorðe.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ma25,A.15.459)
 F: 51, TF: 16

- 1758 **hundehtatig** num *eighty*
 Ða genam se Brihtric him to
 hundehtatig scipa.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1009.14.1728)
 F: 51, TF: 15
- 1759 **swecc** noun *taste, flavour, scent, smell*
 On ðam muðe we habbað swæcc.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_26:214.47.4742)
 F: 51, TF: 14
- 1760 **liflic** adj *living, lively, vital*
 Hwanon hæfst þu liflic wæter.
 (coaelhom,+AHom_5:21.692)
 F: 51, TF: 9
- 1761 **gebrecean** verb *to break, to crush, to destroy*
 Hit is awriten: ðin swiðre hand,
 Dryhten, gebræc ðine feond.
 (cocura,CP:50.389.22.2645)
 F: 50, TF: 18
- 1762 **gyld** noun *compensation, payment*
 And her se kyng sette micel gyld on
 earm folc.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1067.6.2262)
 F: 50, TF: 10
- 1763 **nigopa** adj *ninth*
 On ðæm nigopan monþe on geara biþ
 XXX daga.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Se0,A.1.1621)
 F: 50, TF: 25
- 1764 **forstelan** verb *to steal, to rob, to deprive*
 Hu Bonefatius forstæl þone hwæte his
 meder & sealde þearfum.
 (cogregdH,GD_1_[H]:9.67.21.656)
 F: 50, TF: 19
- 1765 **anmodlice** adv *without hesitation, constantly, unanimously*
 Þa ceasterware þurh þreora daga
 fæsten anmodlice bædon fultumes.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Se29,A.4.1895)
 F: 50, TF: 15
- 1766 **rihtung** noun *direction, rule, correction*
 On ðisum ðrym timan andbidað
 God mancynnes rihtunge. and gode
 wæstmas.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_30:237.86.5297)
 F: 50, TF: 12
- 1767 **gescadwis** adj *reasonable*
 Seo sawul is gesceadwis gast æfre cucu.
 (coaelive,+ALS_[Christmas]:173.131)
 F: 50, TF: 10
- 1768 **ungelic** adj *different, dissimilar*
 Loca nu hu ungelic spræc eode of
 ðissa tuega monna muðe.
 (cocura,CP:7.49.9.279)
 F: 50, TF: 11
- 1769 **reliquias** noun *relics of saints*
 Ic, Beotimus, genam þa reliquias þære
 halgan fæmnan.
 (comargaT,LS_16_[MargaretCot.
 Tib._A.iii]:24.1.312)
 F: 50, TF: 14
- 1770 **ongemang** prep *among*
 Sum Egyptisc man gestrynde sunu be
 Israheliscon wife onmang Israhela
 folce.
 (cootest,Lev:24.10.3832)
 F: 50, TF: 15
- 1771 **bolla** noun *bowl, cup, pot*
 Sele þry dagas þry bollan fulle to
 drincanne.
 (colaece,Lch_II_[1]:7.1.1.585)
 F: 50, TF: 4

Table 18. 12 most frequent nouns related to time

No.	noun	frequency	translation
1	dæg	4 040	day
2	gear	2 140	year
3	tid	1 595	time, hour
4	niht	1 150	night
5	winter	822	winter
6	monaþ	669	month
7	tima	439	time, hour
8	æfen	164	evening
9	merigen	161	morning
10	morgen	152	morning
11	sumer	146	summer
12	wicu	107	week

1772 **bæftan** prep *after, behind, without*
 Heo creap ða betwux ðam mannum
 bæftan þam hælende.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_28:228.236.5094)
 F: 50, TF: 19

1773 **bosm** noun *bosom, chest, breast*
 Hu wæs þis unriht in þinne bosm
 gangende.
 (cogregdC,GD_2_[C]:19.143.7.1717)
 F: 50, TF: 18

1774 **ascyrian** verb *to separate, to divide*
 Ða he ascyrede Adames bearn.
 (cootest,Deut:32.8.5050)
 F: 50, TF: 13

1775 **sceamu** noun *modesty, shame, disgrace*
 Se sceaða bið nu ofslagen and to
 sceame getucod.
 (coaelive,+ALS_[Alban]:177.4104)
 F: 49, TF: 23

1776 **geþafung** noun *permission, allowance, consent*
 Þæt wæs þeah mid Earnulfes
 geðafunge.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:888.4.829)
 F: 49, TF: 15

1777 **wæpenmann** noun *male, man*
 Ne scryde nan wif hi mid wæpmanne
 reafe, ne wæpman mid wifmanne
 reafe.
 (cootest,Deut:22.5.4784)
 F: 49, TF: 15

1778 **supan** verb *to sip, to absorb*
 Sup on æfenne & on morgenne.
 (colaece,Lch_II_[2]:65.5.9.3471)
 F: 49, TF: 7

1779 **sundorhalga** noun *Pharisee*
 Ða bæd hine sum of þam
 sundorhalgum þæt he mid him æte.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:7.36.4167)
 F: 49, TF: 5

- 1780 **niþ** noun *envy, hatred, jealousy*
 Ða wæs sum mæssepreost þær on
 neawiste mid niðe afylled ongean
 ðone halgan wer.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_11:96.140.1980)
 F: 49, TF: 14
- 1781 **trymman** verb *to establish, to streng-
 then, to encourage*
 Ðæt se papa Bonefatus þone ylcan
 cyning, onsendum gewritum, wæs
 trymmende to rihtum geleafan.
 (cobede,BedeHead:2.12.14.48)
 F: 49, TF: 23
- 1782 **nihtlic** adj *nocturnal*
 Hu on Sunnannihtum nihtlic wæcce
 to healdenne sy.
 (cobenrul,BenR:12.6.17.81)
 F: 49, TF: 14
- 1783 **bewreon** verb *to cover, to clothe, to
 protect*
 Ne wurdon þa nacodon bewrogen
 mid his ealdum hrægle.
 (coverhom,HomU_9_
 [ScraggVerc_4]:239.751)
 F: 49, TF: 15
- 1784 **cealf** noun *calf*
 Moyses sende cnihtas þæt offrodon
 twelf cealfas.
 (coexodusP,Exod_[Ker]:26.5.117)
 F: 49, TF: 11
- 1785 **ripan** verb *to reap*
 He cuæð: Se ðe lytel sæwð he lytel
 ripð.
 (cocura,CP:44.325.4.2179)
 F: 49, TF: 14
- 1786 **besceawian** verb *to consider, to look,
 to watch*
 & his eagan besceawian gode & yfele.
 (cochdrul,ChrodR_1:23.1.373)
 F: 49, TF: 14
- 1787 **storm** noun *storm*
 Ond an scyp wæs syncende on sæ for
 anum myclum storme.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-
 Kotzor]:No11,A.15.115)
 F: 49, TF: 17
- 1788 **geflit** noun *contest, dispute, trouble*
 Ic can eower geflit & eowre
 heardheortnysse.
 (cootest,Deut:31.27.5025)
 F: 49, TF: 23
- 1789 **hreowsian** verb *to grieve, to lament*
 Ða ongan se Wisdom hreowsian for
 þæs Modes tydernesse.
 (coboeth,Bo:3.9.9.101)
 F: 49, TF: 11
- 1790 **tweonian** verb *to doubt, to hesitate*
 And cwæð; Ðu lytles geleafan hwi
 twymode þe.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_28:223.76.4951)
 F: 49, TF: 18
- 1791 **twentigopa** adj *twentieth*
 On ðone an ond twentigðan dæg bið
 Sancta Agnan þrowung ðære halgan
 fæmnan.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ja21,A.1.193)
 F: 49, TF: 10
- 1792 **deaf** adj *deaf*
 Ða wæron dumbe and deafe and
 blinde.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:1.4.5)
 F: 49, TF: 16
- 1793 **prafost** noun *officer*
 Ða comon Israhela folces prafastas.
 (cootest,Exod:5.15.2499)
 F: 49, TF: 10

- 1794 **ancenned** adj *only (of a child)*
Crist is ancenned Sunu of þam
ælmihigan Fæder.
(coaelhom,+AHom_1:386.199)
F: 49, TF: 13
- 1795 **wellwillende** adj *right-minded, kind, benignant*
Her forðferde se wellwillenda bisceop
Aðelwold.
(cochronA-5,ChronA_
[Plummer]:984.1.1409)
F: 49, TF: 13
- 1796 **ærendgewrit** noun *message, letter, epistle*
Wrat he & sende ærendgewrit to him.
(cobede,Bede_2:4.108.2.1008)
F: 49, TF: 16
- 1797 **onsin** noun *face, sight, view*
& his onsyn mid tearum þwoh.
(cobede,Bede_3:19.242.23.2488)
F: 49, TF: 7
- 1798 **wynsumness** noun *delight, exultation*
Ic wæs þin wite & þin wunsumnes.
(coverhom,HomU_9_
[ScraggVerc_4]:275.775)
F: 49, TF: 14
- 1799 **unalifed** adj *unallowed*
Ne sceal he naht unaliefedes don.
(cocura,CP:10.61.14.385)
F: 49, TF: 16
- 1800 **gebrædan** verb *to roast, to broil*
Þa brohton hi him gebrædne fisc.
& sumne dæl huniges.
(cocathom1,+ACHom_I_15:301.59.
2802)
F: 49, TF: 21
- 1801 **hæþengild** noun *heathen-worship, idol*
Hwilon eac se halga wer towearp an
hæðengild.
(coaelive,+ALS_[Martin]:427.6235)
F: 49, TF: 10
- 1802 **gestyrian** verb *to move, to agitate*
Ac manna yfelnyssse mod beon gestyrod.
(coaelive,+ALS_[Auguries]:177.3606)
F: 49, TF: 17
- 1803 **byrgan** verb *to bury*
Ða cwæþ se hælend, læt þa dead
byrgan hyra deadan.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:9.60.4446)
F: 49, TF: 24
- 1804 **gearwian** verb *to prepare, to procure, to supply*
Gearwiað to merigen þæt ge to
gearwienne habbon.
(coexodusP,Exod_[Ker]:16.23.18)
F: 49, TF: 21
- 1805 **wiþinnan** adv *within*
And þu wurde swa wlitig wiþinnan on
mode, swa swa þu wiðutan eart.
(coaelive,+ALS_
[Chrysanthus]:92.7388)
F: 49, TF: 9
- 1806 **nimþe** cnj *unless, except*
& us nænig god ne genihtsumað,
nymþe we sybbe & lufe be us
tweonum healden.
(coverhom,HomM_11_
[ScraggVerc_14]:113.1818)
F: 48, TF: 9
- 1807 **endenehst** adj *uttermost, the last*
Þa comon ða endenextan þe on
æfnunge wæron gehyrede.
(cocathom2,+ACHom_
II,_5:41.19.913)
F: 48, TF: 8
- 1808 **beþencan** verb *to think, to consider, to bear in mind*
Beþence hine georne be þam, þe he
wylle.
(coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:47.68)
F: 48, TF: 24

- 1809 **scortlice** adv *shortly, soon*
 Ðis godspel is nu isæd sceortlice on
 englisc.
 (convinceB,[Vincent]:297.11)
 F: 48, TF: 14
- 1810 **nagan** verb *not to have*
 Elles nage nan man þyses dæges
 fæsten to abræcenne.
 (colwsigeXa,+ALet_1_[Wulfsige_
 Xa]:156.194)
 F: 48, TF: 26
- 1811 **godspelic** adj *Evangelical*
 Be ðam worde ongan se godspellere
 Iohannes þa godspellican gesetnysse
 þus cweþende.
 (cocathom1,+ACHom_I,_25:384.140.
 4906)
 F: 48, TF: 11
- 1812 **dysig** noun *error, ignorance, foolishness*
 Ða cwæð ic: Ic geman genog geara
 min agen dysig.
 (coboeth,Bo:35.96.6.1848)
 F: 48, TF: 16
- 1813 **racenteage** noun *chain*
 Ic eom gebunden mid fyrenum
 racenteagum fram Cristes englum.
 þone ðe þa iudeiscan on rode
 ahengon.
 (cocathom1,+ACHom_I,_31:443.116.
 6172)
 F: 48, TF: 12
- 1814 **ærer** adv *before, formerly*
 Ne bið seo sawul nahwar wuniende
 æror.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:344.264.
 4089)
 F: 48, TF: 16
- 1815 **snæd** noun *piece, cut, slice*
 Ete swa manige snæda swa he mæge.
 (colaece,Lch_II_[3]:72.2.1.4143)
 F: 48, TF: 5
- 1816 **cneoris** noun *generation, tribe, family*
 Ðis is Adames cneores.
 (cootest,Gen:5.8.228)
 F: 48, TF: 4
- 1817 **gegearcian** verb *to prepare*
 Ða het se cyngc scipa gegearcian and
 him æfter faran.
 (coapollo,ApT:8.1.118)
 F: 48, TF: 9
- 1818 **geendebyrdan** verb *to arrange, to dispose*
 Augustinus geendebyrde ðas word þus.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_25:208.69.4600)
 F: 48, TF: 18
- 1819 **seolfren** adj *silver*
 Ne wyrç ðe gylðne godas oððe
 sylfrene.
 (colawafint,LawAfEl:10.18)
 F: 48, TF: 22
- 1820 **wac** adj *yielding, weak, feeble*
 Sume sind waccran swa swa we beoð.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_3:25.219.607)
 F: 48, TF: 21
- 1821 **sacu** noun *conflict, dispute, crime*
 Þa astyrede he mycele saca on þan folca.
 (cojames,LS_11_[James]:105.97)
 F: 48, TF: 25
- 1822 **unþanc** noun *disfavour, offence, annoyance*
 Ac ælc tid us drifð forð to deaþe
 unþances.
 (coaelive,+ALS_[Maurice]:150.5768)
 F: 48, TF: 18
- 1823 **heafodmann** noun *chief, prince, captain, leader*
 Æt nextan næs nan heafodman þæt
 fyrde gaderian wolde.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1010.24.1500)
 F: 48, TF: 11

- 1824 **swicdom** noun *deceit, fraud, treachery*
 Wa þysum middangearde þurh
 swicdomas.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:18.7.1191)
 F: 47, TF: 13
- 1825 **gimm** noun *gem, jewel*
 On ðam bergean beoð cende swylce
 meregrota oððe gymmas.
 (comarvel,Marv:24.2.124)
 F: 47, TF: 14
- 1826 **suþ** adv *in the south, to the south*
 Wende siððan suð ofer sæ. to
 Francena rice.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_22:198.260.4400)
 F: 47, TF: 12
- 1827 **leodscipe** noun *people, nation, country*
 And het gretan ealne his leodscype.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:1014.6.1589)
 F: 47, TF: 14
- 1828 **egesa** noun *fear, dread*
 Nu we gehyrdon, men ða leofestan,
 hu god is þæt we hæbben Dryhtnes
 egesan.
 (coverhom,HomS_39_
 [ScraggVerc_12]:72.1726)
 F: 47, TF: 11
- 1829 **east** adv *in the east, to the east*
 Her for se here east.
 (cochronA-1,ChronA_
 [Plummer]:891.1.997)
 F: 47, TF: 11
- 1830 **scucca** noun *devil, demon*
 Crist cwæð þa to ðam deofle. ga ðu
 underbæc scucca.
 (cocathom1,+ACHom_I,_11:270.108.
 2074)
 F: 47, TF: 10
- 1831 **eadignes** noun *happiness*
 Hu menn willniað þurh ungelice
 gearnunga cuman to anre eadignesse.
 (coboeth,BoHead:24.29)
 F: 47, TF: 15
- 1832 **talian** verb *to suppose, to consider, to
 reckon, to claim, to impute*
 Ne talige nan man his yfelan dæda to
 Gode :.
 (cocathom1,+ACHom_I,_7:238.186.
 1320)
 F: 47, TF: 15
- 1833 **geriht** noun *right, direction*
 Godes gerihta wanedon nu lange.
 (cowulf,WHom_20.1:33.1577)
 F: 47, TF: 22
- 1834 **weorþung** noun *honour, worship,
 celebration*
 Sunnandægcs weorðunge nænig man
 forgyme.
 (cowulf,WHom_10c:107.925)
 F: 47, TF: 17
- 1835 **reaflac** noun *robbery, plundering,
 rapine*
 Gif hwa reaflac gewyrce, agyfe &
 forgylde.
 (colaw2cn,LawIICn:63.223)
 F: 47, TF: 20
- 1836 **dream** noun *joy, pleasure, gladness,
 mirth*
 Betwux þisum dreame clypode se
 ælmihtiga Drihten Moysen him to.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_12.1:113.128.2466)
 F: 47, TF: 11
- 1837 **stæpe** noun *step, pace*
 & ne gang ðu mona ongean Achialon
 ænne stæpe furðor.
 (cootest,Josh:10.12.5455)
 F: 47, TF: 11

- 1838 **hream** noun *cry, uproar*
Nu is æghwonon hream & wop.
(coblick,HomU_20_
[BlHom_10]:115.143.1461)
F: 47, TF: 13
- 1839 **pistol** noun *epistle, letter*
Petrus se apostol awrat twegen pistolas.
(colsigewZ,+ALet_4_
[SigewardZ]:928.384)
F: 47, TF: 10
- 1840 **hnesce** adj *soft, tender, delicate*
Hit wæs swiðe hnesce, scinende swa
swa purpura.
(coaelive,+ALS_[Martin]:816.6486)
F: 47, TF: 16
- 1841 **weax** noun *wax*
Wyrce to weax candellice.
(colaece,Lch_II_[1]:6.3.5.553)
F: 47, TF: 14
- 1842 **hlud** adj *loud*
Pa cleopode he hludre stefne.
(coblick,LS_32_
[PeterandPaul[BlHom_15]]:181.178.
2317)
F: 47, TF: 23
- 1843 **bealdlice** adv *boldly, confidently*
Hu dearest þu æfre þus bealdlice læran.
(cogregdC,GD_1_[C]:4.31.28.348)
F: 47, TF: 11
- 1844 **bædan** verb *to constrain, to compel, to require*
Ne bæde ge nan þing git on minum
naman.
(coaelhom,+AHom_8:32.1177)
F: 47, TF: 17
- 1845 **gegladian** verb *to appease, to please*
And he mid gebedum gegladap God
ælmihgtigne.
(coaelive,+ALS_[Basil]:562.856)
F: 47, TF: 12
- 1846 **mannsliht** noun *manslaughter*
Se mannslyht wæs on ix Kalendas
Nouembris.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:1055.26.2043)
F: 47, TF: 18
- 1847 **tipian** verb *to grant, to concede*
Ða þuhte me hefigtime þe to tipienne
þæs.
(coprefgen,+AGenPref:1.5)
F: 47, TF: 18
- 1848 **unrihtlice** adv *unjustly, wickedly*
Ða cwæð Sarai to Abram: ðu dest
unrihtlice wið me.
(cootest,Gen:16.5.599)
F: 47, TF: 19
- 1849 **freondscipe** noun *friendship*
Ic þe secge, hit gemanifealdað mannes
freondscype.
(coadrian,Ad:45.2.104)
F: 47, TF: 22
- 1850 **fenn** noun *fen, marsh, mud*
Is eal, swa swa we cwædon, mid fenne
& mid wætre ymb-sald.
(cobede,Bede_4:21.324.7.3249)
F: 47, TF: 14
- 1851 **dreccan** verb *to vex, to trouble, to afflict, to torture*
Cristene menn drehte swa he swiðost
mihte.
(cosevensl,LS_34_
[SevenSleepers]:172.129)
F: 46, TF: 25
- 1852 **sceandlic** adj *infamous, disgraceful, vile*
Hwilon ær we sædon be þisum
sceandlican deofle.
(coaelhom,+AHom_4:75.561)
F: 46, TF: 15

- 1853 **endleofan** num *eleven*
 Nu gecyðe ic heom þæt þære sunnan
 gear hæfð endlufon dagas ma þonne
 þæs monan.
 (cobyrrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.2.325.430)
 F: 46, TF: 14
- 1854 **sarig** adj *sorry, sorrowful, sad*
 Ða gebroþra sarige þa sæton ofer þæt lic.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:212.6099)
 F: 46, TF: 19
- 1855 **hærfest** noun *harvest, autumn*
 And þa on herfæste gefor se here on
 Myrcna land.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:877.9.651)
 F: 46, TF: 15
- 1856 **æpelboren** adj *noble-born*
 An æpelboren wif wearð micclum
 geswenct mid langsumere
 untrumnyse.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_2:14.79.324)
 F: 46, TF: 11
- 1857 **stunt** adj *foolish, stupid*
 Ða æt nextan comon ða stuntan
 mædenu.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_44:327.20.7355)
 F: 46, TF: 12
- 1858 **wifian** verb *to take a wife, to marry*
 Se læweda man mot oþre siþe wifian.
 (colwstan1,+ALet_2
 [Wulfstan_1]:156.221)
 F: 46, TF: 16
- 1859 **wic** noun *dwelling, place, village*
 Hi eodon forð. oð þæt hi comon to
 anre wic.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_28:221.20.4889)
 F: 46, TF: 20
- 1860 **ufeweard** adj *upper*
 Þonne leorniaþ we þæt seo stow is on
 Oliuetes dune ufewardre.
 (coblick,HomS_46_
 [BlHom_11]:125.168.1560)
 F: 46, TF: 20
- 1861 **æfest** noun *envy, spite, zeal*
 Wiste he, Pilatus, genog geare þætte
 hie, þa Iudeas, for æfste anum Crist
 hatedon.
 (coverhom,HomS_24_
 [ScraggVerc_1]:136.135)
 F: 46, TF: 11
- 1862 **gemedumian** verb *to honour, to deem
 worthy*
 Þu eart gemedemod on ecnesse.
 (coblick,LS_20_[AssumptMor
 [BlHom_13]]:147.163.1811)
 F: 46, TF: 16
- 1863 **anrædnes** noun *unanimity, concord,
 agreement*
 Æfter þisum wordum heo mid modes
 anrædnesse awrat oðer gewrit.
 (coapollo,ApT:20.13.420)
 F: 46, TF: 14
- 1864 **sarness** noun *pain*
 Hyt geliðigað þa sarnysse.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:111.1.1753)
 F: 46, TF: 9
- 1865 **swetness** noun *sweetness, pleasantness*
 Hæfde he mycle lufan & ealle
 swetnesse to ælcum men.
 (coverhom,LS_17.2_
 [MartinVerc_18]:26.2245)
 F: 46, TF: 18
- 1866 **geglengan** verb *to embellish, to set in
 order, to compose*
 Sum welig mann wæs mid purpuran &
 godewebbe geglenged.
 (cocathom1,+ACHom_I,_23:365.5.4528)
 F: 46, TF: 18

- 1867 **cist** noun *chest*
 Ðær he ys geseted on sylfrene cyste.
 (comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-Kotzor]:De21,A.36.356)
 F: 46, TF: 16
- 1868 **awestan** verb *to waste, to ravage, to destroy*
 Æfter þæm Atilius se consul aweste
 Liparum & Melitam, Sicilia iglond.
 (coorosiu,Or_4:6.93.11.1893)
 F: 46, TF: 11
- 1869 **byme** noun *trumpket*
 Ahefe ðine stemne swa swa byme.
 (coprefcath1,+ACHom_I_[Pref]:176.116.48)
 F: 46, TF: 17
- 1870 **biscepsetl** noun *bishop's seat/residence*
 Her se eadiga Petrus se apostol gesæt
 biscepsetl on Rome.
 (cochronC,ChronC_[Rositzke]:44.1.21)
 F: 46, TF: 9
- 1871 **hara** noun *hare*
 And se hara gesund þam hundum æt
 eode.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:1063.6665)
 F: 46, TF: 10
- 1872 **gærs** noun *grass, hay, herb*
 Mannum he forgeaf hlaf to bigleofan.
 & þam nytenum gærs.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:335.15.3836)
 F: 46, TF: 16
- 1873 **oferstigan** verb *to rise, to mount, to surpass, to excel*
 Sume hit oferstigð.
 (cocura,CP:56.433.5.3062)
 F: 46, TF: 15
- 1874 **ofdune** part *down*
 He ofdune onhylde his heafod to þære
 eorðan.
 (cogregdC,GDPref_and_3_[C]:15.206.7.2702)
 F: 45, TF: 8
- 1875 **sweg** noun *noise, sound*
 Witodlice eal folc gehyrdon stefna &
 byman sweg.
 (cootest,Exod:20.18.3194)
 F: 45, TF: 14
- 1876 **geþingþu** noun *honour, dignity, rank*
 Digelice hi beoð alysede. þonne
 hi þurh martyrdome becumað to
 heofenlicum geþincþum.
 (cocathom1,+ACHom_I,_37:505.262.7521)
 F: 45, TF: 14
- 1877 **nosu** noun *nose*
 Wip swyþlicne blodryne of nosum
 genim þa ylcan wyrte betonican.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:1.7.36)
 F: 45, TF: 18
- 1878 **segn** noun *sign*
 Ðincð þe hweðer þe awuht æt his
 segene tweoge, forðam þu hyt self ne
 gesawe.
 (cosolilo,Solil_2:61.3.812)
- sægen** noun *saying*
 & hiene for þære sægene ofslog.
 (coorosiu,Or_3:9.71.22.1402)
 F: 45, TF: 14
- 1879 **þignen** noun *female servant, handmaid*
 Agathes andwyrde, Ic eom Godes þinen.
 (coaelive,+ALS[Agatha]:45.2038)
 F: 45, TF: 13
- 1880 **wician** verb *to occupy, to lodge, to camp*
 Ða hi foron of Raphidim, hi wicodon
 on ðære sylfan stowe.
 (cootest,Exod:19.2.3118)
 F: 45, TF: 17

- 1881 **bufan** adv *above*
Ne lac ne samodspræc ne beo him
gemæne, swa we bufan sædon.
(cochdrul,ChrodR_1:54.21.728)
F: 45, TF: 13
- 1882 **gedwolmann** noun *heretic, impostor*
Sume gedwolmenn wæron þe
gelyfdon þæt he God wære.
(cocathom1,+ACHom_I_7:238.211.
1341)
F: 45, TF: 12
- 1883 **stillness** noun *quiet, silence*
Mynstermannum gedafenað. þæt hi
on stilnysse heora lif adreogon.
(cocathom2,+ACHom_II_22:195.187.4338)
F: 45, TF: 15
- 1884 **beorhte** adv *distinctly, brightly, clearly*
On þære fiftan nihte on Maies monðe.
ætywde se mona on æfen beorhte
scinende.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:1110.6.3484)
F: 45, TF: 20
- 1885 **drygan** verb *to dry, to make dry*
Drige þonne on hatre sunnan.
(colaece,Lch_II_[1]:2.11.1.210)
F: 45, TF: 14
- 1886 **nægel** noun *nail of a finger, nail (peg)*
& he hafað C handa, & on ælcra
handa hundteontig fingra, & on
ælcum fingre C nægla.
(coverhom,HomS_4_[ScraggVerc_9]:218.1338)
F: 45, TF: 21
- 1887 **ramm** noun *ram, male sheep*
Hi offrodon anne ramm.
(cootest,Lev:8.18.3732)
F: 45, TF: 11
- 1888 **ufera** adj *upper, higher, later, latter*
Wiþ þam uferan toþece genim
wiþowindan leaf.
(colaece,Lch_II_[1]:6.7.1.573)
F: 45, TF: 15
- 1889 **stæppan** verb *to step, to go, to proceed*
Ða com þær stæppende sum uncuð
cempa.
(cocathom1,+ACHom_I_30:437.249.
6049)
F: 45, TF: 14
- 1890 **geomrian** verb *to mourn, to be sad, to sigh, to groan*
And in þa heofon locigende and mid
tearum geomrigende, and þus cwæð.
(comary,LS_23_[MaryofEgypt]:701.464)
F: 45, TF: 23
- 1891 **andlang** prep *along*
Seo fyrrre Ægyptus liþ east ondlong
þæs Readan Sæs on suphealfe.
(coorosiu,Or_1:1.11.20.163)
F: 45, TF: 10
- 1892 **behreowsung** noun *repentance, regret, sorrow*
Hæfdon swa þeah behreowsunge æt
heora endenextan dæge.
(cocathom2,+ACHom_II_23:201.71.4471)
F: 45, TF: 9
- 1893 **genihtsumian** verb *to abound, to suffice*
Ne genyhtsumað ænygum men to
asecganne þæs acennedan engles
mægen Johannes.
(comart2,Mart_2.1_[Herzfeld-Kotzor]:Ju24,A.23.7)
F: 45, TF: 16

Table 19. 25 most frequent nouns related to location

No.	noun	frequency	translation
1	land	2 109	land
2	heofon	1 516	sky, heaven
3	weorold	1 315	world
4	eorþe	1 175	earth
5	stow	1 136	place
6	mynster	1 102	monastery
7	burh	1 097	town, city, fortified place
8	cyrice	1 064	church
9	middaneard	966	the world, the mankind
10	hus	797	house
11	ceaster	421	city, town
12	templ	370	temple
13	eard	344	land, country, home
14	munt	275	mount, hill, mountain
15	westen	258	desert, wilderness
16	tun	172	town, piece of ground
17	wudu	159	wood, forest
18	dun	157	mountain, hill
19	ealand	151	island
20	wingearð	126	vineyard
21	scræf	118	cave, den, hell
22	beorg	116	hill, mountain, burrow
23	igland	116	island
24	ham	110	home, house, abode
25	scir	109	district, shire

1894 **þæræfter** adv *thereafter*

And sona þæræfter Eadgar æðeling
com mid eallum Norðhymbrum to
Eoforwic.

(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1068.4.2320)

F: 45, TF: 17

1895 **spere** noun *spear, lance, pike*

Ac an þære cempa geopenode his
sidan mid spere.

(cowsgosp,Jn_[WSCp]:19.34.7353)

F: 45, TF: 22

- 1896 **cunnian** verb *to inquire, to seek, to explore*
Soðlice eower cunneð God, cwæð se apostel, þæt he wyte, hweðer ge hine lufigen.
(coalcuin, Alc_[Warn_35]:208.148)
F: 45, TF: 23
- 1897 **forhabban** verb *to restrain from, to retain, abstain*
Forhæfde hine sylfne fram gelustfullunge þysses lifes.
(coneot, LS_28_[Neot]:14.11)
F: 45, TF: 20
- 1898 **lytling** noun *little one, child*
Ic þohte swa swa lytlingc.
(coaelhom, +AHom_20:14.2919)
F: 45, TF: 8
- 1899 **wringan** verb *to wring, to squeeze*
Wring on eare.
(colaece, Lch_II_[1]:3.4.1.389)
F: 45, TF: 9
- 1900 **oleccan** verb *to soothe, to please, to flatter*
Ac ðæt mod oft olecð him selfum.
(cocura, CP:65.463.9.3345)
F: 45, TF: 9
- 1901 **syxtig** num *sixty*
Þonne hæfst ðu þreo hund daga and syxtig.
(cobyrrhtf, ByrM_1_[Baker-Lapidge]:1.1.49.32)
F: 45, TF: 15
- 1902 **gremian** verb *to irritate, to provoke*
Eal ðis dyde se ealda deofol to gremienne þone godan man.
(cocathom2, +ACHom_II, 35:263.87.5895)
F: 45, TF: 14
- 1903 **sar** adj *sore, painful, distressing*
Gif earan syn innan sare & þær wyrms sy, on do þa ylcan sealf.
(coquadru, Med_1.1_[de_Vriend]:9.7.343)
F: 45, TF: 10
- 1904 **hetelice** adv *violently, furiously*
Þa gestodon hine hundas hetelice swyðe.
(coaelive, +ALS[Ash_Wed]:50.2730)
F: 44, TF: 13
- 1905 **tidsang** noun *song, service*
Se tidsang is swa to beginnenne on ælcne timan, ge on wintra ge on sumera.
(cobenrul, BenR:8.33.1.454)
F: 44, TF: 10
- 1906 **gedihtan** verb *to arrange, to order*
Ðis synd þa Godes word þe God sylf gedihhte & Moyse befæste.
(cowulf, WHom_19:82.1548)
F: 44, TF: 19
- 1907 **bilewitnes** noun *mildness, innocence, simplicity*
Culfran we offriað. gif we soðe bilewitnysse on urum mode healdað.
(cocathom2, +ACHom_II, 12.1:120.362.2632)
F: 44, TF: 15
- 1908 **forsuwian** verb *to keep silent, to conceal*
Sind þeah sume þe ic forsuwian ne mæg.
(cocathom2, +ACHom_II, 2:14.77.323)
F: 44, TF: 14
- 1909 **eardungstow** noun *dwelling place, tent*
Wa, la, þam mannum þe mid deoflum sculon habban hyra eardungstowe.
(coverhomL, HomU_15.1_[Scragg]:29.19)
F: 44, TF: 14

- 1910 **abidan** verb *to abide, to remain, to wait*
He abad ða gyt oðre seofan dagas.
(cootest,Gen:8.10.344)
F: 44, TF: 17
- 1911 **beren** adj *barley, made of barley*
Petrus cwæþ, Hat me bringan berene
hlaf & me degollice syllan.
(coblick,LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:179.156.2293)
F: 44, TF: 12
- 1912 **west** adv *in/to the west*
Her for se here eft west þe ær east
gelende, & þa up on Sigene.
(cochronA-1,ChronA_
[Plummer]:886.1.963)
F: 44, TF: 8
- 1913 **mynegung** noun *admonition, demand, claim*
Þam cildum ic bead þæt hi gehyrsume
wæron fæder & meder to halwendum
mynegungum.
(cocathom1,+ACHom_I,_26:395.212.
5146)
F: 44, TF: 10
- 1914 **weoroldmann** noun *man*
Se Godes þeowa ne mæg mid
woruldmannum feohtan, gif he on
þam gastlican gefeohte forðgang
habban sceall.
(coaelive,+ALS_
[Maccabees]:855.5382)
F: 44, TF: 19
- 1915 **flor** noun *floor*
Læg on þære flore eallum limum
astreht.
(coaelhom,+AHom_27:124.4004)
F: 44, TF: 13
- 1916 **gewanian** verb *to lessen, to diminish*
& ða wæteru wurdon gewanode.
(cootest,Gen:8.1.326)
F: 44, TF: 17
- 1917 **dugan** verb *to avail, to be of use*
Ge þæt deah eac wiþ fota geswelle.
(colaece,Lch_II_[1]:31.5.3.888)
F: 44, TF: 4
- 1918 **tunece** noun *tunic, coat*
Þa cwædon hie: Uton, la, ne toslitan
þa tunecan.
(coverhom,HomS_24_
[ScraggVerc_1]:218.232)
F: 44, TF: 15
- 1919 **unmæte** adj *immense, enormous*
Ac þær feoll an unmæte stan of þam
hrofe þæs huses.
(cogregdC,GD_1_[C]:9.62.31.703)
F: 44, TF: 8
- 1920 **gelica** noun *an equal*
Þes cniht, þæs þe me þingð, is min
gelica.
(coapollo,ApT:13.22.243)
F: 44, TF: 16
- 1921 **hwene** adv *a little, somewhat*
Eastewerd hit mæg bion syxtig
mila brad oþþe hwene brædre; &
middeweard þritig oððe bradre.
(coorosiu,Or_1:1.15.26.271)
F: 44, TF: 17
- 1922 **gewemman** verb *to stain, to pollute, to profane, to corrupt*
Ða geseah God ðæt seo eorðe wæs
gewemmed, for ðan ðe ælc flæsc
gewemde his weg ofer eorðan.
(cootest,Gen:6.12.278)
F: 44, TF: 19
- 1923 **orf** noun *cattle, live stock*
Man offrode eac fela cynna orf Gode
to lace binnan ðam getelde.
(coprefgen,+AGenPref:88.60)
F: 44, TF: 11

- 1924 **clipung** noun *cry, clamour*
On middre nihte wearð clypung
gehyred.
(cocathom2,+ACHom_
II,_44:330.104.7419)
F: 44, TF: 12
- 1925 **reccere** noun *speaker, rhetorician*
Ðætte se reccere his godan weorc for
gielpe anum ne do, ac ma for Godes
lufan.
(cocura,CP:19.141.11.960)
F: 44, TF: 3
- 1926 **synderlic** adj *seperate, special*
Hi habbað sume synderlice gyfe fram
heora scyppende.
(cocathom1,+ACHom_I,_24:376.169.
4767)
F: 44, TF: 18
- 1927 **wælstow** noun *battle field*
And þa Dæniscan ahton wælstowe
geweald.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:837.1.466)
F: 44, TF: 5
- 1928 **uþwita** noun *scholar, scribe, philoso-
pher*
Plato se uðwita & se wisosta mann
on hæðenum folce hæfde hine
gesprecen.
(colsigewZ,+ALet_4_
[SigewardZ]:623.260)
F: 44, TF: 12
- 1929 **growan** verb *to grow, to increase, to
spring*
& ðær hi gerestað on growendum
gærsu.
(cocathom1,+ACHom_I,_17_
[App]:541.188.3319)
F: 44, TF: 17
- 1930 **oferhergian** verb *to ravage*
And þy ilcan geara Ceolwulf, Myrcna
cyning, oferhergode Cantware and
Mercware.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:796.5.364)
F: 44, TF: 7
- 1931 **oferfyll** noun *overfulness, surfeit,
abundance*
Nis sio oferfyll þon betere þe se
hunger.
(coverhom,HomU_11_
[ScraggVerc_7]:99.1133)
F: 43, TF: 18
- 1932 **inra** adj *inner, interior*
Hi eodon þa ut to þam inran gæte.
(coaelive,+ALS_[Martin]:1158.6732)
F: 43, TF: 17
- 1933 **widgil** adj *broad, spacious*
& Israhel wunode þa on þam
widgillan lande.
(cootest,Num:21.25.4315)
F: 43, TF: 13
- 1934 **earmlice** adv *miserably, wretchedly*
He clypode ða earmlice.
(coaelhom,+AHom_20:161.3021)
F: 43, TF: 14
- 1935 **wicstow** noun *dwelling place, camp*
Wæs seo wicstow ða on lengo XXes
furlonga long, & swa eac in brædo.
(coalex,Alex:16.15.167)
F: 43, TF: 7
- 1936 **gesibsum** adj *peaceful*
Ac se se ðe of Gode cymð, he bið
godes willan & gesibsum.
(cocura,CP:46.349.1.2354)
F: 43, TF: 12

- 1937 **undeadlic** adj *immortal*
 Ða cwæð heo: Nis hyt nan twoe þæt
 sawla beoð undeadlice.
 (cosolilo, Solil_2:64.11.870)
 F: 43, TF: 14
- 1938 **gewitnian** verb *to punish, to chastise*
 Ic cweðe, þæt ge wel wurðe syn þæt ge
 gewitnode beon.
 (cojames, LS_11_[James]:89.82)
 F: 43, TF: 13
- 1939 **netele** noun *nettle*
 Eft, þære readan netlan sæd on hlaf
 sele þicgean.
 (colaece, Lch_II_[2]:30.2.8.2709)
 F: 43, TF: 7
- 1940 **gerad** noun *consideration, reason, condition*
 Ac beseoh mid gerade.
 (cowulf, WHom_11:211.1127)
 F: 43, TF: 20
- 1941 **drypan** verb *to drop, to moisten*
 Drype on þæt eare.
 (coherbar, Lch_I_[Herb]:174.2.2527)
 F: 43, TF: 6
- 1942 **rap** noun *rope*
 He wearð eft gebunden mid
 eallniwum rapum.
 (cootest, Judg:16.11.5784)
 F: 43, TF: 15
- 1943 **rædic** noun *radish*
 Genim þonne rædic & eced.
 (colaece, Lch_II_[1]:3.11.1.426)
 F: 43, TF: 2
- 1944 **mist** noun *mist*
 Ða ða sunne eode to setle, ða sloh ðær
 mycel mist.
 (cootest, Gen:15.17.587)
 F: 43, TF: 13
- 1945 **gena** adv *yet, still*
 In eallum þæm Wulfthere, se ða gena
 lifiende wæs, riices onweald hæfde.
 (cobede, Bede_4:3.272.12.2769)
 F: 43, TF: 2
- 1946 **cyþþ** noun *kinship, relationship*
 Oþer endebyrdnyss bið ðæra hæþenra
 manna. þe nane cyððe to Gode
 næfdon.
 (cocathom1, +ACHom_I_, 27:406.187.5400)
 F: 43, TF: 17
- 1947 **ofteon** verb *to withdraw*
 For synnum oftið se ælmihtiga
 wealdend hwilon mannum bigleofan.
 (cocathom2, +ACHom_II_, 36.1:269.47.6068)
 F: 43, TF: 11
- 1948 **gang** noun *going, walking, ability to walk*
 & þu eart blindra manna leoht &
 dumra gesprec & deafra gehyrnes &
 hreofra clænsung & healtra gang.
 (coverhom, HomU_9_[ScraggVerc_4]:175.689)
 F: 43, TF: 21
- 1949 **cynerice** noun *kingdom*
 Him þa forð gewitenum feng Salomon
 to þam kinerice.
 (corood, LS_5_[InventCrossNap]:341.345)
 F: 43, TF: 17
- 1950 **rind** noun *rind, crust*
 Do þridan dæl þara rinda.
 (colaece, Lch_II_[1]:36.1.6.1069)
 F: 43, TF: 9
- 1951 **beam** noun *beam, tree, wood*
 Eala licetere, teoh ærest þone beam of
 þinum eage.
 (cowsgosp, Lk_[WSCp]:6.42.4068)
 F: 43, TF: 18

- 1952 **cræ̃t** noun *chariot, cart*
Feower hund and ðusend cræ̃ta he
hæfde. and twelf ðusend riddena.
(cocathom2,+ACHom_
II,_45:336.46.7549)
F: 43, TF: 9
- 1953 **costian** verb *to try, to prove*
Se Hælend him tocwæ̃p, Ne costa þu
þinne Drihten God.
(coblick,HomS_10_
[BlHom_3]:29.63.400)
F: 43, TF: 15
- 1954 **gehefigian** verb *to burden, to load, to weigh down*
Saga me, lifast þu, þe þu eart mid
deaðe gehefigod.
(cochdrul,ChrodR_1:60.17.805)
F: 43, TF: 14
- 1955 **wyrttun** noun *garden*
Soðlice he sæde, þæt se halga wer
sume dæge eode in to his wyrttune.
(cogregdH,GD_1_[H]:9.67.3.650)
F: 43, TF: 11
- 1956 **emfela** quant *equally many*
Do ealra emfela.
(colaece,Lch_II_[1]:28.1.5.846)
F: 43, TF: 1
- 1957 **great** adj *great, large, thick*
Cnuca mid greatan sealte.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:37.5.837)
F: 43, TF: 19
- 1958 **wuldorfull** adj *glorious*
Þes Dauīd wes witega and wuldorful
cynīgc.
(coaelive,+ALS_[Book_of_
Kings]:32.3679)
F: 43, TF: 8
- 1959 **teohhian** verb *to suppose, to consider*
Hwilum we tiohhiað þæt he sie se betra.
(coboeth,Bo:39.132.26.2637)
F: 43, TF: 5
- 1960 **ofermod** adj *proud, arrogant*
Her Cuðred cīng feaht wið Æþelhun
þone ofermedan ealdormann.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:750.1.344)
F: 43, TF: 14
- 1961 **lean** noun *reward, compensation*
Hi sculon þonne þæs ece lean habban.
(cowulf,WHom_7:144.489)
F: 43, TF: 18
- 1962 **afindan** verb *to find, to detect*
Ac wearð his lic on merigen afunden
bufon þære byrgenne.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:102.367.2178)
F: 42, TF: 11
- 1963 **blædre** noun *swelling, blister, bladder*
Wundorlice heo stanas on þære
blædran gegaderað.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:100.1.1641)
F: 42, TF: 6
- 1964 **bisceoprice** noun *bishopric, diocese*
& Hereman þes cynges preost feng to
þam biscoprice.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1043.14.2153)
F: 42, TF: 10
- 1965 **nearu** adj *narrow, limited, confined*
Se weg is swiðe nearu & wiðerdyne,
þe lædeþ to þam ecan life.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:38.322.18.4838)
F: 42, TF: 16
- 1966 **æft** adv *behind, afterwards*
Her Wiglaf æft onfeng Myrcna rice.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:828.1.435)
F: 42, TF: 11

- 1967 **drymann** noun *magician, sorcerer*
Eode þa to anum drymen þe deofles
cræft cuðe.
(coaelive,+ALS_[Basil]:364.697)
F: 42, TF: 3
- 1968 **druncennes** noun *drunkenness*
He & his geferan þa begunnon to
lufienne þa micclan druncennisse on
nihtlicum gedwylde.
(colsigewZ,+ALet_4_
[SigewardZ]:1074.488)
F: 42, TF: 18
- 1969 **fox** noun *fox*
Þa ðær cwoman eac Indisce mys in þa
fyrd in foxa gelicnisse and in heora
micle.
(coalex,Alex:21.3.246)
F: 42, TF: 12
- 1970 **andleofen** noun *food, nourishment*
Þas eorðlican wæstmas sint
gesceapene netenum to andlifene.
(coboeth,Bo:14.30.3.524)
F: 42, TF: 13
- 1971 **delfan** verb *to dig, to delve*
Se halga wer ða het delfan ða eorðan
þær se stan læg.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:97.193.2025)
F: 42, TF: 21
- 1972 **mislice** adv *variously*
& mislice ferdon on wudu & on felda.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1071.1.2644)
F: 42, TF: 14
- 1973 **begangan** verb *to attend, to practise, to perform*
Ne ænig man wiccecræft æfre
begange.
(cowulf,WHom_10c:105.922)
F: 42, TF: 17
- 1974 **gemang** prep *among*
Nu ic eow sende swa sceap gemang
wulfas.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:10.16.604)
F: 42, TF: 16
- 1975 **geliffæstan** verb *to make alive*
Hwæt, ic þe gesceop & geliffæste.
(coverhom,HomS_40.3_
[ScraggVerc_10]:150.1482)
F: 42, TF: 13
- 1976 **migopa** noun *urine*
Wiþ weartum genim hundes micgean
& muse blod.
(colaece,Lch_II_[3]:25.1.1.3731)
F: 42, TF: 6
- 1977 **trumness** noun *strength, health*
And his untrummys is ure trummys.
(coaelhom,+AHom_5:103.754)
F: 42, TF: 9
- 1978 **neat** noun *ox, cow, cattle, animal*
Ne his ænig neat onbitan ne meahte.
(coalex,Alex:13.5.108)
F: 42, TF: 11
- 1979 **smeagung** noun *search, investigation, consideration, deliberation*
Is þeahhwæðere micel smeagung be
anum worde. þe Crist cwæð.
(cocathom1,+ACHom_I,_33:463.123.
6652)
F: 42, TF: 15
- 1980 **medume** adj *middling, moderate*
Eornostlice doþ medemne weastm
þære dædbote.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:3.8.136)
F: 42, TF: 18
- 1981 **hetol** adj *hateful, evil*
Ða cwæþ se Hælend him to be þam
hetelan deofle þus.
(coaelhom,+AHom_4:107.580)
F: 42, TF: 7

- 1982 **fers** noun *verse, sentence*
And singan þa fers: Popule meus.
(colwstan2,+ALet_3_
[Wulfstan_2]:43.50)
F: 42, TF: 10
- 1983 **elehtre** noun *lupine (a plant)*
Do elehtran & clifan & betonican &
bisceopwyr̥t.
(colaece,Lch_II_[1]:67.2.1.1895)
F: 42, TF: 3
- 1984 **gefadian** verb *to dispose, to arrange, to regulate*
On nanum stowum ne sy
endebyrdnes be nanre ylde gefadod.
(cobenrul,BenR:63.115.5.1135)
F: 42, TF: 15
- 1985 **gewiht** noun *weight*
Abraham þa awæh feower hund
scyllinga be fullan gewih̥te seolfres.
(cootest,Gen:23.16.970)
F: 42, TF: 15
- 1986 **gea** interj *yeah!*
Þa cwæð ic: gea, Ic hys gelife.
(cosolilo,Solil_1:18.15.242)
F: 42, TF: 11
- 1987 **frecnes** noun *danger, peril, greediness*
Ac æigðer þysser frecnysse we sculen
forbugen.
(coalcuin,Alc_[Warn_35]:70.51)
F: 42, TF: 12
- 1988 **fell** noun *skin, pelt*
God him worhte ða reaf of fellum.
(cocathom1,+ACHom_I,_1:183.147.
153)
F: 42, TF: 16
- 1989 **fretan** verb *to eat, to devour, to consume*
& fugelas fretað þin flæsc.
(cogenesiC,Gen_[Ker]:40.19.219)
F: 42, TF: 19
- 1990 **þreatian** verb *to urge, to force, to oppress*
Adrianus se casere hine ðreatade þæt
he Criste wiðsoce.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Ap18,A.6.562)
F: 42, TF: 16
- 1991 **frefran** verb *to comfort, to console*
Þa þæt se Godes wer gehyrde, he
frefrode hi mid luflicum wordum.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:37.251.20.3568)
F: 42, TF: 20
- 1992 **freols** noun *freedom, immunity, time of freedom, festival*
& fæste man ælce Frigedæge, butan
hit freols sy.
(colaw6atr,LawVIAtr:24.59)
F: 42, TF: 18
- 1993 **seon** verb *to see*
Nu to dæg ic seah hu ðu oferswiðdest
þone deofol.
(coaelive,+ALS_[Basil]:435.761)
F: 42, TF: 20
- 1994 **gegremman** verb *to irritate, to provoke*
And sume heora eldran mid wordon
gegramedon.
(comargaC,LS_14_
[MargaretCCCC_303]:15.14.250)
F: 42, TF: 18
- 1995 **ladian** verb *to excuse, to exculpate, to defend*
Gyf se hushlaford hit nat, ladie hine.
(cootest,Exod:22.8.3268)
F: 41, TF: 15
- 1996 **gebeodan** verb *to announce, to order*
Hwi wolde ge me þas þing gebeodan.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:94.81.1929)
F: 41, TF: 17

- 1997 **gitsere** noun *an avaricious person, miser*
Hwa mæg þæm wedendan gietsere
genoh forgifan.
(coboeth,Bo:7.19.8.307)
F: 41, TF: 12
- 1998 **gebeorgan** verb *to save, to protect, to spare*
He eode ða nihtes þæt he his life
geburge.
(coaelive,+ALS_
[Apollinaris]:229.4702)
F: 41, TF: 21
- 1999 **gebeorscipe** noun *beer-ship, drinking feast*
Ða soðlice geendode þe gebeorscipe.
(coapollo,ApT:17.15.352)
F: 41, TF: 17
- 2000 **nihtnihstig** adj *fasting for a night*
Sele þam seocan men neahtnestigum
drincan.
(colaece,Lch_II_[2]:24.2.6.2524)
F: 41, TF: 2

2000 most frequent words

West Saxon Gospels (95%, 255 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan;
Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce
hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on
þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum
eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere,
teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle
of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm
donde.

Ælc treow is be his wæstmne oncnawen.

Ne hig of þornum fīcæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfe-
lum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymþ & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam
he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer
þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt
ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

Bede (86%, 225 out of 261)

On fruman ærest wæron þysses ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suððelas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon. We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllap, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norððelas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suððelas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða gefæfodon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng on Pehta dæle, ða wæron cumene of Hibernia Scotta ealonde mid heora heretogan, Reada hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi seðel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað.

Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas wæron hatene.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (96%, 250 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him. Efnæ we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes færr. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnysse.

2001 **nihstig** adj *fasting*

Sele drincan on neaht nestig scenc
fulne.

(colaece, Lch_II_[3]:41.1.1.3916)

F: 41, TF: 3

2002 **earfoþlice** adv *reluctantly, hardly*

Him stod stincende steam of þam
muþe: swa þæt earfoðlice ænig læce
him mihte genealæcan.

(cocathom1,+ACHom_I,_5:221.135.
1007)

F: 41, TF: 15

2003 **uncer** pron *our, of us two (dual)*

Ða cwæð sum of þam menegum,
Lareow, sege minum breðer þæt he
dæle uncer æhta wið me.

(cowsgosp, Lk_[WSCp]:12.13.4661)

F: 41, TF: 19

2004 **hreoþla** noun *leprosy, leper*

Wið hreoþlan genim þysse ylcan wyrte
leaf.

(coherbar, Lch_I_[Herb]:92.2.1512)

F: 41, TF: 8

2005 **wær** adj *aware, careful, prepared*

Ða cwæð Abraham: Beo wær æt þam,
þæt ðu næfre minne sunu þyder ne
læde.

(cootest, Gen:24.6.983)

F: 41, TF: 18

2006 **cyþere** noun *witness, martyr*

Decius cwæð þa to þam Godes

cyþere: geoffra nu urum godum.

(cocathom1,+ACHom_I,_29:425.209.
5810)

F: 41, TF: 4

2007 **hon** verb *to hang, to crucify*

Wæs hit middæg þa hie hine on rode
hengen.

(coverhom, HomS_24_
[ScraggVerc_1]:235.252)

F: 41, TF: 18

2008 **help** noun *help*

Ðurh Crist com eallum middanearde
help & frofer.

(cowulf, WHom_4:8.106)

F: 41, TF: 20

- 2009 **ymb** part *about, around*
 Fordæm ðæt wære his willa ðæt he
 moste ymb swincan.
 (cocura,CP:18.127.24.869)
 F: 41, TF: 17
- 2010 **healice** adv *highly, excellently*
 Hyt fremað healice.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:55.1.1047)
 F: 41, TF: 17
- 2011 **æfæst** adj *religious, pious*
 Wæs he se mon æfest & arfæst, &
 forðon eallum his leodum leof.
 (cobede,Bede_3:12.194.8.1955)
 F: 41, TF: 7
- 2012 **gehiwian** verb *to form, to transform, to make*
 And ic eom se ðe man of eorðan
 gehiwode.
 (coeust,LS_8_[Eust]:60.61)
 F: 41, TF: 18
- 2013 **slitan** verb *to slit, to split, to tear*
 & se unclæna gast hine slitende &
 mycelre stefne clypiende him of eode.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:1.26.2236)
 F: 41, TF: 16
- 2014 **gegerela** noun *clothing, apparel*
 Ða stod him æt sum wer on hwitum
 gegirelan.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ap28,B.12.666)
 F: 41, TF: 17
- 2015 **wilisc** adj *foreign*
 Do on wylisc ealo oþþe on beor.
 (colaece,Lch_II_[1]:47.2.1.1575)
 F: 41, TF: 7
- 2016 **gedal** noun *division, separation*
 Hwæt hæfð he æt þam hlisan æfter
 þæs lichoman gedale & þære sawle.
 (coboeth,Bo:18.45.24.813)
 F: 41, TF: 12
- 2017 **norþ** adv *in the north*
 Ðæt is norð ehta hund mila lang, & tu
 hund mila brad.
 (cobede,Bede_1:0.24.31.179)
 F: 41, TF: 9
- 2018 **sealmsang** noun *psalm*
 Ða twegen fixas getacnodon.
 sealmsang. & þæra witigena cwydas.
 (cocathom1,+ACHom_I,_12:278.102.
 2275)
 F: 41, TF: 11
- 2019 **butan** adv *any, besides, except*
 He næs buton seofontienewintre.
 (coorosiu,Or_4:9.102.1.2097)
 F: 41, TF: 20
- 2020 **scrin** noun *chest, cage, casket, box*
 Ða wolde se casere wyrcan him eallum
 gyldene scryn.
 (cocathom2,+ACHom_II,_31-
 32:248.226.5536)
 F: 41, TF: 10
- 2021 **bitan** verb *to bite*
 And bat his tungan. þæt heo on blode
 fleow.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_20:178.147.3958)
 F: 41, TF: 18
- 2022 **fiftyne** num *fifteen*
 On Italia, þæt is Romana rice, hæfð se
 lengsta dæg fiftyne tida.
 (cotempo,+ATemp:6.16.229)
 F: 41, TF: 20
- 2023 **aseon** verb *to strain out*
 Aseoh þurh clað.
 (colaece,Lch_II_[3]:2.6.8.3577)
 F: 41, TF: 4
- 2024 **twelfta** adj *twelfth*
 On þam twelftan geara Tiberiuses
 rices wearþ eft Godes wracu
 Romanum.
 (coorosiu,Or_6:2.134.29.2834)
 F: 40, TF: 22

- 2025 **nytweorþ** adj *useful, profitable*
Hu se lariow sceal beon gesceadwis
on his suigean & nyttwyrðe on his
wordum.
(cocura,CPHead:11.15.17)
F: 40, TF: 16
- 2026 **eowan** verb *to show, to manifest*
He wot hwæt he me eawian wile.
(cosolilo,Solil_1:49.7.629)
F: 40, TF: 10
- 2027 **norþan** adv *from the north*
Þa ongunnan twa ðeoda Pyhtas
norðan & Scottas westan hi
onwinnan & heora æhta niman &
hergian.
(cobede,Bede_1:9.44.9.368)
F: 40, TF: 8
- 2028 **inneweard** adj *inward, internal, interior*
Hwæt, þa se abbod of inneweardre
his heortan besceawode his agene
reðnysse & heardnysse.
(cogregdH,GD_1_[H]:2.21.21.187)
F: 40, TF: 20
- 2029 **ingangan** verb *to enter, to go in*
Beo ðu gebletsod ingangende &
utgangende.
(cootest,Deut:28.6.4846)
F: 40, TF: 13
- 2030 **bewitan** verb *to overlook, to watch over*
Þa læg se græga wulf þe bewiste þæt
heafod.
(coaelive,+ALS_[Edmund]:154.7051)
F: 40, TF: 22
- 2031 **ofergan** verb *to come across, to pass, to
be over*
Ðonne ofereode se slæp hine hwon
þær he sæt.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Jy19,B.6.1211)
F: 40, TF: 19
- 2032 **idelnes** noun *idleness, uselessness*
Ne com he to idelnesse to þam
mynstre swa sume men doþ.
(cochad,LS_3_[Chad]:87.56)
F: 40, TF: 15
- 2033 **underbæc** adv *from behind, bac-
kwards*
Ða he openlice sæde, ic hit eom, ða
eodon hig underbæc.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:18.6.7186)
F: 40, TF: 9
- 2034 **dreorig** adj *bloody, gory, sad, dreary*
Þu Godes dyrling, hwi eart ðu swa
dreorig.
(coaelive,+ALS_[Maur]:324.1683)
F: 40, TF: 10
- 2035 **beor** noun *beer*
Do ðonne on swyþe god beor.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:90.11.1456)
F: 40, TF: 8
- 2036 **munuchad** noun *monkhood*
Her Æþelred Pending Myrcna cyning
onfeng munuchade.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:704.1.97)
F: 40, TF: 18
- 2037 **hryre** noun *downfall, destruction,
decay, decline*
Ða mid þam worde tobærst sum dæl
þæs temples mid færlicum hryre.
(cocathom1,+ACHom_I,_29:420.67.
5674)
F: 40, TF: 11
- 2038 **olfend** noun *camel*
Rebecca lyhte of þam olfende þa heo
Isaac geseah.
(cootest,Gen:24.64.1000)
F: 40, TF: 12

- 2039 **spyrian** verb *to track, to follow*
Hwy nyllað hy spyrian æfter cræftum
& æfter wisdomes.
(coboeth,Bo:36.109.3.2133)
F: 40, TF: 7
- 2040 **forfleon** verb *to flee, to escape*
Mid þam þe ic þæt forfleah, þa wearð
ic on sæ forliden.
(coapollo,ApT:48.20.497)
F: 40, TF: 11
- 2041 **spiwan** verb *to spit, to vomit*
Drince oþ þæt þu spiwe.
(colaece,Lch_II_[2]:52.3.4.3252)
F: 40, TF: 14
- 2042 **gebeatan** verb *to beat, to strike*
Gebeat swiþe smale.
(colaece,Lch_II_[1]:36.2.1.1109)
F: 40, TF: 4
- 2043 **geedcwician** verb *to resurrect, to recover*
Sona ða æfter ðisum gebede
geedcuode se deada cnapa.
(cocathom2,+ACHom_II,_11:106.483.2289)
F: 40, TF: 9
- 2044 **gelangian** verb *to call for, to sent for*
Lætan hi gelangigan hider to þam
biscope.
(cosevensl,LS_34_[SevenSleepers]:624.488)
F: 40, TF: 8
- 2045 **cwealm** noun *death, slaughter, plague*
& ofslīhð þine hors & þine assan
& olfendas & oxan & sceap mid
hefegum cwealme.
(cootest,Exod:9.2.2683)
F: 40, TF: 16
- 2046 **towearð** prep *towards*
Se cyng mid his here ferde towearð
Hrofeceastre.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:1087.51.3020)
F: 40, TF: 17
- 2047 **slapan** verb *to sleep*
Gif hi for þisum ne mægen slapan
ðonne sceal him mon sellan hat
wæter drincan.
(colaece,Lch_II_[2]:35.1.7.2838)
F: 40, TF: 19
- 2048 **wana** adj *wanting, lacking, absent*
Ne byð us næfre syððan nanes
wisdomes wana.
(cosolilo,Solil_3:67.27.940)
F: 40, TF: 15
- 2049 **clæne** adv *clean, pure*
Ado þonne þa buteran clæne of þam
wyrutum þæs þe mon mæge.
(colaece,Lch_II_[1]:36.1.11.1083)
F: 40, TF: 18
- 2050 **forht** adj *fearful, afraid, dreadful, frightening*
Þa þæt þa gebeoras gesawon, þa flugon
heo forhte ut.
(cobede,Bede_3:8.180.29.1801)
F: 40, TF: 14
- 2051 **wintersetl** noun *winter-place, winter quarters*
& wintersetle namon æt East Englum.
(cochronE,ChronE_[Plummer]:866.1.1080)
F: 40, TF: 6
- 2052 **heahgerefa** noun *high-reeve*
He com ða gehaten to þam
heahgerefan.
(coaelive,+ALS_[Sebastian]:159.1303)
F: 40, TF: 10

- 2053 **oga** noun *terror, dread, horror*
Hwæt þa asprang micel oga ofer heora
nehgeburum.
(cocathom1,+ACHom_I,_25:380.34.
4831)
F: 40, TF: 12
- 2054 **oftorfan** verb *to stone*
Gyf we cwellap beforan Egyptum þa
þing þe hi wurðiað, hi us oftorfiað
mid stanum.
(cootest,Exod:8.26.2667)
F: 40, TF: 14
- 2055 **licettan** verb *to pretend, to simulate*
Þæt is heah wisdom þæt wis mon
liccette dysig.
(codicts,Prov_1_[Cox]:1.35.64)
F: 40, TF: 9
- 2056 **fyllan** verb *to fill, to replenish, to complete*
Ðu fyldest ðas eorðan mid mistlicum
cynrenum netena.
(coboeth,Bo:33.82.5.1558)
F: 40, TF: 18
- 2057 **aslean** verb *to strike, to beat*
Her Offa Miercna cyning het
Æpelbryhte rex þæt heafod of aslean.
(cochronA-
1,ChronA_[Plummer]:792.1.585)
F: 40, TF: 18
- 2058 **frumcenned** adj *first-born*
Heo cende hyre frumcennedan sunu.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:1.25.61)
F: 40, TF: 6
- 2059 **þweorh** adj *crooked, perverse, evil*
Æfter þan arised oðer cynning swiðe
þweorh.
(coverhom,HomU_6_
[ScraggVerc_15]:51.1897)
F: 40, TF: 14
- 2060 **fiscere** noun *fisher*
Him þa to com an fiscere.
(coorosiu,Or_2:5.48.13.925)
F: 39, TF: 10
- 2061 **afeormian** verb *to clean, to purge*
Bið swa ðeah afeormod ðurh þæt fyr.
(cocathom2,+ACHom_
II,_45:343.254.7688)
F: 39, TF: 8
- 2062 **landleod** noun *people, natives*
Eft he frægn, hwæðer þa ilcan
londleode cristne wæron þe hi þa gen
in hæðennesse gedwolan lifden.
(cobede,Bede_2:1.96.15.888)
F: 39, TF: 14
- 2063 **geþungen** adj *grown, competent, excellent, noble*
Cildhad gewit to cnihtade. &
cnihtad to geþungenum wæstme.
(cocathom1,+ACHom_I,_32:458.209.
6525)
F: 39, TF: 14
- 2064 **bigan** verb *to bow, to bend*
Min gemet is, cwæp Paulus, þæt ic
bege mine cneowa.
(coblick,LS_32_[PeterandPaul
[BlHom_15]]:187.285.2410)
F: 39, TF: 12
- 2065 **ungelimp** noun *misfortune*
Oððe hwa is swa heardheort þæt ne
mæg wepan swylces ungelimpes.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1086.15.2847)
F: 39, TF: 10
- 2066 **rose** noun *rose*
& he geseah þæt his ansyn wæs swylce
rosan blostma.
(cochristoph,LS_4_[Christoph]:35.23)
F: 39, TF: 16

- 2067 **eahtateoþa** adj *eighteenth*
Iob soðlice aras on ðam eahteoðan
dæge on ærnerigen.
(cocathom2,+ACHom_
II,_35:260.15.5813)
F: 39, TF: 14
- 2068 **westdæl** noun *the west, western part*
Ða asende God wind fram westdæle.
(cootest,Exod:10.19.2781)
F: 39, TF: 16
- 2069 **gesyne** adj *visible, seen*
Nu is eal gesyne þæt we ær behyded
hæfdon.
(coblick,HomS_26_
[BlHom_7]:93.206.1226)
F: 39, TF: 13
- 2070 **begeondan** prep *beyond*
Ðonne be eastan Carendran londe,
begeondan þam westenne, is Pulgara
land.
(coorosiu,Or_1:1.13.6.200)
F: 39, TF: 13
- 2071 **dæghwamlic** adj *daily*
Syle us todæg urne dæghwomlican
hlaf.
(cocathom1,+ACHom_I,_19:325.14.
3633)
F: 39, TF: 14
- 2072 **hopian** verb *to hope, to trust*
We hopodon þæt he wære Israhela
alysend.
(cocathom2,+ACHom_
II,_16:161.10.3561)
F: 39, TF: 18
- 2073 **tilung** noun *effort, care, attention*
Petrus hæfde unpleolice teolunge ær
his gecyrrednysse.
(cocathom2,+ACHom_
II,_17:165.140.3676)
F: 39, TF: 8
- 2074 **bryd** noun *bride, woman, wife*
Se ðe bryde hæfð se is brydguma.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:3.29.5937)
F: 39, TF: 16
- 2075 **gebysnung** noun *example*
Ac het us beon liðe on ures lifes
þeawum and eadmode on heortan
æfter his gebysnunge.
(colwgeat,+ALet_6_
[Wulfgeat]:253.111)
F: 39, TF: 8
- 2076 **hergung** noun *harrying, plundering, devastation, invasion*
Ðeos hergung wæs geworden on
nonas Kalendas Nouembris.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1055.18.2066)
F: 39, TF: 13
- 2077 **manncwealm** noun *slaughter, pestilence*
By ilcan geara wæs micel mancwealm.
(cochronA-1,ChronA_
[Plummer]:664.3.358)
F: 39, TF: 11
- 2078 **mancus** noun *mancus (denoting a gold coin or a weight of gold)*
Ac agif me mine mancessas.
(cogregdC,GD_1_[C]:9.65.3.728)
F: 39, TF: 8
- 2079 **forstandan** verb *to withstand, to oppose, to hinder*
Ic wene ðeah þæt ðu ne forstande nu
get hwæt ic þe to cweðe.
(coboeth,Bo:20.47.10.849)
F: 39, TF: 17
- 2080 **sester** noun *vessel, jar, measure for liquids*
Æl wæs on twegra sestra gemete oððe
on þreora.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:2.6.5847)
F: 39, TF: 14

- 2081 **onbryrdness** noun *strong feeling, stimulus, inspiration*
He hine genam ða on his earmum mid micelre onbryrdnesse.
(cocathom1,+ACHom_I,_9:250.31.1592)
F: 39, TF: 15
- 2082 **wregan** verb *to accuse, to blame, to denounce*
Ða stodon þara sacerda ealdras hine anrædlice wregende.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:23.10.5560)
F: 39, TF: 18
- 2083 **geagnian** verb *to own, to possess, to inherit*
To hwan geagnedest þu þe anum þæt ic inc bam sealde.
(coverhom,HomS_40.3_[ScraggVerc_10]:160.1493)
F: 39, TF: 21
- 2084 **hellwaru** noun *people of hell*
Ne forlæt þu mine saule mid hellwarum.
(coblick,HomS_26_[BIHom_7]:87.95.1120)
F: 39, TF: 12
- 2085 **bryce** noun *use, service, advantage*
God hi gesceop eallum mannum to bryce.
(cootest,Deut:4.19.4539)

bryce noun *violation, breaking, fracture*
Wiþ bryce, fearres gor wearm lege on þone bryce.
(coquadru,Med_1.1_[de_Vriend]:12.11.460)
F: 39, TF: 11
- 2086 **geþristlæcan** verb *to dare, to presume*
Ne nan ne geþristlæce oðerne to wæccanne.
(cochdrul,ChrodR_1:47.8.618)
F: 39, TF: 13
- 2087 **untweolice** adv *undoubtedly, certainly*
And þæt þe of gaste bið acenned, þæt bið gast untwylice.
(coaelhom,+ACHom_13:16.1890)
F: 39, TF: 8
- 2088 **tiderness** noun *weakness*
Ða cwæþ he, Ne do ic þæt, forðon þe þeos mennisce tyddernes biþ swa slidende swa glæs.
(comart3,Mart_5_[Kotzor]:Au22,A.6.1507)
F: 39, TF: 18
- 2089 **tyhting** noun *persuasion, incitement, suggestion*
Seo yfele tyhting is of deofle.
(cocathom1,+ACHom_I,_11:271.142.2109)
F: 39, TF: 7
- 2090 **sceat** noun *cloth*
Gebond in his sceate.
(cobede,Bede_3:8.180.18.1790)

sceat noun *corner, nook, area*
And hi blawað feower byman æt feower sceatum þisses middangeardes.
(conicodD,Nic_[D]:62.54)
F: 38, TF: 15
- 2091 **geþolian** verb *to bear, to endure, to suffer*
Gif ðu earm weorðe, geþenc þæt ðu hit eaðe geþolie.
(codicts,Prov_1_[Cox]:1.14.23)
F: 38, TF: 16
- 2092 **blipelic** adv *gladly, joyfully*
Hwæt, þa se bisceop bliðelice underfeng þone foresædan cniht.
(colsigewZ,+ALet_4_[SigewardZ]:1059.476)
F: 38, TF: 19

- 2093 **susl** noun *torment*
 Scyldig he wæs to hellicere susle for
 his mandædum.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_5:45.131.973)
 F: 38, TF: 12
- 2094 **non** noun *the ninth hour, the service held at the ninth hour*
 Æt nextan twa tida ofer none eode se
 hlaforð.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_5:41.13.905)
 F: 38, TF: 14
- 2095 **wilm** noun *surging, heat, violence, fury*
 Ða se dema þas word gehyrde, ða
 wæs he mid miclum wylme & yrre
 onstyred.
 (cobede,Bede_1:7.36.29.305)
 F: 38, TF: 12
- 2096 **bestelan** verb *to steal away*
 Her hine bestæl se here into Werham
 Westseaxna fyrde.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:876.1.634)
 F: 38, TF: 9
- 2097 **forspillan** verb *to waste, to destroy, to spill*
 Toweard ys þæt Herodes secð þæt cild
 to forspillenne.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:2.13.97)
 F: 38, TF: 15
- 2098 **ecelice** adv *constantly, perpetually*
 Eala ure fæder þe on heofonum eart, a
 sy ðin nama ecelice gebletsod.
 (cowulf,WHom_7a:6.511)
 F: 38, TF: 16
- 2099 **bewepan** verb *to weep, to bewail*
 Se fæder his dohtor beweop.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:192.202)
 F: 38, TF: 11

Table 20. 15 most frequent adjectives with positive meaning

No.	adjective	frequency	translation
1	halig	3 726	holy
2	god	1 763	good
3	soþ	1 219	true, righteous
4	eallmihtig	1 087	almighty
5	heofonlic	798	heavenly
6	leof	774	beloved, dear
7	eadig	640	happy, blessed, prosperous
8	riht	621	right
9	godcund	500	divine
10	arwurþ	420	honourable, venerable
11	clæne	400	clean, pure
12	mære	357	great, excellent, famous
13	rihtwis	340	righteous
14	geleafful	312	faithful, believing
15	weorþ	311	worth, honourable, noble

- 2100 **earfoþe** adj *difficult, tiring*
Cwest ðu la, ys ænig þing Gode
earfoðe.
(cootest,Gen:18.14.705)
F: 38, TF: 16
- 2101 **gesmirwan** verb *to smear*
Gesmire ealne þone lichoman mid.
(colaece,Lch_II_[1]:32.2.17.976)
F: 38, TF: 14
- 2102 **gebelgan** verb *to irritate, to enrage, to be angry*
Ða gebealh hine se cynincg.
(coaelive,+ALS_[Book_of_
Kings]:178.3787)
F: 38, TF: 14
- 2103 **hwilchwega** quant *some, any*
Ða ongunnon hi on þam stanclife
hwylcehugu holinga don.
(cogregdC,GD_2_[C]:5.113.10.1322)
F: 38, TF: 6
- 2104 **munuclif** noun *monastery, monastic life*
Witodlice æfter his fæder forðsiðe.
he arærde six munuclif on Sicilia
lande.
(cocathom2,+ACHom_
II,_9:73.32.1462)
F: 38, TF: 11
- 2105 **weorþlice** adv *nobly, splendidly, honorably*
Ða onfeng Dioclitianus Galerius
weorðlice.
(coorosiu,Or_6:30.147.18.3110)
F: 38, TF: 20
- 2106 **stalu** noun *theft, stealth*
And sæde þæt he wære for stale
ofslegen. na for soðum geleafan.
(cocathom2,+ACHom_
II,_39.1:292.141.6622)
F: 38, TF: 18
- 2107 **þagit** adv *then still*
His þegnas wæron þagyt flæsclices
modes.
(coblick,HomS_8_
[BlHom_2]:17.37.212)
F: 38, TF: 8
- 2108 **earmlíc** adj *miserable, wretched*
Eala hu earmlice & hu reowlic tid wæs
ða.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1086.11.2842)
F: 38, TF: 18
- 2109 **bedrifan** verb *to drive, to compel, to force*
& hie bedrifon into Romebyrg.
(coorosiu,Or_3:10.75.23.1481)
F: 38, TF: 11
- 2110 **ymsbittan** verb *to be around, to be near*
Her Ælle & Cissa ymsætton
Andredecesseter.
(cochronA-1,ChronA_
[Plummer]:491.1.166)
F: 38, TF: 14
- 2111 **hlude** adv *loudly*
Ða clipode Apollonius swiðe hlude.
(coapollo,ApT:50.14.536)
F: 38, TF: 18
- 2112 **cwalu** noun *torment, slaughter, destruction*
Sume sealden heora lif for his lufe to
cwale.
(covinceB,[Vincent]:340.35)
F: 38, TF: 15
- 2113 **cristesboc** noun *gospel-book*
Ac gehiren hwæt awriten is on
cristesbocum.
(cocura,CP:44.323.17.2169)
F: 38, TF: 10

- 2114 **orsorgness** noun *peace, tranquility*
 Ða stylsynsse middanearðlicere sibbe.
 we awendað to yðelre orsorhnysse.
 (cocathom2,+ACHom_II_42:312.57.7058)
 F: 38, TF: 9
- 2115 **mæl** noun *sign, cross*
 Her oðywe read Cristes mæl on
 heofenum æfter sunnan setlgange.
 (cochronC,ChronC_[Rositzke]:774.1.404)
mæl noun *measure*
 Do wines þrie mel on.
 (colaece,Lch_II_[1]:45.3.1.1500)
 F: 38, TF: 14
- 2116 **bysnian** verb *to give/set an example*
 And he sceal mid godum weorcum
 þam folce wel bysnian.
 (cocathom1,+ACHom_I_14.1:291.37.2593)
 F: 38, TF: 16
- 2117 **utgangen** verb *to exit*
 Beo ðu gebletsod ingangende &
 utgangende.
 (cootest,Deut:28.6.4846)
 F: 38, TF: 11
- 2118 **lihtan** verb *to shine, to give light*
 Lihtað eac on eorðan beorhte mid
 Cristenum mannum.
 (cosevensl,LS_34_[SevenSleepers]:1.5)
lihtan verb *to relieve, to alight*
 & lihte of his horse.
 (cobede,Bede_3:16.228.16.2341)
 F: 38, TF: 20
- 2119 **adrincan** verb *to drink up, to quench, to be drowned*
 & wurdon adruncene on ðære sæ.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:5.13.2489)
 F: 38, TF: 14
- 2120 **fla** noun *arrow*
 Ðær wearð Alexander þurhscoten mid
 anre flan underneodan oþer breost.
 (coorosiu,Or_3:9.73.18.1443)
 F: 38, TF: 12
- 2121 **fulneah** adv *almost, nearly*
 & swa þurhwunode fullneah oð dæg.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:1110.10.3486)
 F: 38, TF: 9
- 2122 **godwebb** noun *high quality material, divine web*
 Sum welig mann wæs mid purpuran &
 godewebbe geglenged.
 (cocathom1,+ACHom_I_23:365.5.4528)
 F: 38, TF: 15
- 2123 **gewritan** verb *to write*
 Wæs hit gewriten on ðreo geðeodu, on
 Ebreisc & on Læden & on Grecisc.
 (coverhomE,HomS_24.1_[Scragg]:305.288)
 F: 37, TF: 21
- 2124 **þreat** noun *troop, crowd, people*
 Swa þonne þy dæge cymeþ Sanctus
 Michahel mid heofonlicum þreate
 haligra gasta.
 (coblick,HomS_26_[BlHom_7]:95.212.1230)
 F: 37, TF: 10
- 2125 **norþdæl** noun *northern part, the north*
 & hig cumað fram eastdæle &
 westdæle & norþdæle.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:13.28.4797)
 F: 37, TF: 14
- 2126 **unhal** adj *sick, unhealthy*
 Ure Drihten Crist gehælde fela þæra
 on life þe unhale wæron.
 (cowulf,WHom_4:53.133)
 F: 37, TF: 19

- 2127 **egeslice** adv *horribly, fearfully*
And egeslice spæc Gregorius be ðam
þa ða he þus cwæð.
(cowulf,WHom_10c:48.865)
F: 37, TF: 15
- 2128 **onhyrian** verb *to imitate, to emulate*
His weorc sceolon beon ðæs weorðe
ðæt him oðre menn onhyrien.
(cocura,CP:10.61.17.389)
F: 37, TF: 6
- 2129 **ungelæred** adj *untaught, uneducated, ignorant*
Crist geceas fisceras him sylfum to
folgerum, ungelærede men.
(coaelhom,+AHom_15:228.2253)
F: 37, TF: 16
- 2130 **easterlic** adj *easter*
Þa wæs to cumen þæs easterlican
dæges symbelnes.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:33.243.23.3441)
F: 37, TF: 13
- 2131 **unforht** adj *fearless, not frightened*
We farað ðurh þæt fyr unforhte þurh God.
(coaelive,+ALS_[Julian_and_
Basilissa]:320.1135)
F: 37, TF: 11
- 2132 **abiddan** verb *to ask, to pray, to obtain by prayer*
& him forgifenesse æt urum Drihtne
abiddaþ.
(coblick,HomS_17_
[BlHom_5]:65.178.788)
F: 37, TF: 16
- 2133 **ofsettan** verb *to press, to oppress*
He ða þurh halgum benum þone
deofol adræfde of ðam ofsettan
preoste.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:100.264.2095)
F: 37, TF: 13
- 2134 **more** noun (*edible*) *root, carrot, parsnip, beet*
Sele etan þa moran & þæt wos supan.
(colaece,Lch_II_[3]:37.1.1.3843)
F: 37, TF: 4
- 2135 **cyþnes** noun *witness, testimony*
Þa sæde he him, ðis ys min blod
þære niwan cyðnesse þæt bið for
manegum agoten.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:14.24.3316)
F: 37, TF: 10
- 2136 **cyte** noun *cote, cottage, room*
And wunode tyn ger on þære cytan þe
his dohtor ær on drohtnode.
(coeuphr,LS_7_[Euphr]:325.345)
F: 37, TF: 9
- 2137 **ancor** noun *hermit*
Ond ða hwæne ær his ende com him
to Sanctus Antonius se ancr.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Ja10,A.10.73)
F: 37, TF: 15
- 2138 **middewinter** noun *mid-winter, Christmas*
Þy ilcan geare ær middanwintre
forðferde Karl Francna cyning.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:885.13.722)
F: 37, TF: 8
- 2139 **snaw** noun *snow*
Ða het ic þone here þæt hie mid
fotum þone snaw trædon.
(coalex,Alex:30.13.378)
F: 37, TF: 17
- 2140 **ænlic** adj *only, singular, incomparable, excellent*
He hæfde an swiðe ænlic wif, sio wæs
haten Eurudice.
(coboeth,Bo:35.101.22.1971)
F: 37, TF: 18

- 2141 **mennisc** noun *men, people*
Eal mennisc wæs synfull.
(cocathom2,+ACHom_II,_37:274.72.6174)
F: 37, TF: 12
- 2142 **hiwung** noun *forming, figure, pretence, heresy*
Hi beoð gesælige. gif hi soð lufiað.
and buton hiwunge him andlyfan
biddað.
(cocathom2,+ACHom_II,_21:187.244.4149)
F: 37, TF: 14
- 2143 **sand** noun *sand, gravel*
On þære blædran stanas weaxað &
sond.
(colaece,Lch_II_[2]:33.3.7.2818)
sand noun *messenger, message*
Pa com Cristes cyrcean sand to þam
biscop.
(codocu3,Ch_1467_[Rob_91]:15.158)
F: 37, TF: 12
- 2144 **hellewite** noun *hell-torment*
Wa þonne þam menn þe her on þisum
life geearnað him hellewite.
(coaelhom,+AHom_28:5.4014)
F: 37, TF: 10
- 2145 **geclipian** verb *to call out, to exclaim*
Of Egypta lande ic geclypode minne
sunu.
(cocathom1,+ACHom_I,_5:218.39.928)
F: 37, TF: 16
- 2146 **forwel** adv *very well*
Hwæt ða gelyfdon forwel menige.
(cocathom2,+ACHom_II,_9:78.212.1581)
F: 37, TF: 7
- 2147 **forhelan** verb *to cover, to hide, to conceal*
Gyf man wat þæt oðer man sweraþ, he
bið scyldig gyf he hit forhyld.
(cootest,Lev:5.1.3690)
F: 37, TF: 15
- 2148 **onbutan** prep *about*
Seo firmamentum tyrnð symle
onbutan us under ðyssere eorðan &
bufon.
(cotempo,+ATemp:5.4.196)
F: 37, TF: 13
- 2149 **adrygan** verb *to dry*
Adrig on sunnan.
(colaece,Lch_II_[3]:52.1.1.4024)
F: 37, TF: 10
- 2150 **hægel** noun *hail*
Biddað Drihten þæt hys þunorrada &
ðes hagol geswicon.
(cootest,Exod:9.28.2732)
F: 37, TF: 13
- 2151 **fiscnoþ** noun *fishing*
Petrus gecyrde eft to his fixnoðe.
(cocathom2,+ACHom_II,_17:165.133.3671)
F: 37, TF: 7
- 2152 **oferhogian** verb *to despise, to scorn*
Se þe me oferhogað, he oferhogað
þæne þe me sende.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:10.16.4480)
F: 37, TF: 18
- 2153 **gled** noun *burning coal, flames*
Lege on hate gleda.
(colaece,Lch_II_[3]:38.2.1.3871)
F: 36, TF: 11
- 2154 **unrihthæmed** noun *adultery, fornication*
And æghwylc Cristen mann eac for
his Drihtenes ege unrihthæmed
georne forbuge.
(colaw1cn,LawICn:6.3.59)
F: 36, TF: 14

- 2155 **sceawung** noun *contemplation, consideration, examination*
 Hefonas he ðurhfor mid his modes
 sceawunga.
 (cocura,CP:16.99.23.648)
 F: 36, TF: 10
- 2156 **læne** adj *temporary, transitory*
 & þæt læne lic gerotaþ to fulnesse, &
 þam wæslitendum wýrmum to æte.
 (coverhom,HomM_13_
 [ScraggVerc_21]:207.2767)
 F: 36, TF: 12
- 2157 **geweaxan** verb *to grow, to grow up*
 Ða he geweaxen wæs & hæfde
 feowertyne winter, þa he mynsterlif
 þam woruldlife forbær & gelufade.
 (cobede,Bede_5:17.450.23.4526)
 F: 36, TF: 22
- 2158 **idel** noun *idleness, vanity*
 Ne þu þines Drihtnes naman ne
 namie on idel.
 (cowulf,WHom_10c:25.845)
 F: 36, TF: 15
- 2159 **beswigan** verb *to scourge, to beat*
 Ða het Pilatus ðone hælend
 beswigan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_14.1:144.195.3195)
 F: 36, TF: 10
- 2160 **best** adv *best, most*
 Ac do swa ðu betst mæge.
 (codicts,Prov_1_[Cox]:1.30.54)
 F: 36, TF: 22
- 2161 **undern** noun *third hour of the day, nine in the morning*
 Sele drincan on þreo tida, on undern,
 on middæg, on non.
 (colaece,Lch_II_[1]:64.1.2.1872)
 F: 36, TF: 14
- 2162 **þeoh** noun *thigh*
 Sume geare him bærst micel wund on
 oþrum þeo.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Jy27,A.23.1287)
 F: 36, TF: 11
- 2163 **regollic** adj *regular, in accordance with monastic rules*
 Forþon he wæs se mon swiþe æfest &
 regollecum þeodscipum eaðmodlice
 underþeoded.
 (cobede,Bede_4:25.346.17.3484)
 F: 36, TF: 7
- 2164 **duguþ** noun *majesty, glory, power*
 On þæm swicdome wearþ Numantia
 duguð gefeallen.
 (coorosiu,Or_5:3.117.11.2458)
 F: 36, TF: 19
- 2165 **dihtan** verb *to dispose, to arrange, to order, to direct*
 Hi dydon ða swa swa him dihte Iosue.
 (cootest,Josh:8.8.5383)
 F: 36, TF: 19
- 2166 **deopnes** noun *deepness, depth, abyss*
 Ge ne magon understandan þa
 micclan deopnysse ealles þyses
 godspelles, swa swa we ær sædon.
 (coaelhom,+AHom_5:159.785)
 F: 36, TF: 14
- 2167 **þærtoeacan** adv *besides, moreover*
 Efne nu ic hæbbe þe gestryned
 þærtoeacan oðre fif pund.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_43:318.15.7183)
 F: 36, TF: 18
- 2168 **tweonung** noun *doubt, uncertainty, hesitation*
 Ic com eac forþy buton ælcere twynunge.
 (coaelive,+ALS[Peter's_
 Chair]:134.2369)
 F: 36, TF: 14

- 2169 **plegan** verb *to play*
 Hyt gelamp eft syððan, þæt Sarra
 beheold hu Agares sunu wið Isaac
 plegode.
 (cootest, Gen:21.9.871)
 F: 36, TF: 21
- 2170 **treowen** adj *wooden*
 And cwæð, Wiðsac ðu þine godas, þe
 synd stænene and treowene.
 (coaelive, +ALS[Agatha]:108.2076)
 F: 36, TF: 20
- 2171 **ymbutan** prep *about, around, without*
 Efne þa ilcan þe her ymbutan me
 standað, hie witon hwæt ic hie lærde.
 (coverhom, HomS_24_
 [ScraggVerc_1]:38.45)
 F: 36, TF: 16
- 2172 **burna** noun *stream*
 & wearp on ða burnan ðe of ðam
 munte scyt.
 (cootest, Deut:9.21.4673)
 F: 36, TF: 18
- 2173 **tol** noun *tool, instrument*
 And ealle woruldcraeftige men wyrcað
 hira tol.
 (colwstan1, +ALet_2_
 [Wulfstan_1]:169.235)
 F: 36, TF: 15
- 2174 **æder** noun *vein*
 Sona sceal mon blod of ædre lætan.
 (colaece, Lch_II_[2]:46.2.3.3056)
 F: 36, TF: 12
- 2175 **tostencan** verb *to scatter, to disperse, to destroy*
 Hwa bereafode me minra speda oððe
 tostencte mine æhta.
 (coeuphr, LS_7_[Euphr]:194.205)
 F: 36, TF: 13
- 2176 **gedafenlic** adj *fit, agreeable, decent, convenient*
 Þa cwæð God. Nis na gedafenlic þæt
 þes man ana beo. & næbbe nænne
 fultum.
 (cocathom1, +ACHom_I,_1:181.86.80)
 F: 36, TF: 15
- 2177 **tomiddes** prep *midst, in the middle of*
 Þa wæs se Godes wer gelæded swa
 tomiddes heora.
 (cogregdC, GDPref_and_3_
 [C]:37.254.18.3641)
 F: 36, TF: 14
- 2178 **abelgan** verb *to anger, to irritate, to vex*
 & gif us hwa abyrgþ, þonne beo we
 sona yrre.
 (coblick, HomS_10_
 [BlHom_3]:33.127.446)
 F: 36, TF: 19
- 2179 **onwrigeness** noun *uncovering, discovery*
 Sægde heo him, þæt seo onwrigenis
 þyslic wære.
 (cobede, Bede_3:6.174.5.1701)
 F: 36, TF: 10
- 2180 **hefigtyme** adj *grievous, tedious, troublesome*
 On þam timan wæs swiþe hefigtime
 wynter.
 (coaelive, +ALS[Forty_
 Soldiers]:142.2565)
 F: 36, TF: 14
- 2181 **onhagian** verb *to be convenient, to be fitting, to suit, to please*
 Gif þe onhagige, þæt þu hit healdan
 mæge, far ðe in.
 (cobenrul, BenR:58.97.20.1041)
 F: 36, TF: 18

- 2182 **geferscipe** noun *society, fellowship*
 Þær his geferscipe hyne todælde on
 þreo.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Se25,A.18.1851)
 F: 36, TF: 15
- 2183 **hæmed** noun *sexual intercourse*
 Nis swaþeah hæmed geset for nanum
 þinge buton for bearnes gestreone.
 (coaelhom,+AHom_20:111.2990)
 F: 36, TF: 15
- 2184 **forsacan** verb *to oppose, to object to, to refuse*
 Ac se Drihtnes wer forsoc, þæt he
 swylcum lace onfon nolde.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:37.255.17.3682)
 F: 36, TF: 17
- 2185 **adrencan** verb *to immerse, to drown*
 Ða þæt se ealdormon hierde, þa
 adrencte he hiene selfne.
 (coorosiu,Or_6:36.154.17.3278)
 F: 36, TF: 18
- 2186 **feowertyne** num *fourteen*
 Rachel acende Iacobe feowertyne
 suna.
 (cootest,Gen:46.22.2011)
 F: 36, TF: 18
- 2187 **wanhal** adj *weak, sick, wounded*
 Næs þær wines drenc buton
 wannhalum mannum.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_39.1:291.128.6612)
 F: 36, TF: 10
- 2188 **toferan** verb *to disperse, to go in different directions*
 Eall þæt attor hyt tofereð.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:15.1.500)
 F: 36, TF: 12
- 2189 **fæt** adj *fat*
 & ete fersc flæsc þær þær hit fætoſt sie.
 (colaece,Lch_II_[3]:65.1.4.4068)
 F: 35, TF: 12
- 2190 **unsceþþigness** noun *innocence, harmlessness*
 Ac leton hi ofslean on
 unsceððignysse.
 (coaelive,+ALS_
 [Maccabees]:236.4971)
 F: 35, TF: 6
- 2191 **oferfaran** verb *to pass, to cross*
 Ne oferfærst ðu soðlice Iordane.
 (cootest,Deut:3.27.4521)
 F: 35, TF: 10
- 2192 **fægere** adv *pleasantly, softly, gently*
 And feredon þone adligan, oðþæt hi
 becomon to sumum ænlicum felda
 fægre geblowen.
 (coaelive,+ALS_[Swithun]:348.4440)
 F: 35, TF: 17
- 2193 **sceanca** noun *upper leg*
 Gif fot oððe cneow oððe scanan
 swellan, nim neoðewearde betonican
 oððe elehtran.
 (colacnu,Med_3_[Grattan-
 Singer]:85.1.454)
 F: 35, TF: 14
- 2194 **nytenness** noun *ignorance, laziness*
 Eala Drihten loef, ic swiðlice syngode
 þurh þæt for mine nutennesse.
 (corood,LS_5_
 [InventCrossNap]:231.237)
 F: 35, TF: 11
- 2195 **eorldom** noun *earl-dom, territory*
 reigned by an earl
 Ða geaf se cyng his sunu þone eorldom
 on Norðfolc. & Suðfolc.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1075.4.2696)
 F: 35, TF: 3

- 2196 **biternes** noun *bitterness*
 Wið swiðe monige biternesse is
 gemenged sio swetnes þisse worulde.
 (coboeth,Bo:11.25.7.421)
 F: 35, TF: 17
- 2197 **þingung** noun *intervention, mediation*
 Ne þær nænige þingunga ne beoþ.
 (coblick,HomS_26_
 [BlHom_7]:95.233.1241)
 F: 35, TF: 11
- 2198 **wilnung** noun *desire*
 For ðære wilnunga hie hit forleton.
 (coprefcura,CPLetW+arf:41.23)
 F: 35, TF: 8
- 2199 **forgan** verb *to abstain from, to neglect*
 & on þone timan Wodnesdæge &
 Frigedæge forgan flæsc.
 (cochdrul,ChrodR_1:33.7.506)
 F: 35, TF: 14
- 2200 **nid** noun *need, necessity, requirement*
 & fylgde his agnum breðer ma for
 nede þonne for his agnum willan.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:40.324.4.4857)
 F: 35, TF: 11
- 2201 **sacc** noun *sack, bag*
 & cwæþ: Fille heora saccas mid hwæte.
 (cootest,Gen:44.1.1866)
 F: 35, TF: 4
- 2202 **neahgebur** noun *neighbour*
 Ða weaerð ege geworden ofer ealle hyra
 nehcheburas.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:1.65.3667)
 F: 35, TF: 13
- 2203 **weste** adj *uncultivated, uninhabited, empty*
 Sohte þa weste stowe geond eall þiss
 land on to wunigene.
 (coneot,LS_28_[Neot]:34.28)
 F: 35, TF: 14
- 2204 **þennan** verb *to stretch, to spread out, to bend to*
 Gif me hwa þenað min Fæder hine
 wurðað.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:12.26.6824)
 F: 35, TF: 13
- 2205 **scildan** verb *to shield, to protect, to guard*
 Ac þa englas hine scyldon.
 (cobede,Bede_3:14.212.14.2156)
 F: 35, TF: 14
- 2206 **onlisan** verb *to release, to untie, to liberate*
 Se ilca God hine eft aweahte to
 onliesanne ða gehæftan on helle.
 (cocura,CP:58.443.9.3162)
 F: 35, TF: 10
- 2207 **geræcan** verb *to reach, to obtaine, to seize*
 And sloh eall þæt mancynn þæt man
 geræcan mihte.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1014.23.1568)
 F: 35, TF: 16
- 2208 **port** noun *gate, entrance, port*
 Þonne is an port on suðewearðum
 þæm lande, þone man hæst
 Sciringesheal.
 (coorosiu,Or_1:1.16.2.281)
 F: 35, TF: 9
- 2209 **gemærsian** verb *to make known*
 Salomon ða wæs gemærsod ofer
 eallum eorðlicum cynegum.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_45:340.172.7639)
 F: 35, TF: 12
- 2210 **trum** adj *firm, strong*
 Gyf hwylc man þas wyrte mid him
 hafað wið eall næddercyn he biþ trum.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:131.1.1944)
 F: 35, TF: 16

- 2211 **cynehelm** noun *crown, diadem*
 Ða cynehelmas wæron wundorlice
 scinende on rosan readnysse, and on
 lilian hwitnysse.
 (coaelive,+ALS_[Cecilia]:76.7157)
 F: 35, TF: 8
- 2212 **wærc** noun *ache, pain*
 Wið toþ wærce gebærn hwit sealt &
 garleac.
 (colaece,Lch_II_[1]:6.4.1.558)
 F: 35, TF: 3
- 2213 **weard** noun *ward, guard*
 And gesette ma wearda ofer ðone
 halgan wer.
 (coaelhom,+AHom_24:78.3807)
 F: 35, TF: 13
- 2214 **crop** noun *sprout, berry*
 Oppe menge wið win þæs laures
 croppan.
 (colaece,Lch_II_[1]:1.12.2.76)
 F: 35, TF: 3
- 2215 **smyltness** noun *quiet, serenity*
 Ða wæs geworden mycel smylnes on
 þære sæ.
 (coblick,LS_1.2_[AndrewMor
 [BlHom_19]]:235.106.3006)
 F: 35, TF: 11
- 2216 **hiwræden** noun *family, household*
 Iacob ferde ða mid ealre hys
 hiwrædene, swa him God wisode.
 (cootest,Gen:35.5.1384)
 F: 35, TF: 7
- 2217 **hatheortnes** noun *wrath, anger*
 Ða he ða ðæt iseah þa wearð he mid
 swiðlicere hatheortnysse astured.
 (corood,LS_5_
 [InventCrossNap]:371.381)
 F: 35, TF: 15
- 2218 **ordfruma** noun *source, origin, author*
 He is ordfruma for ði þe he wæs æfre.
 (cocathom1,+ACHom_I,_1:178.6.6)
 F: 35, TF: 12
- 2219 **awunian** verb *to abide, to remain, to
 continue*
 & þreo monað wæs awuniende.
 (cobede,Bede_4:16.298.28.3026)
 F: 35, TF: 4
- 2220 **wæt** adj *wet, moist*
 Wæter ys ceald and wæt.
 (cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.1.131.103)
 F: 35, TF: 10
- 2221 **awringan** verb *to wring out, to squeeze
 out*
 Awring þurh claf.
 (colaece,Lch_II_[3]:31.1.1.3794)
 F: 35, TF: 4
- 2222 **heardnes** noun *hardness*
 Hi hæfdon stænene heardnysse on
 heora heortan.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_13:134.221.2957)
 F: 35, TF: 12
- 2223 **forslean** verb *to slay, to kill, to strike,
 to break*
 & þa wæron miclum forslægene &
 forwundode ær hie on hond eodon.
 (cochronA-1,ChronA_
 [Plummer]:882.2.920)
 F: 35, TF: 7
- 2224 **besettan** verb *to cover, to appoint, to
 possess*
 And mid scinendum gymmum besette
 eall þæt hus.
 (coaelive,+ALS_[Exalt_of_
 Cross]:27.5568)
 F: 35, TF: 14

- 2225 **ascufan** verb *to drive away, to expel, to banish*
 Ða wæs ic ana ut asceofen.
 (comary,LS_23_
 [MaryofEgypt]:414.270)
 F: 35, TF: 12
- 2226 **ascunian** verb *to avoid, to shrink from, to hate*
 Be þam þæt preostas sceolan forbugan
 & asceonian druncen.
 (cochdrul,ChrodR_1:60.0.788)
 F: 35, TF: 18
- 2227 **afaran** verb *to depart, to go*
 Wite ge þæt min broþor, Martinus se
 halga, of lichaman is afaren.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:1422.6910)
 F: 35, TF: 11
- 2228 **leoran** verb *to got, to depart, to pass, to pass away*
 Ond þurh Godes gast heo self ær
 foresægde, hwonne heo sceolde of
 middangearde leoran.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ju23,A.18.1047)
 F: 35, TF: 4
- 2229 **unsceþþig** adj *innocent, harmless*
 Lamb is unscaððig nyten.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_41:306.58.6956)
 F: 34, TF: 8
- 2230 **æghwanan** adv *everywhere, every way*
 Nu is æghwonon yfel & slege.
 (coblick,HomU_20_
 [BlHom_10]:115.143.1463)
 F: 34, TF: 13
- 2231 **wissian** verb *to guide, to direct, to declare, to make known*
 & he witegode ða, swa him wissode
 God.
 (cootest,Num:23.8.4378)
 F: 34, TF: 13
- 2232 **þunor** noun *thunder*
 Ða wæs stefn geworden of heofonum
 mid þunre.
 (comargaT,LS_16_
 [MargaretCot.
 Tib._A.iii]:20.1.265)
 F: 34, TF: 15
- 2233 **geþicgan** verb *to accept, to receive*
 & hiera nænig hit geþicgean nolde.
 (cochronA-CC,ChronA_
 [Plummer]:755.16.526)
 F: 34, TF: 13
- 2234 **þrifeald** adj *threefold, triple*
 Nis se ælmihtiga God na þrifeald.
 (cocathom1,+ACHom_I,_20:339.111.
 3948)
 F: 34, TF: 14
- 2235 **subdæl** noun *south, south part*
 Sum cwen wæs on ðam dagum on
 suðdæle Saba gehaten. snoter and
 wis.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_45:339.147.7620)
 F: 34, TF: 10
- 2236 **æfterra** adj *second, latter*
 Þy æfterran dæge Hannibal hæfde
 sige.
 (coorosiu,Or_4:10.105.12.2171)
 F: 34, TF: 9
- 2237 **ilding** noun *delay, prolonging, protraction*
 Butan yldingce heo ða wyrmas ut
 awyrpeð.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:112.1.1762)
 F: 34, TF: 12
- 2238 **earming** noun *wretched/miserable being*
 Sege me earmingc, hwanan eart þu.
 (comargaC,LS_14_
 [MargaretCCCC_303]:15.5.231)
 F: 34, TF: 9

- 2239 **wid** adj *wide*
 Ða het se casere hine wurpan on wid
 sæ.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ja22,A.18.215)
 F: 34, TF: 15
- 2240 **ceastergewara** noun *citizen*
 Ða comon ða ceastergewaran sona to
 ðam hælende.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_27:219.169.4842)
 F: 34, TF: 7
- 2241 **gescildnes** noun *protection, defence, shielding*
 Ac he þurh Godes gescyldnysse swa
 gesundful ut eode swa he in aworpen
 wæs.
 (cocathom1,+ACHom_I,_37:505.245.
 7507)
 F: 34, TF: 15
- 2242 **weorþfull** adj *worthy, honourable, glorious*
 Hwæt ða Apollonius forlet his þone
 wurðfullan cynedom.
 (coapollo,ApT:10.11.174)
 F: 34, TF: 18
- 2243 **gerecednys** noun *narration, report, story*
 Ðis spel me wearð cuð of
 gerecednysse Honorates his
 leorningcnihtes.
 (cogregdH,GD_2_
 [H]:15.134.12.1304)
 F: 34, TF: 14
- 2244 **wull** noun *wool*
 Hi habbað eoseles earan & sceapes
 wulle & fugles fet.
 (comarvel,Marv:14.1.81)
 F: 34, TF: 10
- 2245 **utgang** noun *exit, evacuation*
 Þurh þone utgang seo wæteradl ut
 afloweð.
 (coquadru,Med_1.1_[de_
 Vriend]:10.18.421)
 F: 34, TF: 10
- 2246 **dile** noun *dill*
 Eft dile gebærned, gemeng wið ahsan
 hunig.
 (colaece,Lch_II_[1]:29.2.1.853)
 F: 34, TF: 5
- 2247 **gen** adv *moreover, besides, yet*
 Wæs Iustus se biscop þa gen lifigende.
 (cobede,Bede_2:7.116.26.1111)
 F: 34, TF: 2
- 2248 **hræd** adj *quick, swift, speedy, sudden*
 Witudlice se gast is hræd.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:26.41.1905)
 F: 34, TF: 17
- 2249 **plega** noun *play, game, sport game*
 He fulgæð his lustum. & his plegan.
 (cocathom1,+ACHom_I,_4:210.123.
 753)
 F: 34, TF: 12
- 2250 **gemænelic** adj *common, general*
 Iohannes þa bead þreora daga fæsten
 gemænelice.
 (cocathom1,+ACHom_I,_4:212.181.
 792)
 F: 34, TF: 12
- 2251 **weder** noun *weather, aura*
 Bið fæger weder & beorht sunne.
 (coverhom,HomS_40.3_
 [ScraggVerc_10]:241.1565)
 F: 34, TF: 14
- 2252 **middæg** noun *mid-day*
 Oþrum dagum etan on twa mæl, þæt
 is to middæges and eft on æuen.
 (cobenrul,BenR:41.65.15.805)
 F: 34, TF: 15

- 2253 **forgyman** verb *to neglect, to omit, to transgress*
 Gif preost husl forgime, gilde XII or.
 (colawnorthu, LawNorthu:17.31)
 F: 34, TF: 14
- 2254 **ceorfan** verb *to carve, to cut, to cut down, to tear*
 And gif ðin fot swicað þe, ceorf hine of.
 (cowsgosp, Mk_[WSCp]:9.45.2906)
 F: 34, TF: 17
- 2255 **gehyhtan** verb *to hope, to trust*
 Ic gehyhte & wende, þæt wit nu hraðe scoldon ætgædre in ece liif gongan.
 (cobede, Bede_3:19.244.7.2499)
 F: 34, TF: 15
- 2256 **ceosan** verb *to choose, to select, to elect*
 Ceose syþþan þæt heo sylf wille.
 (colaw6atr, LawVIATR:26.1.65)
 F: 34, TF: 16
- 2257 **cnuwian** verb *to knock, to pound*
 Cnua & gnid tosomne.
 (colaece, Lch_II_[3]:39.2.1.3898)
 F: 34, TF: 1
- 2258 **gehat** noun *promise, vow*
 Fæger word þis syndon & gehat þe ge brohtan & us secgað.
 (cobede, Bede_1:14.60.1.557)
 F: 34, TF: 11
- 2259 **gecyndelic** adj *natural*
 Efne swa he cwæde: þis me is gecyndelic sunu.
 (coverhom, HomS_2_[ScraggVerc_16]:129.2104)
 F: 34, TF: 13
- 2260 **alefan** verb *to permit, to grant*
 Þæt þæt alefed wæs. þæt ic gehæle.
 (cocathom1, +ACHom_I_17:315.66.3141)
 F: 34, TF: 12
- 2261 **awreccan** verb *to arouse, to awake, to revive*
 He aras þa gesund, swylce of slæpe awreht.
 (coaelive, +ALS_[Maur]:174.1595)
 F: 34, TF: 7
- 2262 **oferwreon** verb *to cover, to hide, to conceal*
 He ða mid þam reafe þæt lic oferwreah.
 (cocathom2, +ACHom_II_2:13.65.312)
 F: 34, TF: 14
- 2263 **heall** noun *hall, residence, room*
 Sæt swiðe unrot on stane beforan þære healle.
 (cobede, Bede_2:9.128.11.1218)
 F: 34, TF: 17
- 2264 **campian** verb *to fight*
 He wæs seofon geara cniht ða he campode for Criste.
 (comart3, Mart_5_[Kotzor]:Ju15, A.2.952)
 F: 34, TF: 13
- 2265 **geandwyrðan** verb *to answer*
 Ða ne mihton his gebroðru him forege geandwyrðan.
 (cootest, Gen:45.3.1924)
 F: 34, TF: 16
- 2266 **fyrren** adj *distant, remote, far away*
 Witodlice he cwæð, sum æþelboren man ferde on fyrren land þæt he him rice onfenge.
 (cowsgosp, Lk_[WSCp]:19.12.5195)
 F: 34, TF: 11
- 2267 **firenlust** noun *sinful lust, wantonness*
 Eua cende þurh firenlust.
 (coblick, HomU_18_[BlHom_1]:3.1.5)
 F: 34, TF: 9

- 2268 **fundian** verb *to hasten, to tend to, to aspire, to strive*
Hwæðer þu nu on gite forhwy þæt fyr fundige up, & sio eorðe ofdune.
(coboeth, Bo:34.92.18.1767)
F: 34, TF: 11
- 2269 **maþum** noun *treasure, jewel, something valuable*
Woldon stelan þa maðmas þe men þyder brohton.
(coaelive, +ALS_[Edmund]:198.7074)
F: 34, TF: 12
- 2270 **hreoþnes** noun *storm, tempest*
& ic eom gecnyssed mid þam stormum þære strangan hreoþnysse on þam scipe mines modes.
(cogregdH, GDPref_1_[H]:5.12.32)
F: 34, TF: 13
- 2271 **aspendan** verb *to spend, to squander, to expend*
Þæt halige mæden Effigenia aspende hire gold and hire seolfor.
(cocathom2, +ACHom_II, _37:278.194.6261)
F: 34, TF: 6
- 2272 **giþrife** noun *cockle*
Wiþ heorotece eft genim giþrifan.
(colaece, Lch_II_[1]:17.2.2.706)
F: 33, TF: 2
- 2273 **æghwæþer** quant *either, each, both*
Wæs hiora æghwæðer Heawald nemned.
(cobede, Bede_5:11.414.20.4163)
F: 33, TF: 7
- 2274 **boclic** adj *biblical, of books, relating to books*
Ne cuðe he boclice stafas.
(cocathom2, +ACHom_II, _6:58.175.1165)
F: 33, TF: 10
- 2275 **unræd** noun *ill-advice, bad advice, bad plan*
Absalon ða ferde forð mid his unræde.
(coaelive, +ALS_[Alban]:215.4121)
F: 33, TF: 11
- 2276 **unlust** noun *lack of desire, disgust*
Eft wiþ metes unluste genim suþerne cymen.
(colaece, Lch_II_[2]:6.1.7.2203)
F: 33, TF: 8
- 2277 **blæd** noun *blast, blow, breath*
Se wind him stod on gean mid ormætum blæde.
(cocathom2, +ACHom_II, _27:218.133.4807)
F: 33, TF: 15
- 2278 **licettere** noun *pretender, hypocrite*
La þu licettere, ado ærest ut þone beam of þinum agenum eagan.
(cowsgosp, Mt_[WSCp]:7.5.357)
F: 33, TF: 8
- 2279 **emne** adv *equally, evenly, exactly*
Sio sunne & se mona habbað todæled betwuht him þone dæg & þa niht swiðe emne.
(coboeth, Bo:39.136.5.2691)
F: 33, TF: 9
- 2280 **geweman** verb *to incline, to seduce, to allure*
And wolde mid drycræfte hi to his willan geweman.
(cocathom2, +ACHom_II, _37:278.196.6266)
F: 33, TF: 14
- 2281 **getimbrung** noun *buliding, structure of a building*
Ealle ðas getimbrunge geendode se cyning Xerxes binnon ðrim gearum.
(cocathom2, +ACHom_II, _38:287.266.6499)
F: 33, TF: 9

- 2282 **freolstid** noun *feast-time*
 Ðara seofen haligra freolstid bið on
 geara fif nihton ær hlafmæssan.
 (cosevensl,LS_34_[SevenSleepers]:6.8)
 F: 33, TF: 12
- 2283 **earnian** verb *to earn, to get, to deserve*
 Ac seige nu hwæs þu earnodest, oððe
 hwæt þu habban woldest.
 (cosolilo,Solil_1:14.11.183)
 F: 33, TF: 11
- 2284 **earn** noun *eagle*
 Ða fugelas habbað feower fet &
 hryðeres tægl & earnes heafod.
 (comarvel,Marv:34.2.157)
 F: 33, TF: 15
- 2285 **gesinscipe** noun *marriage, married couple*
 Ongean ðæt sint to manigenne ða
 ðe ne beoð gebundne mid ðæm
 gesinscipe.
 (cocura,CP:51.399.36.2737)
 F: 33, TF: 7
- 2286 **stincan** verb *to smell, to stink*
 Crist arærde of deaðe þone stincendan
 Lazarum.
 (cocathom1,+ACHom_I,_16:310.81.
 2988)
 F: 33, TF: 12
- 2287 **animan** verb *to take away, to remove*
 Hyt þæt sar of animð.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:72.2.1200)
 F: 33, TF: 14
- 2288 **inweard** adj *inward*
 God þa weorc ne gesceaweð, ac þa
 inwearda heorta.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:459.350)
 F: 33, TF: 17
- 2289 **gescýndan** verb *to shame, to put to shame*
 Ðær nis Paulus gescýnd þurh
 Stephanes slege.
 (cocathom1,+ACHom_I,_3:202.118.
 568)
 F: 33, TF: 10
- 2290 **reafian** verb *to plunder, to rob, to take*
 Witodlice becomað to þinre eowde
 reafigende wulfas.
 (coalive,+ALS_[Martin]:1336.6851)
 F: 33, TF: 15
- 2291 **wintre** adj *denoting age*
 Isaac wæs lx wintre, þa him wæron þas
 lytlingas acennede.
 (cootest,Gen:25.26.1035)
 F: 33, TF: 14
- 2292 **abregdan** verb *to move quickly, to draw from, to remove*
 Ða wære wit sona of ðam þeostrum
 abrogdene.
 (cobede,Bede_5:13.428.25.4318)
 F: 33, TF: 17
- 2293 **weler** noun *lip*
 Þis folc me mid welerum wurðað.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:7.6.2680)
 F: 33, TF: 14
- 2294 **cyricweard** noun *churchwarden*
 Ða spræc he on æfen wið þone
 cyrcward.
 (coleofri,Leof:25.30)
 F: 33, TF: 8
- 2295 **mildheortlice** adv *kindly, mercifully*
 & he mildheortlice ure synna forlæteð
 & forgifeð.
 (coverhom,HomM_11_
 [ScraggVerc_14]:118.1821)
 F: 33, TF: 10

- 2296 **ælmesdæd** noun *alms-deed, charitable deed*
 Butan tweon we witon, þæt he symble
 lufode ælmesdæda.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:37.320.20.4810)
 F: 33, TF: 11
- 2297 **gehyrtan** verb *to encourage, to refresh, to revive*
 Ða wearð he gehyrt þurh þas word.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:225.236)
 F: 33, TF: 10
- 2298 **mese** noun *table*
 Ic com to þyses gereordes mysan.
 (cogregdH,GD_1_[H]:9.62.18.596)
 F: 33, TF: 7
- 2299 **gehydan** verb *to hide, to conceal*
 Rachel hi hæfde gehydd under anes
 olfendes seame.
 (cootest,Gen:31.34.1274)
 F: 33, TF: 13
- 2300 **beag** noun *ring, crown*
 Hæfde him þone þyrnenan beah on
 heafde.
 (coverhomE,HomS_24.1_
 [Scragg]:264.237)
 F: 33, TF: 18
- 2301 **ablinnan** verb *to cease, to stop*
 Ðæt leoht on nanre tide ne ablinneþ.
 (coblick,HomS_8_[BlHom_2]:21
 119.275)
 F: 33, TF: 13
- 2302 **wanung** noun *weakening, decline, decay*
 Þær is wop and wanung.
 (coalive,+ALS_[Sebastian]:77.1254)
 F: 33, TF: 14
- 2303 **herehyþ** noun *stolen goods, booty*
 Wendon þa eft to scipon mid heora
 herehuðe.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1010.19.1787)
 F: 33, TF: 8
- 2304 **clænsung** noun *cleansing, purifying*
 To wunde clæsnunga genim clæne
 hunig.
 (colaece,Lch_II_[1]:38.3.2.1160)
 F: 33, TF: 16
- 2305 **wana** noun *wanting, lack, absence*
 Fordam þe nanes godes nis wana.
 (cosolilo,Solil_1:9.7.80)
 F: 33, TF: 9
- 2306 **fostermodor** noun *foster-mother, nurse*
 Seo fostormodor cwæð: Hlæfdige, be
 hwam cwist þu þæt.
 (coapollo,ApT:2.5.16)
 F: 33, TF: 12
- 2307 **forhyrgan** verb *to despise, to reject*
 Leornað ðonne to lufianne ðæt he ær
 forhogde.
 (cocura,CP:58.441.28.3153)
 F: 33, TF: 10
- 2308 **oncirran** verb *to turn, to change*
 Ærest his fæder mid medum hine
 wolde oncerran from Cristes
 geleafan.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ju15,A.3.953)
 F: 33, TF: 11
- 2309 **unwær** adj *unaware, heedless, incautious*
 Ða com Harold ure cyng on unwær on
 þa Normenn.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1066.25.2207)
 F: 33, TF: 12

- 2310 **locc** noun *lock of hair, curl*
 Ða weoxon his loccas & his miht eft
 on him.
 (cootest,Judg:16.22.5800)
 F: 33, TF: 16
- 2311 **seldan** adv *seldom*
 Ðis gelimpð seldon, & næfre buton on
 niwum monan.
 (cotempo,+ATemp:3.16.106)
 F: 33, TF: 19
- 2312 **folgop** noun *what follows, service, office*
 Ne miht þu beon leng on minum
 folgoþe.
 (coaelhom,+AHom_17:9.2370)
 F: 33, TF: 14
- 2313 **fyll** noun *fill, satiety*
 & ge etað to fyllen.
 (cootest,Lev:26.3.3882)

fyll noun *fall, destruction, ruin*
 Æfter his fiele wearð þara casera
 mægð offeallen.
 (coorosiu,Or_6:5.137.28.2900)
 F: 33, TF: 16
- 2314 **scoh** noun *shoe*
 His lareowes sco he asette on þæs
 deadan lichaman breost.
 (cogregdH,GD_1_[H]:2.19.11.156)
 F: 33, TF: 11
- 2315 **unwis** adj *unwise*
 Þa cwæð Caifas: Hwæt la, ge syndon
 unwise men.
 (coverhom,HomS_24_
 [ScraggVerc_1]:12.13)
 F: 33, TF: 21
- 2316 **writere** noun *wrtier, scribe, author*
 And þis sæde Martinus Sulpicio þam
 writere.
 (coaelive,+ALS_[Martin]:770.6457)
 F: 33, TF: 20
- 2317 **geþwærian** verb *to come to agreement, to agree*
 Oðþo wið his agen wiif geþwærie.
 (cobede,Bede_4:5.280.3.2831)
 F: 33, TF: 11
- 2318 **witedom** noun *prophecy*
 Þa se fæder þurh witedomes gast him
 andswarode þus cweþende.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:8.191.21.2437)
 F: 32, TF: 5
- 2319 **fæþm** noun *embrace, bosom, distance covered by arms*
 Ða wæs hit ane fedme længre þonne
 þa odre.
 (corood,LS_5_
 [InventCrossNap]:349.353)
 F: 32, TF: 15
- 2320 **fær** noun *going, journey*
 Hwæt is godra manna deað buton
 awendednys. and færr fram deaðe to
 ðam ecan life.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_13:132.155.2900)
 F: 32, TF: 12
- 2321 **unnan** verb *to grant, to give, to allow, to wish something to someone*
 Nu bidde ic þe þurh God almihtigne
 þæt ðu his me unne.
 (corood,LS_5_
 [InventCrossNap]:84.84)
 F: 32, TF: 17
- 2322 **swefel** noun *sulphur*
 Do þonne þærto swefel & eced.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:122.1.1843)
 F: 32, TF: 10
- 2323 **eowde** noun *flock, herd*
 Mine eowda dwelodon on dunum &
 on cludum.
 (cocathom1,+ACHom_I,_17_
 [App]:535.15.3189)
 F: 32, TF: 9

- 2324 **blinnan** verb *to cease, to stop, to rest*
Ne blinne þin fot.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:58.346.16.5297)
F: 32, TF: 4
- 2325 **endian** verb *to end*
Her endað seo oðer boc.
(cobede,BedeHead:2.12.31.56)
F: 32, TF: 13
- 2326 **gedrincan** verb *to quench, to drink*
Cweðað ge, þæt ge þus fela scencea
þær ne gedruncon.
(cogregdH,GD_2_
[H]:12.127.11.1216)
F: 32, TF: 9
- 2327 **hynan** verb *to abuse, to humiliate, to insult*
Ac þa hæðenan hynað and hergiað þa
cristenan.
(coaelive,+ALS[Forty_
Soldiers]:353.2700)
F: 32, TF: 13
- 2328 **haligdom** noun *holiness, holy place*
Mycel is se haligdom & seo weorþung
Sancte Iohannes þæs mycelnesse se
Hælend Drihten sylfa tacn sægde.
(coblick,LS_12_
[Nat]nBapt[BlHom_14]):167.119.
2123)
F: 32, TF: 17
- 2329 **anlic** adj *similar, alike*
Geseoh minne sunu forþam he is min
anlica sunu.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:9.38.4404)
F: 32, TF: 7
- 2330 **rihtan** verb *to restore, to amend*
Hu se Wisdom hine eft rete & rihte
mid his andsworum.
(coboeth,BoHead:5.6)
F: 32, TF: 13
- 2331 **berstan** verb *to burst, to break, to crash, to fail*
Æfter ðisum gebede bærst ut of
heofonum swyðe færlíc fyr.
(coaelive,+ALS_[George]:141.3154)
F: 32, TF: 13
- 2332 **feondlic** adj *hostile*
Ða wearð Decius færlíce mid
feondlicum gaste awed.
(cocathom1,+ACHom_I,_29:427.268.
5866)
F: 32, TF: 6
- 2333 **geridan** verb *to ride, to reach*
Þa on þære vii wucan ofer Eastron he
gerad to Ecgbrihtesstane be eastan
Sealwuda.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:879.12.740)
F: 32, TF: 9
- 2334 **humeta** pron *how*
Ic nat humeta, buton we witon þæt hit
unmennisclic dæd wæs.
(coboeth,Bo:31.70.24.1313)
F: 32, TF: 8
- 2335 **deofolseocnes** noun *devil-sickness, possession*
And þa he utdraf þa deofolseocnesse
þa spræc se dumba.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:11.14.4570)
F: 32, TF: 7
- 2336 **portic** noun *porch, covered entrance*
& hie restap begen on Eoforwicceastre
on anum portice.
(cochronA-1,ChronA_
[Plummer]:738.1.483)
F: 32, TF: 11
- 2337 **gemynan** verb *to remember, to remind*
Eala þu freond & min mæg, gemyne þis.
(coblick,HomU_20_
[BlHom_10]:113.116.1437)
F: 32, TF: 11

- 2338 **cynren** noun *family, generation, nation*
Her telð embe Moyses cynryn & Aarones.
(cootest,Exod:6.16.2544)
F: 32, TF: 15
- 2339 **cyme** noun *approach, coming*
Purh þa wundor wæs getacnod Cristes cyme on middangeard.
(coverhom,HomS_1_[ScraggVerc_5]:57.881)
F: 32, TF: 13
- 2340 **cucler** noun *spoon*
Syle drincan on wearmum wætere, þæs dustes syx cuculeras fulle.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:159.1.2354)
F: 32, TF: 3
- 2341 **smylte** adj *quiet, calm, serene*
Ne truwa þu no smyltum wætre.
(codicts,Prov_1_[Cox]:1.62.112)
F: 32, TF: 15
- 2342 **toteran** verb *to tear to pieces*
Se cyning ða totæt his purpuran reaf.
(cocathom1,+ACHom_I,_31:447.223.6261)
F: 32, TF: 12
- 2343 **creopan** verb *to creep, to crawl*
Sume syndan creopende on eorðan mid eallum lichoman, swa swa wurmas doð.
(coaelive,+ALS_[Christmas]:54.41)
F: 32, TF: 13
- 2344 **orsorglice** adv *carelessly, safely*
& þa hrædlice gedonum Cristes rodetacne se biscop orsorchlice dranc þæt attor.
(cogregdC,GDPref_and_3_[C]:5.186.30.2338)
F: 32, TF: 9
- 2345 **meahtiglice** adv *mightily, fiercely, powerfully*
Ne bið seo lufu idel, gif heo God lufað, ac wyrð mihtlice micle þing æfre.
(coaelhom,+AHom_10:59.1434)
F: 32, TF: 8
- 2346 **clif** noun *cliff, rock*
Ge ealle ða clifu þe neah þæm sæ wæron forburnan to ascan.
(coorosiu,Or_5:4.119.9.2494)
F: 32, TF: 17
- 2347 **hadian** verb *to ordain*
Her Theodorus man hadode to ærcebiscope.
(cochronC,ChronC_[Rositzke]:668.1.216)
F: 32, TF: 13
- 2348 **awyllan** verb *to boil*
Awylle on godre buteran.
(colaece,Lch_II_[3]:41.1.5.3920)
F: 32, TF: 5
- 2349 **gleaw** adj *wise, prudent, skilled*
Beoþ eornustlice gleawe swa næddran & bylwite swa culfran.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:10.16.605)
F: 32, TF: 15
- 2350 **gecyrrrednes** noun *conversion*
Witodlice Petrus wæs fiscere ær his gecyrrrednysse.
(cocathom2,+ACHom_II,_17:165.131.3669)
F: 32, TF: 7
- 2351 **utane** adv *outside, on the surface*
& woldon lician for manna eagum utane buton godum weorcum innane.
(cocura,CP:59.449.8.3230)
F: 32, TF: 8

- 2352 **searu** noun *deceit, treachery*
And swa eall heora æhta losodon þurh
deofles searwa.
(coeust,LS_8_[Eust]:148.152)
F: 32, TF: 14
- 2353 **heahsetl** noun *high-seat, throne*
Fyr byrneð beforan Drihtenes
heahsetle.
(conicodD,Nic_[D]:75.66)
F: 32, TF: 14
- 2354 **gnorning** noun *grief, mourning*
For hwan hafast þu maran gnornunge,
þonne hit ær gewunelic wære.
(cogregdH,GDPref_1_[H]:4.2.18)
F: 32, TF: 12
- 2355 **tal** noun *blasphemy, slander, reproach*
Næbbe we nane tale ongean þe.
(cootest,Gen:44.16.1896)
F: 32, TF: 15
- 2356 **wīpersaca** noun *opponent, enemy*
We willað eac eow gereccan be
geendunge þæs arleasan Godes
wiðersacan Iulianes.
(cocathom1,+ACHom_I,_30:436.199.
6000)
F: 32, TF: 11
- 2357 **afylan** verb *to foul, to corrupt, to defile*
Pa nolde Martinus geniman his
gife. ne on ðam gefeohte his handa
afylan.
(cocathom2,+ACHom_II,_39.1:289.47.6549)
F: 32, TF: 16
- 2358 **forlicgan** verb *to fornicate*
Gif hwa wið nunnan forlicge, sy ægðer
his weres scildig, ge he ge heo.
(colawnorthu,LawNorthu:63.91)
F: 32, TF: 15

Table 21. 15 most frequent adjectives with negative meaning

No.	adjective	frequency	translation
1	yfel	797	evil
2	synfull	297	sinful
3	leas	236	false, untrue
4	arleas	227	honourless, disgraceful, wicked
5	wirsa	207	worse
6	reþe	200	cruel
7	scyldig	165	guilty, sinful
8	manfull	163	evil, wicked
9	wælhreow	160	cruel, barbarous
10	heard	141	hard, harsh, severe
11	egeslic	126	fearful, terrible, dreadful
12	unnyt	120	useless, idle, vain
13	unrihtwis	112	unrighteous, evil
14	dysig	110	dizzy, foolish, unwise
15	unclæne	110	unclean, filthy, impure

- 2359 **genip** noun *mist, cloud*
On niht he tæhte eow ðurh fyr & on
dæg ðurh genip.
(cootest,Deut:1.33.4494)
F: 32, TF: 11
- 2360 **adlic** adj *sick, ill*
Crist ure Drihten gehælde untrume &
adlige.
(coprefcath1,+ACHom_I_
[Pref]:175.78.21)
F: 31, TF: 8
- 2361 **blowan** verb *to bloom, to flourish*
Þa wyrte man nimeð þonne heo blewð.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:57.1.1067)
F: 31, TF: 13
- 2362 **sceadu** noun *shadow, shade*
Ealne weg hi slepon ute on triowa
sceadum.
(coboeth,Bo:15.33.31.607)
F: 31, TF: 11
- 2363 **aredian** verb *to make ready, to provide, to carry out*
Ne furþum ryhtne weg wið his ne
aredað.
(coboeth,Bo:33.79.4.1484)
F: 31, TF: 14
- 2364 **wiln** noun *hand-maid, maid servant*
Abram hyre andwyrde: Efne heo þin
wyln under þinre handa.
(cootest,Gen:16.6.604)
F: 31, TF: 8
- 2365 **beweddian** verb *to marry, to engage*
Hwi wolde God beon acenned of
beweddodan mædene.
(cocathom1,+ACHom_I,_13:283.79.
2421)
F: 31, TF: 17
- 2366 **geswigian** verb *to be silent*
Þa geswigode swiðe lytle hwile seo
stefn, þe þær ær clypode.
(cogregdH,GD_1_[H]:8.52.28.500)
F: 31, TF: 10
- 2367 **stræl** noun *arrow, dart*
Se cynyngc þa wende þæt ealle þa strælas
on his lichaman gefæstnode wæron.
(cochristoph,LS_4_[Christoph]:74.46)
F: 31, TF: 8
- 2368 **þeow** adj *servile, not free*
And heo þa þus cwæð to ðam
þeowum mannum.
(coapollo,ApT:17.11.347)
F: 31, TF: 15
- 2369 **þeostre** adj *dark*
Gif hit byð deorc, eall þin lichama byð
þystre.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:11.34.4610)
F: 31, TF: 12
- 2370 **wræc** noun *suffering, misery, punishment*
He wæs þær iii gear on wrece.
(cochronA-1,ChronA_
[Plummer]:658.3.344)
F: 31, TF: 11
- 2371 **werig** adj *weary, tired, exhausted*
Þa heo þa on þære stowe geseted wæs,
ða wæs heo werig.
(cobede,Bede_3:7.180.6.1776)
F: 31, TF: 16
- 2372 **recan** verb *to care*
Ac hi na rohten na þing.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:1070.24.2591)
F: 31, TF: 13
- 2373 **þafian** verb *to agree, to approve, of, to consent to*
Ic Wigmund preost ðis write & ðeafie.
(codocu1,Ch_1482_[HarmD_2:57.52)
F: 31, TF: 11

- 2374 **geneadian** verb *to force, to compel*
 Næs Iohannes mid ehtnysse geneadod
 þæt he Crist wiðsoce.
 (cocathom1,+ACHom_I,_32:455.145.
 6467)
 F: 31, TF: 7
- 2375 **tungolwitega** noun *astrologer*
 Ða tungelwitegan ferdon æfter ðæs
 cyninges spræce.
 (cocathom1,+ACHom_I,_7:233.27.
 1210)
 F: 31, TF: 4
- 2376 **ymbsniþan** verb *to circumcise*
 Abraham soðlice ymbsnað hys sunu
 Ismahel on þone ylcan dæg, swa swa
 God him bebead.
 (cootest,Gen:17.23.674)
 F: 31, TF: 6
- 2377 **hreofig** adj *leprous*
 Þær wæs sum æðelboren man, atelice
 hreofig.
 (coaelive,+ALS_
 [Apollinaris]:144.4636)
 F: 31, TF: 5
- 2378 **ungeþwærness** noun *dissension, dis-
 agreement, division*
 Ðonne hit æfre geðwærost sio,
 ondræd þe ðonne ungeðwærnesse.
 (codicts,Prov_1_[Cox]:1.74.137)
 F: 31, TF: 14
- 2379 **cwellan** verb *to kill, to slay*
 Hyt cwelþ þa wyrmas.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:102.2.1690)
 F: 31, TF: 16
- 2380 **gehwæde** adj *little, moderate*
 La bearn, nu gyt ic eom gehwæde tid
 mid eow.
 (cowsgosp,Jn_[WSCp]:13.33.6931)
 F: 31, TF: 10
- 2381 **arædan** verb *to determine, to guess, to
 interpret*
 And mid Godes fultume he þæt soð
 arædde.
 (coapollo,ApT:4.19.54)
 F: 31, TF: 15
- 2382 **higian** verb *to strive, to hasten*
 Se acsode hine hwider he higode.
 (cogregdC,GD_2_[C]:1.98.19.1115)
 F: 31, TF: 7
- 2383 **bær** noun *bier*
 Ða het se apostol þa bære settan.
 (cocathom1,+ACHom_I,_4:207.42.
 668)
 F: 31, TF: 8
- 2384 **tomorgen** adv *tomorrow*
 Þu cwyrtst, hwylc yfel is, þæt ic cwæð,
 tomorgen.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:425.317)
 F: 31, TF: 11
- 2385 **wyscan** verb *to wish*
 Wiscton þæt hi moston swa wunian
 oð ende.
 (coaelive,+ALS_[Sebastian]:398.1452)
 F: 31, TF: 17
- 2386 **apindan** verb *to swell, to inflate*
 Gif mon biþ apunden ete rudan &
 drince.
 (colaece,Lch_II_[3]:69.2.1.4110)
 F: 31, TF: 5
- 2387 **stician** verb *to stick, to stab*
 Þa sticode him mon þa eagan ut.
 (coorosiu,Or_4:5.90.13.1822)
 F: 31, TF: 17
- 2388 **henn** noun *hen*
 Do henne æges þæt hwite to & hunig.
 (colaece,Lch_II_[1]:44.2.10.1474)
 F: 31, TF: 11

- 2389 **ongean** prep *opposite, against*
& him angean com Curius se consul.
(coorosiu,Or_4:1.85.29.1726)
F: 31, TF: 7
- 2390 **ceasterwara** noun *citizen*
Ða eode eall seo ceasterwaru togeanes
þam hælende.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:8.34.494)
F: 31, TF: 9
- 2391 **forscyldigian** verb *to condemn, to incriminate*
Ða earman forscyldegedan cwyllmiað
on ecum fyre.
(cocathom1,+ACHom_I,_8:248.186.1541)
F: 31, TF: 6
- 2392 **seofonfeald** adj *seven-fold*
Beo seofonfealden brihtere þonne sunne.
(coeluc2,Eluc_2_[Warn_46]:7.7)
F: 31, TF: 11
- 2393 **forhwy** pron *why*
& wundrie forhwy swa rihtwis dema
ænige unrihte gife wille forgifan.
(coboeth,Bo:38.119.26.2383)
F: 31, TF: 4
- 2394 **forgymeleasian** verb *to neglect*
Nu bidde ic ðe þæt ðu næfræ þas
isihðe ne forgymeleasæ.
(corood,LS_5_[InventCrossNap]:479.502)
F: 31, TF: 9
- 2395 **onettan** verb *to hasten, to move quickly*
He þa hrædlice mid mycelen ofste
fram þære welle onette.
(coneot,LS_28_[Neot]:62.52)
F: 31, TF: 14
- 2396 **loc** noun *lock*
And mid þrimfealdum locum þa duru
beleac.
(coaelhom,+AHom_24:78.3808)
F: 31, TF: 12
- 2397 **unwemme** adj *spotless, flawless*
Witodlice ðæt lamb sceal beon
anwintre pur lamb, clæne &
unwemme.
(cootest,Exod:12.5.2828)
F: 31, TF: 16
- 2398 **upgang** noun *going up*
We hatað ænne dæg fram sunnan
upgange oð æfen.
(cotempo,+ATemp:1.24.43)
F: 31, TF: 16
- 2399 **folgere** noun *follower, attendant*
Comon þa syððan his folgeras.
(cocathom1,+ACHom_I,_32:452.28.6373)
F: 31, TF: 9
- 2400 **liget** noun *lighting*
Saga me hwanon cymð ligetu.
(cosolsat1,Sol_I:30.1.121)
F: 31, TF: 17
- 2401 **symbolness** noun *festivity, solemnity*
Israhela folc gefæston ær þære
Easterlican symbolnesse.
(coverhom,HomS_11.2_[ScraggVerc_3]:104.467)
F: 31, TF: 9
- 2402 **fullfremednes** noun *fulfilment, perfection*
Oft ge habbað gehyred be ðære
soðan lufe. þæt heo is fulfremednys.
Godes.æ.
(cocathom2,+ACHom_II,_40:300.25.6821)
F: 31, TF: 15
- 2403 **gramlic** adj *fierce, hostile, cruel*
Hi ne sind na godas, ac gramlice
deoflu.
(colwstan2,+ALet_3_[Wulfstan_2]:123.171)
F: 31, TF: 6

- 2404 **asingan** verb *to sing*
 Ða se Wisdom þa þis leoð asungen
 hæfde, þa ongan he eft spellian.
 (coboeth,Bo:32.71.9.1321)
 F: 31, TF: 5
- 2405 **glæd** adj *glad, cheerful, bright*
 Him þa se Drihtnes wer andwyrde
 sona mid glædre ansyne & bliðum
 mode.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:20.291.3.4305)
 F: 30, TF: 17
- 2406 **gladian** verb *to be glad, to rejoice, to shine*
 Hwilon heo gladað on godum
 gelimpum.
 (coaelive,+ALS_[Christmas]:222.177)
 F: 30, TF: 13
- 2407 **þrymsetl** noun *throne*
 Witodlice we cumað orsorge on
 domes dæge toforan Cristes
 þrymsetle.
 (coverhom,HomM_13_
 [ScraggVerc_21]:116.2721)
 F: 30, TF: 10
- 2408 **atelic** adj *dire, terrible*
 Ða englas þa cwædon to þam atelicum
 deoflum, Soð ge secgað.
 (coaelhom,+AHom_20:186.3045)
 F: 30, TF: 8
- 2409 **swegan** verb *to sound, to make a noise*
 Þær man Godes lare segð, þær swegð
 þæs Gastes stemn.
 (coaelhom,+AHom_13:156.1956)
 F: 30, TF: 7
- 2410 **blindnes** noun *blindness*
 Ða inran þeostra sind þære heortan
 blindnyss.
 (cocathom1,+ACHom_I_35:482.182.
 7046)
 F: 30, TF: 14
- 2411 **gewunelice** adv *ordinarily, commonly*
 Ðæt sylfe eac swylce Boisel his
 magister on his tide gewunelice dyde.
 (cobede,Bede_4:28.362.21.3639)
 F: 30, TF: 12
- 2412 **þreagung** noun *reproach, rebuke*
 & hit gewarenað ægðer ge wið heora
 þreauga ge wið oleunga.
 (coboeth,Bo:7.16.19.252)
 F: 30, TF: 6
- 2413 **astandan** verb *to stand up, to get up, to rise up*
 Nichodemus þa up astod.
 (conicodA,Nic_[A]:15.1.1.285)
 F: 30, TF: 12
- 2414 **ungewemmed** adj *immaculate, flawless, spotless*
 Beo min heorte and min lichama þurh
 God ungewemmed þæt ic ne beo
 gescynd.
 (coaelive,+ALS_[Cecilia]:23.7123)
 F: 30, TF: 10
- 2415 **unlagu** noun *violation of law, crime, injustice*
 And fela unrihta and yfelra unlaga,
 aysan up siððan.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:975.15.1156)
 F: 30, TF: 9
- 2416 **gewæpnian** verb *to arm, to provide with weapons*
 Moyses ða sende sona twelf ðusenda
 gewæpnodra manna, to ðam wige
 caflice.
 (cootest,Num:31.6.4419)
 F: 30, TF: 16
- 2417 **streonan** verb *to create, to beget*
 Saga me hu fela wintra hæfede Adam
 ær he bearn strinde.
 (cosolsat1,Sol_I:13.1.42)
 F: 30, TF: 13

- 2418 **scincraeft** noun *magic, sorcery*
Ne lufien we ne scincraeftas.
(coverhom, HomS_40.3_
[ScraggVerc_10]:45.1383)
F: 30, TF: 9
- 2419 **wægn** noun *waggon, carriage*
Beod him eac þæt hi nimon wænas
to heora cyldfære & to heora
gemæccena.
(cootest, Gen:45.19.1961)
F: 30, TF: 10
- 2420 **neadunga** adv *forcibly, not willingly*
Þa ne wolde he ac wiðcwæð, þa tugon
heo hine nydinga of þam mynstre.
(cobede, Bede_3:14.208.21.2114)
F: 30, TF: 13
- 2421 **dyslic** adj *foolish, stupid*
Ne nan dyslic word ongean God ne
cwæð.
(coaelive, +ALS_[Memory_of_
Saints]:47.3359)
F: 30, TF: 13
- 2422 **stela** noun *stalk/ stem of a plant*
& þæt sæd byþ cenned gind ealne
þone stelan.
(coherbar, Lch_I_[Herb]:150.0.2250)
F: 30, TF: 3
- 2423 **reafer** noun *reaver, robber, aggressor*
Min folc is beryped, he cwæð eac,
þurh gytsiende reaferas.
(cowulf, WHom_11:120.1045)
F: 30, TF: 14
- 2424 **hundfeald** adj *hundred-fold*
& sealdon weastm, sum hundfealdne,
sum sixtigfealdne, sum
þrittigfealdne.
(cowsgosp, Mt_[WSCp]:13.8.814)
F: 30, TF: 8
- 2425 **æfestig** adj *envious, jealous*
Næs he æfstig ne eaðbilge ne hatheort.
(coverhom, HomU_9_
[ScraggVerc_4]:138.653)
F: 30, TF: 6
- 2426 **geomrung** noun *groaning, moaning, crying*
Hwæt, þa Iohannes mid ormætre
geomerunge cwehte his heafod.
(colsigewZ, +ALet_4_
[SigewardZ]:1111.520)
F: 30, TF: 16
- 2427 **disc** noun *dish, plate, bowl*
Ic wylle þæt ðu me hrædlice on anum
disce sylle Iohannes heafod.
(cowsgosp, Mk_[WSCp]:6.25.2599)
F: 30, TF: 12
- 2428 **hreow** noun *sorrow, regret, repentance*
Hæbben we gode hreowe ura synna.
(coverhom, HomU_8_
[ScraggVerc_2]:103.374)
F: 30, TF: 5
- 2429 **deope** adv *deeply, profoundly, thoroughly*
And hine þær let ofslean and deope
bedelfan.
(cochronC, ChronC_
[Rositzke]:1049.26.1894)
F: 30, TF: 14
- 2430 **dearnunga** adv *secretly, privately*
Þis he dyde dearnunga for þære Iudea
ege.
(cowsgosp, Jn_[WSCp]:19.38.7362)
F: 30, TF: 13
- 2431 **andfenge** adj *approved, acceptable, fit*
To witanne is weotodlice þæt þæt
fæsten mid godum worcum is Gode
swiðe andfenge.
(coverhom, HomS_11.2_
[ScraggVerc_3]:122.487)
F: 30, TF: 16

- 2432 **galileisc** adj *Galilean*
Crist on sumere tide ferde wiþ þære
galileiscan sæ.
(cocathom1,+ACHom_I,_38:507.4.
7537)
F: 30, TF: 7
- 2433 **truwa** noun *faith, believe, trust*
Ða cwæð se hælend him
andswarigende, habbað Godes
truwan.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:11.22.3067)
F: 30, TF: 14
- 2434 **wedan** verb *to be enraged, furious, to rage*
& hi þa urnon geond þæt land
wedende.
(cogregdC,GD_1_[C]:4.43.4.477)
F: 30, TF: 13
- 2435 **asceadan** verb *to separate, to disjoin, to distinguish*
& ascadað þa gedefan men fram þan
synfullan.
(conicoDE,Nic_[E]:71.73)
F: 30, TF: 11
- 2436 **ceowan** verb *to chew, to eat, to consume*
Ne ete ge þa ðingc ðe ceowað & clawa
ne todælað, swa olfend.
(cootest,Lev:11.4.3772)
F: 30, TF: 7
- 2437 **wæt** noun *moisture, liquid, drink*
And hi ðrim dagum ne onbirigdon
ætes. ne wætes.
(cocathom2,+ACHom_II,_38:284.142.6403)
F: 30, TF: 12
- 2438 **ceorlisc** adj *ill-mannered, churlish, common*
Cierliscum men feowertig scillinga
gebete.
(colawaf,LawAf_1:10.54)
F: 30, TF: 13
- 2439 **heardlice** adv *hardly, without ease*
& heardlice gewon wiþ Æþelbald
cynig.
(cochronA-1,ChronA_[Plummer]:741.1.487)
F: 30, TF: 12
- 2440 **onlocian** verb *to look at, to observe*
Se engel þa him eallum onlociendum
fleah to heofenum.
(cocathom1,+ACHom_I,_31:446.197.
6239)
F: 30, TF: 11
- 2441 **awedan** verb *to be mad, to get angry*
Ða wearð Decius færlice mid
feondlicum gaste awed.
(cocathom1,+ACHom_I,_29:427.268.
5866)
F: 30, TF: 8
- 2442 **lustfullnes** noun *lustfulness, desire*
Seo lustfulnes bið þurh lichoman, seo
gedaþung þurh gast.
(cobede,Bede_1:16.86.27.790)
F: 30, TF: 5
- 2443 **cafertun** noun *hall, court*
Petrus soðlice sæt ute on þam
cafertune.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:26.69.1972)
F: 30, TF: 14
- 2444 **agymeleasian** verb *to neglect, to despise*
Ne sceolan þa lareowas agimeleasian
þa lare.
(coblick,HomS_14_[BlHom_4]:47.159.595)
F: 30, TF: 5
- 2445 **onbærnan** verb *to set fire, to burn, to heat, to inflame*
Þa sume dæge wæs he onbærned mid
þære hæte his gitsunge.
(cogregdC,GD_2_[C]:31.162.30.1951)
F: 30, TF: 9

- 2446 **ofþyncan** verb *to cause regret, to regret*
Ne eow ne ofþince þæt ge me sealdon
on þis rice.
(cootest, Gen:45.5.1928)
F: 30, TF: 14
- 2447 **mannslaga** noun *homicide, manslaughter, man-slayer*
Ne beo ðu ænig manslaga.
(cowulf, WHom_10c:27.848)
F: 30, TF: 10
- 2448 **brīw** noun *pottage*
Gedo þonne on þa sealfe þæt hio sie
swa þicce swa briw.
(colaece, Lch_II_[1]:36.2.4.1110)
F: 30, TF: 3
- 2449 **sceþpan** verb *to scathe, to hurt, to injure*
Ðonne ne sceþpeð þe ne tungol ne
hagol ne strang storm ne yfel man ne
wolberendes awiht.
(coquadru, Med_1.1_[de_Vriend]:1.2.15)
F: 30, TF: 12
- 2450 **bræþ** noun *smell, scent, odour, breath*
Ða wearð þæt brydþed mid bræðe
afylled swylce þær lægon līlie and
rose.
(coaelive, +ALS_[Julian_and_Basilissa]:32.956)
F: 30, TF: 9
- 2451 **godcundlic** adj *divine*
Soðlice þæt godspel sægð þæt
se Hælend wære ealle niht
þurhwuniende on þam godcundlican
gebede.
(cochdrul, ChrodR_1:14.16.285)
F: 30, TF: 11
- 2452 **botl** noun *house, mansion*
Hwæt þæt fyr ða barn onbutan þam
botle.
(cocathom2, +ACHom_II, 37:278.202.6268)
F: 29, TF: 14
- 2453 **swift** adj *swift, quick*
Hi beoð to þam swifta þæt ða men
wenað þæt hi fleogende syn.
(comarvel, Marv:9.9.61)
F: 29, TF: 19
- 2454 **wissung** noun *guidance, direction, teaching*
Þiss he forewitegode þurh God sylfne
& þurh his wissunge.
(cojames, LS_11_[James]:25.22)
F: 29, TF: 10
- 2455 **afæran** verb *to terrify, to make afraid*
Ða wearð ic afæred.
(coboeth, Bo:40.138.12.2756)
F: 29, TF: 14
- 2456 **læt** adj *late, slow, sluggish*
Ac heora behreowsung wæs to lætt.
(cocathom2, +ACHom_II, 44:333.182.7488)
F: 29, TF: 13
- 2457 **gesweostor** noun *sisters*
He hæfde twa geswostor him to wifum.
(coorosiu, Or_6:16.142.16.2990)
F: 29, TF: 13
- 2458 **gewyldan** verb *to exercise power, to subdue*
And ealra gesceafta gewylt.
(colwgeat, +ALet_6_[Wulfgeat]:74.30)
F: 29, TF: 7
- 2459 **sam** cnj *whether, or*
And þu scealt nide fram ðam oðrum,
sam þu wille, sam þu nelle.
(cosolilo, Solil_1:25.7.324)
F: 29, TF: 5
- 2460 **getrifulian** verb *to rub down*
Getrifula eal togædere.
(colaece, Lch_II_[2]:6.1.7.2209)
F: 29, TF: 1

- 2461 **fyrmost** adv *most, best*
 Nu wille we ymbe Europe
 londgemære areccean swa micel swa
 we hit fyrmost witon.
 (coorosiu,Or_1:1.12.14.180)
- fyrmost** adv *at first*
 Ða eode Iudas fyrmost in mid his
 gebroðrum to Iosepe.
 (cogenesiC,Gen_[Ker]:44.14.366)
 F: 29, TF: 20
- 2462 **ryman** verb *to extend, to enlarge, to make room*
 & a man rymde fram þære sæ.
 (cochronE,ChronE_[Plummer]:999.11.1595)
 F: 29, TF: 15
- 2463 **mærlice** adv *magnificently, nobly, splendidly*
 Hi þurhwunodon on mægðhade,
 mærlice drohtniende, oð þæt hi
 gewiton of worulde to Criste.
 (coaelive,+ALS[Agnes]:379.1981)
 F: 29, TF: 13
- 2464 **bewendan** verb *to turn around, to convert*
 Ða bewende he hyne to þam wife.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:7.44.4185)
 F: 29, TF: 8
- 2465 **wig** noun *battle, fight*
 Moyses ða sende sona twelf ðusenda
 gewæpnodra manna, to ðam wige
 caflice.
 (cootest,Num:31.6.4419)
 F: 29, TF: 14
- 2466 **recels** noun *incense*
 Hi offrodon Criste gastlice recels.
 (cocathom1,+ACHom_I,_7:238.211.1343)
 F: 29, TF: 12
- 2467 **lendenu** noun *loin*
 Lareowas us secgað, þæt on þam
 lendenum is þæs lichaman galnyss.
 (colsigef,+ALet_5_[Sigefyrth]:97.39)
 F: 29, TF: 10
- 2468 **hreosan** verb *to fall, to collapse*
 Ða worhte he ongearan ðam
 hreosendum treowe þæs hælendes
 rodetacn.
 (cocathom2,+ACHom_II,_39.1:293.172.6645)
 F: 29, TF: 14
- 2469 **denu** noun *plain, vale, valley*
 Þæra mænego in ðissum dunum &
 denum & on wudum, & on feldum
 eardigeað.
 (coalex,Alex:9.7.67)
 F: 29, TF: 15
- 2470 **spring** noun *source of water, ulcer, sore*
 Þonne sceal þis wiþ þæs magan
 springe.
 (colaece,Lch_II_[2]:13.1.1.2277)
 F: 29, TF: 5
- 2471 **scrift** noun *punishment, penance*
 Cume for ði gehwa cristenra manna.
 to his scribe.
 (cocathom1,+ACHom_I,_10:265.199.1971)
 F: 29, TF: 14
- 2472 **gelomlic** adj *frequent, constant*
 Ða ylðran mid godum bysnum &
 mid gelomlicre mingunge læron þa
 gingran.
 (cochdrul,ChrodR_1:80.33.1027)
 F: 29, TF: 11
- 2473 **cymen** noun *cumin*
 Cymen & streawbergean wise
 gecnuwa swiðe wel.
 (colaece,Lch_II_[1]:2.21.16.319)
 F: 29, TF: 5

- 2474 **geleornes** noun *going, departure, death*
On ðone nygeðan dæg ðæs monðes
bið Sancte Pegean geleornes ðære
halgan fæmnan.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Ja9,A.1.62)
F: 29, TF: 2
- 2475 **snipan** verb *to cut, to lance*
Se læce, ðonne he cymð ðone
untruman to sniðanne, æresð he
sceawað ðæt cumbl.
(cocura,CP:26.187.6.1239)
F: 29, TF: 10
- 2476 **ameldian** verb *to reveal, to disclose*
Ic bidde þe Ælflæd. þæt ðu uncre
spræce. on minum life. nanum ne
ameldige.
(cocathom2,+ACHom_
II,_10:88.237.1786)
F: 29, TF: 11
- 2477 **cu** noun *cow*
Oxan tægl bið scillinga weorð, cus bið fifa.
(colawine,LawIne:58.156)
F: 29, TF: 11
- 2478 **toslupan** verb *to slip away, to untie, to loose*
Þa toslupon þa bendas on his swuran
and handum.
(coaelive,+ALS_
[Chrysanthus]:168.7422)
F: 29, TF: 11
- 2479 **ceorung** noun *complaining, grudging*
Warna huru þæt nan wyrngung and
ceorung astige on þinum geþohte.
(coeust,LS_8_[Eust]:127.129)
F: 29, TF: 7
- 2480 **coþu** noun *disease, sickness, pestilence*
Menn he gehælde fram mislicum coðum.
(cocathom2,+ACHom_
II,_39.1:295.259.6719)
F: 29, TF: 6
- 2481 **hindan** adv *behind*
Wæs þæs cynges fyrde hindan æt
Ceasterforda.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:948.4.1098)
F: 29, TF: 13
- 2482 **cnihtad** noun *boyhood*
His halignes wæs sona foretacnod on
his cnihtade.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:My2,A.3.701)
F: 29, TF: 14
- 2483 **forfaran** verb *to go away, to perish*
And þær wearð micel his heres
forfaren.
(cochronD,ChronD_[Classen-
Harm]:1067.6.2266)
F: 29, TF: 13
- 2484 **hefignes** noun *heaviness, weight, trouble*
Wið innoðes hefignesse, syle etan
rædic mid sealte, & eced supan.
(colacnu,Med_3_[Grattan-
Singer]:132.1.654)
F: 29, TF: 11
- 2485 **onsecgan** verb *to sacrifice, to offer*
& Gode þær eaðmodlice lac onsægdon.
(coblick,LS_25_
[MichaelMor[BHHom_17]]:201.75.
2570)
F: 29, TF: 15
- 2486 **celeponie** noun *celandine*
Genim celeþenian seaw oþþe
blostman.
(colaece,Lch_II_[1]:2.1.1.153)
F: 29, TF: 3
- 2487 **wæstmbære** adj *fruitful, fertile*
Ðæt is wæstmbære land ægðer ge on
meolce ge on hunige.
(cootest,Deut:31.20.5007)
F: 29, TF: 12

- 2488 **gecuman** verb *to come, to go*
 Se fæder nis of nanum oðrum
 gecumen.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_3:22.121.534)
 F: 29, TF: 13
- 2489 **lyper** adj *vile, depraved, dissolute*
 Se lyðra ðeowa se ðe þæt an pund
 underfeng ferde.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_43:320.77.7224)
 F: 29, TF: 12
- 2490 **carful** adj *careful, attentive*
 Hu abbod careful beon sceal ymbe þa
 dædbetendan.
 (cobenrul,BenR:28.7.8.97)
 F: 29, TF: 7
- 2491 **gebysmorian** verb *to mock, to ridicule, to provoke*
 Manfullic dæd bið þæt hwa oðres wif
 gebysmrige.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_12.1:119.329.2610)
 F: 29, TF: 12
- 2492 **gebyrtdid** noun *time of birth*
 Cum þu to me on þara apostola
 gebyrtdide.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:58.346.17.5299)
 F: 29, TF: 14
- 2493 **tolisan** verb *to unloose, to relieve, to release*
 Mine bendas sund tolysede.
 (coaelive,+ALS_[Vincent]:200.7929)
 F: 29, TF: 10
- 2494 **hefigian** verb *to get worse, to become heavier*
 & seo dæghwamlice weox &
 hefigade.
 (cobede,Bede_4:3.266.34.2723)
- 2495 **hæpengilda** noun *heathen, idolater*
 Þa cwæð se hæðengylða to ðam
 apostole. Gyt me twynað.
 (cocathom1,+ACHom_I,_4:214.228.
 833)
 F: 29, TF: 4
- 2496 **efenniht** noun *even-night, equinox*
 Witodlice se emnihtes dæg is eallum
 middanearde an & gelice lang.
 (cotempo,+ATemp:6.7.214)
 F: 29, TF: 5
- 2497 **geangsumian** verb *to vex, to make anxious*
 He wearð þa geangsumod earmlice on
 mode.
 (coaelhom,+AHom_22:599.3657)
 F: 29, TF: 7
- 2498 **wol** noun *plague, pestilence, murrain*
 Ac an wind com of Calabria wealde, &
 se wol mid þæm winde.
 (coorosiu,Or_3:3.56.20.1101)
 F: 29, TF: 8
- 2499 **foda** noun *food*
 And lar is ðære sawle foda.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_29:233.110.5197)
 F: 29, TF: 8
- 2500 **swutelian** verb *to declare, to make known, to prove, to show*
 Nu Drihten leof ðurh þine
 mildheortnysse swutela me hwæðer
 ic heoræ wurðe beon mote.
 (corood,LS_5_
 [InventCrossNap]:190.185)
 F: 29, TF: 17

- 2501 **lencten** noun *spring, Lent*
 Ða com Æðelred cyning innan þam
 lenctene ham to his agenre ðeode.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1014.15.1893)
 F: 29, TF: 8
- 2502 **gram** adj *furious, fierce, angry*
 And he þonne him þus andswarige, ne
 beo þu me gram.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:11.7.4548)
 F: 29, TF: 13
- 2503 **sweotolung** noun *explanation, declaration, evidence*
 Ætforan ælcum cwyde we setton ða
 swutelunge on leden.
 (coprefcath2,+ACHom_II_
 [Pref]:2.41.13)
 F: 28, TF: 13
- 2504 **sceand** noun *shame, disgrace*
 Oðerne he lærð ðæt he ða scande
 forgielde.
 (cocuraC,CP_[Cotton]:33.224.22.99)
 F: 28, TF: 7
- 2505 **estful** adj *devoted, kind*
 Ac þeos wydewe ealne hire bigleofan
 mid estfullum mode geoffrode.
 (cocathom1,+ACHom_I,_38:510.101.
 7625)
 F: 28, TF: 9
- 2506 **erian** verb *to plough*
 Twegen beoð on æcere erigende
 ætgædere.
 (coaelhom,+AHom_19:35.2686)
 F: 28, TF: 17
- 2507 **bismerlic** adj *disgraceful, unpleasant, dirty*
 Twa bysmorlice word hi cwædon to
 Criste.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_13:130.99.2854)
 F: 28, TF: 11
- 2508 **gewician** verb *to dwell, to camp*
 Ða cydde man Pharaone, hwær þæt
 Israhelisce folc gewicod hæfde wið
 ða Readan Sæ.
 (cootest,Exod:14.5.2923)
 F: 28, TF: 11
- 2509 **bisceopstol** noun *bishop's seat or residence*
 And is bebyrged æt his biscopstole on
 Dorkacestre.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1067.3.2258)
 F: 28, TF: 15
- 2510 **elpend** noun *elephant*
 Ða het ic ða gesamnian eall þa ure hors
 & nietenu & elpendas.
 (coalex,Alex:16.18.169)
 F: 28, TF: 4
- 2511 **eln** noun *ell*
 Ne bið he lengra ðonne syfan elna
 lang.
 (coorosiu,Or_1:1.15.2.248)
 F: 28, TF: 12
- 2512 **irfeweard** noun *heir, possessor*
 Ða stowe habbað nu git his
 erfewærdes.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:565.8.206)
 F: 28, TF: 15
- 2513 **elcian** verb *to put off, to delay*
 Ne elca þu hit of dæige to dæige.
 (coalcuin,Alc_[Warn_35]:433.329)
 F: 28, TF: 8
- 2514 **stranglice** adv *strongly, powerfully*
 & he stranglice rixode.
 (colsigewZ,+ALet_4_
 [SigeweardZ]:463.167)
 F: 28, TF: 14

- 2515 **rum** adj *spacious, long, great*
 Ðære sunnan ryne is swiðe rum,
 forðan ðe heo is swiðe upp.
 (cotempo,+ATempo:4.25.143)
 F: 28, TF: 14
- 2516 **nearuness** noun *trouble, distress, anxiety*
 & alysað me of þyssum nearonessum,
 for ðam þe ic swa earm ne mæg
 wesan afrefredu.
 (coverhom,HomU_7_
 [ScraggVerc_22]:56.2863)
 F: 28, TF: 11
- 2517 **halgung** noun *hallowing, consecration*
 Ac þe sculon of Gallia rice biscopas
 cuman, þa þe æt biscopes halgunge
 in witscipe stonde.
 (cobede,Bede_1:16.72.15.674)
 F: 28, TF: 12
- 2518 **dyrstignes** noun *boldness, arrogance, audacity*
 Almachius hire andwyrde, Awurp þine
 dyrstignysse.
 (coaelive,+ALS_[Cecilia]:332.7306)
 F: 28, TF: 7
- 2519 **ofer** noun *edge, border, margin*
 On þære ea ofre stod hreod & pintreow.
 (coalex,Alex:12.13.102)
 F: 28, TF: 11
- 2520 **geoc** noun *yoke*
 Hwæt is wynsumere on life, þonne
 Godes geoc to wegenne.
 (colwgeat,+ALet_6_
 [Wulfgeat]:275.117)
 F: 28, TF: 16
- 2521 **begyrdan** verb *to surround*
 Is se bi þam walle, þe geara Romani
 Breotone ealond bigyrdon, twelf
 milum from eastsæ.
 (cobede,Bede_3:16.226.2.2309)
 F: 28, TF: 13
- 2522 **þærof** adv *thereof*
 Ne ic ðærof ne æt.
 (cootest,Gen:31.38.1282)
 F: 28, TF: 9
- 2523 **þærbinnan** adv *therein*
 And Ælfgyfa seo hlæfdie sæt þa
 þærbinnan.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:1035.3.1771)
 F: 28, TF: 6
- 2524 **gemanian** verb *to remind to do sth, to urge*
 We sint gemanode & gelaðode to
 Godes rice.
 (cocathom1,+ACHom_I,_14.1:292.78.
 2625)
 F: 28, TF: 14
- 2525 **cyrnel** noun *kernel, grain*
 Men geseoð oft þæt of anum lytlum
 cyrnele. cymð micel treow.
 (cocathom1,+ACHom_I,_16:311.120.
 3021)
 F: 28, TF: 5
- 2526 **gemacian** verb *to make, to construct, to produce*
 Ða æfter feowertigum dagum undyde
 Noe his eahðyrl, ðe he on ðam arce
 gemacode.
 (cootest,Gen:8.6.335)
 F: 28, TF: 13
- 2527 **sorgian** verb *to care, to be anxious*
 Ic sorgie soðlice þæt ic ma spræce
 þonne hit gedafnað.
 (coeust,LS_8_[Eust]:207.214)
 F: 28, TF: 9
- 2528 **genihtsumnes** noun *abundance, plenty*
 On ðam londum byð piperes
 genihtsumnys.
 (comarvel,Marv:6.5.33)
 F: 28, TF: 14

- 2529 **ymbhoga** noun *care, anxiety*
 Æghwylc dæg hæfð genoh on hys
 agenum ymbhogan.
 (cowsgosp,Mt_[WSCp]:6.35.350)
 F: 28, TF: 7
- 2530 **todrifan** verb *to sepearate, to drive in
 different directions*
 Ða todrefodon ealle þa munekes.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1070.37.2607)
 F: 28, TF: 13
- 2531 **wærscipe** noun *prudence, caution*
 Ac wisdom and wærscipe gedafeniað
 heora hade.
 (coinspolX,WPol_2.1.1_[Jost]:84.115)
 F: 28, TF: 14
- 2532 **gecynde** adj *natural, innate*
 Nis hit no þe gecynde þætte þu hi
 age.
 (coboeth,Bo:14.30.1.521)
 F: 28, TF: 11
- 2533 **mærlic** adj *great, magnificent*
 Hwæt is on menniscum gecynde swa
 mærlīc. swa Cristes menniscnys.
 (cocathom1,+ACHom_I,_23:370.157.
 4655)
 F: 28, TF: 10
- 2534 **tobrædan** verb *to broaden, to enlarge,
 to extend*
 Þy ic nat for hwilcon dysige ge girnað
 þæt ge woldon eowerne naman
 tobrædan geond ealle eorþan.
 (coboeth,Bo:18.43.3.768)
 F: 28, TF: 12
- 2535 **hawian** verb *to view, to look, to
 observe*
 Gyf he hale eagan hæfð, he mæg hym
 self hawian on ða sunnan.
 (cosolilo,Solil_1:45.23.588)
 F: 28, TF: 15
- 2536 **lytig** adj *cunning, sly*
 Swa doð ða lytegan & ða unclænan mod.
 (cocura,CP:35.241.14.1581)
 F: 28, TF: 4
- 2537 **forcup** adj *perverse, bad, wicked*
 Ða Sodomitiscan men wæron
 forcuðostan & swyðe synfulle
 ætforan Gode.
 (cootest,Gen:13.13.518)
 F: 28, TF: 10
- 2538 **tocwisan** verb *to shatter, to break into
 pieces*
 And wearð to deaðe tocwysed.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_2:13.52.299)
 F: 28, TF: 6
- 2539 **wræcsiþ** noun *banishment, pilgrimage*
 Adam lifde her on wræcsiðe nigan
 hund geara ond ðritig geara.
 (comart3,Mart_5_
 [Kotzor]:Ma23,A.10.441)
 F: 28, TF: 14
- 2540 **unwærlice** adv *heedlessly, incautiously*
 Ða forlet he unwærlice in þæt wæter
 þæt fæt.
 (cogregdC,GD_2_[C]:7.114.28.1348)
 F: 28, TF: 9
- 2541 **gearwe** noun *yarrow*
 Eft, genim lilian & gearwan.
 (colaece,Lch_II_[1]:60.2.2.1761)
 F: 28, TF: 3
- 2542 **lilie** noun *lily*
 Sceawiaþ þa lilian hu hi wexað.
 (cowsgosp,Lk_[WSCp]:12.27.4685)
 F: 28, TF: 14
- 2543 **flota** noun *ship, fleet, sailor, pirate*
 Her com Swegen mid his flotan to
 Norðwic.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:1004.1.1650)
 F: 28, TF: 5

- 2544 **sanct** noun *saint*
He eode eft ongan to þam arwurdan
sancte.
(coaelive,+ALS_[Basil]:264.620)
F: 28, TF: 5
- 2545 **bur** noun *cottage, dwelling place, storehouse*
And lecgað innon bure beforan
minum freondum.
(coapollo,ApT:17.11.349)
F: 28, TF: 13
- 2546 **gyrstandæg** adv *yesterday*
Wilt ðu ofslean me, swa þu gyrsandæg
þone Egyptiscean ofsloge.
(cootest,Exod:2.14.2301)
F: 28, TF: 11
- 2547 **herbufan** adv *here above*
Todælað þa þurh seofon swa we
herbufan ætywdon.
(cobyrtf,ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:1.2.182.284)
F: 28, TF: 9
- 2548 **heafodece** noun *headache*
Wið heafodece genim þas ylcan
wyrte.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:90.12.1459)
F: 28, TF: 6
- 2549 **feowertigepa** adj *fortieth*
On ðone feowertegðan dæg þæs
monðes bið þæs miclan martyres
gemynd se is nemned Sanctus Focas.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:Jy14,A.1.1145)
F: 28, TF: 13
- 2550 **untodæledlic** adj *indivisible, inseparable*
þas untodæledlican ðrynnyse we
gebiddaþ mid eadmodnyse.
(cosevens,LS_34_
[SevenSleepers]:149.109)
F: 28, TF: 8
- 2551 **feorm** noun *goods, provision, feast*
Ða sæde he him, sum man worhte
mycele feorme.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:14.16.4839)
F: 28, TF: 13
- 2552 **oferhygdig** noun *pride*
Geseoh nu, þæt þu for þinum
oferhigde eart geworden swynum &
musum gelic.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:4.185.9.2299)
F: 28, TF: 6
- 2553 **bremel** noun *bramble, brier*
Ðornas & bremelas heo aspryt ðe.
(cootest,Gen:3.18.159)
F: 28, TF: 11
- 2554 **hælp** noun *health, healing, cure*
And swa hraðe swa he hine gehrepode.
swa underfeng he his hælðe.
(cocathom2,+ACHom_
II,_11:104.410.2220)
F: 27, TF: 5
- 2555 **fæstnian** verb *to fasten, to secure, to confirm*
& þis ic festnie mid Cristes tacne.
(cochronE-
INTERPOLATION,ChronE_
[Plummer]:675.68.558)
F: 27, TF: 15
- 2556 **landfird** noun *expedition, journey by land, land force*
Se cyng hæfde eac mycele
landfyrde on his healfe toecan his
scypmannum.
(cochronC,ChronC_
[Rositzke]:1052.34.1960)
F: 27, TF: 5
- 2557 **wirman** verb *to warm, to make warm*
& wyrmdon hig forþam hit was ceald.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:18.18.7215)
F: 27, TF: 7

- 2558 **ent** noun *giant*
 Hwæt þa Daudi eode togeanes þam ente.
 (coaelive,+ALS_[Book_of_Kings]:22.3672)
 F: 27, TF: 8
- 2559 **endlyfta** adj *eleventh*
 Wæs hit þa sio endlefte tid dæges.
 (coalex,Alex:35.11.447)
 F: 27, TF: 14
- 2560 **geweligian** verb *to become rich, to enrich, to make rich*
 Ne hie nanne mon gewelegian ne magon,
 buton hie oðerne gedon to wæðlan.
 (coboeth,Bo:13.28.24.490)
 F: 27, TF: 12
- 2561 **gewæde** noun *garment, clothing*
 Æfter þysum wordum heo totær hyre
 gewædu.
 (coaelive,+ALS_[Eugenia]:233.326)
 F: 27, TF: 11
- 2562 **stycce** noun *piece, bit*
 Þone ram þu sniþst to sticcon.
 (cootest,Exod:29.17.3379)
 F: 27, TF: 12
- 2563 **eapelic** adj *easy, possible*
 Ealle þing mid Gode synt eaðelice.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:10.27.2975)
 F: 27, TF: 10
- 2564 **neop̃e** adj *low*
 Drihten, þu alysddest mine sawle of
 þære neoðeran helle.
 (cogregdC,GDPref_and_4_[C]:44.332.15.5010)
 F: 27, TF: 12
- 2565 **rodor** noun *firmament, sky, heaven*
 Gif þu mihtest þe fligon ofer þam
 rodore, þonne mihtest þu gesion þa
 wolcnu under þe.
 (coboeth,Bo:36.105.7.2035)
 F: 27, TF: 8
- 2566 **scrud** noun *dress, clothing, attire*
 Se gitsere hæfð ænne lichaman. &
 menigfealde scrud.
 (cocathom1,+ACHom_I,_4:210.115.741)
 F: 27, TF: 11
- 2567 **stræc** adj *strict, rigorous, severe*
 Ne beon hi wið heora ealdras dyrstige
 ne to strece.
 (cowulf,WHom_10a:24.787)
 F: 27, TF: 13
- 2568 **rihtgelifed** adj *orthodox, catholic*
 Þonon wæs geworden, þæt seo
 rihtgelyfde laar wæs dæghwamlice
 weaxende.
 (cobede,Bede_3:20.246.31.2534)
 F: 27, TF: 4
- 2569 **dyrstig** adj *audacious, daring, bold*
 Se casere hym andwyrde, ne eom ic
 na swa dyrstig þæt ic durre tobrecan
 Drihtnes gesetnysse.
 (coaelhom,+AHom_27:111.3991)
 F: 27, TF: 12
- 2570 **weorþlic** adj *valuable, worthy*
 Hi worhton eac þa wurðlice cyrcan þam
 halgan Albane ðær he bebyrged wæs.
 (coaelive,+ALS_[Alban]:143.4088)
 F: 27, TF: 17
- 2571 **myneceñu** noun *nun*
 He wearð þa fæder ofer fæla muneca,
 and Basilissa modor ofer manega
 myneceña.
 (coaelive,+ALS_[Julian_and_Basilissa]:84.989)
 F: 27, TF: 10
- 2572 **acwelan** verb *to die, to perish*
 Hwi woldon gyt lædan us ut of Egypta
 lande innan ðis westen, ðæt we her
 hungre acwelon?
 (cootest,Exod:16.2.2993)
 F: 27, TF: 15

- 2573 **þiderweard** adv *in that direction, towards that place/point*
 ac þa he ðyderweard wæs, geseah he
 þæt an wulf genam þæt.
 (coeust,LS_8_[Eust]:178.185)
 F: 27, TF: 15
- 2574 **gelettan** verb *to hinder, to delay, to let, to stop*
 Ac hi wurdon gelette lange æt anre
 brycge.
 (coaelive,+ALS_[Alban]:84.4051)
 F: 27, TF: 14
- 2575 **hladan** verb *to heap, to build up, to pile up*
 & se awyrgda gast gemette ænne
 ealdne munuc wæter hladen.
 (cogregdC,GD_2_[C]:30.161.7.1930)
 F: 27, TF: 9
- 2576 **ceorian** verb *to complain*
 Ða ongunnon hi to ceorigenne ongean
 ðone hires ealdor.
 (cocathom2,+ACHom_II,_5:42.23.917)
 F: 27, TF: 8

Table 22. 20 most frequent lemmas related to Christianity and the Catholic Church

No.	lemma	part of speech	frequency	translation
1	god	noun	11 702	God, goodness
2	halig	adjective	3 726	holy
3	hælend	noun	2 350	healer, saviour (referring to Jesus)
4	bisceop	noun	2 305	bishop
5	dryhten	noun	2 149	Lord, God
6	heofon	noun	1 516	sky, heaven
7	deofol	noun	1 430	devil
8	gast	noun	1 387	ghost, spirit
9	ece	adjective	1 343	eternal, everlasting
10	sawel	noun	1 311	soul
11	geleafa	noun	1 276	belief, faith
12	gelifan	verb	1 183	to believe, to trust
13	engel	noun	1 171	angel
14	mynster	noun	1 102	monastery
15	eallmihtig	adjective	1 087	almighty
16	cyrice	noun	1 064	church
17	apostol	noun	1 038	apostle
18	wundor	noun	800	miracle, wonder
19	heofonlic	adjective	798	heavenly
20	witega	noun	679	a wise man, prophet

- 2577 **smic** noun *smoke, steam*
& gesawon ðone smic swyðe heage
astigan.
(cootest,Josh:8.20.5398)
F: 27, TF: 15
- 2578 **tyhtan** verb *to incite, to suggest, to prompt, to provoke*
Deofol tyht us to yfele.
(cocathom1,+ACHom_I,_11:271.139.
2106)
F: 27, TF: 14
- 2579 **clænlice** adv *cleanly*
Libban eall heora lif rihtlice &
clænlice & syferlice & arwurðlice.
(cowulf,WHom_10a:19.780)
F: 27, TF: 15
- 2580 **hellic** adj *hellish, infernal*
Witodlice þæt hellice fyr hæfþ
unasecgendlice hætan & nan leoht.
(cocathom1,+ACHom_I,_35:482.195.
7056)
F: 27, TF: 7
- 2581 **wyrtdrenc** noun *herb-drink*
Do ealle þa wyrta to wyrtdrence.
(colaece,Lch_II_[1]:1.15.1.96)
F: 27, TF: 2
- 2582 **sin** noun *seeing, sight, eye*
Wið sina sare genim þas sylfan wyrte.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:72.2.1197)
F: 27, TF: 8
- 2583 **todræfan** verb *to drive away, to expel, to scatter*
Hyt ys awriten, þurh þæs hyrdes slege
byð seo heord todræfed.
(cowsgosp,Mt_[WSCp]:26.31.1879)
F: 27, TF: 9
- 2584 **hæman** verb *to have intercourse*
Gyf ænig man hæme mid oðres wife,
swelton hi buta.
(cootest,Deut:22.22.4785)
F: 27, TF: 13
- 2585 **sealt** adj *salty*
Ic þe secge, twa syndon sealte sæ and
twa fersce.
(cosolsat1,Sol_I:33.2.129)
F: 27, TF: 9
- 2586 **byldu** noun *boldness, strength*
Soðlice seo leo hæfde bældo hine to
acwellanne.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:25.295.2.4364)
F: 27, TF: 10
- 2587 **leornung** noun *learning, study*
Min dohtor is nu swiðe bisy ymbe
hyre leornunga.
(coapollo,ApT:19.14.397)
F: 27, TF: 9
- 2588 **fyrðung** noun *army*
Þa rad Iulianus se arlease casere mid
mycelra fyrðinge, swiðe fus to wige.
(coaelive,+ALS_[Basil]:205.585)
F: 27, TF: 11
- 2589 **fiþere** noun *wing*
Ic þe secge, ofer winda fiðerum.
(coadrian,Ad:4.3.12)
F: 27, TF: 16
- 2590 **broga** noun *fear, dread*
& ge beoð butan brogan.
(cootest,Lev:26.6.3885)
F: 27, TF: 17
- 2591 **wiþerræde** adj *adverse, contrary*
Ðæra Perscistra cyning wæs ðam
casere wiðerræde.
(coepigen,+AGenEp:56.38)
F: 27, TF: 12
- 2592 **fremming** noun *progress, advancement, effect*
Þære lufe fandung. is þæs weorces
fremming.
(cocathom2,+ACHom_
II,_21:181.26.3988)
F: 27, TF: 8

- 2593 **æghwæper** *cnj either*
& se ylca magister him æghwæper ge
bec sealde ge lare.
(cobede,Bede_5:17.454.26.4570)
F: 26, TF: 4
- 2594 **gewuldrian** *verb to glorify*
Fæder, gewuldra þinne naman.
(cowsgosp,Jn_[WSCp]:12.28.6829)
F: 26, TF: 10
- 2595 **wirs** *adv worse, worst*
Gif he ær hæfþ attor gedrunčen ne biþ
him ahte þe wyrs.
(colaece,Lch_II_[3]:43.1.3.3957)
F: 26, TF: 16
- 2596 **gewitegian** *verb to predict, to prophesy*
Ðis gewitegode ær Issaiaš se witega.
þus cweðende.
(cocathom1,+ACHom_I,_14.1:290.16.
2574)
F: 26, TF: 8
- 2597 **superne** *adj southern*
Þu sealdest me superne land &
drugende.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:34.245.18.3470)
F: 26, TF: 5
- 2598 **gewealdan** *verb to rule, to have power*
Ic ana gewealde. ealles middaneardes.
(cocathom2,+ACHom_
II,_20:176.82.3900)
F: 26, TF: 12
- 2599 **irfenuma** *noun heir*
Ne byð ðes þin yrfenuma, þe ðu embe
spæce.
(cootest,Gen:15.4.562)
F: 26, TF: 11
- 2600 **eglan** *verb to trouble*
Gif men innan wyrmas eglen genim
wægbredan seaw.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:2.10.166)
F: 26, TF: 11
- 2601 **getruwian** *verb to trust, to hope, to confirm*
Þa ne getruwade Geoweorþa his
agnum folce ofer þæt.
(coorosiu,Or_5:7.121.15.2543)
F: 26, TF: 11
- 2602 **wrecca** *noun exile, stranger*
& Ealdbriht wrecca gewat on Suðrege.
& on Suð Seaxe.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:722.1.678)
F: 26, TF: 10
- 2603 **styccemælum** *adv little by little, piece by piece, gradually*
And eall sticmælum toðwan se draca
ut of þan carcerne.
(comargaC,LS_14_
[MargaretCCCC_303]:13.5.201)
F: 26, TF: 11
- 2604 **ecg** *noun edge, sharpness, blade*
And ofsleað hine syþþan mid swurdes
ecge.
(coaelive,+ALS_[George]:151.3165)
F: 26, TF: 12
- 2605 **ece** *noun ache, pain*
Nis þær ænig sar gemeted, ne adl, ne
ece, ne nænig unrotnes.
(coblick,HomS_8_
[BlHom_2]:25.205.345)
F: 26, TF: 8
- 2606 **ætsacan** *verb to deny, to disown, to reject*
Gif cyninges þegn ætsace, þonne
nemne man him XII.
(colawnorthu,LawNorthu:51.68)
F: 26, TF: 10
- 2607 **æfterfylgend** *noun successor, follower*
Wæs æfterfylgend his rices Anna
geworden Eanes sunu of heora
cyningcynne.
(cobede,Bede_3:14.208.30.2122)
F: 26, TF: 5

- 2608 **nefa** noun *nephew*
Ac him Cirus his nefa gesealde
Ircaniam þa þeode on anwald to
habbanne.
(coorosiu,Or_1:12.33.29.653)
F: 26, TF: 9
- 2609 **æfterfolgian** verb *to follow after, to pursue*
& þa wæs in þære æfterfylgendan niht
ða þes eadiga wer slepte.
(coverhom,LS_17.2_
[MartinVerc_18]:67.2277)
F: 26, TF: 6
- 2610 **bescufan** verb *to shove, to throw, to cast*
Þa bescufon hi þone halgan man þær
inn.
(cogregdC,GDPref_and_3_
[C]:18.219.12.2963)
F: 26, TF: 12
- 2611 **gescy** noun *pair of shoes*
Ne bere ge sacc, ne codd, ne gescy.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:10.4.4458)
F: 26, TF: 8
- 2612 **eagþyrel** noun *eye-hole, window*
Ða ontynde se biscop þæt eaghþyrel
þære cirican.
(cobede,Bede_4:3.264.32.2697)
F: 26, TF: 12
- 2613 **gesip** noun *companion, fellow*
Gelaðode se gesið hine to his ham.
(cobede,Bede_3:16.228.13.2335)
F: 26, TF: 4
- 2614 **gerihtwisian** verb *to exculpate, to justify*
And wisdom is gerihtwisud on
eallum his bearnum.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:7.34.4166)
F: 26, TF: 10
- 2615 **gesceawian** verb *to show, to see, to behold*
God þa weorc ne gesceaweð, ac þa
inwearda heorta.
(coalcuin,Alc_[Warn_35]:459.350)
F: 26, TF: 17
- 2616 **hundnigontig** num *ninety*
Se sumor hafað hundnygontig daga.
(comart3,Mart_5_
[Kotzor]:My9,A.2.785)
F: 26, TF: 14
- 2617 **ræsan** verb *to rush, to move quickly, to attack*
Ðæt is on Englisc, upp ræsað þeoda,
he cwæð.
(cowulf,WHom_3:23.63)
F: 26, TF: 16
- 2618 **stapol** noun *foundation, fixed position, state*
Soðlice Paulus cwæð se apostol, þæt
Crist wære stapol ælces weorces.
(cogregdC,GDPref_and_4_
[C]:41.328.22.4951)
F: 26, TF: 14
- 2619 **wælhreownness** noun *cruelty*
His wælhreownysse he cydde on
gehwilcum burgum.
(coalive,+ALS_[Martin]:1178.6750)
F: 26, TF: 12
- 2620 **hrycg** noun *back*
Ne he on horses hricge cuman wolde,
nemne hwilc mare nyd abædde.
(cobede,Bede_3:3.160.16.1546)
F: 26, TF: 11
- 2621 **steall** noun *state, position, condition*
& Brihtwald gehalgode Tobian on his
steall.
(cochronE,ChronE_
[Plummer]:693.1.628)
F: 26, TF: 7

- 2622 **þærinne** adv *therein*
& eall þæt moncynn acwealde þæt he
ðærinne mette.
(coorosiu, Or_3:7.62.7.1193)
F: 26, TF: 11
- 2623 **spanan** verb *to allure, to entice, to attract*
Se sætere, ðæt is se dioful, he hine
spænð on woh.
(cocura, CP:53.417.23.2899)
F: 26, TF: 11
- 2624 **trahtnian** verb *to explain*
Nu trahtnað se papa Gregorius þis
godspel.
(cocathom1, +ACHom_I, _16:308.27.
2944)
F: 26, TF: 5
- 2625 **smeþe** adj *smooth*
Ða cwæð he to hyre: ðu wast þæt Esau
min broðor ys ruh & ic eom smeðe.
(cootest, Gen:27.11.1056)
F: 26, TF: 14
- 2626 **gehlyd** noun *cry, noise, tumult*
Þa fleah Quintianus, afyrht for ðam
gehlyde.
(coaelive, +ALS[Agatha]:180.2127)
F: 26, TF: 11
- 2627 **gehal** adj *entire, whole, healthy*
Ða wæs se calic eft swa gehal swa he
ær wæs.
(comart3, Mart_5_
[Kotzor]:Au7, A.8.1404)
F: 26, TF: 12
- 2628 **herenes** noun *praise*
& þæs hyrnesse þe hine begangað
wunað in worulda wuruld.
(coverhom, HomS_39_
[ScraggVerc_12]:69.1724)
F: 26, TF: 7
- 2629 **heræfter** adv *hereafter*
Vton nu heræfter sceortlice sprecan
ymbe Maium.
(cobyrhtf, ByrM_1_[Baker-
Lapidge]:2.1.312.799)
F: 26, TF: 11
- 2630 **gegaderung** noun *gathering, crowd, assembly*
& ðæra wætera gegaderunga he het sæ.
(cootest, Gen:1.10.23)
F: 26, TF: 12
- 2631 **tohopa** noun *hope, expectation*
Ac ealne his tohopan he sceal habban
on God.
(cobenrul, BenR:4.17.16.258)
F: 26, TF: 5
- 2632 **sixtig** num *sixty*
Þa het se gerefa hi belucan in carcerne
sixtig daga ond nihta.
(comart1, Mart_1_[Herzfeld-
Kotzor]:De25, B.7.24)
F: 26, TF: 13
- 2633 **sinscipe** noun *marriage*
Þæra is ærest riht sinscipe and syþþan
wudewanhad and þonne mægðhad
mid þæs modes clænnysse.
(colsigef, +ALet_5_[Sigefyrth]:136.55)
F: 26, TF: 7
- 2634 **onstellan** verb *to give rise to, to bring about*
Gif ic eow opres ðinges bysene
onstelle, þonne agylte ic.
(coblick, LS_17.1_[MartinMor
[BlHom_17]]:227.283.2915)
F: 26, TF: 8
- 2635 **wælhreowlice** adv *cruelly*
& het on his gesihðe þone diacon
unscrydan & wælhreowlice. swigan.
(cocathom1, +ACHom_I, _29:422.125.
5730)
F: 26, TF: 7

- 2636 **wædla** adj *poor, needy*
Ic soðlice eom wædla & þearfa.
(cocathom1,+ACHom_I,_36:492.189.
7258)
F: 26, TF: 14
- 2637 **seofian** verb *to complain, to lament*
Hu Boetius on þam carcerne his sar
seofiende wæs.
(coboeth,BoHead:2.3)
F: 26, TF: 7
- 2638 **gebytlu** noun *building*
We andbidodon ðin halga fæder þæt
ðu us þæs mynstres gebytlu dihtan
sceoldest.
(cocathom2,+ACHom_II,_11:101.317.2141)
F: 26, TF: 7
- 2639 **tilia** noun *farmer, workman*
Ða cwædon þa tilian him betweenan,
her is se yrfenuma.
(cowsgosp,Mk_[WSCp]:12.7.3110)
F: 26, TF: 5
- 2640 **forestæppan** verb *to precede*
Ne seo adl ðam deaðe ne forestæpð.
(cocathom2,+ACHom_II,_9:76.117.1522)
F: 26, TF: 9
- 2641 **tidre** adj *weak, fragile*
He þa oncneow þone gylt his tyddran
modes.
(cogregdH,GD_2_[H]:13.129.32.1251)
F: 26, TF: 10
- 2642 **foresceawung** noun *foreseeing, forecast, prediction*
Se dæg wæs amearcod on Godes
foresceawunge.
(cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-Lapidge]:2.1.282.773)
F: 26, TF: 13
- 2643 **gebicnian** verb *to show, to indicate*
Ic þe bydde, gebycna hyt ealle me.
(covinsal,VSaI_1_[Cross]:28.3.238)
F: 26, TF: 14
- 2644 **sceadan** verb *to separate, to scatter*
& scead on þa wunde.
(coherbar,Lch_I_[Herb]:2.6.149)
F: 26, TF: 4
- 2645 **utadrifan** verb *to drive out, to dispel*
Sume cwædon on Belzebub
deofla ealdre he utadrifð þa
deofolseocnessa.
(cowsgosp,Lk_[WSCp]:11.15.4572)
F: 26, TF: 6
- 2646 **oftrædlice** adv *frequently, often*
And oftrædlice on þa buruh fuhton.
(cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:1016.41.1640)
F: 26, TF: 9
- 2647 **upahafenness** noun *pride*
Ac hwæt is ðonne forcuðre ðonne sio
upahæfenes?
(cocura,CP:41.301.18.1995)
F: 26, TF: 6
- 2648 **hyrwan** verb *to blaspheme, to condemn*
& se casere sylf clypode. ne hyrw þu
ure godas.
(cocathom1,+ACHom_I,_29:422.125.
5731)
F: 26, TF: 12
- 2649 **scolu** noun *school*
Ond he scole gesette, in þære
cneohas & geonge menn tydde &
lærde wæron.
(cobede,Bede_3:14.208.10.2108)
F: 26, TF: 12

- 2650 **fulfremedlice** adv *fully, completely*
 Ðæs hundredes ealldor genealæhte
 þam hælende: na healfunga. ac
 fulfremedlice.
 (cocathom1,+ACHom_I,_8:245.104.
 1473)
 F: 26, TF: 11
- 2651 **wundrung** noun *wonder, astonishment, admiration*
 Mid healice wundrunge he bið
 gehæled.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:5.7.363)
 F: 26, TF: 10
- 2652 **wipmetan** verb *to compare*
 Oððe hwylcum bigspelle wiðmete we
 hit?
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:4.30.2441)
 F: 26, TF: 10
- 2653 **freolice** adv *freely*
 Ða ofðuhte Pharao þæt he þæt folc
 swa freolice forlet.
 (cocathom2,+ACHom_II,_12.1:112.86.2431)
 F: 26, TF: 15
- 2654 **agen** prep *against*
 & þa bearn arisað agen hyra magas.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:13.12.3221)
 F: 25, TF: 2
- 2655 **gimstan** noun *gem, jewel*
 Ðær beoð eac gemette ða gimstanas
 dellium & honynchinus.
 (cootest,Gen:2.12.89)
 F: 25, TF: 7
- 2656 **ofaxian** verb *to ask, to learn*
 Þa Ælfstan abbod þis ofaxode þa com
 he to Eadsige arcebiscope.
 (codocu3,Ch_1467_[Rob_91]:33.170)
 F: 25, TF: 11
- 2657 **sarlice** adv *sorely, painfully*
 Seo fostormodor ða sarlice weop for
 ðære awyrðan læne.
 (cocathom2,+ACHom_II,_11:92.12.1873)
 F: 25, TF: 15
- 2658 **eoforþrote** noun *carline thistle*
 Wiþ næðran slege, springwyrð,
 atorlapan, eoforþrotan, bisceopwyrð,
 wyc to drence.
 (colaece,Lch_II_[1]:45.2.3.1495)
 F: 25, TF: 2
- 2659 **bisceopscir** noun *diocese, episcopate*
 Þa benom he hine his bisceopscire.
 (cobede,Bede_4:7.280.24.2841)
 F: 25, TF: 6
- 2660 **ungeþyldig** adj *impatient*
 On oðre wisan sint to manianne
 ða ungeþyldgan, on oðre wisan ða
 geþyldgan.
 (cocura,CP:33.215.5.1431)
 F: 25, TF: 7
- 2661 **sagol** noun *staff, cudgel*
 Hwæt þa Martianus het his manfullan
 cwelleras þone halgan beatan mid
 heardum saglum.
 (coaelive,+ALS_[Julian_and_Basilissa]:141.1024)
 F: 25, TF: 7
- 2662 **adelfan** verb *to dig, to delve*
 Hio þa Cleopatra het adelfan hiere
 byrgenne.
 (coorosiu,Or_5:13.130.9.2754)
 F: 25, TF: 12
- 2663 **nihterne** adv *for a night*
 Læt standan neahterne.
 (colaece,Lch_II_[3]:41.1.19.3948)
 F: 25, TF: 4

- 2664 **infær** noun *entrance*
 Geopenige ure sarnys us infær soðre
 gecyrrednysse.
 (cocathom2,+ACHom_
 II,_9:75.113.1518)
 F: 25, TF: 8
- 2665 **læcecræft** noun *medicine*
 Þæt bið god læcecræft.
 (coquadru,Med_1.1_[de_
 Vriend]:3.7.97)
 F: 25, TF: 13
- 2666 **ungehirsu** adj *unsubmissive, disobedient*
 Hu lange wilt ðu beon me ungehyrsum?
 (cootest,Exod:10.3.2750)
 F: 25, TF: 12
- 2667 **neopa** adv *down, beneath*
 Seo lyft tyhð þone wætan to hire
 neoðan, & ða hætan ufan.
 (cotempo,+ATemp:14.1.374)
 F: 25, TF: 11
- 2668 **easteward** adj *east, eastward*
 Iohannes his broðor bodode on Asia,
 on eastewardan worulde.
 (colsigewZ,+ALet_4
 [SigewardZ]:991.431)
 F: 25, TF: 11
- 2669 **peowan** verb *to press, to urge*
 & þywe ðone wind & þa sæ.
 (coaelhom,+AHom_18:211.2597)
 F: 25, TF: 13
- 2670 **awiht** adv *at all*
 Ne min lar awiht deagol wæs.
 (coverhomE,HomS_24.1_
 [Scragg]:162.132)
 F: 25, TF: 13
- 2671 **hwonlice** adv *slightly, little*
 & he byð hwonlice bitterre on
 byrgincge.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:140.1.2104)
 F: 25, TF: 10
- 2672 **hwiltidum** adv *at times, sometimes*
 And gehwilce untrumnyssa hwiltidum
 þær wurdon gehælde þurh God.
 (coaelive,+ALS_[Thomas]:418.7809)
 F: 25, TF: 8
- 2673 **bescyrian** verb *to deprive, to separate, to defraud*
 Her wearð Celwulf his rices bescered.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:821.1.411)
 F: 25, TF: 17
- 2674 **hwega** adv *about, somewhat*
 Þeos circe mid þys portice mihte
 hu hwego fif hund manna befor
 & behabban.
 (coblick,LS_25_[MichaelMor
 [BlHom_17]]:207.185.2643)
 F: 25, TF: 5
- 2675 **besargian** verb *to be sorry, to pity*
 Hwilon heo besargað hyre lichoman
 sarnissa.
 (coaelive,+ALS_[Christmas]:222.176)
 F: 25, TF: 6
- 2676 **angsumnes** noun *trouble, sorrow, anguish*
 He clypode mycelre angsumnesse,
 Drihten, gehelp min.
 (coaelhom,+AHom_28:99.4061)
 F: 25, TF: 11
- 2677 **eaca** noun *addition, increasing*
 And him com to micel eaca
 ægþer ge of Eastenglum ge of
 Norðhymbrum.
 (cochronC,ChronC_
 [Rositzke]:894.55.922)
 F: 25, TF: 14
- 2678 **bera** noun *bear*
 & þa hatiende hi ofslogon þone ylcan
 beran.
 (cogregdC,GDPref_and_3_
 [C]:15.206.30.2718)
 F: 25, TF: 10

- 2679 **geryman** verb *to extend, to enlarge, to make room*
 Ða het se halga Petrus þæt hi him þæt hus gerymdon.
 (coaelive,+ALS[Peter's_Chair]:68.2309)
 F: 25, TF: 13
- 2680 **dyrling** noun *darling*
 Hwæt, he þeah weorðode his deorlingas mid miclum welum.
 (coboeth,Bo:28.64.27.1204)
 F: 25, TF: 12
- 2681 **ger** noun *year*
 And þæs geres wæs micel hunger.
 (cochronD,ChronD_[Classen-Harm]:1071.3.2358)
 F: 25, TF: 7
- 2682 **munuclic** adj *monastic*
 And ic symle wilnode to munuclicum life gecyrran.
 (coeuphr,LS_7_[Euphr]:140.150)
 F: 25, TF: 9
- 2683 **benæman** verb *to deprive, to take away*
 Wolde him benæman. his lifes and his rices.
 (cocathom2,+ACHom_II,_19:174.7.3842)
 F: 25, TF: 10
- 2684 **hundtwelftig** num *hundred and twenty*
 Wæs þæs londas ealles hundtwelftig hida, syxtig in Dera mægðe, syxtig in Beornicum.
 (cobede,Bede_3:18.236.27.2422)
 F: 25, TF: 13
- 2685 **mundbora** noun *protector, guardian*
 Eac sum wer wæs þissere ylcan cyrican mundbora, þæs nama wæs Iulianus.
 (cogregdC,GD_1_[C]:10.71.14.799)
 F: 25, TF: 13
- 2686 **mucgwyrt** noun *artemisia vulgaris (muggart)*
 Gif se fot sar sie, ellen leaf & wegbrædan & mucgwyrt gecnua.
 (colaece,Lch_II_[3]:51.1.1.4020)
 F: 25, TF: 3
- 2687 **stæþ** noun *bank, shore*
 Oðer is in Temese stæðe.
 (cobede,Bede_3:16.226.25.2323)
 F: 25, TF: 14
- 2688 **beladian** verb *to exuse, to exulpate*
 Ic bidde ðe. þæt ðu me beladige.
 (cocathom2,+ACHom_II,_26:213.7.4702)
 F: 25, TF: 6
- 2689 **deriendlic** adj *injurious, hurtful*
 And se draca ðe eow derigendlic is. bið aflyged on mines Godes naman.
 (cocathom2,+ACHom_II,_18:169.10.3745)
 F: 25, TF: 7
- 2690 **deofolseoc** adj *possessed by devil, devil-sick*
 Hu Furtunatus þæt deofolseoke wif gehælde.
 (cogregdH,GD_1_[H]:10.70.33.693)
 F: 25, TF: 11
- 2691 **genamian** verb *to name, to call*
 & Adam ða genamode ealle nytenu heora naman, & ealle fugelas & ealle wildeor.
 (cootest,Gen:2.20.106)
 F: 25, TF: 11
- 2692 **acuman** verb *to bear*
 Ða ne mihte Aspasiuþ þa micclan ceaste acuman.
 (coaelive,+ALS[Agnes]:243.1876)
 F: 25, TF: 17

- 2693 **weldæd** noun *good deed, favour, act of kindness*
 Sprec offer embe oðres monnes
 weldæde þonne emb ðine agna.
 (codicts,Prov_1_[Cox]:1.8.14)
 F: 25, TF: 6
- 2694 **mint** noun *mint*
 Wiþ þon ilcan, mintan wel getrifulade
 meng wiþ hunig.
 (colaece,Lch_II_[1]:48.2.5.1653)
 F: 25, TF: 5
- 2695 **gemæcca** noun *companion, wife, husband*
 Leofe dohtor, hwæne hafast þu ðe
 gecoren to gemæccan?
 (coapollo,ApT:22.3.464)
 F: 25, TF: 11
- 2696 **tintregian** verb *to torment, to torture*
 Sonæ on þæt dægred þa comen þa
 ylca þe hire tintregedon.
 (corood,LS_5_[InventCrossNap]:447.467)
 F: 25, TF: 13
- 2697 **linen** adj *linen*
 & scrydde ðone bisceop mid linenum
 reafe.
 (cootest,Lev:8.7.3712)
 F: 25, TF: 11
- 2698 **ætwindan** verb *to escape, to flee*
 & sohte þæt an sceap þe him
 ætwunden wæs.
 (cocathom1,+ACHom_I,_24:372.29.
 4687)
 F: 25, TF: 6
- 2699 **ymbren** noun *Ember day*
 Nu is ðis fæsten eallum cristenum
 mannum geset to healdenne: on
 ælces geares ymbryne.
 (cocathom1,+ACHom_I,_11:273.187.
 2143)
 F: 25, TF: 8
- 2700 **cometa** noun *comet*
 Her æteowdan twegen cometan.
 (cochronD,ChronD_[Classen-
 Harm]:729.1.148)
 F: 25, TF: 6
- 2701 **mearcian** verb *to mark*
 And on hire forhæfde rodetacna
 mærcode.
 (comargaC,LS_14_[MargaretCCCC_303]:13.2.198)
 F: 25, TF: 13
- 2702 **heriendlic** adj *praiseworthy*
 Ic bletsige þinne þone halgan naman,
 forþon þe he is mycel & hergendlic
 in worlða world.
 (coblick,LS_20_[AssumptMor
 [BlHom_13]]:139.20.1686)
 F: 25, TF: 15
- 2703 **wundian** verb *to wound*
 Se ðe man wundað & wile hine
 ofslean, swelte he deaðe.
 (cootest,Exod:21.12.3231)
 F: 25, TF: 11
- 2704 **forswigan** verb *to be silent, to pass over in silence*
 Ac þas ic sceall nu forswigian, forðon
 þe ic efste to sumum oðrum.
 (cogregdC,GDPref_and_3_[C]:38.259.3.3755)
 F: 25, TF: 8
- 2705 **forscrincan** verb *to shrink, to dwindle*
 Ða cwæð he to ðam men þe
 forscruncene hand hæfde, aris
 gemang him.
 (cowsgosp,Mk_[WSCp]:3.3.2333)
 F: 25, TF: 7
- 2706 **nyttian** verb *to make use of*
 Nytta swa þe þearf sie.
 (colaece,Lch_II_[3]:2.1.3.3540)
 F: 25, TF: 5

- 2707 **gebysgian** verb *to occupy, to vex, to afflict*
 Gif se lichoma hwær mid hefiglicre hæto
 sy gebysgod gecnuca ða sylfan wyrte.
 (coherbar,Lch_I_[Herb]:2.6.151)
 F: 25, TF: 5
- 2708 **ford** noun *ford*
 Her Cenwalh gefeaht æt Bradan forða
 be Afne.
 (cochronA-1,ChronA_
 [Plummer]:652.1.331)
 F: 25, TF: 9
- 2709 **foremære** adj *great, honourable, famous*
 & acsode, hwæt swa mycel wer &
 foremære þær dyde.
 (cogregdC,GDPref_and_4_
 [C]:42.330.4.4973)
 F: 25, TF: 5
- 2710 **hæþen** noun *heathen, pagan*
 And fela þæra hæðenra fengon to
 geleafan.
 (coaelive,+ALS_[Apollinaris]:58.4570)
 F: 25, TF: 10
- 2711 **uppe** adv *up, above, high*
 Oðer ende wæs uppe on hefenum.
 (cocura,CP:16.101.19.664)
 F: 25, TF: 16
- 2712 **hæftned** noun *captivity, custody*
 And ic on hæftnyd hider gelæd wæs.
 (coeust,LS_8_[Eust]:344.374)
 F: 25, TF: 14
- 2713 **geanbidian** verb *to expect, to await, to abide*
 Wit geanbidiað þinre ondsware.
 (coboeth,Bo:7.19.23.318)
 F: 25, TF: 9
- 2714 **foła** noun *foal, colt*
 Feower and twentig monða gæð seo
 modor mid folan.
 (coaelive,+ALS_
 [Maccabees]:569.5201)
 F: 25, TF: 6
- 2715 **flitan** verb *to contend, to strive*
 Ac ðu findst wið hwone ðu meahst
 flitan.
 (cocura,CP:44.331.5.2234)
 F: 25, TF: 12
- 2716 **wodness** noun *madness, fury*
 And Benedictus wæs þa mid anum
 æwfæstum were, forþan þe his wif
 wæs mid wodnysse gedreht.
 (coaelive,+ALS_[Maur]:17.1506)
 F: 25, TF: 6
- 2717 **ofstingan** verb *to stab, to pierce, to kill*
 Her Ædmund cyning wearð
 ofstungen.
 (cochronE,ChronE_
 [Plummer]:948.1.1362)
 F: 25, TF: 12
- 2718 **teopung** noun *one tenth*
 & he sealde him þa teoðunga of
 eallum ðam þingum.
 (cootest,Gen:14.20.554)
 F: 25, TF: 12
- 2719 **leornere** noun *learner, student, scholar*
 Þam leornere gerist, þæt he swigie and
 gehyre.
 (cobenrul,BenR:6.21.21.327)
 F: 25, TF: 11
- 2720 **leohtlice** adv *easily, effortlessly, lightly*
 Þweah leohtlice mid wylle wætre.
 (colaece,Lch_II_[3]:2.4.1.3549)
 F: 25, TF: 14
- 2721 **circul** noun *circle*
 Þes circul ys todæled on twelf.
 (cobyrhtf,ByrM_1_[Baker-
 Lapidge]:1.1.44.25)
 F: 25, TF: 3

2722 **fersc** adj *fresh*

Fed hine mid fersce hæne flæsc.
(colaece,Lch_II_[3]:73.1.1.4152)

F: 25, TF: 8

2723 **oferhygdig** adj *proud, arrogant*

Gyf he wel aginnan wile, ne mæg he
sleac beon ne to oferhydig.
(colawger,LawGer:3.7)

F: 25, TF: 9

2724 **unstrang** adj *not-strong, weak*

Ða sind unstrange. þe slawe beoð to
godum weorcum.

(cocathom2,+ACHom_II,_28:227.184.5045)

F: 25, TF: 11

2725 **framian** verb *to benefit, to avail, to do good*

Ne he on ðam furþor ne sprece, þonne
hit framige.

(cobenrul,BenR:6.22.3.329)

F: 25, TF: 5

The dictionary (2725 most frequent words)

West Saxon Gospels (96%, 257 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan;
Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningcniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce
hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on
þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum
eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere,
teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle
of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.
Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þorum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfe-
lum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam
he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer
þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt
ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eo-
rþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð
mycel hryre þæs huses.

Bede (88%, 230 out of 261)

On fruman ærest wæron þysses ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram *Armoricano* þære mægeþe on Breotone, & þa suððælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte *Peahte* ðeod com of *Scyððia* lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton *Sceotta* þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon *Scottas*, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.

We witan heonan noht feor oðer ealond *eastrihte*, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllaþ, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon *Peohtas* in Breotone, & ongunnon eardigan þa norððælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suððælas.

Mid þy *Peohtas* wif næfdon, bædon him fram *Scottum*.

Ða gefæfodon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid *Peohtum* healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter *Bryttum* & *Peohtum*, þridde cynn *Scotta* Breotone onfeng on *Pehta* dæle, ða wæron cumene of *Hibernia* *Scotta* ealonde mid heora heretogan, *Reada* hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi seðel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað.

Þæt cynn nu geond to dæg *Dalreadingas* wæron hatene.

Ælfric's homily [ÆCHom I, 10] (98%, 255 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him. Efne we nu sculan faran to ðære byrig *hierusalem*.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten *hiericho*. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes færr. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend *dauides* bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micale swiðor: hælend *dauides* bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnysse.

INDEX

- a 48
 abbod 53
 abbodesse 141
 abelgan 198
 aberan 127
 abidan 177
 abiddan 195
 abitan 158
 ablendan 153
 ablinnan 207
 abrecan 104
 abregdan 206
 abugan 159
 abutan 138
 abysgian 122
 ac 27
 acennan 56
 acennednes 115
 aceorfan 164
 acuman 235
 acwelan 226
 acwellan 63
 adelfan 233
 adiligian 109
 adl 87
 adlic 212
 adon 140
 adrencan 199
 adreogan 146
 adrifan 88
 adrincan 194
 adrygan 196
 adræfan 100
 adun 146
 adwæscan 113
 adydan 156
 afandian 136
 afaran 202
 afeallan 134
 afedan 123
 afeormian 189
 afinndan 180
 aflygan 140
 aflyman 130
 afylan 211
 afyllan 86
 afyrhtan 95
 afyrran 163
 afæran 218
 agan 56
 agen 40, 233
 ageotan 131
 agyfan 72
 agyldan 146
 agyltan 122
 agymelesian 217
 ahebban 65
 ahon 83
 ahreddan 105
 aht 121
 ahwær 141
 alecgan 96
 alefan 204
 alyfan 94
 alysan 64
 alysednes 120
 alysend 164
 alædan 111
 alætan 155
 amansumian 163
 ameldian 220
 amen 73
 amyrran 147
 an 28
 ana 66
 anbidian 143
 ancenned 168
 ancor 195
 and 23
 andetnes 116
 andettan 90
 andfenge 216
 andgyt 65
 andlang 174
 andleofen 181
 andswarian 46
 andswaru 124
 andweard 63
 andweardnes 127
 andwlita 115
 andwyrðan 56
 anfeald 143
 anga 153
 anginn 83
 angsumnes 234
 animan 206
 anlic 209
 anlicnes 73
 anmodlice 165
 annes 136
 anræd 143
 anrædlice 146
 anrædnes 172
 ansund 140
 ansyn 85
 antecrist 152
 anwald 115
 anweald 55
 apostol 42
 apostolic 128
 ar 88
 arcebisceop 58
 areccan 136
 aredian 212
 arfæst 126
 arfæstnes 120
 arisan 44
 arleas 79
 arodlice 133
 arwurp 59
 arwurpian 144
 arwurplice 138
 arwurpnes 122
 arædan 213
 aræfnan 134
 aræran 61
 asceadan 217
 ascufan 202
 ascunian 202
 ascyrian 166
 asecgan 120
 asendan 58
 aseon 186
 asettan 85
 asingan 215

- aslean 189
 asmeagan 141
 aspendan 205
 aspringan 118
 assa 120
 astandan 215
 astellan 150
 astigan 62
 astreccan 82
 astyrian 92
 atelic 215
 ateon 90
 ateorian 140
 attor 109
 aþ 85
 aþenian 114
 aþeostrian 144
 aþindan 213
 aþwean 117
 aweccan 110
 awedan 217
 aweg 78
 awendan 63
 aweorpan 62
 awestan 173
 awiht 234
 awreccan 204
 awringan 201
 awritan 47
 awunian 201
 awyllan 210
 awyrgan 81
 axe 125
 axian 55
 æ 57
 æcer 123
 æder 198
 æfen 91
 æfest 172
 æfestig 216
 æfre 42
 æft 180
 æfter 32
 æftera 109
 æfterfolgian 230
 æfterfylgan 119
 æfterfylgend 229
 æfterra 202
 æfæst 186
 æg 144
 æghwanan 202
 æghwilec 74
 æghwær 128
 æghwæþer 205, 229
 ægþer 52, 81
 æht 62
 ælc 34
 ælmesdæd 207
 ælmesse 85
 æmtig 139
 æne 150
 ænig 41
 ænlic 195
 æppel 159
 ær 33, 41
 ærende 143
 ærendgewrit 168
 ærendwreca 111
 ærer 169
 ærest 44, 93
 ærist 78
 ærmergen 131
 ærnian 104
 ærra 94
 ærþam 101
 æt 32, 161
 ætberstan 164
 ætbregdan 128
 æteowan 53
 ætforan 72
 ætgædere 95
 æthrinan 151
 ætsacan 229
 ætsamne 162
 ætstandan 139
 ætwindan 236
 æwfæst 124
 æþelboren 172
 æþele 73
 æþeling 92
 ban 91
 bædan 171
 bæftan 166
 bær 213
 bærnian 114
 bæþ 99
 be 28
 beag 207
 bealdlice 171
 beam 179
 bearn 47
 beatan 157
 bebeodan 47
 bebod 54
 bebyrgan 62
 beclysan 161
 becuman 44
 bedd 120
 bediglan 135
 bedrifan 193
 bedælan 158
 befeallan 152
 befon 112
 beforan 46, 117
 befrignan 106
 befæstan 110
 begangan 181
 begen 69
 begeondan 190
 beginnan 66
 begyrdan 223
 begytan 67
 behat 156
 behatan 65
 beheafdian 117
 behealdan 77
 behofian 125
 behreowsian 157
 behreowsung 174
 behydan 115
 beladian 235
 belifan 141
 belimpan 98
 belucan 86
 belæwan 149

- ben 81
 bend 96
 beniman 155
 benāman 235
 beodan 84
 beon 27
 beor 187
 beorg 106
 beorgan 151
 beorht 115
 beorhtnes 118
 beornan 81
 bepæcan 164
 bera 234
 beran 56
 bereafian 143
 beren 177
 berstan 209
 besargian 234
 besceawian 167
 bescufan 230
 bescyrian 234
 besencan 158
 beseon 86
 besettan 201
 besittan 123
 besmitan 140
 best 197
 bestelan 192
 beswican 76
 beswingan 197
 bet 115
 betan 96
 betera 74
 betonice 113
 betst 122
 betweoh 46
 betweonan 69
 betynan 151
 betæcan 73
 beweddian 212
 bewendan 219
 bewepan 192
 bewerian 123
 bewindan 162
 bewitan 187
 bewreon 167
 beþencan 168
 beþurfan 143
 beþþan 156
 bicgan 128
 biddan 40
 bifian 164
 bigan 189
 biggeng 114
 bigleofa 115
 bigspell 109
 bilewit 155
 bilewitnes 176
 bindan 131
 binnan 60
 bisceop 34
 bisceopdom 129
 bisceophad 118
 bisceoprice 180
 bisceopscir 233
 bisceopsetl 173
 bisceopstol 222
 bisceopwyr 155
 bismerlic 222
 bitan 186
 biter 155
 biternes 200
 blawan 157
 bletsian 82
 bletsung 87
 blind 73
 blindnes 215
 blinnan 209
 bliss 68
 blissian 83
 bliþ 99
 bliþelic 191
 blod 56
 blostm 131
 blowan 212
 blæc 151
 blæd 205
 blædre 180
 boc 43
 bocere 127
 boclic 205
 bodian 57
 bodung 110
 bolla 165
 bosm 166
 bot 93
 botl 218
 brad 110
 brecan 100
 bremel 225
 brengan 61
 breost 96
 bringan 79
 briw 218
 broc 136
 broga 228
 broþor 40
 brucan 86
 bryce 191
 brycg 148
 bryd 190
 brydguma 143
 bryne 132
 bræþ 218
 bufan 130, 174
 bugan 84
 bur 225
 burh 41
 burhwaru 93
 burna 198
 buta 124
 butan 33, 186
 butere 96
 bydel 123
 byldu 228
 byme 173
 byrgan 168
 byrgen 67
 byrþen 119
 bysen 65
 bysmor 130
 bysmorian 164
 bysnian 194

cafertun 217
 calic 154
 campian 204
 carcern 138
 carful 221
 casere 48
 castel 124
 ceald 111
 cealf 167
 ceap 123
 ceaster 59
 ceastergewara 203
 ceasterwara 214
 celeponie 220
 cempa 82
 cennan 92
 ceorfan 204
 ceorian 227
 ceorl 114
 ceorlisc 217
 ceorung 220
 ceosan 204
 ceowan 217
 cepan 149
 cidan 150
 cigan 156
 cild 54
 cildhad 160
 circlic 145
 circul 237
 cist 173
 clap 96
 clif 210
 clipian 45
 clipung 178
 clæne 188
 clæne 60
 clænlice 228
 clænnesc 78
 clænsian 145
 clænsung 207
 cnapa 94
 cneoris 169
 cneow 102
 cniht 56

cnihtad 220
 cnucian 84
 cnuwian 204
 cometa 236
 consul 79
 corn 128
 costian 180
 costung 93
 coþu 220
 creopan 210
 cristen 53, 94
 cristendom 82
 cristesboc 193
 crop 201
 cræft 66
 cræt 180
 cu 220
 cucler 210
 culfre 111
 cuma 127
 cuman 28
 cunnan 52
 cunnian 176
 cup 73
 cuplice 147
 cwalu 193
 cwealm 188
 cweartern 84
 cwellan 213
 cwellere 98
 cwen 89
 cweþan 27
 cwic 89
 cwide 83
 cwylman 161
 cyle 133
 cyme 210
 cymen 219
 cynedom 156
 cynehelm 201
 cynelic 130
 cynerice 179
 cyning 28
 cynn 61
 cynren 210

cyrice 42
 cyricweard 206
 cynrel 223
 cyrr 133
 cyrran 92
 cyssan 143
 cyte 195
 cyþan 47
 cyþere 185
 cyþnes 195
 cyþþ 179
 dæd 52
 dædbot 86
 dæg 28
 dæghwamlic 190
 dæghwamlice 90
 dæl 45
 dælan 89
 dead 53
 deadlic 143
 deaf 167
 dearnunga 216
 deap 39
 delfan 181
 dema 68
 deman 80
 denisc 96
 denu 219
 deofellic 132
 deofol 39
 deofolgyld 81
 deofolseoc 235
 deofolseocnes 209
 deop 127
 deope 216
 deopnes 197
 deor 105
 deorwyrþe 92
 derian 82
 deriendlic 235
 diacon 85
 digol 89
 digollice 99
 digolnes 126
 diht 147

- dihtan 197
 dile 203
 disc 216
 discipul 152
 dohtor 61
 dolg 145
 dom 52
 domesdæg 164
 don 28
 draca 130
 dream 170
 dreccan 171
 drenc 78
 dreogan 156
 dreorig 187
 drifan 124
 drige 113
 drihtenlic 134
 drinc 101
 drincan 45
 drohtnian 128
 drohtnung 99
 druncennes 181
 dry 136
 drycræft 130
 drygan 174
 dryhten 34
 drymann 181
 drypan 179
 dugan 177
 duguþ 197
 dumb 124
 dun 93
 durran 69
 duru 81
 dust 77
 dwelian 134
 dyrling 235
 dyrstig 226
 dyrstignes 223
 dysig 111, 169
 dyslic 216
 ea 67
 eac 28
 eaca 234
 eadig 52
 eadignes 170
 eadmod 128
 eadmodlice 101
 eage 40
 eagbyrel 230
 eahta 96
 eahtateoþa 190
 eahtoþa 154
 eal 27
 eala 60
 ealand 95
 eald 43
 ealdor 57
 ealdordom 145
 ealdormann 52
 ealling 114
 eallmihtig 41
 eallswa 123
 eallunga 85
 ealswa 85
 ealu 100
 earc 135
 eard 63
 eardian 88
 eardungstow 176
 eare 75
 earfoþ 140
 earfoþe 193
 earfoþlice 185
 earfoþnes 116
 earm 111
 earm 69
 earming 202
 earmlic 193
 earmlice 178
 earn 206
 earnian 206
 east 127, 170
 eastan 146
 eastdæl 129
 easterlic 195
 easteward 234
 eaþe 117
 eaþelic 226
 eaþelice 126
 eaþmod 118
 eaþmodnes 66
 ebreisc 135
 ece 39, 229
 eced 85
 ecelice 192
 ecg 229
 ecnes 71
 edlean 97
 efenniht 221
 efestan 113
 efne 64
 eft 32
 ege 61
 egesa 170
 egeslic 101
 egeslice 195
 egiptisc 131
 eglan 229
 ehtan 135
 ehtere 145
 ehtnes 93
 elcian 222
 ele 65
 elehtre 182
 elles 78
 eln 222
 elpend 222
 elþeodig 103
 emfela 180
 emne 205
 ende 56
 endebyrdnes 94
 endemes 144
 endeneht 168
 endian 209
 endleofan 172
 endlyfta 226
 engel 41
 englisc 68
 ent 226
 eoforþrote 233
 eolone 161
 eorl 57

- eorldom 199
 eornostlice 104
 eorþe 40
 eorþlic 68
 eowan 187
 eowde 208
 eower 41
 erian 222
 estful 222
 etan 52
 eþel 99
 facen 155
 fandian 131
 faran 35
 faru 149
 fæc 89
 fæder 34
 fæger 82
 fægere 199
 fægernes 148
 fægnian 112
 fæmne 66
 fær 208
 færeld 112
 færinga 110
 færlíc 160
 færlíce 92
 fæst 115
 fæstan 88
 fæste 101
 fæsten 69
 fæstlice 138
 fæstnian 225
 fæt 199
 fæþm 208
 feallan 60
 fearr 159
 feawa 76
 feax 141
 feccan 158
 fedan 97
 fefer 132
 fela 43
 feld 141
 fell 182
 fenn 171
 feoh 63
 feohtan 72
 feond 56
 feondlic 209
 feorh 105
 feorm 225
 feorran 134
 feorþa 79
 feower 59
 feowertig 83
 feowertigepa 225
 feowertyne 199
 feran 40
 ferian 111
 fers 182
 fersc 238
 fif 60
 fifta 109
 fiftig 122
 fiftyne 186
 findan 55
 finger 115
 finol 159
 fird 113
 firenlust 204
 fisc 94
 fiscere 189
 fiscnoþ 196
 fiþere 228
 fla 194
 fleam 126
 fleogan 74
 fleon 87
 flitan 237
 flod 98
 flor 177
 flota 224
 flowan 113
 flæsc 65
 flæsclic 125
 foda 221
 fola 237
 folc 33
 folgere 214
 folgian 88
 folgoþ 208
 fon 46
 for 27
 foran 164
 forbeodan 86
 forbeornan 148
 forberan 125
 forbugan 113
 forbærnan 67
 forceorfan 145
 forcuþ 224
 ford 237
 fordeman 134
 fordon 85
 fore 91, 155
 forecweþan 151
 foremære 237
 foresceawian 163
 foresceawung 232
 foresecgan 79
 foresprecan 114
 forestæppan 232
 foreweard 160
 forfaran 220
 forfleon 188
 forgan 200
 forgyfan 45
 forgyfenes 91
 forgyldan 119
 forgyman 204
 forgymeleasian 214
 forgytan 115
 forhabban 176
 forhelan 196
 forhergian 148
 forhogian 141
 forht 188
 forhtian 119
 forhwy 214
 forhycgan 207
 forhæfednes 106
 forleosan 83
 forlicgan 211
 forliger 126

- forlætan 39
 forma 86
 forneah 131
 forniman 103
 foroft 152
 forsacan 199
 forscrinca 236
 forscyldigian 214
 forseon 64
 forslean 201
 forspillan 192
 forstandan 190
 forstelan 165
 forsuwian 176
 forswelgan 146
 forswigan 236
 forþ 54
 forþam 33, 42
 forþan 84
 forþfaran 161
 forþferan 45
 forþfor 133
 forþsif 104
 forþy 80, 129
 forwel 196
 forweorþan 80
 forwyrca 115
 forwyrð 104
 forwyrnan 118
 fostermodor 207
 fot 46
 fox 181
 fram 32
 framian 238
 frecednes 150
 frecnes 182
 frefran 182
 fremde 138
 fremman 80
 fremming 228
 freo 126
 freedom 148
 freolice 233
 freols 182
 freolsdæg 153
 freolstid 206
 freond 64
 freondscipe 171
 fretan 182
 frignan 119
 friþ 91
 frofor 125
 fruma 91
 frumcenned 189
 frymþ 135
 fugel 90
 ful 62, 80
 fulfremedlice 233
 full 62
 fullfremednes 214
 fullfremman 98
 fullian 122
 fullice 101
 fulluht 63
 fulluhtere 151
 fulneah 194
 fultum 55
 fultumian 152
 fundian 205
 furþor 122
 fylgan 67
 fyll 208
 fyllan 189
 fylstan 150
 fyr 47
 fyrd 61
 fyrdung 228
 fyren 142
 fyrhtu 160
 fyrren 204
 fyrmest 116, 219
 fyrst 77
 gadrian 109
 gafol 105
 galileisc 217
 galnes 161
 gan 35
 gang 179
 gangan 62
 garsecg 160
 gast 39
 gastlic 59
 gastlice 147
 gærs 173
 ge 28, 35
 gea 182
 geagnian 191
 gealla 145
 geandbidan 237
 geandettan 161
 geandwyrðan 204
 geangsumian 221
 gear 34
 gearcian 152
 geare 150
 gearu 90
 gearwe 224
 gearwian 168
 geat 77
 geaxian 90
 gebænan 156
 gebeatan 188
 gebed 52
 gebedhus 139
 gebelgan 193
 gebeodan 182
 gebeorgan 183
 gebeorscipe 183
 geberan 83
 gebetan 72
 gebicgan 116
 gebicnian 232
 gebiddan 53
 gebigan 77
 gebindan 66
 gebletsian 81
 geblissian 154
 gebod 162
 gebodian 162
 gebrecan 165
 gebrengan 77
 gebringan 95
 gebroþor 55
 gebrædan 168
 gebugan 99

- gebyrd 145
 gebyrddid 221
 gebyrian 75
 gebysgian 237
 gebysmorian 221
 gebysnung 190
 gebytlu 232
 geceosan 52
 gecigan 75
 geclipian 196
 geclēnsian 100
 gecnawan 98
 gecnucian 101
 gecnuwian 112
 gecuman 221
 gecweman 163
 gecweme 143
 gecwepan 53
 gecynd 69
 gecynde 224
 gecyndelic 204
 gecyrran 55
 gecyrrednes 210
 gecypan 64
 gecyþnes 131
 gedafenian 89
 gedafenlic 198
 gedal 186
 gedælan 155
 gedeman 145
 gedihtan 176
 gedon 42
 gedreccan 140
 gedrefan 91
 gedrefednes 152
 gedrincan 209
 gedwola 136
 gedwolmann 174
 gedwyld 100
 gedyrstlæcan 159
 geeacnian 133
 geearnian 68
 geearnung 84
 geeapmedan 102
 geedcwician 188
 geedniwian 148
 geefenlæcan 162
 geendebyrdan 169
 geendian 63
 geendung 111
 gefadian 182
 gefangen 150
 gefaran 77
 gefæstnian 102
 gefea 84
 gefeallan 116
 gefeccan 139
 gefeoht 59
 gefeohtan 65
 gefeon 118
 gefera 64
 geferan 133
 geferscipe 199
 geferæden 122
 geflit 167
 geflyman 89
 gefon 103
 gefredan 139
 gefrefran 138
 gefremman 73
 gefrætwan 158
 gefullian 72
 gefultuman 130
 gefyllan 53
 gefyryn 124
 gegaderung 231
 gegadrian 63
 gegagan 105
 gegearcian 169
 gegearwian 82
 gegerela 186
 gegladian 171
 geglengan 172
 gegnidan 110
 gegremman 182
 gegripan 157
 gegyrwan 141
 gehabban 149
 gehadian 88
 gehal 231
 gehalgian 55
 gehat 204
 gehatan 46
 gehæftan 137
 gehælan 56
 gehealdan 46
 gehefigian 180
 gehelpan 116
 gehende 117
 hehergian 130
 gehiwian 186
 gehlyd 231
 gehrinan 145
 gehwa 100
 gehweorfan 98
 gehwilc 60
 gehwæde 213
 gehwær 140
 gehydan 207
 gehyhtan 204
 gehyran 35
 gehyrsum 141
 gehyrsumian 114
 gehyrtan 207
 geican 153
 gelacnian 149
 gelangian 188
 gelapian 96
 gelapung 83
 gelæccan 96
 gelædan 49
 gelæran 81
 gelæstan 95
 geleafa 40
 geleafful 66
 geleornes 220
 geleornian 99
 gelettan 227
 gelic 62
 gelica 177
 gelice 83
 gelician 138
 gelicnes 118
 gelifan 40
 geliffæstan 181

- gelimpan 53
 gelipigian 163
 gelogian 130
 gelome 74
 gelomlic 219
 gelomlice 100
 gelyfed 164
 gemacian 223
 gemana 149
 gemang 181
 gemanian 223
 gemartyrian 153
 gemæcca 236
 gemæne 97
 gemænelic 203
 gemænelice 160
 gemænigfyldan 161
 gemære 130
 gemærsian 200
 gemedumian 172
 gemengan 72
 gemet 72
 gemetan 53
 gemetgian 153
 gemiltsian 103
 gemot 127
 gemunan 77
 gemynan 209
 gemynd 98
 gemyndig 120
 gemynegian 137
 gen 203
 gena 179
 genamian 235
 geneadian 213
 genealæcan 75
 genemnan 75
 geneosian 137
 generian 137
 genidan 113
 genihtsumian 174
 genihtsumnes 223
 geniman 39
 genip 212
 geniþerian 136
 genog 101
 genoh 120
 geo 95
 geoc 223
 geoffrian 95
 geogup 134
 geomrian 174
 geomrung 216
 geond 57
 geong 68
 geongra 114
 geopenian 79
 georne 48
 geornfull 158
 geornfullnes 131
 geornlice 60
 geotan 125
 ger 235
 gerad 179
 geræcan 200
 gerædan 109
 gereccan 92
 gerecednys 203
 gerefa 90
 gerela 147
 gereord 79
 gereordan 123
 gerestan 124
 geridan 209
 geriht 170
 gerihtlæcan 162
 gerihtwisian 230
 geryman 235
 geryne 157
 geryno 116
 gesamnian 83
 gesamnung 111
 gesælig 95
 gesælp 88
 gescadwis 165
 gescead 95
 gesceadwisnes 111
 gesceaft 56
 gesceawian 230
 gescildan 128
 gescildnes 203
 gescippan 57
 gescrydan 139
 gescy 230
 gescyndan 206
 gesecan 78
 gesecgan 72
 gesegnian 164
 gesellan 61
 geseon 33
 gesetenes 88
 gesettan 43
 gesewenlic 155
 gesibsum 178
 gesiehþ 61
 gesiht 125
 gesingan 153
 gesinscipe 206
 gesittan 96
 gesiþ 230
 geslean 116
 gesmirwan 193
 gesprecan 119
 gestandan 103
 gestapolian 161
 gestillan 126
 gestrangian 143
 gestreon 113
 gestrynan 79
 gestyrian 168
 gesund 96
 geswel 142
 geswencan 78
 gesweostor 218
 geswetan 158
 geswican 68
 geswigian 212
 geswinc 79
 geswutelian 62
 gesyne 190
 gesyngian 156
 getacnian 61
 getacnung 99
 getæcan 156
 getæl 123

- geteld 131
 getellan 93
 geteohhian 158
 geteon 102
 getimbran 64
 getimbrung 205
 getimian 144
 getipian 123
 getreow 103
 getrifulian 218
 getruwian 229
 getrymman 102
 geþafian 72
 geþafung 166
 geþanc 101
 geþeaht 114
 geþencan 62
 geþeodan 102
 geþeode 126
 geþicgan 202
 geþingian 163
 geþingþu 173
 geþoht 82
 geþolian 191
 geþreatian 147
 geþristlæcan 191
 geþrowian 146
 geþungen 189
 geþwærian 208
 geþyld 90
 geþyldelice 158
 geþyldig 149
 geþyncan 116
 geunnan 119
 geunrotsian 158
 geuntrumian 160
 gewanian 177
 gewæde 226
 geweald 84
 gewealdan 229
 geweaxan 197
 geweligian 226
 geweman 205
 gewemman 177
 gewendan 64
 geweorc 120
 geweorþan 42
 geweorþian 135
 gewician 222
 gewiht 182
 gewildan 136
 gewilnian 85
 gewilnung 135
 gewin 65
 gewinnan 109
 gewis 147
 gewislice 133
 gewissian 125
 gewit 144
 gewita 134
 gewitan 48
 gewitegian 229
 gewitnes 83
 gewitnian 179
 gewreca 160
 gewrit 59
 gewritan 194
 gewriþan 134
 gewuldrian 229
 gewuna 80
 gewundian 116
 gewunelic 125
 gewunelice 215
 gewunian 82
 gewyldan 218
 gewyrcan 49
 gewyrht 135
 gewæpnian 215
 gif 28
 gifan 104
 gifernes 162
 gift 146
 gifu 53
 gimm 170
 gimstan 233
 gisl 161
 git 42, 99
 gitsera 183
 gitsung 98
 giþrife 205
 gladian 215
 gleaw 210
 gled 196
 glæd 215
 gnidan 123
 gnornung 211
 god 26, 38
 godcund 55
 godcundlic 218
 godcundnes 92
 godnes 111
 godspell 56
 godspellere 86
 godspellic 169
 godwebb 194
 gold 73
 goldhord 145
 gram 222
 grama 153
 gramlic 214
 great 180
 grecisc 152
 gremian 176
 grene 126
 gretan 135
 grimm 158
 griþ 148
 growan 178
 grund 161
 gyfan 122
 gyld 165
 gyldan 89
 gylden 100
 gylp 103
 gylt 80
 gyman 85
 gymeleast 144
 gymen 132
 gyrd 101
 gyrnan 118
 gyrstandæg 225
 habban 27
 had 68
 hadian 210
 hal 64

- halga 55
 halgian 112
 halgung 223
 halig 32, 137
 haligdom 209
 halignes 139
 halsian 116
 halwende 131
 ham 66, 111
 hamweard 137
 hand 41
 hangian 132
 hara 173
 hat 86
 hatan 33
 hatheortnes 201
 hatian 144
 hawian 224
 hæftned 237
 hægel 196
 hæl 66
 hælan 117
 hælend 33
 hælþ 225
 hæman 228
 hæmed 199
 hær 162
 hærfest 172
 hæs 91
 hæte 102
 hæþen 58, 237
 hæþena 89
 hæþengild 168
 hæþengilda 221
 hæþenscipe 160
 he 23
 heafod 52
 heafodece 225
 heafodleahter 159
 heafodmann 169
 heah 60
 heahengel 120
 heahfæder 115
 heahgerefa 188
 heahnes 120
 heahsetl 211
 healdan 39
 healf 87, 92
 healic 84
 healice 186
 heall 204
 healt 160
 heap 151
 heard 97
 heardlice 217
 heardnes 201
 hearm 153
 hefig 94
 hefigian 221
 hefignes 220
 hefigtyme 198
 hel 59
 hellewite 196
 hellic 228
 hellwaru 191
 help 185
 helpan 124
 henn 213
 heo 23
 heofon 39
 heofonlic 45
 heonan 113
 heononforþ 157
 heorot 124
 heorte 48
 her 33
 heræfter 231
 herbufan 225
 here 45
 herehyþ 207
 herenes 231
 heretoga 103
 hergian 104
 hergung 190
 herian 73
 heriendlic 236
 herung 133
 hetelice 176
 hetol 181
 hid 104
 hider 68
 hie 23
 higian 213
 hindan 220
 hira 23
 hire 23
 hired 75
 his 23
 hit 23
 hiw 76
 hiwræden 201
 hiwung 196
 hladan 227
 hlaf 57
 hlaford 46
 hlisa 112
 hlud 171
 hlude 193
 hluttur 132
 hlystan 136
 hlæfdige 152
 hnesce 171
 hogian 137
 hold 162
 hon 185
 hopian 190
 horn 155
 hors 72
 hosp 160
 hraþe 65
 hræd 203
 hrædlice 75
 hræfn 159
 hrægl 88
 hream 171
 hreofla 185
 hreoflig 213
 hreohnes 205
 hreosan 219
 hreow 216
 hreowsian 167
 hreowsung 138
 hrepian 161
 hring 159
 hrof 147

- hrycg 230
 hryman 146
 hryre 187
 hryper 146
 hu 33
 humeta 209
 hund 54
 hund 56
 hundeahtatig 165
 hundfeald 216
 hundnigontig 230
 hundseofontig 138
 hundteontig 137
 hundtwelftig 235
 hungor 87
 hunig 68
 huru 80
 hus 45
 husel 94
 hwa 48, 59
 hwanan 104
 hwanne 114
 hwær 68
 hwæt 33, 88
 hwæte 127
 hwæthwega 100
 hwæper 48
 hwæpere 61
 hwearfian 127
 hwega 234
 hwene 177
 hweorfan 126
 hwil 54
 hwilc 43, 60
 hwilchwega 193
 hwiltidum 234
 hwilum 58
 hwilwendlic 133
 hwit 85
 hwon 127
 hwonlice 234
 hwy 56
 hyd 156
 hyht 119
 hynan 209
 hyngrian 150
 hyran 90
 hyrde 63
 hyrmann 133
 hyrsumian 161
 hyrsumnes 157
 hyrwan 232
 ic 26
 idel 77, 197
 idelnes 187
 igland 106
 ilca 33
 ild 81
 ilding 202
 ildra 119
 in 32, 57
 infær 234
 ingan 126
 ingang 144
 ingangan 187
 ingehygd 137
 ingeþanc 130
 innan 68, 98
 inne 94
 inneweard 187
 innop 77
 inra 178
 intinga 109
 into 47
 inweard 206
 irfenuma 229
 irfeweard 222
 irmþ 97
 irnan 79
 irre 96
 irsian 157
 isen 135, 138
 iudeisc 64
 la 59
 lac 66
 lacnian 142
 ladian 182
 ladteow 117
 laf 87
 lagu 94
 lamb 123
 land 35
 landfird 225
 landleod 189
 lang 63
 lange 53
 langsum 110
 lar 42
 lareow 48
 lareowdom 149
 late 158
 laþ 118
 laþian 162
 læca 99
 læcecræft 234
 læcedom 94
 lædan 52
 læfan 147
 læne 197
 læran 45
 læt 218
 lætan 46
 læwede 100
 leaf 75
 leahter 80
 lean 180
 leas 78
 leasung 122
 lecgan 57
 lencten 222
 lendenu 219
 leo 118
 leod 88
 leodscipe 170
 leof 46
 leogan 151
 leoht 52, 130
 leohtfæt 118
 leohtlice 237
 leoma 103
 leoran 202
 leornere 237
 leornian 81
 leornung 228
 leornungcniht 60

- leop 148
 libban 54
 lic 63
 licettan 189
 licettere 205
 licgan 47
 lichama 35
 lichamlic 95
 lichamlice 132
 lician 83
 lif 33
 lifian 47
 liflic 165
 lig 97
 liget 214
 lihtan 194
 lilie 224
 lim 81
 linen 236
 liþ 163
 liþe 139
 loc 214
 locc 208
 locian 85
 lof 90
 lofsang 121
 losian 99
 lufian 42
 lufu 45
 lust 80
 lustfullnes 217
 lustlice 135
 lyft 114
 lystan 100
 lytel 42
 lytig 224
 lytling 176
 lyþer 221
 macian 126
 maga 134
 magan 27
 man 27, 29
 mancus 190
 mancynn 72
 mandæd 156
 manfull 91
 manian 61
 manig 32
 manigfeald 74
 manncwealm 190
 mannecynn 122
 mannsлага 218
 mannsliht 171
 martyr 75
 martyrdom 106
 maþum 205
 mæg 82
 mægden 59
 mægen 53
 mægenþrymm 157
 mægþ 61
 mægþhad 103
 mæl 194
 mænan 139
 mære 62
 mærlíc 224
 mærlíce 219
 mærsian 112
 mærpū 122
 mæsse 78
 mæssedæg 149
 mæssepreost 57
 mæssian 131
 mæþ 126
 meaht 53
 meahtig 115
 meahtiglice 210
 mearcian 236
 med 86
 medmicel 117
 medtrumness 159
 medume 181
 melu 139
 menga 88
 menigu 65
 mennisc 74, 196
 menniscness 82
 meolc 103
 mere 151
 merigen 92
 mese 207
 metan 140
 mete 60
 micel 28
 micelness 139
 mid 26, 83
 midd 74
 middaneard 43
 middewinter 195
 middæg 203
 migopa 181
 mil 100
 milde 143
 mildheort 102
 mildheortlice 206
 mildheortness 66
 milte 139
 milts 154
 miltsian 117
 miltsung 163
 min 32
 minte 236
 mirigþ 132
 misdæd 153
 mislic 86
 mislice 181
 missenlic 141
 mist 179
 mod 38
 modig 160
 modigness 137
 modor 54
 mona 57
 monaþ 48
 more 195
 morgen 95
 motan 43
 mucgwyrt 235
 mundbora 235
 munt 73
 munuc 57
 munuchad 187
 munuclic 235
 munuclif 193
 muþ 60

- muþa 123
 mynecenu 226
 mynegian 153
 mynegung 177
 mynster 41
 na 35
 nabban 46
 nacod 110
 nagan 169
 nahwær 144
 nahwæþer 79
 nama 39
 nan 32
 nateshwon 112
 nawiht 47
 nædre 74
 næfre 44
 nægel 174
 nænig 59
 ne 26
 neadunga 216
 neah 69, 77
 neahgebur 200
 neahwest 151
 nealles 92
 nealæcan 134
 nearu 180
 nearuness 223
 neat 181
 nebb 159
 nefa 230
 nemnan 49
 neod 80
 neorxnawang 118
 neoþan 234
 neoþe 226
 neoþeweard 102
 nesan 35
 nese 143
 netele 179
 nett 146
 nid 200
 nidan 128
 nide 137
 nidþearf 130
 nigon 88
 nigoþa 165
 nihsta 105
 nihstig 185
 niht 41
 nihterne 233
 nihtlic 167
 nihtnihstig 183
 nillan 39
 niman 40
 nimþe 168
 niten 75
 niwan 155
 niwe 69
 niþ 167
 niþer 102
 non 192
 norþ 186
 norþan 187
 norþdæl 194
 nosu 173
 nu 29, 84
 nunne 162
 nytan 53
 nytenness 199
 nytt 146
 nyttian 236
 nytweorþ 187
 of 27, 90
 ofaxian 233
 ofdune 173
 ofen 144
 ofer 35, 142, 223
 ofercuman 148
 oferfaran 199
 oferfyll 178
 ofergan 187
 oferhergian 178
 oferhogian 196
 oferhygdig 225, 238
 ofermettu 160
 ofermod 180
 oferstigan 173
 oferswiþan 71
 oferwinnan 121
 oferwreon 204
 offrian 84
 offrung 110
 ofsettan 195
 ofslean 39
 ofspring 124
 ofstingan 237
 oft 43
 ofteon 179
 oftorfian 189
 oftrædlice 232
 ofþyncan 218
 oga 189
 oleccan 176
 olfend 187
 on 23, 62
 onælan 111
 onbirgan 150
 onbryrdan 153
 onbryrdness 191
 onbutan 196
 onbærnan 217
 oncirran 207
 oncnawan 63
 ondrædan 55
 onettan 214
 onfindan 163
 onfon 41
 ongeagn 47
 ongean 74, 214
 ongemang 165
 onginnan 48, 78
 ongitan 42
 onhagian 198
 onhyrian 195
 onlihtan 97
 onlisan 200
 onlocian 217
 onscunian 127
 onsecgan 220
 onsendan 94
 onsin 168
 onstellan 231
 onstyrian 140
 onsundrum 140

- onsægedness 138
 ontynan 136
 onweg 104
 onwendan 152
 onwreon 148
 onwrigeness 198
 open 101
 openlice 77
 ordfruma 201
 orf 177
 ormæte 103
 orsorg 133
 orsorglice 210
 orsorgness 194
 oþ 38
 oþer 28
 oþþe 32
 oþþon 139
 oþþæt 76
 oxa 116
 papa 68
 pening 98
 pipor 139
 pistol 171
 plega 203
 plegan 198
 port 200
 portic 209
 prafost 167
 preost 54
 pund 79
 pytt 159
 racentteage 169
 racu 131
 ramm 174
 rap 179
 raþe 77
 ræd 86
 rædan 65
 rædic 179
 ræding 113
 ræsan 230
 read 91
 reaf 75
 reafere 216
 reafian 206
 reaflic 170
 recan 212
 reccan 73
 reccere 178
 recels 219
 regn 127
 regollic 197
 regul 117
 reliquias 165
 rest 91
 restan 89
 restedæg 119
 reþe 84
 reþness 157
 rice 35, 85
 ricsian 59
 ridan 94
 riht 52, 59
 rihtan 209
 rihte 105
 rihtgelifed 226
 rihtlic 161
 rihtlice 71
 rihtung 165
 rihtwis 64
 rihtwisness 76
 rind 179
 ripan 167
 rod 66
 rodetacen 130
 rodor 226
 romanisc 110
 rose 189
 rude 146
 rum 223
 ryman 219
 ryne 155
 rysel 151
 sacc 200
 sacerd 66
 sacu 169
 sagol 233
 sam 218
 samnunga 114
 samod 72
 sanct 225
 sand 196
 sang 110
 sar 54, 176
 sarig 172
 sarlice 233
 sarness 172
 sawan 135
 sawel 39
 sæ 47
 sæd 74
 sæl 156
 sceadan 232
 sceadu 212
 sceamian 119
 sceamu 166
 sceanca 199
 sceand 222
 sceandlic 171
 sceap 76
 scearp 135
 sceat 191
 sceatt 138
 sceawian 74
 sceawung 197
 sceapa 147
 scenc 154
 sceotan 151
 sceþþan 218
 scildan 200
 scilling 83
 scinan 64
 scincræft 216
 scip 46
 sciphære 140
 scippend 65
 scir 112
 scoh 208
 scolu 232
 scort 135
 scortlice 169
 scrift 219
 scrin 186
 scrud 226

- scrydan 153
 scræf 105
 scucca 170
 sculan 28
 scyld 74
 scyldig 91
 se 23
 sealf 90
 sealm 99
 sealmsang 186
 sealmscop 164
 sealt 99, 228
 searu 211
 seaw 98
 seap 137
 secan 52
 secgan 29
 segn 173
 sel 87, 119
 seldan 208
 self 28
 selfwilles 149
 sellan 33
 sendan 41
 seo 23
 seoc 97
 seofian 232
 seofon 56
 seofonfeald 214
 seofopa 97
 seolfor 97
 seolfren 169
 seon 182
 seonop 117
 sester 190
 setl 89
 settan 57
 sib 58
 side 105
 sige 78
 sigefæst 148
 simble 44
 sin 228
 singal 136
 singallice 164
 singan 60
 sinscipe 231
 sirwan 162
 sittan 47
 siþ 64
 siþfæt 139
 siþian 114
 siþþan 38, 64
 six 74
 sixta 105
 sixtig 231
 slapan 188
 slæp 103
 slæpan 109
 slean 60
 slege 119
 slitan 186
 slite 128
 smale 145
 smæl 153
 smeagan 72
 smeagung 181
 smeoru 144
 smepe 231
 smic 228
 smirwan 69
 smylte 210
 smyltness 201
 snaw 195
 snæd 169
 sniþan 220
 snotor 132
 sona 35
 sorgian 223
 sorh 157
 soþ 40, 100, 105
 soþfæst 101
 soþfæstness 67
 soþlice 38
 spanan 231
 sped 149
 spell 102
 spere 175
 spiwan 188
 sprecan 40
 spring 219
 spræc 55
 spyrian 188
 spæc 155
 stalu 193
 stan 57
 standan 43
 staþol 230
 stæf 132
 stænen 144
 stæpe 170
 stæppan 174
 stæþ 235
 steall 230
 stede 143
 stefn 55
 stela 216
 stenc 114
 steoran 120
 steore 147
 steorra 96
 stician 213
 stigan 159
 stille 148
 stillness 174
 stincan 206
 stiþ 154
 storm 167
 stow 41
 strang 71
 stranglice 222
 stræc 226
 stræl 212
 stræt 157
 stream 127
 strengþu 147
 streonan 215
 stunt 172
 stycce 226
 styccemælum 229
 styrian 158
 styrung 161
 sum 32
 sumer 96
 sundorhalga 166

- sunne 56
 sunu 35
 supan 166
 susl 192
 sup 170
 supdæl 202
 superne 229
 swa 27, 47, 95
 swaþeah 69
 sweart 105
 swecc 165
 swefel 208
 swefen 99
 sweg 173
 swegan 215
 sweltan 61
 swencan 140
 sweora 97
 sweord 75
 sweostor 85
 sweotol 115
 sweotole 128
 sweotollice 109
 sweotolung 222
 swerian 98
 swete 132
 swetness 172
 swicdom 170
 swicol 149
 swift 218
 swige 164
 swigian 109
 swilc 48
 swilce 52
 swin 113
 swincan 102
 swingan 124
 swingel 136
 swip 78
 swipe 28
 swiplic 110
 swiplice 141
 swutelian 221
 swylce 42
 swyle 150
 symbelness 214
 syn 41
 synderlic 178
 synderlice 123
 syndrig 154
 synfull 68
 syngian 91
 syxtig 176
 tacn 56
 tacnian 125
 tal 211
 talian 170
 tæcan 75
 tælan 101
 tear 98
 tela 163
 tellan 92
 templ 62
 teohhian 180
 teon 92
 teona 116
 teopa 128
 teopung 237
 tid 38
 tiderness 191
 tidre 232
 tidsang 176
 tihtan 124
 tilia 232
 tilian 91
 tilung 190
 tima 58
 timbran 113
 tin 93
 tintreg 100
 tintregian 236
 tipian 171
 to 23, 32, 48, 134
 toberstan 138
 tobrædan 224
 tobrecan 77
 tocnawan 128
 tocwisan 224
 tocyme 82
 todæg 96
 todælan 74
 todrifan 224
 todræfan 228
 toeacan 162
 toferan 199
 toforan 103
 togeagnes 81
 togædere 73
 tohopa 231
 tol 198
 tolistan 221
 tomiddes 198
 tomorgen 213
 tosamne 80
 toscædan 155
 toslitan 163
 toslupan 220
 tostencan 198
 toteran 210
 toward 188
 toward 65
 towardpan 81
 toþ 115
 trahtnian 231
 treow 65
 treowen 198
 trum 200
 trumness 181
 truwa 217
 truwian 151
 trymman 167
 tun 89
 tunece 177
 tunge 97
 tungol 138
 tungolwitega 213
 twegen 40
 twelf 67
 twelfta 186
 twentig 93
 twentigopa 167
 twoe 104
 tweogan 126
 tweonian 167
 tweonung 197

- twifeald 147
 twiwa 133
 tyhtan 228
 tyhting 191
 þa 23, 32
 þafian 212
 þagit 193
 þanan 55
 þanc 109
 þancian 101
 þær 27
 þærbinnan 223
 þærin 127
 þærinne 231
 þærmid 153
 þærof 223
 þæron 93
 þærrihte 90
 þærto 73
 þærtoeacan 197
 þæræfter 175
 þæt 23
 þætte 59
 þe 23, 82
 þeah 39, 40
 þeahhwæþere 92
 þearf 48
 þearle 94
 þeaw 57
 þegen 52
 þegnian 86
 þegnung 72
 þencan 62
 þennan 200
 þeod 47
 þeodscipe 150
 þeof 117
 þeoh 197
 þeon 143
 þeostre 212
 þeostru 84
 þeow 49, 212
 þeowan 234
 þeowdom 90
 þeowet 159
 þeowian 78
 þes 27
 þicce 145
 þicgan 82
 þider 55
 þiderweard 227
 þignen 173
 þin 32
 þing 33
 þingian 117
 þingung 200
 þolian 89
 þonne 28, 32
 þorn 157
 þreagan 84
 þreagung 215
 þreat 194
 þreatian 182
 þreo 41
 þrida 54
 þrifeald 202
 þrinness 117
 þritig 83
 þriwa 112
 þrowian 61
 þrowing 69
 þruh 158
 þrymsetl 215
 þu 27
 þunor 202
 þurfan 84
 þurh 28
 þurhteon 104
 þurhwunian 74
 þurst 148
 þus 35
 þusend 63
 þwean 121
 þweorh 189
 þylæs 57
 þyncan 55
 þyrstan 157
 þyslic 92
 ufan 105
 ufera 174
 ufeweard 172
 unalifed 168
 unasecgendlic 150
 unbindan 159
 uncer 185
 unclæne 111
 uncuþ 113
 uncyst 164
 undeadlic 179
 under 55
 underbæc 187
 underfon 45
 undergitan 140
 undern 197
 understandan 84
 underþeodan 80
 uneaþe 131
 unforht 195
 ungehirsum 234
 ungeleafull 136
 ungelic 165
 ungelimp 189
 ungelæred 195
 ungemetelice 130
 ungemetlic 146
 ungesewenlic 118
 ungesælig 137
 ungewemmed 215
 ungeþwærness 213
 ungeþyldig 233
 unhal 194
 unlagu 215
 unlust 205
 unmæte 177
 unnan 208
 unnyt 104
 unræd 205
 unriht 79, 120
 unrihtthæmed 196
 unrihtlice 171
 unrihtwis 110
 unrihtwisness 112
 unrot 133
 unrotness 124
 unsceþþig 202

- unsceþþigness 199
- unscýldig 125
- unstrang 238
- untodæledlic 225
- untrum 76
- untrumness 78
- untweolice 191
- unwemme 214
- unweorþ 160
- unwis 208
- unwær 207
- unwærlice 224
- unþanc 169
- unþeaw 86
- up 43
- upahafenness 232
- upahebban 100
- upgang 214
- uplic 99
- uppan 76
- uppe 237
- upstige 152
- ure 33
- user 112
- ut 41
- utadrifan 232
- utan 85
- utane 210
- ute 117
- utera 89
- utgan 164
- utgang 203
- utgangen 194
- uton 59
- upwita 178
- wa 95
- wac 169
- wacian 104
- wamb 104
- wana 188, 207
- wanhal 199
- wanian 148
- wanung 207
- warenian 101
- wæcce 154
- wædla 141, 232
- wægn 216
- wælhreow 93
- wælhreowlice 231
- wælhreowness 230
- wælstow 178
- wæpen 88
- wæpenmann 166
- wær 185
- wærc 201
- wærlice 152
- wærscipe 224
- wæstm 62
- wæstmbære 220
- wæt 201, 217
- wæta 95
- wæter 42
- we 27
- wealdan 109
- wealdend 135
- weall 98
- weallan 123
- weard 152, 201
- wearm 110
- weax 171
- weaxan 64
- wed 112
- wedan 217
- weder 203
- weg 46
- wegbrade 147
- wel 43
- wela 63
- weldæd 236
- weler 206
- welig 91
- welwillende 168
- wen 149
- wendan 42
- weorc 40
- weorod 65
- weorold 39
- weoroldlic 97
- weoroldmann 177
- weoroldþing 156
- weorpan 91
- weorþ 66, 151
- weorþan 32
- weorþfull 203
- weorþian 60
- weorþlic 226
- weorþlice 193
- weorþmynd 86
- weorþscipe 94
- weorþung 170
- wepan 68
- wer 38
- werian 132
- werig 212
- wermod 128
- wesan 23
- west 177
- westan 155
- westdæl 190
- weste 200
- westen 74
- wic 172
- wician 173
- wicstow 178
- wicu 112
- wid 203
- wide 87
- widgil 178
- widuwe 99
- wif 39
- wifian 172
- wifmann 105
- wig 219
- wigbed 78
- wiht 128
- wilddeor 118
- wilde 150
- wilisc 186
- willa 44
- willan 28, 75
- wilm 192
- wiln 212
- wilnian 54
- wilnung 200
- win 53

- wind 80
- winestra 119
- wingearð 101
- winnan 66
- winter 45
- wintersetl 188
- wintre 206
- wirgan 151
- wirman 225
- wirs 229
- wirsa 82
- wis 77
- wisdom 54
- wise 47
- wislice 163
- wissian 202
- wissung 218
- wit 80
- wita 43
- witan 38
- witedom 208
- witega 48
- witegian 122
- witegung 141
- witnian 144
- witodlice 41
- wiþ 28
- wiþcweþan 120
- wiþerræde 228
- wiþersaca 211
- wiþerweard 134
- wiþerwinna 156
- wiþinnan 168
- wiþmetan 233
- wiþsacan 81
- wiþstandan 98
- wiþutan 152
- wlite 133
- wlitig 134
- wod 156
- wodness 237
- woh 163
- wol 221
- wolcen 116
- wop 93
- word 35
- wos 134
- wracu 137
- wrecan 132
- wrecca 229
- wregan 191
- wringan 176
- writan 79
- writere 208
- wræc 212
- wræcsip 224
- wudu 93
- wuldor 54
- wuldorfull 180
- wuldorlice 98
- wuldrian 125
- wulf 125
- wull 203
- wund 73
- wundian 236
- wundor 45
- wundorlic 73
- wundrian 67
- wundrung 233
- wunian 40
- wunung 105
- wynsum 103
- wynsumness 168
- wyrca 39
- wyrhta 125
- wyrm 93
- wyrt 42
- wyrtdrenc 228
- wyrttruma 93
- wyrttun 180
- wyscan 213
- yfel 45, 46
- yfele 122
- yfelness 147
- ymb 40, 186
- ymbhoga 224
- ymbhwyrft 151
- ymbren 236
- ymbstittan 193
- ymbstnipan 213
- ymbutan 198
- yrre 136
- yþe 122

APPENDIX

COVERAGE: WEST SAXON GOSPELS

10 most frequent words (29%, 77 out of 268)

Ða sæde **he him** sum bigspell, **Segst þu**, mæg **se** blinda **þæne** blindan lædan; **Hu** ne feallaþ **hig** begen **on þæne** pytt?

Nis **se** leorningniht ofer **þone** lareow; ælc byð fulfremed, gif **he is** swylce **hys** lareow.

Hwi gesihst þu **þa** egle **on** þines broþor eagan, & ne gesihst **þæne** beam **on** þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt **þæt** ic ateo **þa** egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst **þæne** beam **on** þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest **þone** beam of þinum eage, & þonne þu gesihst **þæt** ðu ateo **þa** egle of þines broðor eage.

Nys god treow **þe** yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.

Ælc treow **is** be **his** wæstm oncnawen.

Ne **hig** of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian **on** gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde **hys** heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice **se** muð spycð swa **seo** heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð **þæt** ic eow secge?

Ælc **þara þe to** me cymb & mine spræca gehyrð & **þa** deþ, ic **him** ætywe hwam **he** gelic **is**.

He ys gelic timbriendum men **his** hus **se** dealf deopne & **hys** grundweall ofer **þæne** stan asette; Soðlice gewordenum flode **hit** fleow into **þam** huse, & **hyt** ne mihte **þæt** hus astirian, **hit wæs** ofer **þæne** stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, **he is** gelic **þam** timbriendan men **his** hus ofer **þa** eorþan butan grundwealle, & **þæt** flod in fleow & hrædlice **hyt** afeoll & wearð mycel hryre **þæs** huses.

50 most frequent words (47%, 127 out of 268)

Ða sæde **he him** sum bigspell, **Segst þu**, mæg **se** blinda **þæne** blindan lædan; **Hu** ne feallaþ **hig** begen **on þæne** pytt?

Nis **se** leorningcniht ofer **þone** lareow; ælc **byð** fulfremed, **gif he is** swylce **hys** lareow.

Hwi **gesihst þu þa** egle **on þines** broþor eagan, & **ne** **gesihst þæne** beam **on þinum** eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt **þæt ic** ateo **þa** egle of þinum eage, & **þu sylf ne** gesyhst **þæne** beam **on þinum** agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest **þone** beam of þinum eage, & **þonne þu** **gesihst þæt ðu** ateo **þa** egle of þines broðor eage.

Nys god treow **þe** yfelne wæstm **deð**, **ne** nis yfel treow godne wæstm **donde**.

Ælc treow **is be his** wæstmne oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla **ne** gaderiaþ, **ne** winberian **on** gorste **ne** nimað.

God **man of** godum goldhorde **hys** heortan god forðbringð, & yfel **man of** yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice **se** muð spycð swa **seo** heorte þencð.

Hwi clypege **ge me**, Drihten, Drihten, & **ne doð þæt ic** eow secge?

Ælc **þara þe to me cymb** & mine spræca gehyrð & **þa deþ**, **ic him** ætywe hwam **he** gelic is.

He ys gelic timbriendum **men his** hus **se** dealf deopne & **hys** grundweall ofer **þæne** stan asette; Soðlice gewordenum flode **hit** fleow into **þam** huse, & **hyt ne mihte þæt** hus astirian, **hit wæs** ofer **þæne** stan getrymed.

Se ðe gehyrð & **ne deþ**, **he is** gelic **þam** timbriendan **men his** hus ofer **þa** eorþan butan grundwealle, & **þæt** flod in fleow & hrædlice **hyt** afeoll & wearð mycel hryre **þæs** huses.

100 most frequent words (61%, 163 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, **Segst þu**, mæg **se** blinda **þæne** blindan lædan; **Hu ne** feallaþ **hig** begen **on þæne** pytt?

Nis **se** leorningcniht ofer **þone** lareow; ælc **byð** fulfremed, **gif he is** swylce **hys** lareow.

Hwi **gesihst þu þa** egle **on þines** broþor eagan, & **ne** **gesihst þæne** beam **on þinum** eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt **þæt ic** ateo **þa** egle of þinum eage, & **þu sylf ne** gesyhst **þæne** beam **on þinum** agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest **þone** beam of þinum eage, & **þonne þu** **gesihst þæt ðu** ateo **þa** egle of þines broðor eage.

Nys god treow **þe** yfelne wæstm **deð**, **ne** nis yfel treow godne wæstm **donde**.

Ælc treow **is be his** wæstmne oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla **ne** gaderiaþ, **ne** winberian **on** gorste **ne** nimað.

God **man of** godum goldhorde **hys** heortan **god** forðbringð, & yfel **man of** yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice **se** muð spycð swa **seo** heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

250 most frequent words (76%, 204 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan; Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningcniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.

Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

500 most frequent words (85%, 227 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan;
Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde.

Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymþ & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

1000 most frequent words (90%, 241 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan;
Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere,

teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde. Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

2000 most frequent words (95%, 255 out of 268)

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan; Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningcniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde. Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

**The dictionary (2725 most frequent words)
(96%, 257 out of 268)**

Ða sæde he him sum bigspell, Segst þu, mæg se blinda þæne blindan lædan; Hu ne feallaþ hig begen on þæne pytt?

Nis se leorningniht ofer þone lareow; ælc byð fulfremed, gif he is swylce hys lareow.

Hwi gesihst þu þa egle on þines broþor eagan, & ne gesihst þæne beam on þinum eagan?

And hu miht þu segan þinum breþer, broþor læt þæt ic ateo þa egle of þinum eage, & þu sylf ne gesyhst þæne beam on þinum agenum eagan; Eala licetere, teoh ærest þone beam of þinum eage, & þonne þu gesihst þæt ðu ateo þa egle of þines broðor eage.

Nys god treow þe yfelne wæstm deð, ne nis yfel treow godne wæstm donde. Ælc treow is be his wæstm oncnawen.

Ne hig of þornum ficæppla ne gaderiaþ, ne winberian on gorste ne nimað.

God man of godum goldhorde hys heortan god forðbringð, & yfel man of yfelum goldhorde yfel forðbringþ; Soðlice se muð spycð swa seo heorte þencð.

Hwi clypege ge me, Drihten, Drihten, & ne doð þæt ic eow secge?

Ælc þara þe to me cymb & mine spræca gehyrð & þa deþ, ic him ætywe hwam he gelic is.

He ys gelic timbriendum men his hus se dealf deopne & hys grundweall ofer þæne stan asette; Soðlice gewordenum flode hit fleow into þam huse, & hyt ne mihte þæt hus astirian, hit wæs ofer þæne stan getrymed.

Se ðe gehyrð & ne deþ, he is gelic þam timbriendan men his hus ofer þa eorþan butan grundwealle, & þæt flod in fleow & hrædlice hyt afeoll & wearð mycel hryre þæs huses.

COVERAGE: BEDE'S *HISTORIA ECCLESIASTICA*

10 most frequent words (29%, 76 out of 261)

On fruman ærest **wæron** þysse ealondes bigengan Bryttas ane, fram **þam** hit naman onfeng.

Is **þæt** sæd, **ðæt hi** comon fram Armoricano **þære** mægeþe **on** Breotone, & **þa** suððelas þyses ealondes **him** gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter **þon þætte** Peahte ðeod com of Scyððia lande **on** scipum & **þa** ymbærndon eall Breotone gemæro, **þæt hi** comon **on** Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & **him** bædon setles & eardungstowe **on heora** lande betwyh **him**.

Andswæredon Scottas, **þæt heora** land ne **wære to þæs** mycel, **þæt hi** mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.

We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, **þæt** we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge **þæt** secan wyllap, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan **þa** norððelas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, **ða** suððelas.

Mid **þy** Peohtas wif næfdon, bædon **him** fram Scottum.

Ða gefæfedon **hi ðære** arednesse, & **him** wif sealdon, **þæt** ðær **seo** wise **on** tweon cyme, **þæt hi** ðonne ma of **þam** wifcynne **him** cyning curan þonne of **þam** wæpnedcynne: **þæt** get **to** dæg **is** mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng **on** Pehta dæle, **ða wæron** cumene of Hibernia Scotta ealonde mid **heora** heretogan, Readas hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte **him** sylfum betwih **hi** seðel & eardungstowe geahnodon, **þa hi** nu get habbað.

Þæt cynn nu geond **to** dæg Dalreadingas **wæron** hatene.

50 most frequent words (52%, 137 out of 261)

On fruman ærest **wæron** þysse ealondes bigengan Bryttas ane, fram **þam** hit naman onfeng.

Is **þæt** sæd, **ðæt hi** comon fram Armoricano **þære** mægeþe **on** Breotone, & **þa** suððelas **þyses** ealondes **him** gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter **þon þætte** Peahte ðeod **com of** Scyððia lande **on** scipum & **þa** ymbærndon **eall** Breotone gemæro, **þæt hi comon on** Scotland upp, & **þær** gemetton Sceotta þeode, & **him** bædon setles & eardungstowe **on heora** lande betwyh **him**.

Andswæredon Scottas, **þæt heora** land **ne wære to þæs** mycel, **þæt hi** mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt **ge don** magon.

We witan heonan noht feor **oðer** ealond eastrihte, **þæt we magon** oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan **wyllaþ, þonne magon ge þær** eardungstowe **habban: oððe gif** hwylc **eow** wiðstondeð, **þonne** gefultumiað **we eow**.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan **þa** norðdælas **þyses** ealondes; & Bryttas, **swa we ær cwædon, ða** suðdælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon **him** fram Scottum.

Ða gefæfodon **hi ðære** arednesse, & **him** wif sealdon, **þæt ðær seo** wise **on** tweon **cyme, þæt hi ðonne** ma of **þam** wifcynne **him** cyning curan **þonne of þam** wæpnedcynne: **þæt get to dæg is mid** Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng **on** Pehta dæle, **ða wæron cumene of** Hibernia Scotta ealonde **mid heora** heretogan, Reada hatte: oðþa **mid** freondscipe oðþa **mid** gefeohte **him sylfum** betwih **hi** seðel & eardungstowe geahnodon, **þa hi nu** get **habbað**.

Þæt cynn **nu** geond **to dæg** Dalreadingas **wæron** hatene.

100 most frequent words (61%, 160 out of 261)

On fruman ærest **wæron þyses** ealondes bigengan Bryttas **ane, fram þam** hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano **þære** mægeþe **on** Breotone, & **þa** suðdælas **þyses** ealondes **him** gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter **þon þætte** Peahte ðeod **com of** Scyððia lande **on** scipum & **þa** ymbærndon **eall** Breotone gemæro, **þæt hi comon on** Scotland upp, & **þær** gemetton Sceotta þeode, & **him** bædon setles & eardungstowe **on heora** lande betwyh **him**.

Andswæredon Scottas, **þæt heora** land **ne wære to þæs** mycel, **þæt hi** mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt **ge don** magon.

We witan heonan noht feor **oðer** ealond eastrihte, **þæt we magon** oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan **wyllaþ, þonne magon ge þær** eardungstowe **habban: oððe gif** hwylc **eow** wiðstondeð, **þonne** gefultumiað **we eow**.

Ða ferdon Peohtas **in** Breotone, & ongunnon eardigan **þa** norðdælas **þyses** ealondes; & Bryttas, **swa we ær cwædon**, **ða** suðdælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon **him fram** Scottum.

Ða geþafedon **hi ðære** arednesse, & **him** wif sealdon, **þæt ðær seo wise on** tweon **cyme**, **þæt hi ðonne ma of þam** wifcynne **him cyning** curan **þonne of þam** wæpnedcynne: **þæt get to dæg is mid** Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, **æfter** Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng **on** Pehta dæle, **ða wæron cumene of** Hibernia Scotta ealonde **mid heora** heretogan, Reada **hatte: oðþa mid** freondscipe **oðþa mid** gefeohte **him sylfum** betwih **hi** seðel & eardungstowe geahnodon, **þa hi nu get habbað**.

Þæt cynn **nu** geond **to dæg** Dalreadingas **wæron hatene**.

250 most frequent words (72%, 188 out of 261)

On fruman **ærest wæron þyses** ealondes bigengan Bryttas **ane**, **fram þam hit** naman onfeng.

Is þæt sæd, **ðæt hi comon fram** Armoricano **þære** mægeþe **on** Breotone, & **þa** suðdælas **þyses** ealondes **him** gesæton & geahnodon.

Þa gelamp **æfter þon þætte** Peahte **ðeod com of** Scyððia lande **on scipum & þa** ymbærndon **eall** Breotone gemæro, **þæt hi comon on** Scotland **upp**, & **þær** gemetton Sceotta **þeode**, & **him bædon** setles & eardungstowe **on heora lande** betwyh **him**.

Andswæredon Scottas, **þæt heora land ne wære to þæs mycel**, **þæt hi mihton** twa **þeode** gehabban.

Ac cwædon: We magon **eow sellan** halwende geþeahte, **hwæt ge** don magon.

We witan heonan noht feor **oðer** ealond eastrihte, **þæt we** magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllap, **þonne** magon **ge þær** eardungstowe **habban: oððe gif** hwylc **eow** wiðstondeð, **þonne** gefultumiað **we eow**.

Ða ferdon Peohtas **in** Breotone, & ongunnon eardigan **þa** norðdælas **þyses** ealondes; & Bryttas, **swa we ær cwædon**, **ða** suðdælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon **him fram** Scottum.

Ða geþafedon **hi ðære** arednesse, & **him** wif sealdon, **þæt ðær seo wise on** tweon **cyme**, **þæt hi ðonne ma of þam** wifcynne **him cyning** curan **þonne of þam** wæpnedcynne: **þæt get to dæg is mid** Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, **æfter** Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng **on** Pehta dæle, **ða wæron cumene of** Hibernia Scotta ealonde **mid heora** heretogan, Reada **hatte: oðþa mid** freondscipe **oðþa mid** gefeohte **him sylfum** betwih **hi** seðel & eardungstowe geahnodon, **þa hi nu get habbað**.

Þæt cynn **nu** geond **to dæg** Dalreadingas **wæron hatene**.

500 most frequent words (77%, 200 out of 261)

On fruman ærest wæron þysse ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suððælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahhte, hwæt ge don magon.

We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllað, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norððælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suððælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða geþafedon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng on Pehta dæle, ða wæron cumene of Hibernia Scotta ealonde mid heora heretogan, Reada hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi seðel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað.

Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas wæron hatene.

1000 most frequent words (82%, 215 out of 261)

On fruman ærest wæron þysse ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suððælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.

We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllaþ, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norðdælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suðdælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða gefæfodon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng on Pehta dæle, ða wæron cumene of Hibernia Scotta ealonde mid heora heretogan, Reada hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi seðel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað.

Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas wæron hatene.

2000 most frequent words (86%, 225 out of 261)

On fruman ærest wæron þyses ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suðdælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon.

We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllaþ, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norðdælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suðdælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða gefæfodon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng on Pehta dæle, ða wæron cumene of Hibernia Scotta ealonde mid heora heretogan, Reada hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi seðel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað. Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas wæron hatene.

**The dictionary (2725 most frequent words)
(88%, 230 out of 261)**

On fruman ærest wæron þysses ealondes bigengan Bryttas ane, fram þam hit naman onfeng.

Is þæt sæd, ðæt hi comon fram Armoricano þære mægeþe on Breotone, & þa suððælas þyses ealondes him gesæton & geahnodon.

Þa gelamp æfter þon þætte Peahte ðeod com of Scyððia lande on scipum & þa ymbærndon eall Breotone gemæro, þæt hi comon on Scotland upp, & þær gemetton Sceotta þeode, & him bædon setles & eardungstowe on heora lande betwyh him.

Andswæredon Scottas, þæt heora land ne wære to þæs mycel, þæt hi mihton twa þeode gehabban.

Ac cwædon: We magon eow sellan halwende geþeahte, hwæt ge don magon. We witan heonan noht feor oðer ealond eastrihte, þæt we magon oft leohtum dagum geseon.

Gif ge þæt secan wyllaþ, þonne magon ge þær eardungstowe habban: oððe gif hwylc eow wiðstondeð, þonne gefultumiað we eow.

Ða ferdon Peohtas in Breotone, & ongunnon eardigan þa norððælas þyses ealondes; & Bryttas, swa we ær cwædon, ða suððælas.

Mid þy Peohtas wif næfdon, bædon him fram Scottum.

Ða geþafedon hi ðære arednesse, & him wif sealdon, þæt ðær seo wise on tweon cyme, þæt hi ðonne ma of þam wifcynne him cyning curan þonne of þam wæpnedcynne: þæt get to dæg is mid Peohtum healden.

Ða, forþgongenre tide, æfter Bryttum & Peohtum, þridde cynn Scotta Breotone onfeng on Pehta dæle, ða wæron cumene of Hibernia Scotta ealonde mid heora heretogan, Reada hatte: oðþa mid freondscipe oðþa mid gefeohte him sylfum betwih hi seðel & eardungstowe geahnodon, þa hi nu get habbað. Þæt cynn nu geond to dæg Dalreadingas wæron hatene.

COVERAGE: ÆLFRIC'S HOMILY (ÆCHOM I, 10)

10 most frequent words (33%, 85 out of 259)

Her **is** geræd **on** ðisum godspelle **þe** we nu gehierdon of **þæs** diacones muðe: **þæt** **se** hælend gename onsundran **his** twelf leorningcnihtas. & cwæð **to him**.

Efne we nu sculan faran **to ðære** byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle **ða** þinc **þe wæron** be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & **hi** doð me **to** bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe **on ðam** ðriddan dæge.

Þa nyston **his** leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp **hit þæt hi** genealæhton anre byrig. **þe is** gehaten hiericho. & **þa** sæt þær sum blind man. be **ðam** wege: & **þa** ða **he** gehyrde **þæs** folces fær mid **ðam** hælende. **þa** acsode **he** hwa ðær ferde.

Hi cwædon **him to**. **þæt ðæt wære þæs** hælendes fær. **þa** began **he** to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men **ðe** beforan **þam** hælende eodon ciddon ongean **þone** blindan **þæt he** suwian sceolde.

He clypode **ða** micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod **se** hælend & het lædan þone blindan **to him**.

Þa ða **he** genealæhte. **þa** acsode **se** hælend **hine**: Hwæt wilt ðu **þæt** ic þe do.

He cwæð: drihten **þæt** ic mage geseon.

& **se** hælend **him** cwæð **to**.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide **þam** hælende & **hine** mærsode.

Þa eal **þæt** folc **þe þæt** wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnysse.

50 most frequent words (62%, 161 out of 259)

Her **is** geræd **on** ðisum godspelle **þe we nu** gehierdon of **þæs** diacones muðe: **þæt se** hælend gename onsundran **his** twelf leorningcnihtas. & cwæð **to him**.

Efne **we nu sculan** faran **to ðære** byrig hierusalem.

& **þonne beoð** gefyllede ealle **ða** þinc **þe wæron be me** awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & **hi doð me to** bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe **on ðam** ðriddan dæge.

Þa nyston **his** leorningcnihtas nan andgit **þissera** worda.

Þa gelamp hit **þæt hi** genealæhton **anre** byrig. **þe is** gehaten hiericho. & **þa** sæt **þær** sum blind **man. be ðam** wege: & **þa** ða **he** gehyrde **þæs** folces fær **mid ðam** hælende. **þa** acsode **he** hwa **ðær** ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes færr. **þa** began **he** to hrymænne & **cwæð**: Hælend dauides bearn gemiltsa **min**.

Þa men ðe beforan **þam** hælende eodon ciddon ongean **þone** blindan **þæt he** suwian **sceolde**.

He clypode **ða micle swiðor**: hælend dauides bearn. gemiltsa **min**.

Ða stod **se** hælend & het lædan **þone** blindan **to him**.

Þa ða **he** genealæhte. **þa** acsode **se** hælend **hine**: Hwæt wilt ðu **þæt ic þe do**.

He cwæð: drihten **þæt ic mage** geseon.

& **se** hælend **him cwæð to**.

Loca **nu þin** geleafa **hæfð þe** gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide **þam** hælende & **hine** mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede **god mid micelre** onbryrdnyse.

100 most frequent words (74%, 193 out of 259)

Her is geræd **on ðisum** godspelle **þe we nu** gehierdon of **þæs** diacones muðe: **þæt se** hælend gename onsundran **his** twelf leorningcnihtas. & **cwæð to him**.

Efne **we nu** sculan **faran to ðære** byrig hierusalem.

& **þonne** beoð gefyllede **ealle ða þinc þe** wæron **be me** awritene: **þurh** witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & **hi doð me to** bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & **ic** arise of deaðe **on ðam** ðriddan dæge.

Þa nyston **his** leorningcnihtas **nan** andgit **þissera** worda.

Þa gelamp hit **þæt hi** genealæhton **anre** byrig. **þe is** gehaten hiericho. & **þa** sæt **þær** sum blind **man. be ðam** wege: & **þa** ða **he** gehyrde **þæs** folces fær **mid ðam** hælende. **þa** acsode **he** hwa **ðær** ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes færr. **þa** began **he** to hrymænne & **cwæð**: Hælend dauides bearn gemiltsa **min**.

Þa men ðe beforan **þam** hælende eodon ciddon ongean **þone** blindan **þæt he** suwian **sceolde**.

He clypode **ða micle swiðor**: hælend dauides bearn. gemiltsa **min**.

Ða stod **se** hælend & het lædan **þone** blindan **to him**.

Þa ða **he** genealæhte. **þa** acsode **se** hælend **hine**: Hwæt wilt ðu **þæt ic þe do**.

He cwæð: drihten **þæt ic mage** geseon.

& **se** hælend **him cwæð to**.

Loca **nu þin** geleafa **hæfð þe** gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide **þam** hælende & **hine** mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede **god mid micelre** onbryrdnyse.

250 most frequent words (83%, 214 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðridðan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes fær. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnyse.

500 most frequent words (89%, 231 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðridðan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes fær. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnyse.

1000 most frequent words (94%, 243 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað:

& syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes fær. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnyse.

2000 most frequent words (96%, 250 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes færr. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnyse.

The dictionary (2725 most frequent words) (98%, 255 out of 259)

Her is geræd on ðisum godspelle þe we nu gehierdon of þæs diacones muðe: þæt se hælend gename onsundran his twelf leorningcnihtas. & cwæð to him.

Efne we nu sculan faran to ðære byrig hierusalem.

& þonne beoð gefyllede ealle ða þinc þe wæron be me awritene: þurh witegan.

Ic sceal beon belæwed þeodum: & hi doð me to bismore & beswingað: & syððan ofsleað: & ic arise of deaðe on ðam ðriddan dæge.

Þa nyston his leorningcnihtas nan andgit þissera worda.

Þa gelamp hit þæt hi genealæhton anre byrig. þe is gehaten hiericho. & þa sæt þær sum blind man. be ðam wege: & þa ða he gehyrde þæs folces fær mid ðam hælende. þa acsode he hwa ðær ferde.

Hi cwædon him to. þæt ðæt wære þæs hælendes færr. þa began he to hrymænne & cwæð: Hælend dauides bearn gemiltsa min.

Þa men ðe beforan þam hælende eodon ciddon ongean þone blindan þæt he suwian sceolde.

He clypode ða micle swiðor: hælend dauides bearn. gemiltsa min.

Ða stod se hælend & het lædan þone blindan to him.

Þa ða he genealæhte. þa acsode se hælend hine: Hwæt wilt ðu þæt ic þe do.

He cwæð: drihten þæt ic mage geseon.

& se hælend him cwæð to.

Loca nu þin geleafa hæfð þe gehæled.

And he ðærrihte geseah. & filide þam hælende & hine mærsode.

Þa eal þæt folc þe þæt wundor geseah. herede god mid micelre onbryrdnysse.